

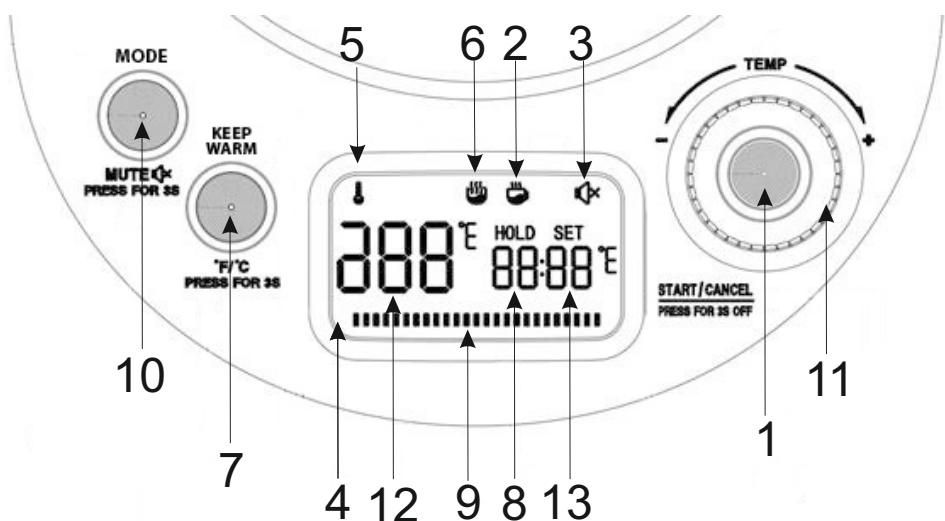


## AD 1349

(GB) user manual	- 3	(DE) bedienungsanweisung	- 6
(FR) mode d'emploi	- 10	(ES) manual de uso	- 14
(PT) manual de serviço	- 18	(LT) naudojimo instrukcija	- 21
(LV) lietošanas instrukcija	- 46	(EST) kasutusjuhend	- 25
(HU) felhasználói kézikönyv	- 76	(BS) upute za rad	- 73
(RO) Instrucțiunea de deservire	- 31	(CZ) návod k obsluze	- 28
(RUS) инструкция обслуживания	- 90	(GR) οδηγίες χρήσεως	- 35
(MK) упатство за корисникот	- 68	(NL) handleiding	- 83
(SL) navodila za uporabo	- 65	(FI) manwal ng pagtuturo	- 79
(PL) instrukcja obsługi	- 110	(IT) istruzioni operative	- 97
(HR) upute za uporabu	- 86	(SV) instruktionsbok	- 43
(DK) brugsanvisning	- 101	(UA) інструкція з експлуатації	104
(SR) Корисничко упутство	- 39	(SK) Používateľská príručka	- 94
(AR) دليل التعليمات	- 50	(BG) Инструкция за употреба	- 53
(AZ) İstifadəyə dair göstərişlər	- 57	(ALB) Udhëzime për përdorim	- 62



D



## **SAFETY CONDITIONS IMPORTANT INSTRUCTIONS ON SAFETY OF USE PLEASE READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE**

The warranty conditions are different if the device is used for commercial purposes."

1. Before using the product please read carefully and always comply with the following instructions. The manufacturer is not responsible for any damages due to any misuse.
2. The product is only to be used indoors. Do not use the product for any purpose that is not compatible with its application.
3. The device should only be connected to a 220-240V ~50/60Hz grounding outlet.. For safety reasons, it is not appropriate to connect multiple devices to one power outlet.
4. Please be cautious when using children. Do not let the children play with the product. Do not let children or people who do not know the device use it without supervision.
5. **WARNING:** This device may be used by children over 8 years of age and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or persons without experience or knowledge of the device, only under the supervision of a person responsible for their safety, or if they were instructed on the safe use of the device and are aware of the dangers associated with its operation. Children should not play with the device. Cleaning and maintenance of the device should not be carried out by children unless they are over 8 years of age and these activities are carried out under supervision.
6. After you are finished using the product always remember to gently remove the plug from the power outlet holding the outlet with your hand. Never pull the power cable!!!
7. Never put the power cable, the plug, or the whole device into the water. Never expose the product to atmospheric conditions such as direct sunlight or rain, etc. Never use the product in humid conditions.
8. Periodically check the power cable condition. If the power cable is damaged the product should be turned to a professional service location to be replaced in order to avoid hazardous situations.
9. Never use the product with a damaged power cable or if it was dropped or damaged in any other way or if it does not work properly. Do not try to repair the defective product yourself because it can lead to electric shock. Always turn the damaged device to a professional service location in order to repair it. All the repairs can be done only by authorized service professionals. The repair that was done incorrectly can cause hazardous situations for the user.
10. Never put the product on or close to hot or warm surfaces or the kitchen appliances like the electric oven or gas burner.
11. Never use the product close to combustibles.
12. Do not let the cord hang over the edge of a counter or touch hot surfaces.
13. Never leave the product connected to the power source without supervision. Even when use is interrupted for a short time, turn it off from the network, and unplug the power.
14. In order to provide additional protection, it is recommended to install a residue current device (RCD) in the power circuit, with a residual current rating of not more than 30 mA.

Contact a professional electrician in this matter.

15. If the kettle is overfilled it may spurt boiling water.
16. WARNING: Do not open the lid if the water is boiling.
17. The kettle must only be used with the provided base.
18. CAUTION: Before lifting the kettle from the base make sure that the kettle is turned off.
19. This equipment is intended for domestic and similar use, such as staff kitchens in stores, offices, and other work environments, utility rooms, by customers in hotels, motels, and other residential environments of this type, in bedrooms and dining rooms.
20. Always use caution when boiling water in the kettle. Do not touch the housing of the kettle or lid. Do not open the lid during boiling in a kettle or immediately after boiling, because steam coming out of the lid can cause burns.
21. Move the kettle only by holding it by the handle.
22. Never fill kettle above MAX level and below MIN level. It may cause damage to the kettle.
23. Never switch on a kettle without water.
24. Never use the kettle without a filter or with an open cover (automatic shutdown will not work).
25. Descale your kettle regularly. Using a kettle with a heating element covered by a scale may cause damage.
26. Do not use aggressive detergents to wash the kettle housing - they can damage the kettle or remove the markings.
27. The device is not designed to work with external schedulers or separate remote control systems.
28. Do not wash the base of the kettle directly in the water, just wipe with a dry cloth.
29. Children aged 3 to 8 years old can enable and disable the device only when it is in its normal position of use, they are supervised or instructed on the safe use and understand the resulting risks. Children aged 3 to 8 years old cannot connect devices, operate, clean, or maintain.

#### DESCRIPTION OF THE DEVICE ELECTRIC KETTLE: AD1349

- A. Lid
- B. Housing
- C. Handle
- D. Basis
- 1. On/off button
- 2. Water heating indicator for coffee: 91°C, 93 °C, 96 °C
- 3. Mute indicator
- 4. LCD display
- 5. Keep warm indicator
- 6. Keep warm indicator for other drinks in the range: 40°C -100°C
- 7. Keep warm button
- 8. Keep warm timer
- 9. Progress bar
- 10. Mode button:
  - for coffee 91°C, 93°C, 96°C
  - for other drinks in the range: 40°C -100°C
- 11. Knob

12. Current water temperature indicator
13. Water set temperature indicator "SET"

## BEFORE FIRST USE

Fill the kettle with water three times to the maximum level, boil it, and pour it out. To remove any factory smell (see section: basic operation).

\*By holding down the button (10) for 3 seconds, the kettle sound will be turned off and the crossed-out loudspeaker icon (3) will appear on the display.

\*To change the temperature from °F to °C, hold the button (7) for 3 seconds.

## BASIC OPERATION - Heating the water in the range of 40 °C - 100 °C

1. Place the base (D) on a stable, flat, and heat-resistant surface.
2. Fill the kettle with water so that the water level is below the maximum level on the water level indicator inside the kettle.
3. Remember to close the kettle with the lid (A) after filling, otherwise, the kettle will not turn off automatically after the water boils.
4. Plug the power cord into a 220-240V ~ 50/60Hz grounded socket.
5. Place the kettle on the base (D).
6. Press the button on the knob (1), and the light on the knob will start flashing, the LCD display (4) will display the current water temperature (12), the "SET" indicator (13) will indicate the set temperature and the cooking indicator (6) will light up. By default, the kettle is set to a temperature of 100°C.
7. By turning the knob (11) left or right, you can set the temperature in the range from 40°C to 100°C in 5°C steps.
8. After setting the appropriate temperature, press the button on the knob (1), the light on the knob will stop flashing, the indicator (6) will start flashing, and then the heater will start heating the water, and the current water temperature (12) will be displayed on the LCD display (4). The water temperature will increase to the previously set temperature, "SET" indicator (13).
9. After reaching the set water temperature, the kettle will automatically turn off, and you will hear the "di-di" sound twice (you can turn off the sound by holding the button (10) for 3 seconds). The light in the knob (1) will start flashing.
- The LCD display (12) will show the set temperature, then after 5 minutes, the kettle will turn off automatically. The kettle will be turned on again after pressing the button on the knob (1).
10. If you want to turn off the kettle before the water has finished boiling, lift it from the base (D) or press the button on the knob (1).
11. The kettle can be turned on again approximately 2 minutes after the last use.

## ADVANCED OPERATION: HEATING WATER FOR COFFEE FOR TEMPERATURE:

91°C or 93°C or 96°C

To set the kettle to heat the water to 91°C or 93°C or 96°C, press the "MODE" button (10), and the indicator (2) will light up.

By turning the knob (11) left or right, you can set the temperature in one of the following options: 91°C, 93°C or 96°C.

After setting the appropriate temperature, press the button on the knob (1), the light on the knob will stop flashing, the indicator (6) will start flashing, and then the heater will start heating the water, and the current water temperature (12) will appear on the LCD display (4). The water temperature will increase to the previously set "SET" temperature (13).

After reaching the set water temperature, the kettle will automatically turn off and you will hear the "di-di" sound twice (you can turn off the sound by holding the button (10) for 3 seconds).

The LCD display (12) will show the set temperature, then after 5 minutes, the kettle will turn off automatically. The kettle will be turned on again after pressing the button on the knob (1).

If you want to turn off the kettle before the water has finished boiling, lift it from the base (D) or press the button on the knob (1).

You can start turning the kettle back on approximately 2 minutes after it was last used.

## KEEP WARM FUNCTION

After setting the appropriate temperature (see section: basic/advanced operation), press the "keep warm" button (7), the lamp on the button will light up and the LCD display (4) will show the clock (8) and "HOLD" indicator, to set the time turn the knob (11) left or right, the time can be set in the range from 10 minutes to 2 hours, in 10-minute intervals.

After setting the time, press the button on the knob (1) to turn on the kettle.

After reaching the set temperature, the kettle will enter the keep warm function, the indicator (5) will light up on the LCD display (4) and the clock will start counting down the early set time. The kettle will heat the water cyclically to the set temperature for a predetermined time.

To stop the keep-warm remove the kettle from the base (D) or press the button (7) - the light will turn off.

## SECURITY

The device is equipped with an automatic overheating fuse, the fuse will turn on when used with insufficient water. Always make sure that the amount of water in the device is above the minimum level. If the fuse trips, turn off the kettle by pressing the button (1) for 3 seconds, then remove the plug from the power socket and let the kettle cool down for 5-10 minutes. Then fill the kettle with water and turn on the device and it will work normally.

Turning on an empty kettle or one filled with insufficient water will automatically turn off the device. In such a case, wait several minutes, then pour the appropriate amount of water and turn the kettle on again.

Do not leave the kettle switched on unattended.

The kettle is an electrical device not intended to store water or any other liquids. After boiling the water, pour it immediately into another container. After boiling in the kettle, water cannot remain in it for longer than 10 minutes. Before each use, fill the kettle with fresh water above the minimum level and below the maximum level.

#### CLEANING AND MAINTENANCE

The scale that accumulates inside the kettle should be removed regularly. This activity is not covered by warranty service. Lack of regular descaling will damage the kettle and void the warranty. For descaling, use specially designed preparations in accordance with the instructions for the use of the descaling agent. After descaling, rinse the kettle very thoroughly three times.

#### TECHNICAL DATA

Capacity max: 1.0L min: 0.2L

Voltage: 220-240V~ 50/60Hz Power: 900-1100W



Please transfer cardboard packaging to waste paper. Pour the polyethylene bags (PE) into the plastic container

Worn device should be returned to the appropriate point storage because it is dangerous in the device

ingredients may pose a threat to the environment. The electrical device should be handed over to limit its reuse and use. If in the device there are batteries you have to take out and give to the point stored separately.

## (DE) DEUTSCH

### SICHERHEITSBEDINGUNGEN WICHTIGE ANWEISUNGEN ZUR SICHERHEIT DER VERWENDUNG BITTE SORGFÄLTIG LESEN UND ZUM SPÄTEREN NACHSCHLAGEN AUFBEWAHREN

Bei gewerblicher Nutzung des Gerätes gelten abweichende Garantiebedingungen.

1. Bevor Sie das Produkt verwenden, lesen Sie bitte die folgenden Anweisungen sorgfältig durch und befolgen Sie diese stets. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch Missbrauch entstehen.

2. Das Produkt darf nur im Innenbereich verwendet werden. Benutzen Sie das Produkt nicht für Zwecke, die nicht mit seiner Anwendung vereinbar sind.

3. Das Gerät darf nur an eine geerdete Steckdose mit 220-240 V ~50/60 Hz angeschlossen werden. Aus Sicherheitsgründen ist es nicht angebracht, mehrere Geräte an eine Steckdose anzuschließen.

4. Seien Sie bitte vorsichtig, wenn Sie Kinder verwenden. Lassen Sie Kinder nicht mit dem Produkt spielen. Lassen Sie Kinder oder Personen, die das Gerät nicht kennen, das Gerät nicht unbeaufsichtigt benutzen.

5. **WARNUNG:** Dieses Gerät darf von Kindern über 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Personen ohne Erfahrung oder Wissen mit dem Gerät nur unter Aufsicht einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person verwendet werden wenn sie in den sicheren Umgang mit dem Gerät eingewiesen wurden und sich der mit dem Betrieb verbundenen Gefahren bewusst sind. Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung des Geräts sollte nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und diese Tätigkeiten werden unter Aufsicht durchgeführt.

6. Denken Sie nach der Verwendung des Produkts immer daran, den Stecker vorsichtig aus der Steckdose zu ziehen, indem Sie die Steckdose mit der Hand festhalten. Ziehen Sie

niemals am Netzkabel!!!

7. Tauchen Sie niemals das Netzkabel, den Stecker oder das gesamte Gerät ins Wasser. Setzen Sie das Produkt niemals atmosphärischen Bedingungen wie direkter Sonneneinstrahlung oder Regen usw. aus. Verwenden Sie das Produkt niemals in feuchten Umgebungen.

8. Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand des Netzkabels. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, sollte das Produkt zum Austausch an einen professionellen Servicestandort übergeben werden, um gefährliche Situationen zu vermeiden.

9. Benutzen Sie das Produkt niemals mit einem beschädigten Netzkabel, wenn es heruntergefallen ist oder auf andere Weise beschädigt wurde oder wenn es nicht richtig funktioniert. Versuchen Sie nicht, das defekte Produkt selbst zu reparieren, da dies zu einem Stromschlag führen kann. Bringen Sie das beschädigte Gerät zur Reparatur immer zu einem professionellen Servicestandort. Alle Reparaturen dürfen nur von autorisierten Servicefachkräften durchgeführt werden. Eine unsachgemäß durchgeföhrte Reparatur kann zu gefährlichen Situationen für den Benutzer führen.

10. Stellen Sie das Produkt niemals auf oder in die Nähe von heißen oder warmen Oberflächen oder Küchengeräten wie Elektroherden oder Gasbrennern.

11. Benutzen Sie das Produkt niemals in der Nähe von brennbaren Stoffen.

12. Lassen Sie das Kabel nicht über die Kante einer Theke hängen und berühren Sie keine heißen Oberflächen.

13. Lassen Sie das Produkt niemals unbeaufsichtigt an der Stromquelle angeschlossen. Selbst wenn die Nutzung kurzzeitig unterbrochen wird, schalten Sie das Gerät vom Netzwerk ab und ziehen Sie den Netzstecker.

14. Um zusätzlichen Schutz zu bieten, wird empfohlen, im Stromkreis einen Fehlerstromschutzschalter (RCD) mit einem Fehlerstromwert von nicht mehr als 30 mA zu installieren. Wenden Sie sich in dieser Angelegenheit an einen professionellen Elektriker.

15. Wenn der Wasserkocher überfüllt ist, kann kochendes Wasser herausspritzen.

16. **WARNUNG:** Öffnen Sie den Deckel nicht, wenn das Wasser kocht.

17. Der Wasserkocher darf nur mit dem mitgelieferten Sockel verwendet werden.

18. **ACHTUNG:** Bevor Sie den Wasserkocher vom Sockel heben, stellen Sie sicher, dass der Wasserkocher ausgeschaltet ist.

19. Dieses Gerät ist für den häuslichen und ähnlichen Gebrauch bestimmt, beispielsweise für Personalküchen in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen, Hauswirtschaftsräume, von Kunden in Hotels, Motels und anderen Wohnumgebungen dieser Art, in Schlafzimmern und Esszimmern.

20. Seien Sie immer vorsichtig, wenn Sie Wasser im Wasserkocher kochen. Berühren Sie nicht das Gehäuse des Wasserkochers oder den Deckel. Öffnen Sie den Deckel nicht während des Kochens im Wasserkocher oder unmittelbar nach dem Kochen, da aus dem Deckel austretender Dampf zu Verbrennungen führen kann.

21. Bewegen Sie den Wasserkocher nur, indem Sie ihn am Griff festhalten.

22. Füllen Sie den Wasserkocher niemals über den MAX-Pegel und unter den MIN-Pegel. Es kann zu Schäden am Wasserkocher kommen.
23. Schalten Sie niemals einen Wasserkocher ohne Wasser ein.
24. Benutzen Sie den Wasserkocher niemals ohne Filter oder mit geöffnetem Deckel (automatische Abschaltung funktioniert nicht).
25. Entkalken Sie Ihren Wasserkocher regelmäßig. Die Verwendung eines Wasserkochers, dessen Heizelement von einer Kalkablagerung bedeckt ist, kann zu Schäden führen.
26. Verwenden Sie zum Waschen des Wasserkochergehäuses keine aggressiven Reinigungsmittel – diese können den Wasserkocher beschädigen oder die Markierungen entfernen.
27. Das Gerät ist nicht für die Zusammenarbeit mit externen Zeitplanern oder separaten Fernsteuerungssystemen ausgelegt.
28. Waschen Sie den Boden des Wasserkochers nicht direkt im Wasser, sondern wischen Sie ihn einfach mit einem trockenen Tuch ab.
29. Kinder im Alter von 3 bis 8 Jahren dürfen das Gerät nur aktivieren und deaktivieren, wenn es sich in der normalen Gebrauchslage befindet, sie beaufsichtigt oder in die sichere Verwendung eingewiesen werden und die daraus resultierenden Risiken verstehen. Kinder im Alter von 3 bis 8 Jahren dürfen keine Geräte anschließen, bedienen, reinigen oder warten.

#### BESCHREIBUNG DES GERÄTES ELEKTROKESSEL: AD1349

- A. Deckel
- B. Wohnen
- C. Griff
- D. Basis
- 1. Ein-/Aus-Taste
- 2. Wassererwärmungsanzeige für Kaffee: 91 °C, 93 °C, 96 °C
- 3. Stummschaltungsanzeige
- 4. LCD-Display
- 5. Warmhalteanzeige
- 6. Warmhalteanzeige für andere Getränke im Bereich: 40°C -100°C
- 7. Warmhaltetaste
- 8. Warmhalte-Timer
- 9. Fortschrittsbalken
- 10. Modustaste:
  - für Kaffee 91°C, 93°C, 96°C
  - für andere Getränke im Bereich: 40°C -100°C
- 11. Knopf
- 12. Anzeige der aktuellen Wassertemperatur
- 13. Anzeige der eingestellten Wassertemperatur „SET“

#### VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH

Füllen Sie den Wasserkocher dreimal bis zum Höchststand mit Wasser, kochen Sie es und gießen Sie es aus. Um jeglichen Werksgeruch zu entfernen (siehe Abschnitt: Grundbedienung).

\*Wenn Sie die Taste (10) 3 Sekunden lang gedrückt halten, wird der Wasserkocherton ausgeschaltet und das durchgestrichene Lautsprechersymbol (3) erscheint auf dem Display.

\*Um die Temperatur von °F auf °C zu ändern, halten Sie die Taste (7) 3 Sekunden lang gedrückt.

#### GRUNDFUNKTION - Erhitzen des Wassers im Bereich von 40 °C bis 100 °C

1. Stellen Sie die Basis (D) auf eine stabile, ebene und hitzebeständige Oberfläche.

2. Füllen Sie den Wasserkocher so weit mit Wasser, dass der Wasserstand unter dem Höchststand der Wasserstandsanzeige im Wasserkocher liegt.
3. Denken Sie daran, den Wasserkocher nach dem Befüllen mit dem Deckel (A) zu verschließen, da sich der Wasserkocher sonst nach dem Kochen des Wassers nicht automatisch ausschaltet.
4. Stecken Sie das Netzkabel in eine geerdete Steckdose mit 220–240 V ~ 50/60 Hz.
5. Stellen Sie den Wasserkocher auf den Sockel (D).
6. Drücken Sie die Taste am Knopf (1), und das Licht am Knopf beginnt zu blinken, das LCD-Display (4) zeigt die aktuelle Wassertemperatur (12) an, die „SET“-Anzeige (13) zeigt die eingestellte Temperatur an Temperatur und die Kochanzeige (6) leuchtet auf. Standardmäßig ist der Wasserkocher auf eine Temperatur von 100°C eingestellt.
7. Durch Drehen des Drehknopfes (11) nach links oder rechts können Sie die Temperatur im Bereich von 40°C bis 100°C in 5°C-Schritten einstellen.
5. Nachdem Sie die entsprechende Temperatur eingestellt haben, drücken Sie die Taste am Knopf (1). Das Licht am Knopf hört auf zu blinken, die Anzeige (6) beginnt zu blinken und dann beginnt der Heizer mit dem Erhitzen des Wassers und des aktuellen Wassers. Die Temperatur (12) wird auf dem LCD-Display (4) angezeigt. Die Wassertemperatur steigt auf die zuvor eingestellte Temperatur, Anzeige „SET“ (13).
6. Nach Erreichen der eingestellten Wassertemperatur schaltet sich der Wasserkocher automatisch aus und Sie hören zweimal den „di-di“-Ton (Sie können den Ton ausschalten, indem Sie die Taste (10) 3 Sekunden lang gedrückt halten). Das Licht im Knopf (1) beginnt zu blinken.  
Auf dem LCD-Display (12) wird die eingestellte Temperatur angezeigt. Nach 5 Minuten schaltet sich der Wasserkocher automatisch aus. Durch Drücken der Taste am Drehknopf (1) wird der Wasserkocher wieder eingeschaltet.
7. Wenn Sie den Wasserkocher ausschalten möchten, bevor das Wasser zu Ende kocht, heben Sie ihn vom Sockel (D) oder drücken Sie die Taste am Knopf (1).
8. Der Wasserkocher kann ca. 2 Minuten nach der letzten Nutzung wieder eingeschaltet werden.

#### ERWEITERTER BETRIEB: WASSER FÜR KAFFEE AUF TEMPERATUR ERWÄRMEN:

91°C oder 93°C oder 96°C

Um den Wasserkocher so einzustellen, dass er das Wasser auf 91 °C, 93 °C oder 96 °C erhitzt, drücken Sie die Taste „MODE“ (10). Die Anzeige (2) leuchtet auf.

Durch Drehen des Knopfes (11) nach links oder rechts können Sie die Temperatur auf eine der folgenden Optionen einstellen: 91°C, 93°C oder 96°C.

Nachdem Sie die entsprechende Temperatur eingestellt haben, drücken Sie die Taste am Knopf (1). Das Licht am Knopf hört auf zu blinken, die Anzeige (6) beginnt zu blinken und dann beginnt der Heizer mit dem Erhitzen des Wassers und die aktuelle Wassertemperatur (12) erscheint auf dem LCD-Display (4). Die Wassertemperatur steigt auf die zuvor eingestellte „SET“-Temperatur (13).

Nach Erreichen der eingestellten Wassertemperatur schaltet sich der Wasserkocher automatisch aus und Sie hören zweimal den „di-di“-Ton (Sie können den Ton ausschalten, indem Sie die Taste (10) 3 Sekunden lang gedrückt halten).

Auf dem LCD-Display (12) wird die eingestellte Temperatur angezeigt. Nach 5 Minuten schaltet sich der Wasserkocher automatisch aus. Durch Drücken der Taste am Drehknopf (1) wird der Wasserkocher wieder eingeschaltet.

Wenn Sie den Wasserkocher ausschalten möchten, bevor das Wasser zu Ende kocht, heben Sie ihn vom Sockel (D) oder drücken Sie die Taste am Knopf (1).

Sie können den Wasserkocher ca. 2 Minuten nach der letzten Nutzung wieder einschalten.

#### Warmhaltefunktion

Nachdem Sie die entsprechende Temperatur eingestellt haben (siehe Abschnitt: Grund-/Erweiterte Bedienung), drücken Sie die „Warmhalte“-Taste (7), die Lampe an der Taste leuchtet auf und auf dem LCD-Display (4) werden die Uhr (8) und „HOLD“-Anzeige, um die Zeit einzustellen, drehen Sie den Knopf (11) nach links oder rechts, die Zeit kann im Bereich von 10 Minuten bis 2 Stunden in 10-Minuten-Intervallen eingestellt werden.

Nachdem Sie die Zeit eingestellt haben, drücken Sie die Taste am Drehknopf (1), um den Wasserkocher einzuschalten.

Nach Erreichen der eingestellten Temperatur wechselt der Wasserkocher in die Warmhaltefunktion, die Anzeige (5) leuchtet auf dem LCD-Display (4) auf und die Uhr beginnt mit dem Herunterzählen der vorzeitig eingestellten Zeit. Der Wasserkocher erhitzt das Wasser zyklisch für eine vorgegebene Zeit auf die eingestellte Temperatur.

Um das Warmhalten zu beenden, nehmen Sie den Wasserkocher vom Sockel (D) oder drücken Sie die Taste (7) – das Licht erlischt.

#### SICHERHEIT

Das Gerät ist mit einer automatischen Überhitzungssicherung ausgestattet, die Sicherung schaltet sich ein, wenn das Gerät nicht ausreichend mit Wasser versorgt wird. Stellen Sie immer sicher, dass die Wassermenge im Gerät über dem Mindestniveau liegt. Wenn die Sicherung auslöst, schalten Sie den Wasserkocher aus, indem Sie 3 Sekunden lang die Taste (1) drücken, ziehen Sie dann den Stecker aus der Steckdose und lassen Sie den Wasserkocher 5–10 Minuten lang abkühlen. Füllen Sie dann den Wasserkocher mit Wasser und schalten Sie das Gerät ein und es funktioniert normal.

Wenn Sie einen leeren oder mit zu wenig Wasser gefüllten Wasserkocher einschalten, schaltet sich das Gerät automatisch aus. Warten

Sie in einem solchen Fall einige Minuten, gießen Sie dann die entsprechende Menge Wasser ein und schalten Sie den Wasserkocher wieder ein.

Lassen Sie den Wasserkocher nicht unbeaufsichtigt eingeschaltet.

Der Wasserkocher ist ein elektrisches Gerät, das nicht zur Aufbewahrung von Wasser oder anderen Flüssigkeiten bestimmt ist. Nachdem Sie das Wasser aufgekocht haben, gießen Sie es sofort in einen anderen Behälter. Nach dem Kochen im Wasserkocher darf das Wasser nicht länger als 10 Minuten darin bleiben. Füllen Sie den Wasserkocher vor jedem Gebrauch über den Mindestfüllstand und unter den Höchstfüllstand mit frischem Wasser.

#### REINIGUNG UND INSTANDHALTUNG

Der Kalk, der sich im Inneren des Wasserkochers ansammelt, sollte regelmäßig entfernt werden. Diese Tätigkeit ist nicht durch den Garantieservice abgedeckt. Wenn der Wasserkocher nicht regelmäßig entkalkt wird, wird der Wasserkocher beschädigt und die Garantie erlischt. Verwenden Sie zum Entkalken speziell entwickelte Präparate entsprechend der Gebrauchsanweisung des Entkalkungsmittels. Spülen Sie den Wasserkocher nach dem Entkalken dreimal gründlich aus.

#### TECHNISCHE DATEN

Kapazität max: 1,0 l, min: 0,2 l

Spannung: 220–240 V ~ 50/60 Hz. Leistung: 900–1100 W



Den Pappkarton im Altpapier entsorgen. Polyäthylenbeutel (PE) in dem Behälter für Kunststoff entsorgen. Das abgenutzte Gerät zum Recycling zu einer offiziellen Sammelstelle bringen, da es gefährliche Substanzen enthält, die die Umwelt gefährden können. Das Gerät sollte in einer Form abgegeben werden, die eine weitere Nutzung unmöglich macht. Wenn es Batterien enthält, sollten diese rausgenommen und separat an einer Sammelstelle abgegeben werden. Das Gerät darf nicht in den Hausmüll rausgeworfen werden!!

#### (FR)FRANÇAIS

### CONDITIONS DE SÉCURITÉ INSTRUCTIONS IMPORTANTES SUR LA SÉCURITÉ D'UTILISATION Veuillez lire attentivement et conserver pour référence future

Les conditions de garantie sont différentes si l'appareil est utilisé à des fins commerciales.

1. Avant d'utiliser le produit, veuillez lire attentivement et toujours respecter les instructions suivantes. Le fabricant n'est pas responsable des dommages dus à une mauvaise utilisation.

2. Le produit doit être utilisé uniquement à l'intérieur. N'utilisez pas le produit à des fins non compatibles avec son application.

3. L'appareil ne doit être connecté qu'à une prise de terre 220-240 V ~ 50/60 Hz. Pour des raisons de sécurité, il n'est pas approprié de connecter plusieurs appareils à une seule prise de courant.

4. Soyez prudent lorsque vous utilisez des enfants. Ne laissez pas les enfants jouer avec le produit. Ne laissez pas les enfants ou les personnes ne connaissant pas l'appareil l'utiliser sans surveillance.

5. AVERTISSEMENT : Cet appareil peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou des personnes sans expérience ou connaissance de l'appareil, uniquement sous la surveillance d'une personne responsable de leur sécurité, ou s'ils ont été instruits sur l'utilisation sûre de l'appareil et sont conscients des dangers liés à son fonctionnement. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien de l'appareil ne doivent pas être effectués par des enfants, sauf s'ils ont plus de 8 ans et ces activités

sont effectuées sous surveillance.

6. Une fois que vous avez fini d'utiliser le produit, n'oubliez pas de retirer délicatement la fiche de la prise de courant en tenant la prise avec votre main. Ne tirez jamais sur le câble d'alimentation !!!

7. Ne mettez jamais le câble d'alimentation, la fiche ou l'ensemble de l'appareil dans l'eau. N'exposez jamais le produit à des conditions atmosphériques telles que la lumière directe du soleil, la pluie, etc. N'utilisez jamais le produit dans des conditions humides.

8. Vérifiez périodiquement l'état du câble d'alimentation. Si le câble d'alimentation est endommagé, le produit doit être confié à un centre de service professionnel pour être remplacé afin d'éviter des situations dangereuses.

9. N'utilisez jamais le produit avec un câble d'alimentation endommagé, s'il est tombé ou endommagé de toute autre manière ou s'il ne fonctionne pas correctement. N'essayez pas de réparer vous-même le produit défectueux car cela pourrait entraîner un choc électrique. Confiez toujours l'appareil endommagé à un centre de service professionnel afin de le réparer. Toutes les réparations peuvent être effectuées uniquement par des professionnels de service agréés. Une réparation mal effectuée peut entraîner des situations dangereuses pour l'utilisateur.

10. Ne placez jamais le produit sur ou à proximité de surfaces chaudes ou tièdes ou d'appareils de cuisine comme le four électrique ou le brûleur à gaz.

11. N'utilisez jamais le produit à proximité de combustibles.

12. Ne laissez pas le cordon pendre du bord d'un comptoir ou toucher des surfaces chaudes.

13. Ne laissez jamais le produit connecté à la source d'alimentation sans surveillance. Même lorsque l'utilisation est interrompue pendant une courte période, éteignez-le du réseau et débranchez l'alimentation.

14. Afin de fournir une protection supplémentaire, il est recommandé d'installer un dispositif à courant résiduel (RCD) dans le circuit d'alimentation, avec un courant nominal ne dépassant pas 30 mA. Contactez un électricien professionnel à ce sujet.

15. Si la bouilloire est trop remplie, de l'eau bouillante peut jaillir.

16. AVERTISSEMENT : N'ouvrez pas le couvercle si l'eau est en ébullition.

17. La bouilloire doit être utilisée uniquement avec la base fournie.

18. ATTENTION : Avant de soulever la bouilloire de la base, assurez-vous qu'elle est éteinte.

19. Cet équipement est destiné à un usage domestique et similaire, tel que les cuisines du personnel dans les magasins, bureaux et autres environnements de travail, les buanderies, par les clients des hôtels, motels et autres environnements résidentiels de ce type, dans les chambres et salles à manger.

20. Soyez toujours prudent lorsque vous faites bouillir de l'eau dans la bouilloire. Ne touchez pas le boîtier de la bouilloire ou le couvercle. N'ouvrez pas le couvercle pendant l'ébullition dans une bouilloire ou immédiatement après l'ébullition, car la vapeur sortant du couvercle peut provoquer des brûlures.

21. Déplacez la bouilloire uniquement en la tenant par la poignée.
22. Ne remplissez jamais la bouilloire au-dessus du niveau MAX et en dessous du niveau MIN. Cela pourrait endommager la bouilloire.
23. N'allumez jamais une bouilloire sans eau.
24. N'utilisez jamais la bouilloire sans filtre ou avec un couvercle ouvert (l'arrêt automatique ne fonctionnera pas).
25. Détartrez régulièrement votre bouilloire. L'utilisation d'une bouilloire avec un élément chauffant recouvert de tartre peut provoquer des dommages.
26. N'utilisez pas de détergents agressifs pour laver le boîtier de la bouilloire - ils pourraient endommager la bouilloire ou faire disparaître les marquages.
27. L'appareil n'est pas conçu pour fonctionner avec des programmeurs externes ou des systèmes de contrôle à distance séparés.
28. Ne lavez pas la base de la bouilloire directement dans l'eau, essuyez-la simplement avec un chiffon sec.
29. Les enfants âgés de 3 à 8 ans ne peuvent activer et désactiver l'appareil que lorsqu'il se trouve dans sa position normale d'utilisation, qu'ils sont surveillés ou instruits sur l'utilisation en toute sécurité et qu'ils comprennent les risques qui en découlent. Les enfants âgés de 3 à 8 ans ne peuvent pas connecter d'appareils, les utiliser, les nettoyer ou les entretenir.

#### DESCRIPTION DE L'APPAREIL BOUILLOIRE ÉLECTRIQUE : AD1349

- A. Couvercle
- B. Logement
- C. Poignée
- D. Base
  - 1. Bouton marche/arrêt
  - 2. Indicateur de chauffage de l'eau pour le café : 91 °C, 93 °C, 96 °C.
  - 3. Indicateur de sourdine
  - 4. Écran LCD
  - 5. Indicateur de maintien au chaud
  - 6. Indicateur de maintien au chaud pour les autres boissons de la gamme : 40°C -100°C
  - 7. Bouton garder au chaud
  - 8. Minuterie de maintien au chaud
  - 9. Barre de progression
  - 10. Bouton Mode :
    - pour le café 91°C, 93°C, 96°C
    - pour les autres boissons de la gamme : 40°C -100°C
  - 11. Bouton
  - 12. Indicateur de température actuelle de l'eau
  - 13. Indicateur de température de réglage de l'eau "SET"

#### AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

Remplissez la bouilloire d'eau trois fois jusqu'au niveau maximum, faites-la bouillir et versez-la. Pour éliminer toute odeur d'usine (voir rubrique : fonctionnement de base).

\*En maintenant enfoncé le bouton (10) pendant 3 secondes, le son de la bouilloire sera désactivé et l'icône de haut-parleur barrée (3) apparaîtra sur l'écran.

\*Pour changer la température de °F à °C, maintenez le bouton (7) pendant 3 secondes.

#### FONCTIONNEMENT DE BASE - Chauffer l'eau dans la plage de 40 °C à 100 °C

1. Placez la base (D) sur une surface stable, plane et résistante à la chaleur.
2. Remplissez la bouilloire d'eau afin que le niveau d'eau soit inférieur au niveau maximum indiqué sur l'indicateur de niveau d'eau à

l'intérieur de la bouilloire.

3. N'oubliez pas de fermer la bouilloire avec le couvercle (A) après le remplissage, sinon la bouilloire ne s'éteindra pas automatiquement une fois l'eau bouillie.

4. Branchez le cordon d'alimentation dans une prise mise à la terre de 220-240 V ~ 50/60 Hz.

5. Placez la bouilloire sur la base (D).

6. Appuyez sur le bouton du bouton (1), et le voyant du bouton commencera à clignoter, l'écran LCD (4) affichera la température actuelle de l'eau (12), l'indicateur « SET » (13) indiquera la température réglée. température et le voyant de cuisson (6) s'allumera. Par défaut, la bouilloire est réglée à une température de 100°C.

7. En tournant le bouton (11) vers la gauche ou la droite, vous pouvez régler la température dans la plage de 40°C à 100°C par pas de 5°C.

5. Après avoir réglé la température appropriée, appuyez sur le bouton du bouton (1), le voyant du bouton cessera de clignoter, l'indicateur (6) commencera à clignoter, puis le chauffe-eau commencera à chauffer l'eau et l'eau actuelle la température (12) sera affichée sur l'écran LCD (4). La température de l'eau augmentera jusqu'à la température précédemment réglée, indicateur « SET » (13).

6. Après avoir atteint la température de l'eau réglée, la bouilloire s'éteindra automatiquement et vous entendrez deux fois le son « di-di » (vous pouvez éteindre le son en maintenant le bouton (10) enfoncé pendant 3 secondes). Le voyant du bouton (1) commencera à clignoter.

L'écran LCD (12) affichera la température réglée, puis après 5 minutes, la bouilloire s'éteindra automatiquement. La bouilloire se rallumera après avoir appuyé sur le bouton du bouton (1).

7. Si vous souhaitez éteindre la bouilloire avant que l'eau ait fini de bouillir, soulevez-la de la base (D) ou appuyez sur le bouton du bouton (1).

8. La bouilloire peut être rallumée environ 2 minutes après la dernière utilisation.

#### FONCTIONNEMENT AVANCÉ : CHAUFFAGE DE L'EAU POUR LE CAFÉ POUR LA TEMPÉRATURE :

91°C ou 93°C ou 96°C

Pour régler la bouilloire pour qu'elle chauffe l'eau à 91°C ou 93°C ou 96°C, appuyez sur le bouton « MODE » (10), et le voyant (2) s'allumera.

En tournant le bouton (11) vers la gauche ou la droite, vous pouvez régler la température dans l'une des options suivantes : 91°C, 93°C ou 96°C.

Après avoir réglé la température appropriée, appuyez sur le bouton du bouton (1), le voyant du bouton cessera de clignoter, l'indicateur (6) commencera à clignoter, puis le chauffe-eau commencera à chauffer l'eau et la température actuelle de l'eau (12) apparaîtra sur l'écran LCD (4). La température de l'eau augmentera jusqu'à la température « SET » précédemment réglée (13).

Après avoir atteint la température de l'eau réglée, la bouilloire s'éteindra automatiquement et vous entendrez deux fois le son « di-di » (vous pouvez éteindre le son en maintenant le bouton (10) enfoncé pendant 3 secondes).

L'écran LCD (12) affichera la température réglée, puis après 5 minutes, la bouilloire s'éteindra automatiquement. La bouilloire se rallumera après avoir appuyé sur le bouton du bouton (1).

Si vous souhaitez éteindre la bouilloire avant que l'eau ait fini de bouillir, soulevez-la de la base (D) ou appuyez sur le bouton du bouton (1).

Vous pouvez commencer à rallumer la bouilloire environ 2 minutes après sa dernière utilisation.

#### FONCTION GARDER AU CHAUD

Après avoir réglé la température appropriée (voir chapitre : fonctionnement de base/avancé), appuyez sur le bouton "maintien au chaud" (7), le voyant du bouton s'allumera et l'écran LCD (4) affichera l'horloge (8) et "HOLD", pour régler l'heure, tournez le bouton (11) vers la gauche ou la droite, l'heure peut être réglée dans la plage de 10 minutes à 2 heures, par intervalles de 10 minutes.

Après avoir réglé l'heure, appuyez sur le bouton du bouton (1) pour allumer la bouilloire.

Après avoir atteint la température réglée, la bouilloire entrera dans la fonction de maintien au chaud, l'indicateur (5) s'allumera sur l'écran LCD (4) et l'horloge commencera à décompter l'heure réglée au début. La bouilloire chauffera l'eau de manière cyclique jusqu'à la température réglée pendant une durée prédéterminée.

Pour arrêter le maintien au chaud, retirez la bouilloire de la base (D) ou appuyez sur le bouton (7) - la lumière s'éteindra.

#### SÉCURITÉ

L'appareil est équipé d'un fusible de surchauffe automatique, le fusible s'allumera lorsqu'il est utilisé avec suffisamment d'eau. Assurez-vous toujours que la quantité d'eau dans l'appareil est supérieure au niveau minimum. Si le fusible saute, éteignez la bouilloire en appuyant sur le bouton (1) pendant 3 secondes, puis retirez la fiche de la prise de courant et laissez la bouilloire refroidir pendant 5 à 10 minutes. Remplissez ensuite la bouilloire d'eau et allumez l'appareil et il fonctionnera normalement.

Allumer une bouilloire vide ou remplie d'eau insuffisante éteindra automatiquement l'appareil. Dans ce cas, attendez quelques minutes, puis versez la quantité d'eau appropriée et rallumez la bouilloire.

Ne laissez pas la bouilloire allumée sans surveillance.

La bouilloire est un appareil électrique non destiné à stocker de l'eau ou tout autre liquide. Après avoir fait bouillir l'eau, versez-la immédiatement dans un autre récipient. Après ébullition dans la bouilloire, l'eau ne peut pas y rester plus de 10 minutes. Avant chaque utilisation, remplissez la bouilloire avec de l'eau fraîche au-dessus du niveau minimum et en dessous du niveau maximum.

## NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Le tarte qui s'accumule à l'intérieur de la bouilloire doit être retiré régulièrement. Cette activité n'est pas couverte par le service de garantie. Le manque de détartrage régulier endommagera la bouilloire et annulera la garantie. Pour le détartrage, utilisez des préparations spécialement conçues conformément aux instructions d'utilisation du détartrant. Après le détartrage, rincez soigneusement la bouilloire trois fois.

## DONNÉES TECHNIQUES

Capacité max : 1,0 L min : 0,2 L

Tension : 220-240 V~ 50/60 Hz Puissance : 900-1 100 W



Respect de l'environnement. Nous vous prions de bien vouloir trier les emballages en carton ainsi que les sachets plastiques (en polyéthylène). L'appareil usagé ne doit pas être jeté à la poubelle mais remis au point de collecte prévu à cet effet car il contient des éléments pouvant être nocifs pour l'environnement. L'appareil électrique doit être remis de manière à limiter au maximum une éventuelle utilisation ultérieure. Si l'appareil contient des piles, il faut les retirer et les remettre à un autre point de collecte.  
Ne pas jeter l'appareil dans une poubelle de déchets ménagers !!!

## (ES) ESPAÑOL

## CONDICIONES DE SEGURIDAD INSTRUCCIONES IMPORTANTES SOBRE SEGURIDAD DE USO POR FAVOR LEA DETENIDAMENTE Y CONSERVE PARA FUTURAS CONSULTAS

Las condiciones de garantía son diferentes si el dispositivo se utiliza con fines comerciales.

1. Antes de utilizar el producto lea atentamente y cumpla siempre las siguientes instrucciones. El fabricante no es responsable de ningún daño debido a un mal uso.
2. El producto sólo debe utilizarse en interiores. No utilice el producto para ningún fin que no sea compatible con su aplicación.
3. El dispositivo solo debe conectarse a un tomacorriente con conexión a tierra de 220-240 V ~ 50/60 Hz. Por razones de seguridad, no es apropiado conectar varios dispositivos a un tomacorriente.
4. Tenga cuidado al utilizar niños. No permita que los niños jueguen con el producto. No permita que niños o personas que no conozcan el dispositivo lo utilicen sin supervisión.
5. ADVERTENCIA: Este dispositivo puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o personas sin experiencia o conocimiento del dispositivo, sólo bajo la supervisión de una persona responsable de su seguridad, o si fueron instruidos sobre el uso seguro del dispositivo y son conscientes de los peligros asociados con su funcionamiento. Los niños no deben jugar con el dispositivo. La limpieza y el mantenimiento del dispositivo no deben ser realizados por niños a menos que sean mayores de 8 años y estas actividades se realicen bajo supervisión.
6. Una vez que haya terminado de usar el producto, recuerde siempre quitar suavemente el enchufe del tomacorriente sosteniendo el tomacorriente con la mano. ¡¡¡Never tire del cable de alimentación!!!
7. Nunca sumerja el cable de alimentación, el enchufe o todo el dispositivo en el agua. Nunca exponga el producto a condiciones atmosféricas como la luz solar directa o la lluvia, etc. Nunca utilice el producto en condiciones de humedad.
8. Verifique periódicamente el estado del cable de alimentación. Si el cable de alimentación

está dañado, el producto debe llevarse a un centro de servicio profesional para que lo reemplacen a fin de evitar situaciones peligrosas.

9. Nunca utilice el producto con un cable de alimentación dañado o si se cayó o se dañó de alguna otra manera o si no funciona correctamente. No intente reparar el producto defectuoso usted mismo porque puede provocar una descarga eléctrica. Siempre lleve el dispositivo dañado a un centro de servicio profesional para repararlo. Todas las reparaciones sólo pueden ser realizadas por profesionales de servicio autorizados. La reparación realizada incorrectamente puede provocar situaciones peligrosas para el usuario.

10. Nunca coloque el producto sobre o cerca de superficies calientes o tibias o aparatos de cocina como el horno eléctrico o la hornilla de gas.

11. Nunca utilice el producto cerca de combustibles.

12. No deje que el cable cuelgue del borde de una encimera ni toque superficies calientes.

13. Nunca deje el producto conectado a la fuente de alimentación sin supervisión. Incluso cuando se interrumpa su uso por un corto tiempo, apáguelo de la red y desconéctelo de la corriente.

14. Para brindar protección adicional, se recomienda instalar un dispositivo de corriente residual (RCD) en el circuito de alimentación, con una clasificación de corriente residual de no más de 30 mA. Póngase en contacto con un electricista profesional en este asunto.

15. Si el hervidor se llena demasiado, puede salir agua hirviendo.

16. ADVERTENCIA: No abra la tapa si el agua está hirviendo.

17. El hervidor sólo debe utilizarse con la base proporcionada.

18. PRECAUCIÓN: Antes de levantar el hervidor de la base, asegúrese de que esté apagado.

19. Este equipo está destinado a uso doméstico y similar, como cocinas para el personal en tiendas, oficinas y otros entornos de trabajo, cuartos de servicio, por parte de clientes en hoteles, moteles y otros entornos residenciales de este tipo, en dormitorios y comedores.

20. Siempre tenga cuidado al hervir agua en la tetera. No toque la carcasa del hervidor ni la tapa. No abra la tapa durante la ebullición en una tetera o inmediatamente después de hervir, ya que el vapor que sale de la tapa puede provocar quemaduras.

21. Mueva el hervidor únicamente sujetándolo por el asa.

22. Nunca llene el hervidor por encima del nivel MAX y por debajo del nivel MIN. Podría causar daños al hervidor.

23. Nunca enciendas una tetera sin agua.

24. Nunca utilices el hervidor sin filtro o con la tapa abierta (el apagado automático no funcionará).

25. Descalcifica tu hervidor con regularidad. El uso de un hervidor con un elemento calefactor cubierto por una escala puede causar daños.

26. No utilice detergentes agresivos para lavar la carcasa del hervidor; pueden dañar el hervidor o eliminar las marcas.

27. El dispositivo no está diseñado para funcionar con programadores externos o sistemas de control remoto separados.
28. No lave la base del hervidor directamente en el agua, simplemente límpiela con un paño seco.
29. Los niños de 3 a 8 años pueden activar y desactivar el dispositivo sólo cuando se encuentra en su posición normal de uso, son supervisados o instruidos sobre el uso seguro y comprenden los riesgos resultantes. Los niños de 3 a 8 años no pueden conectar dispositivos, operarlos, limpiarlos ni realizarles mantenimiento.

#### DESCRIPCIÓN DEL DISPOSITIVO HERVIDOR ELÉCTRICO: AD1349

- A. Tapa
- B. Vivienda
- C mango
- D. Base
- 1. Botón de encendido/apagado
- 2. Indicador de calentamiento de agua para café: 91°C, 93°C, 96°C
- 3. Indicador de silencio
- 4. Pantalla LCD
- 5. Indicador de mantener caliente
- 6. Indicador de mantener caliente para otras bebidas en el rango: 40°C -100°C
- 7. Botón para mantener caliente
- 8. Mantener el temporizador caliente
- 9. Barra de progreso
- 10. Botón de modo:
  - para café 91°C, 93°C, 96°C
  - para otras bebidas en el rango: 40°C -100°C
- 11. Perilla
- 12. Indicador de temperatura actual del agua.
- 13. Indicador de temperatura establecida del agua "SET"

#### ANTES DEL PRIMER USO

Llene la tetera con agua tres veces hasta el nivel máximo, hiérvala y viértala. Para eliminar cualquier olor de fábrica (ver apartado: funcionamiento básico).

\*Manteniendo presionado el botón (10) durante 3 segundos, el sonido del hervidor se apagará y aparecerá en la pantalla el icono del altavoz tachado (3).

\*Para cambiar la temperatura de °F a °C, mantenga presionado el botón (7) durante 3 segundos.

#### FUNCIONAMIENTO BÁSICO - Calentamiento del agua en el rango de 40 °C - 100 °C

1. Coloque la base (D) sobre una superficie estable, plana y resistente al calor.
2. Llene el hervidor con agua hasta que el nivel del agua esté por debajo del nivel máximo en el indicador de nivel de agua dentro del hervidor.
3. Recuerde cerrar el hervidor con la tapa (A) después de llenarlo; de lo contrario, el hervidor no se apagará automáticamente después de que el agua hierva.
4. Conecte el cable de alimentación a una toma de corriente con conexión a tierra de 220-240 V ~ 50/60 Hz.
5. Coloque el hervidor sobre la base (D).
6. Presione el botón en la perilla (1) y la luz en la perilla comenzará a parpadear, la pantalla LCD (4) mostrará la temperatura actual del agua (12), el indicador "SET" (13) indicará la temperatura establecida. La temperatura y el indicador de cocción (6) se iluminarán. De forma predeterminada, el hervidor está configurado a una temperatura de 100°C.
7. Girando el mando (11) hacia la izquierda o hacia la derecha, puede ajustar la temperatura en el rango de 40°C a 100°C en pasos de 5°C.
5. Despues de configurar la temperatura adecuada, presione el botón en la perilla (1), la luz en la perilla dejará de parpadear, el indicador (6) comenzará a parpadear y luego el calentador comenzará a calentar el agua y el agua actual La temperatura (12) se mostrará en la pantalla LCD (4). La temperatura del agua aumentará hasta la temperatura previamente establecida, indicador "SET" (13).
6. Despues de alcanzar la temperatura del agua establecida, el hervidor se apagará automáticamente y escuchará el sonido "di-di" dos veces (puede apagar el sonido manteniendo presionado el botón (10) durante 3 segundos). La luz del mando (1) empezará a parpadear. La pantalla LCD (12) mostrará la temperatura establecida y luego de 5 minutos, el hervidor se apagará automáticamente. El hervidor se

volverá a encender después de presionar el botón del mando (1).

7. Si desea apagar el hervidor antes de que el agua termine de hervir, levántelo de la base (D) o presione el botón del mando (1).

8. El hervidor se puede volver a encender aproximadamente 2 minutos después del último uso.

#### FUNCIONAMIENTO AVANZADO: CALENTAMIENTO DE AGUA PARA CAFÉ POR TEMPERATURA:

91°C o 93°C o 96°C

Para configurar el hervidor para calentar el agua a 91°C o 93°C o 96°C, presione el botón "MODE" (10) y el indicador (2) se iluminará. Girando el mando (11) hacia la izquierda o hacia la derecha, podrá configurar la temperatura en una de las siguientes opciones: 91°C, 93°C o 96°C.

Después de configurar la temperatura adecuada, presione el botón en la perilla (1), la luz en la perilla dejará de parpadear, el indicador (6) comenzará a parpadear y luego el calentador comenzará a calentar el agua y la temperatura actual del agua (12) aparecerá en la pantalla LCD (4). La temperatura del agua aumentará hasta la temperatura "SET" previamente configurada (13).

Después de alcanzar la temperatura del agua establecida, el hervidor se apagará automáticamente y escuchará el sonido "di-di" dos veces (puede apagar el sonido manteniendo presionado el botón (10) durante 3 segundos).

La pantalla LCD (12) mostrará la temperatura establecida y luego de 5 minutos, el hervidor se apagará automáticamente. El hervidor se volverá a encender después de presionar el botón del mando (1).

Si desea apagar el hervidor antes de que el agua termine de hervir, levántelo de la base (D) o presione el botón del mando (1).

Puede volver a encender el hervidor aproximadamente 2 minutos después de su último uso.

#### FUNCIÓN MANTENER CALIENTE

Después de configurar la temperatura adecuada (ver sección: funcionamiento básico/avanzado), presione el botón "mantener caliente" (7), la lámpara del botón se encenderá y la pantalla LCD (4) mostrará el reloj (8) y "Indicador HOLD", para configurar el tiempo gire el mando (11) hacia la izquierda o hacia la derecha, el tiempo se puede configurar en el rango de 10 minutos a 2 horas, en intervalos de 10 minutos.

Después de configurar la hora, presione el botón del mando (1) para encender el hervidor.

Después de alcanzar la temperatura establecida, el hervidor entrará en la función de mantener caliente, el indicador (5) se iluminará en la pantalla LCD (4) y el reloj comenzará a contar el tiempo temprano establecido. El hervidor calentará el agua cíclicamente a la temperatura establecida durante un tiempo predeterminado.

Para detener el mantenimiento del calor, retire el hervidor de la base (D) o presione el botón (7); la luz se apagará.

#### SEGURIDAD

El dispositivo está equipado con un fusible de sobrecalentamiento automático, el fusible se encenderá cuando se utilice con agua insuficiente. Asegúrese siempre de que la cantidad de agua en el dispositivo esté por encima del nivel mínimo. Si el fusible se dispara, apague el hervidor presionando el botón (1) durante 3 segundos, luego retire el enchufe de la toma de corriente y deje que el hervidor se enfrie durante 5-10 minutos. Luego llene el hervidor con agua y encienda el dispositivo y funcionará normalmente.

Encender un hervidor vacío o uno lleno con agua insuficiente apagará automáticamente el dispositivo. En tal caso, espere varios minutos, luego vierta la cantidad adecuada de agua y vuelva a encender el hervidor.

No deje el hervidor encendido sin supervisión.

El hervidor es un dispositivo eléctrico que no está destinado a almacenar agua ni ningún otro líquido. Después de hervir el agua, viértela inmediatamente en otro recipiente. Despues de hervir en la tetera, el agua no puede permanecer en ella más de 10 minutos. Antes de cada uso, llene el hervidor con agua dulce por encima del nivel mínimo y por debajo del nivel máximo.

#### LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Las incrustaciones que se acumulan en el interior del hervidor deben eliminarse periódicamente. Esta actividad no está cubierta por el servicio de garantía. La falta de descalcificación regular dañará el hervidor y anulará la garantía. Para la descalcificación, utilice preparaciones especialmente diseñadas de acuerdo con las instrucciones de uso del agente descalcificador. Despues de descalcificar, enjuague muy bien el hervidor tres veces.

#### DATOS TÉCNICOS

Capacidad máxima: 1,0 L mínima: 0,2 L

Voltaje: 220-240V~ 50/60Hz Potencia: 900-1100W



Preocupación por el medio ambiente. Por favor, lleva las cajas de cartón a un sitio de reciclaje. Las bolsas de polietileno se deben tirar al cubo de la basura amarillo (para envases). El equipo gastado debe ser entregado en el punto de almacenamiento adecuado, porque las piezas que constituyen el equipo pueden suponer un peligro para el medio ambiente. Debes entregar el equipo Hay que devolver el equipo eléctrico con el fin de evitar su reutilización. Si en el equipo se encuentran pilas, hay que sacarlas y entregar por separado, en un punto de almacenamiento adecuado. No tires el equipo al contenedor para residuos urbanos!!

## CONDIÇÕES DE SEGURANÇA INSTRUÇÕES IMPORTANTES SOBRE SEGURANÇA DE USO LEIA COM ATENÇÃO E GUARDE PARA REFERÊNCIA FUTURA

As condições de garantia são diferentes se o dispositivo for utilizado para fins comerciais.

1. Antes de utilizar o produto leia atentamente e cumpra sempre as seguintes instruções.

O fabricante não é responsável por quaisquer danos devido a qualquer uso indevido.

2. O produto deve ser usado apenas em ambientes internos. Não utilize o produto para qualquer finalidade que não seja compatível com a sua aplicação.

3. O dispositivo só deve ser conectado a uma tomada de aterramento de 220-240V

~50/60Hz.. Por razões de segurança, não é apropriado conectar vários dispositivos a uma tomada elétrica.

4. Tenha cuidado ao usar crianças. Não deixe as crianças brincarem com o produto. Não deixe que crianças ou pessoas que não conheçam o dispositivo o utilizem sem supervisão.

5. AVISO: Este dispositivo pode ser utilizado por crianças com mais de 8 anos de idade e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou pessoas sem experiência ou conhecimento do dispositivo, apenas sob a supervisão de uma pessoa responsável pela sua segurança, ou se foram instruídos sobre o uso seguro do dispositivo e estão cientes dos perigos associados ao seu funcionamento. As crianças não devem brincar com o dispositivo. A limpeza e a manutenção do aparelho não devem ser realizadas por crianças, a menos que tenham mais de 8 anos de idade e estas atividades sejam realizadas sob supervisão.

6. Depois de terminar de usar o produto, lembre-se sempre de remover com cuidado o plugue da tomada segurando a tomada com a mão. Nunca puxe o cabo de alimentação!!!

7. Nunca coloque o cabo de alimentação, a ficha ou todo o dispositivo na água. Nunca exponha o produto a condições atmosféricas, como luz solar direta ou chuva, etc. Nunca utilize o produto em condições húmidas.

8. Verifique periodicamente o estado do cabo de alimentação. Se o cabo de alimentação estiver danificado, o produto deve ser levado a um local de serviço profissional para ser substituído, a fim de evitar situações perigosas.

9. Nunca use o produto com um cabo de alimentação danificado ou se ele tiver caído ou danificado de qualquer outra forma ou se não funcionar corretamente. Não tente reparar o produto defeituoso sozinho, pois isso pode causar choque elétrico. Sempre leve o dispositivo danificado a um local de serviço profissional para repará-lo. Todos os reparos podem ser feitos apenas por profissionais de serviço autorizados. O reparo feito incorretamente pode causar situações perigosas ao usuário.

10. Nunca coloque o produto sobre ou próximo de superfícies quentes ou quentes ou de utensílios de cozinha como forno elétrico ou queimador a gás.

11. Nunca utilize o produto próximo de combustíveis.

12. Não deixe o cabo pendurado na borda de um balcão ou em contato com superfícies

quentes.

13. Nunca deixe o produto conectado à fonte de alimentação sem supervisão. Mesmo quando o uso for interrompido por um curto período, desligue-o da rede e desconecte a alimentação.
14. Para fornecer proteção adicional, recomenda-se a instalação de um dispositivo de corrente residual (RCD) no circuito de alimentação, com uma corrente residual nominal não superior a 30 mA. Contate um eletricista profissional sobre este assunto.
15. Se a chaleira estiver cheia demais, poderá espirrar água fervente.
16. AVISO: Não abra a tampa se a água estiver fervendo.
17. A chaleira só deve ser utilizada com a base fornecida.
18. CUIDADO: Antes de levantar a chaleira da base, certifique-se de que a chaleira esteja desligada.
19. Este equipamento destina-se a uso doméstico e similar, como cozinhas de funcionários em lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho, salas de serviço, por clientes em hotéis, motéis e outros ambientes residenciais deste tipo, em quartos e salas de jantar.
20. Tenha sempre cuidado ao ferver água na chaleira. Não toque na caixa da chaleira ou na tampa. Não abra a tampa durante a fervura na chaleira ou imediatamente após a fervura, pois o vapor que sai da tampa pode causar queimaduras.
21. Mova a chaleira apenas segurando-a pela alça.
22. Nunca encha a chaleira acima do nível MAX e abaixo do nível MIN. Isso pode causar danos à chaleira.
23. Nunca ligue uma chaleira sem água.
24. Nunca use a chaleira sem filtro ou com a tampa aberta (o desligamento automático não funciona).
25. Descalcifique a sua chaleira regularmente. Usar uma chaleira com um elemento de aquecimento coberto por uma escala pode causar danos.
26. Não use detergentes agressivos para lavar o corpo da chaleira - eles podem danificar a chaleira ou remover as marcações.
27. O dispositivo não foi projetado para funcionar com programadores externos ou sistemas de controle remoto separados.
28. Não lave o fundo da chaleira diretamente na água, apenas limpe com um pano seco.
29. Crianças de 3 a 8 anos podem ativar e desativar o aparelho somente quando ele estiver em sua posição normal de uso, forem supervisionadas ou instruídas sobre o uso seguro e compreenderem os riscos decorrentes. Crianças de 3 a 8 anos não podem conectar dispositivos, operar, limpar ou fazer manutenção.

#### DESCRIÇÃO DO DISPOSITIVO CHALEIRA ELÉTRICA: AD1349

- A. Tampa
- B. Habitação
- C. Alça
- D. Base
- 1. Botão liga/desliga

2. Indicador de aquecimento de água para café: 91°C, 93°C, 96°C
3. Indicador de mudo
4. Visor LCD
5. Indicador de manter aquecido
6. Indicador de manter quente para outras bebidas na faixa: 40°C -100°C
7. Botão Manter aquecido
8. Mantenha o cronômetro aquecido
9. Barra de progresso
10. Botão de modo:
  - para café 91°C, 93°C, 96°C
  - para outras bebidas na faixa: 40°C -100°C
11. Botão
12. Indicador atual da temperatura da água
13. Indicador de temperatura definida da água "SET"

#### ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

Encha a chaleira com água três vezes até o nível máximo, ferva e despeje. Para remover qualquer cheiro de fábrica (ver seção: operação básica).

\*Mantendo pressionado o botão (10) por 3 segundos, o som da chaleira será desligado e o ícone do alto-falante riscado (3) aparecerá no display.

\*Para alterar a temperatura de °F para °C, mantenha pressionado o botão (7) por 3 segundos.

#### FUNCIONAMENTO BÁSICO - Aquecimento da água na faixa de 40 °C - 100 °C

1. Coloque a base (D) sobre uma superfície estável, plana e resistente ao calor.
2. Encha a chaleira com água de modo que o nível da água fique abaixo do nível máximo indicado no indicador de nível de água dentro da chaleira.
3. Lembre-se de fechar a chaleira com a tampa (A) após o enchimento, caso contrário a chaleira não desligará automaticamente depois que a água ferver.
4. Conecte o cabo de alimentação a uma tomada aterrada de 220-240 V ~ 50/60 Hz.
5. Coloque a chaleira na base (D).
6. Pressione o botão do botão (1), e a luz do botão começará a piscar, o display LCD (4) exibirá a temperatura atual da água (12), o indicador "SET" (13) indicará o conjunto temperatura e o indicador de cozedura (6) acender-se-ão. Por padrão, a chaleira está ajustada para uma temperatura de 100°C.
7. Girando o botão (11) para a esquerda ou para a direita, você pode definir a temperatura na faixa de 40°C a 100°C em passos de 5°C.
5. Após definir a temperatura adequada, pressione o botão do botão (1), a luz do botão irá parar de piscar, o indicador (6) começará a piscar e então o aquecedor começará a aquecer a água, e a água atual a temperatura (12) será exibida no display LCD (4). A temperatura da água aumentará até à temperatura previamente definida, indicador "SET" (13).
6. Depois de atingir a temperatura da água definida, a chaleira desligar-se-á automaticamente e ouvirá duas vezes o som "di-di" (pode desligar o som mantendo premido o botão (10) durante 3 segundos). A luz no botão (1) começará a piscar.
- O display LCD (12) mostrará a temperatura definida e, após 5 minutos, a chaleira desligará automaticamente. A chaleira será ligada novamente após pressionar o botão do botão (1).
7. Se quiser desligar o jarro antes de a água terminar de ferver, levante-o da base (D) ou pressione o botão do manípulo (1).
8. A chaleira pode ser ligada novamente aproximadamente 2 minutos após a última utilização.

#### FUNCIONAMENTO AVANÇADO: AQUECIMENTO DE ÁGUA PARA CAFÉ POR TEMPERATURA:

91°C ou 93°C ou 96°C

Para configurar a chaleira para aquecer a água a 91°C ou 93°C ou 96°C, pressione o botão "MODE" (10) e o indicador (2) acenderá. Girando o botão (11) para a esquerda ou para a direita, pode definir a temperatura numa das seguintes opções: 91°C, 93°C ou 96°C. Após definir a temperatura adequada, pressione o botão do botão (1), a luz do botão irá parar de piscar, o indicador (6) começará a piscar e então o aquecedor começará a aquecer a água, e a temperatura atual da água (12) aparecerá no display LCD (4). A temperatura da água aumentará até à temperatura "SET" previamente definida (13).

Depois de atingir a temperatura da água definida, a chaleira desliga-se automaticamente e ouvirá duas vezes o som "di-di" (pode desligar o som mantendo premido o botão (10) durante 3 segundos).

O display LCD (12) mostrará a temperatura definida e, após 5 minutos, a chaleira desligará automaticamente. A chaleira será ligada novamente após pressionar o botão do botão (1).

Se quiser desligar o jarro antes de a água terminar de ferver, levante-o da base (D) ou pressione o botão do manípulo (1).

Você pode voltar a ligar a chaleira aproximadamente 2 minutos após a última utilização.

#### MANTER A FUNÇÃO QUENTE

Após definir a temperatura adequada (ver seção: operação básica/avançada), pressione o botão "manter aquecido" (7), a lâmpada do botão acenderá e o display LCD (4) mostrará o relógio (8) e "HOLD", para acertar o tempo rode o botão (11) para a esquerda ou para

a direita, o tempo pode ser acertado no intervalo de 10 minutos a 2 horas, em intervalos de 10 minutos.

Depois de acertar a hora, pressione o botão do botão (1) para ligar a chaleira.

Após atingir a temperatura definida, a chaleira entrará na função manter quente, o indicador (5) acenderá no display LCD (4) e o relógio iniciará a contagem regressiva do tempo inicial definido. A chaleira aquecerá a água ciclicamente até a temperatura definida por um tempo predeterminado.

Para parar o aquecimento retire o jarro da base (D) ou prima o botão (7) - a luz apaga-se.

## SEGURANÇA

O dispositivo está equipado com um fusível automático de superaquecimento, o fusível acenderá quando usado com água insuficiente. Certifique-se sempre de que a quantidade de água no aparelho está acima do nível mínimo. Se o fusível disparar, desligue a chaleira pressionando o botão (1) durante 3 segundos, depois retire a ficha da tomada e deixe a chaleira arrefecer durante 5 a 10 minutos. Em seguida, encha a chaleira com água e ligue o aparelho e ele funcionará normalmente.

Ligar uma chaleira vazia ou cheia com água insuficiente desligará automaticamente o dispositivo. Nesse caso, espere alguns minutos, despeje a quantidade adequada de água e ligue novamente a chaleira.

Não deixe a chaleira ligada sem vigilância.

A chaleira é um dispositivo elétrico que não se destina a armazenar água ou quaisquer outros líquidos. Após fervor a água, despeje-a imediatamente em outro recipiente. Depois de fervor na chaleira, a água não pode permanecer nela por mais de 10 minutos. Antes de cada utilização, encha a chaleira com água doce acima do nível mínimo e abaixo do nível máximo.

## LIMPEZA E MANUTENÇÃO

A incrustação que se acumula dentro da chaleira deve ser removida regularmente. Esta atividade não é coberta pelo serviço de garantia. A falta de descalcificação regular danificará a chaleira e anulará a garantia. Para a descalcificação, utilize preparações especialmente concebidas de acordo com as instruções de utilização do agente descalcificante. Após a descalcificação, enxágue bem a chaleira três vezes.

## DADOS TÉCNICOS

Capacidade máxima: 1,0L min: 0,2L

Tensão: 220-240V ~ 50/60Hz Potência: 900-1100W



Protecção do meio ambiente. Rogamos, os embalagens de cartão destinem-se para papéis velhos. Os sacos de polietileno (PE) devem-se colocar em contenedores para material plástico. O dispositivo usado deve-se levar a um ponto de armazenamento adequado porque os componentes perigosos que ficam dentro do dispositivo podem ser perigosos para o meio ambiente. O dispositivo elétrico deve-se entregar de modo que se reduza a sua nova utilização e uso. Se no dispositivo há pilhas, devem-se tirar e levar a um ponto de armazenamento em separado. Não colocar o dispositivo em contenedores para resíduos municipais!!

## (LT) LIETUVIŲ

# SAUGOS SĄLYGOS SVARBOS NAUDOJIMO SAUGUS INSTRUKCIJOS ATIDŽIAI PERSKAITYKITE IR IŠSILIKYKITE ATEIČIAI

Garantijos salygos skiriiasi, jei įrenginys naudojamas komerciniais tikslais.

1. Prieš naudodami gaminį atidžiai perskaitykite ir visada laikykites toliau pateiktų nurodymų. Gamintojas nėra atsakingas už žala, padarytą dėl netinkamo naudojimo.
2. Gaminys skirtas naudoti tik patalpose. Nenaudokite gaminio jokiems tikslams, kurie nesuderinami su jo paskirtimi.
3. Prietaisą reikia jungti tik prie 220-240V ~50/60Hz įžeminimo lizdo. Saugumo sumetimais nedera prie vieno maitinimo lizdo jungti kelių įrenginių.
4. Būkite atsargūs naudodami vaikus. Neleiskite vaikams žaisti su gaminiu. Neleiskite vaikams ar žmonėms, kurie nepažįsta prietaiso, jo naudoti be priežiūros.
5. ĮSPĖJIMAS: šį prietaisą gali naudoti vyresni nei 8 metų vaikai ir asmenys su ribotomis fiziniemis, jutimo ar protinėmis galimybėmis arba asmenys, neturintys patirties ar žinių apie įrenginį, tik prižiūrimi už jų saugumą atsakingo asmens arba jei jie buvo instruktuoti apie saugų prietaiso naudojimą ir žino su jo veikimu susijusius pavojus. Vaikai neturėtų žaisti su

įrenginiu. Prietaiso valymo ir priežiūros darbų neturėtų atlikti vaikai, nebent jie yra vyresni nei 8 metų ir ši veikla atliekama prižiūrint.

6. Baigę naudoti gaminį visada nepamirškite švelniai ištraukti kištuką iš maitinimo lizdo, laikydami už lizdo ranka. Niekada netraukite už maitinimo laido!!!
7. Niekada nemeskite maitinimo laido, kištuko ar viso įrenginio į vandenį. Niekada nelaikykite gaminio atmosferos sąlygų, tokius kaip tiesioginiai saulės spinduliai, lietus ir pan.. Niekada nenaudokite gaminio drėgnomis sąlygomis.
8. Periodiškai tikrinkite maitinimo laido būklę. Jei maitinimo laidas pažeistas, gaminj reikia nuvežti į profesionalią techninės priežiūros vietą, kad būtų pakeista, kad būtų išvengta pavojingų situacijų.
9. Niekada nenaudokite gaminio su pažeistu maitinimo kabeliu arba jei jis buvo numestas, pažeistas kaip nors kitaip arba neveikia tinkamai. Neméginkite patys taisytis sugedusio gaminio, nes tai gali sukelti elektros smūgį. Sugadintą įrenginį visada nuveskite į profesionalią techninės priežiūros vietą, kad ją suremontuotumėte. Visus remonto darbus gali atlikti tik įgalioti techninės priežiūros specialistai. Neteisingai atliktas remontas gali sukelti pavojingų situacijų naudotojui.
10. Niekada nedékite gaminio ant karščių ar šiltų paviršių ar virtuvės prietaisų, tokius kaip elektrinė orkaitė ar dujinis degiklis, arba šalia jų.
11. Niekada nenaudokite gaminio arti degiųjų medžiagų.
12. Neleiskite laidui kaboti virš stalviršio krašto ir neliesti karščių paviršių.
13. Niekada nepalikite gaminio prijungto prie maitinimo šaltinio be priežiūros. Net jei naudojimas trumpam nutrūksta, išjunkite jį iš tinklo ir atjunkite maitinimą.
14. Siekiant užtikrinti papildomą apsaugą, maitinimo grandinėje rekomenduojama įrengti liekamosios srovės įtaisą (RCD), kurio likutinė srovė ne didesnė kaip 30 mA. Šiuo klausimu kreipkitės į profesionalų elektriką.
15. Jei virdulys perpildytas, iš jo gali išsipurkšti verdantis vanduo.
16. ĮSPĖJIMAS: Neatidarykite dangčio, jei vanduo verda.
17. Virdulį galima naudoti tik su pateiku pagrindu.
18. DĒMESIO: Prieš keldami virdulį nuo pagrindo, įsitikinkite, kad virdulys išjungtas.
19. Si įranga skirta buitiniam ir panašiam naudojimui, pavyzdžiui, darbuotojų virtuvėms parduotuvėse, biuruose ir kitose darbo vietose, pagalbinėse patalpose, klientams viešbučiuose, moteliuose ir kitose tokio tipo gyvenamosiose patalpose, miegamuojuose ir valgomuojuose.
20. Visada būkite atsargūs virdami vandenį virdulyje. Nelieskite virdulio korpuso ar dangčio. Neatidarykite dangtelio verdant virdulyje arba iškart po virimo, nes iš dangčio išeinantys garai gali nudeginti.
21. Virdulį judinkite tik laikydami už rankenos.
22. Niekada nepripildykite virdulio virš MAX ir žemiau MIN lygio. Tai gali sugadinti virdulį.
23. Niekada nejunkite virdulio be vandens.
24. Niekada nenaudokite virdulio be filtro arba su atidarytu dangteliu (automatinis

išsijungimas neveiks).

25. Reguliariai nukalkinkite savo virdulį. Naudojant virdulį su kaitinimo elementu, uždengtu nuosėdomis, galite sugadinti.
26. Virdulio korpusui plauti nenaudokite agresyvių ploviklių – jie gali sugadinti virdulį arba pašalinti žymes.
27. Prietaisas néra skirtas dirbti su išoriniais planuokliais ar atskiromis nuotolinio valdymo sistemomis.
28. Neplaukite virdulio pagrindo tiesiai vandenyeje, tiesiog nuvalykite sausa šluoste.
29. Vaikai nuo 3 iki 8 metų gali įjungti ir išjungti įrenginį tik tada, kai jis yra įprastoje naudojimo padėtyje, yra prižiūrimas arba yra instruktuotas apie saugų naudojimą ir supranta su tuo kyylančius pavojus. Vaikai nuo 3 iki 8 metų negali prijungti įrenginių, valdyti, valyti ar prižiūrėti.

PRIETAISO APRAŠAS ELEKTRINIS VIRDULIS: AD1349

- A. Dangtis
- B. Būstas
- C. Rankena
- D. Pagrindas

1. Įjungimo/išjungimo mygtukas
2. Vandens šildymo indikatorius kavai: 91°C, 93 °C, 96 °C
3. Nutildymo indikatorius
4. LCD ekranas
5. Laikykite šiltą indikatorius
6. Laikykite šiltą indikatoriu kitiems gérilmams diapazone: 40°C -100°C
7. Šilumos laikymo mygtukas
8. Laikmatis turi būti šiltas
9. Pažangos juosta
10. Režimo mygtukas:
  - Kavai 91°C, 93°C, 96°C
  - kitiems gérilmams diapazone: 40°C -100°C
11. Rankenėlė
12. Esamos vandens temperatūros indikatorius
13. Vandens nustatytos temperatūros indikatorius "SET"

#### PRIEŠ NAUDODJANT PIRMAJĮ

Tris kartus pripildykite virdulį vandens iki didžiausio lygio, užvirinkite ir išpilkite. Norédami pašalinti bet kokį gamyklinį kvapą (žr. skyrių „Pagrindinis darbas“).

\*Paspaudus mygtuką (10) 3 sekundes, virdulio garsas bus išjungtas ir ekrane pasirodys perbraukta garsiakalbio piktograma (3).

\*Norédami pakeisti temperatūrą iš °F į °C, palaiykite mygtuką (7) 3 sekundes.

#### PAGRINDINĖ VEIKLA - Vandens šildymas 40 °C – 100 °C diapazone

1. Pagrindą (D) padékite ant stabilaus, lygaus ir karščiu atsparaus paviršiaus.
2. Pripildykite virdulį vandens taip, kad vandens lygis būtų žemiau maksimalaus lygio, rodomo virdulio viduje esančio vandens lygio indikatoriaus.
3. Nepamirškite uždaryti virdulio su dangteliu (A) po užpildymo, kitaip virdulys automatiškai neišsijungs, kai vanduo užvirs.
4. Įkiškite maitinimo laidą į 220–240 V ~ 50/60 Hz įžemintą lizdą.
5. Padékite virdulį ant pagrindo (D).
6. Paspauskite mygtuką ant rankenėlės (1), ir mygtuko lemputė pradės mirksėti, LCD ekrane (4) bus rodoma esama vandens temperatūra (12), indikatorius "SET" (13) parodys nustatytą temperatūrą ir užsidegs gaminimo indikatorius (6). Pagal numatytuosius nustatymus virdulys yra nustatytas į 100°C temperatūrą.
7. Sukdami rankenėlę (11) į kaire arba į dešinę, galite nustatyti temperatūrą intervale nuo 40°C iki 100°C 5°C žingsniais.
8. Nustačius atitinkamą temperatūrą, paspauskite mygtuką ant rankenėlės (1), rankenėlės lemputė nustos mirksėti, indikatorius (6) pradės mirksėti, o tada šildytuvas pradės šildyti vandenį, o esamą vandenį temperatūra (12) bus rodoma LCD ekrane (4). Vandens temperatūra padidės iki anksčiau nustatytos temperatūros, indikatorius "SET" (13).

6. Pasiekus nustatytą vandens temperatūrą, virdulys automatiškai išsijungs, du kartus išgirsite "di-di" garsą (garsą galite išjungti paspaudę mygtuką (10) 3 sekundes). Rankenėlės (1) lemputė pradės mirksėti.
- LCD ekrane (12) bus rodoma nustatyta temperatūra, o po 5 minučių virdulys automatiškai išsijungs. Paspaudus mygtuką ant rankenėlės (1), virdulys vėl išsijungs.
7. Jei norite išjungti virdulį vandeniu nesibaigus virti, pakelkite ji nuo pagrindo (D) arba paspauskite mygtuką ant rankenėlės (1).
8. Virdulį vėl galima ižungti praėjus maždaug 2 minutėms po paskutinio naudojimo.

#### ĮŠPLĒSTINIS VEIKIMAS: KAVOS VANDENS ŠILDYMAS TEMPERATŪRAI:

91°C arba 93°C arba 96°C

Norédami nustatyti, kad virdulys pašildytų vandenį iki 91°C arba 93°C arba 96°C, paspauskite mygtuką "MODE" (10), ir užsidegs indikatorius (2).

Sukdami rankenėlę (11) į kairę arba į dešinę, galite nustatyti temperatūrą vienu iš šių parinkčių: 91°C, 93°C arba 96°C.

Nustatė reikiama temperatūrą, paspauskite mygtuką ant rankenėlės (1), rankenėlės lemputė nustos mirksėti, indikatorius (6) pradės mirksėti, o tada šildytuvas pradės šildyti vandenį, o esama vandens temperatūra (12) pasirodys LCD ekrane (4). Vandens temperatūra padidės iki anksčiau nustatytos „SET“ temperatūros (13).

Pasiekus nustatytą vandens temperatūrą, virdulys automatiškai išsijungs ir du kartus išgirsite „di-di“ garsą (garsą galite išjungti paspaudę mygtuką (10) 3 sekundes).

LCD ekrane (12) bus rodoma nustatyta temperatūra, o po 5 minučių virdulys automatiškai išsijungs. Paspaudus mygtuką ant rankenėlės (1), virdulys vėl išsijungs.

Jei norite išjungti virdulį vandeniu dar nesibaigus virti, pakelkite ji nuo pagrindo (D) arba paspauskite mygtuką ant rankenėlės (1).

Galite vėl ižungti virdulį praėjus maždaug 2 minutėms po paskutinio naudojimo.

#### FUNKCIJA LAIKYTI ŠILTA

Nustaciūs reikiama temperatūrą (žr. skyrių: pagrindinis/pažangus veikimas), paspauskite mygtuką „šildyti“ (7), mygtuko lemputė užsidegs ir LCD ekrane (4) bus rodomas laikrodis (8) ir „HOLD“ indikatorius, norédami nustatyti laiką, pasukite rankenėlę (11) į kairę arba į dešinę, laiką galima nustatyti intervale nuo 10 minučių iki 2 valandų, 10 minučių intervalais.

Nustatė laiką, paspauskite mygtuką ant rankenėlės (1), kad ižjungtumėte virdulį.

Pasiekus nustatytą temperatūrą, virdulys pereis į šilto palaiikimo funkciją, LCD ekrane (4) užsidegs indikatorius (5) ir laikrodis pradės skaičiuoti anksčiau nustatytą laiką. Virdulys cikliškai šildys vandenį iki nustatytos temperatūros iš anksto nustatytą laiką.

Norédami sustabdyti šilumą, nuimkite virdulį nuo pagrindo (D) arba paspauskite mygtuką (7) – lemputė išsijungs.

#### SAUGUMAS

Prietaise yra automatinius perkaitimo saugiklis, saugiklis įsijungs, kai bus naudojamas nepakankamas vandens kiekis. Visada įsitikinkite, kad vandens kiekis įrenginyje viršija minimalų lygi. Jei saugiklis suveikia, išjunkite virdulį spausdami mygtuką (1) 3 sekundes, tada ištraukite kištuką iš elektros lizdo ir leiskite virduliuui atvėsti 5-10 minučių. Tada pripildykite virdulį vandens ir įjunkite įrenginį ir jis veiks normaliai.

Išjungus tuščią arba nepakankamai vandens pripildytą virdulį, įrenginys automatiškai išsijungs. Tokiu atveju palaukite kelias minutes, tada įjunkite reikiama vandens kiekį ir vėl įjunkite virdulį.

Nepalikite įjungto virdulio be priežiūros.

Virdulys yra elektrinis prietaisas, kuris nėra skirtas vandeniu ar kitiem skyciamis laikyti. Užvirus vandenį iš karto supilkite į kita indą. Užvirius virdulymu vanduo negali išlikti tame ilgiau nei 10 minučių. Prieš kiekvieną naudojimą pripildykite virdulį gėlo vandens, viršijančio minimalų lygį ir žemiau didžiausio lygio.

#### VALYMAS IR PRIEŽIŪRA

Virdulio viduje susikaupusias apnašas reikia reguliarai šalinti. Šiai veiklai garantinis aptarnavimas netaikomas. Reguliarus kalkių šalinimo trūkumas sugadins virdulį ir panaikins garantiją. Nukalkinimui naudokite specialiai sukurtais preparatus pagal kalkių šalinimo priemonės naudojimo instrukcijas. Po kalkių pašalinimo labai kruopščiai išskalaukite virdulį tris kartus.

#### TECHNINIAI DUOMENYS

Maksimali talpa: 1,0L min: 0,2L

Įtampa: 220-240V~ 50/60Hz Galia: 900-1100W



Rūpinantis aplinka. Kartono pakuotes atiduoti į makulatūrą. Polietileno (PE) maišelius mesti į plastikui skirtą konteinerį. Susidėvėjusį prietaisą atiduoti į atitinkamą atliekų surinkimo vietą, nes prietaise esančios pavojingos medžiagos gali kelti grėsmę aplinkai. Elektrinių prietaisų atiduoti tokį, kad nebūtų galima jo pakartotinai naudoti ir panaudoti. Jeigu prietaise yra baterijos, būtina jas išimti ir atskirai atiduoti į atliekų surinkimo vietą. Nemesti prietaiso į būtinį atliekų konteinerį!

## OHUTUSTINGIMUSED OLULISED KASUTUSOHUTUSE JUHISED PALUN LUGEGE HOOLIKALT JA SÄILITA EDASISEKS KASUTAMISEKS

Garantiitingimused on erinevad, kui seadet kasutatakse ärilistel eesmärkidel.

1. Enne toote kasutamist lugege hoolikalt läbi ja järgige alati järgmisi juhiseid. Meestootja ei vastuta väärkasutusest tingitud kahjude eest.
2. Toodet tohib kasutada ainult siseruumides. Ärge kasutage toodet ühelgi eesmärgil, mis ei ühildu selle rakendusega.
3. Seadet tohib ühendada ainult 220-240V ~50/60Hz maanduskontaktiga. Ohutuse tagamiseks ei ole asjakohane ühendada ühte pistikupessa mitut seadet.
4. Olge laste kasutamisel ettevaatlik. Ärge laske lastel tootega mängida. Ärge laske lastel ega inimestel, kes seadet ei tunne, seda ilma järelevalveta kasutada.
5. HOIATUS: seda seadet võivad kasutada üle 8-aastased lapsed ja piiratud füüsилiste, sensoorsete või vaimsete võimetega inimesed või isikud, kellel ei ole seadmega seotud kogemusi või teadmisi, ainult nende ohutuse eest vastutava isiku järelevalve all või kui neid on juhendatud seadme ohutu kasutamise kohta ja nad on teadlikud selle kasutamisega seotud ohtudest. Lapsed ei tohiks seadmega mängida. Seadet ei tohi puhastada ja hooldada lapsed, välja arvatud juhul, kui nad on vanemad kui 8 aastat ja neid tegevusi tehakse järelevalve all.
6. Pärast toote kasutamise lõpetamist pidage alati meeles, et eemaldaksite pistikut õrnalt pistikupesast, hoides pistikupesast käega kinni. Ärge kunagi tömmake toitekaablit!!!
7. Ärge kunagi pange toitekaablit, pistikut ega kogu seadet vette. Ärge kunagi jätke toodet atmosfääritingimustesse, näiteks otsesti päikesevalguse või vihma kätte jne. Ärge kunagi kasutage toodet niisketes tingimustes.
8. Kontrollige perioodiliselt toitekaabli seisukorda. Kui toitekaabel on kahjustatud, tuleb toode ohtlike olukordade vältimiseks välja vahetada professionaalsesse teeninduskohta.
9. Ärge kunagi kasutage toodet kahjustatud toitekaabliga või kui see on maha kukkunud või muul viisil kahjustatud või kui see ei tööta korralikult. Ärge proovige defektset toodet ise parandada, sest see võib põhjustada elektrilöögi. Pöörake kahjustatud seade selle parandamiseks alati professionaalsesse teeninduskohta. Kõiki remonditooid võivad teha ainult volitatud teenindusspetsialistid. Valesti tehtud remont võib põhjustada kasutajale ohtlikke olukordi.
10. Ärge kunagi asetage toodet kuumadele või soojadele pindadele või köögiseadmetele, nagu elektriahi või gaasipõleti, ega nende lähedusse.
11. Ärge kunagi kasutage toodet põlevate ainete läheduses.
12. Ärge laske juhtmel üle leti serva rippuda ega kuumasid pindu puudutada.
13. Ärge kunagi jätke toodet toiteallikaga ühendatud ilma järelevalveta. Isegi kui kasutamine on lühikeseks ajaks katkenud, lülitage see võrgust välja ja eemaldage toide.
14. Täiendava kaitse tagamiseks on soovitatav paigaldada toiteahelasse rikkevooluseade (RCD), mille rikkevoolu nimiväärtus ei ületa 30 mA. Selles küsimuses võtke ühendust

professionaalse elektrikuga.

15. Kui veekeetja on liiga täis, võib sellest pritsida keeva vett.
16. HOIATUS: Ärge avage kaant, kui vesi keeb.
17. Veekeetjet tohib kasutada ainult kaasasoleva alusega.
18. ETTEVAATUST: Enne veekeetja aluselt töstmist veenduge, et veekeetja on välja lülitatud.
19. See seade on ette nähtud koduseks ja sarnaseks kasutamiseks, näiteks töötajate köökides kauplustes, kontorites ja muudes töökeskkondades, majapidamisruumides, klientidele hotellides, motellides ja muudes seda tüüpi eluruumides, magamistubades ja söögitubades.
20. Olge veekeetjas vee keetmisel alati ettevaatlik. Ärge puudutage veekeetja korpust ega kaant. Ärge avage kaant veekeetja keetmise ajal ega vahetult pärast keetmist, sest kaanest väljuv aur võib põhjustada põletushaavu.
21. Liigutage veekeetjet ainult käepidemest hoides.
22. Ärge kunagi täitke veekeetjet üle MAX taseme ja alla MIN taseme. See võib veekeetjat kahjustada.
23. Ärge kunagi lülitage veekeetjet sisse ilma veeta.
24. Ärge kunagi kasutage veekeetjet ilma filtrita või avatud kaanega (automaatne väljalülitamine ei tööta).
25. Eemaldage veekeetjast regulaarselt katlakivi. Katlakiviga kaetud küttekehaga veekeetja kasutamine võib kahjustada.
26. Ärge kasutage veekeetja korpuse pesemiseks agressiivseid pesuaineid – need võivad veekeetjat kahjustada või eemaldada märgised.
27. Seade ei ole loodud töötama väliste ajakavade ega eraldi kaugjuhtimissüsteemidega.
28. Ärge peske veekeetja alust otse vees, vaid pühkige kuiva lapiga.
29. Lapsed vanuses 3 kuni 8 aastat saavad seadet lubada ja keelata ainult siis, kui see on oma tavapärases kasutusasendis, neid jälgitakse või juhendatakse selle ohutu kasutamise kohta ja nad mõistavad sellega kaasnevaid riske. 3–8-aastased lapsed ei saa seadmeid ühendada, kasutada, puhastada ega hooldada.

SEADME KIRJELDUS ELEKTRIKATT: AD1349

A. Kaas

B. Eluase

C. Käepide

D. Alus

1. Sisse/välja nupp

2. Kohvi vee soojendamise indikaator: 91°C, 93 °C, 96 °C

3. Vaigistuse indikaator

4. LCD ekraan

5. Hoia soojas indikaator

6. Teiste jookide soojas hoidmise indikaator vahemikus: 40°C -100°C

7. Soojas hoidmise nupp

8. Hoidke timer soojas

9. Edenemisriba

10. Režiimi nupp:

- kohvi jaoks 91°C, 93°C, 96°C
- teiste jookide puhul vahemikus 40°C -100°C
- 11. Nupp
- 12. Hetke veetemperatuuri näidik
- 13. Seadistatud vee temperatuuri indikaator "SET"

## ENNE ESIMEST KASUTAMIST

Täitke veekeetja kolm korda maksimaalse taseme niiveega, keetke see läbi ja valage välja. Tehaselõhn eemaldamiseks (vt jaotist: Põhitöö).

\*Nuppu (10) 3 sekundit all hoides lülitub veekeetja heli välja ja ekraanile ilmub läbikriipsutatud kölari ikoon (3).

\*Temperatuuri muutmiseks °F-it °C-le hoidke nuppu (7) 3 sekundit all.

## PÕHITÖÖ - vee soojendamine vahemikus 40 °C - 100 °C

1. Asetage alus (D) stabiilsele, tasasele ja kuumakindlale pinnale.
2. Täitke veekeetja veega nii, et veetase oleks allpool veekeetja sees oleva veetaseme indikaatori maksimumtaset.
3. Ärge unustage pärast täitmist veekeetjat kaanega (A) sulgeda, vastasel juhul ei lülitu veekeetja pärast vee keemist automaatselt välja.
4. Ühdendage toitejuhe 220–240 V ~ 50/60 Hz maandatud pistikupessa.
5. Asetage veekeetja alusele (D).
6. Vajutage nupul (1) olevat nuppu ja nupul olev tuli hakkab vilkuma, LCD-ekraan (4) kuvab hetke veetemperatuuri (12), indikaator "SET" (13) näitab seadut väärust. temperatuuri ja küpsetamise indikaator (6) süttib. Vaikimisi on veekeetja temperatuur seadut 100°C.
7. Pöörates nuppu (11) vasakule või paremale, saate seada temperatuuri vahemikus 40°C kuni 100°C 5°C sammuga.
5. Pärast sobiva temperatuuri seadistamist vajutage nupul (1) olevat nuppu, nupul olev tuli lõpetab vilkumise, indikaator (6) hakkab vilkuma ning seejärel hakkab kütteseade soojendama vett ja jooksvat vett. temperatuur (12) kuvatakse LCD-ekraanil (4). Vee temperatuur tõuseb eelnevalt seadistatud temperatuurini, näidik "SET" (13).
6. Pärast seadistatud veetemperatuuri saavutamist lülitub veekeetja automaatselt välja ja kuulete kaks korda "di-di" heli (heli saate välja lülitada, kui hoiate nuppu (10) 3 sekundit all). Nupu (1) tuli hakkab vilkuma. Vedelkristallekraan (12) näitab seadistatud temperatuuri, seejärel lülitub veekeetja 5 minuti pärast automaatselt välja. Pärast nupu (1) nupu vajutamist lülitub veekeetja uesti sisse.
7. Kui soovite veekeetja välja lülitada enne, kui vesi on keema läinud, töstke see aluselt (D) või vajutage nupul (1) olevat nuppu.
8. Veekeetja saab uesti sisse lülitada umbes 2 minutit pärast viimast kasutuskorda.

## TÄIENDATUD KASUTAMINE: KOHVI VALMISTAMISE VEE KUJENDAMINE TEMPERATUURIGA:

91°C või 93°C või 96°C

Veekeetja seadistamiseks soojendama vett temperatuurini 91°C või 93°C või 96°C, vajutage nuppu "MODE" (10) ja näidik (2) süttib. Pöörates nuppu (11) vasakule või paremale, saate seadistada temperatuuri ühe järgmistes valikutes: 91°C, 93°C või 96°C.

Pärast sobiva temperatuuri seadistamist vajutage nupul (1) olevat nuppu, nupul olev tuli lõpetab vilkumise, indikaator (6) hakkab vilkuma ja seejärel hakkab kütteseade vett soojendama ja jooksev veetemperatuur (12) ilmub LCD-ekraanile (4). Vee temperatuur tõuseb eelnevalt seadistatud temperatuurini "SET" (13).

Pärast seadut veetemperatuuri saavutamist lülitub veekeetja automaatselt välja ja kuulete kaks korda "di-di" heli (heli saate välja lülitada, hoides nuppu (10) 3 sekundit all).

Vedelkristallekraan (12) näitab seadistatud temperatuuri, seejärel lülitub veekeetja 5 minuti pärast automaatselt välja. Pärast nupu (1) nupu vajutamist lülitub veekeetja uesti sisse.

Kui soovite veekeetja välja lülitada enne, kui vesi on keemise lõpetanud, töstke see aluselt (D) või vajutage nupul (1) olevat nuppu.

Võite alustada veekeetja uesti sisselülitamist umbes 2 minutit pärast viimast kasutamist.

## HOIDKE SOOJAS FUNKTSIOON

Pärast sobiva temperatuuri seadistamist (vt jaotist: põhi-/täiustatud töörežiim) vajutage nuppu "soojas hoidmine" (7), nupul olev tuli süttib ja LCD-ekraanil (4) kuvatakse kell (8) ja " HOLD" indikaator, aja määramiseks keerake nuppu (11) vasakule või paremale, kellaaga saab seadistada vahemikus 10 minutit kuni 2 tundi, 10-minutlike intervallidega.

Pärast kellaaja seadistamist vajutage veekeetja sisselülitamiseks nuppu (1).

Pärast seadistatud temperatuuri saavutamist lülitub veekeetja soojashoidmise funktsiooni, LCD-ekraanil (4) süttib indikaator (5) ja kell hakkab varakult seadistatud aega tagasi lugema. Veekeetja soojendab vett tsükliliselt määratud temperatuurini etteantud aja jooksul.

Soojas hoidmise peatamiseks eemaldaage veekeetja aluselt (D) või vajutage nuppu (7) – tuli kustub.

## TURVALISUS

Seade on varustatud automaatsel ülekuumenemiskaitsmega, kaitse lülitub sisse, kui seda kasutatakse ebapiisava veega. Veenduge alati, et vee kogus sedmes oleks üle miinumutase. Kui kaitstsme rakendub, lülitage veekeetja välja, vajutades nuppu (1) 3 sekundit, seejärel eemaldaage pistik pistikupesast ja laske veekeetjal 5-10 minutit jahtuda. Seejärel täitke veekeetja veega ja lülitage seade sisse ning see töötab normaalselt.

Tühja või ebapiisava veega täidetud veekeetja sisselülitamisel lülitatakse seade automaatselt välja. Sellisel juhul oodake mõni minut,

seejärel valage sobiv kogus vett ja lülitage veekeetja uesti sisse.

Ärge jätké sisse lülitatud veekeetjat järelevalveta.

Veekeetja on elektriseade, mis ei ole ette nähtud vee või muude vedelike hoidmiseks. Pärast vee keetmist valage see kohe teise anumasse. Pärast veekeetjas keetmist ei tohi vesi selles olla kauem kui 10 minutit. Enne iga kasutamist täitke veekeetja värske veega üle miinimumtaseme ja alla maksimaalse taseme.

#### PUHASTAMINE JA HOOLDUS

Veekeetja sisse kogunenud katlakivi tuleks regulaarselt eemaldada. See tegevus ei kuulu garantii teeninduse alla. Korrapärase katlakivieemalduse puudumine kahjustab veekeetjat ja tühistab garantii. Katlakivi eemaldamiseks kasutage spetsiaalselt ette nähtud preparaate vastavalt katlakivieemaldusvahendi kasutusjuhendile. Pärast katlakivi eemaldamist loputage veekeetjat kolm korda väga põhjalikult.

#### TEHNILISED ANDMED

Maht max: 1,0L min: 0,2L

Pinge: 220-240V~ 50/60Hz Võimsus: 900-1100W



Hoolitse keskkonnakaitse eest. Kartongist pakendid vii makulatuuri. Kilekotid (PE) viska kasutatud plastiku jaoks ettenähtud mahutitesse. Kasutatud seadmed vii selleks ettenähtud kogumispunktidesse, sest seadmes leiduvad ohtlikud elemendid võivad olla kahjulikud keskkonnale. Elektriseadmed tuleb anda nii ära, et seadet ei saaks enam uesti kasutada. Kui seadmes on patareid, tuleb need välja võtta ja anda eraldi kogumispunkti. Seadet ei tohi visata olmejaätmete konteineritesse!!

#### (CZ) ČESKY

### BEZPEČNOSTNÍ PODMÍNKY DŮLEŽITÉ POKYNY K BEZPEČNÉMU POUŽÍVÁNÍ ČTĚTE PROSÍM POZORNĚ A USCHOVEJTE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ

Záruční podmínky se liší, pokud je zařízení používáno pro komerční účely.

1. Před použitím výrobku si prosím pozorně přečtěte a vždy dodržujte následující pokyny.

Výrobce neručí za škody vzniklé nesprávným použitím.

2. Výrobek je určen pouze pro použití v interiéru. Nepoužívejte výrobek k žádnému účelu, který není kompatibilní s jeho aplikací.

3. Zařízení by mělo být připojeno pouze do uzemněné zásuvky 220-240V ~50/60Hz. Z bezpečnostních důvodů není vhodné připojovat více zařízení k jedné elektrické zásuvce.

4. Při používání dětí buďte opatrni. Nedovolte dětem, aby si s výrobkem hrály. Nedovolte dětem nebo osobám, které zařízení neznají, používat jej bez dozoru.

5. UPOZORNĚNÍ: Tento přístroj mohou používat děti starší 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osoby bez zkušeností či znalostí s přístrojem pouze pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost, popř. pokud byli poučeni o bezpečném používání zařízení a jsou si vědomi nebezpečí spojených s jeho provozem. Děti by si se zařízením neměly hrát. Čištění a údržbu zařízení by neměly provádět děti, pokud nejsou starší 8 let a tyto činnosti nejsou prováděny pod dohledem.

6. Po ukončení používání výrobku vždy nezapomeňte jemně vytáhnout zástrčku ze zásuvky a držet zásuvku rukou. Nikdy netahejte za napájecí kabel!!!

7. Nikdy neponořujte napájecí kabel, zástrčku ani celé zařízení do vody. Nikdy nevystavujte výrobek atmosférickým podmínkám, jako je přímé sluneční světlo nebo déšť atd. Nikdy nepoužívejte výrobek ve vlhkém prostředí.

8. Pravidelně kontrolujte stav napájecího kabelu. Pokud je napájecí kabel poškozen, měl by

být výrobek předán do odborného servisu k výměně, aby se předešlo nebezpečným situacím.

9. Nikdy nepoužívejte výrobek s poškozeným napájecím kabelem nebo pokud spadl na zem nebo byl jinak poškozen nebo pokud nefunguje správně. Nepokoušejte se opravit vadný výrobek sami, protože by mohlo dojít k úrazu elektrickým proudem. Poškozené zařízení vždy dejte do odborného servisu za účelem opravy. Veškeré opravy mohou provádět pouze autorizovaní servisní pracovníci. Nesprávně provedená oprava může uživateli způsobit nebezpečné situace.

10. Nikdy nepokládejte výrobek na horké nebo teplé povrchy nebo kuchyňské spotřebiče, jako je elektrická trouba nebo plynový hořák, ani do jejich blízkosti.

11. Nikdy nepoužívejte výrobek v blízkosti hořlavin.

12. Nenechávejte kabel viset přes okraj pultu nebo se dotýkat horkých povrchů.

13. Nikdy nenechávejte výrobek připojený ke zdroji napájení bez dozoru. I když je používání na krátkou dobu přerušeno, vypněte jej ze sítě a odpojte napájení.

14. Pro zajištění dodatečné ochrany se doporučuje nainstalovat do napájecího obvodu proudový chránič (RCD) se jmenovitým zbytkovým proudem maximálně 30 mA. V této záležitosti se obraťte na profesionálního elektrikáře.

15. Pokud je konvice přeplněná, může z ní vytékat vroucí voda.

16. VAROVÁNÍ: Neotevírejte víko, pokud se voda vaří.

17. Konvice smí být používána pouze s dodanou základnou.

18. POZOR: Před zvednutím konvice ze základny se ujistěte, že je konvice vypnuta.

19. Toto zařízení je určeno pro domácí a podobné použití, jako jsou kuchyně pro zaměstnance v obchodech, kancelářích a jiných pracovních prostředích, technické místnosti, zákazníky v hotelech, motelech a jiných obytných prostředích tohoto typu, v ložnicích a jídelnách.

20. Při vaření vody v konvici buďte vždy opatrní. Nedotýkejte se krytu konvice ani víka. Neotevírejte víko během varu v konvici nebo bezprostředně po varu, protože pára vycházející z víka může způsobit popáleniny.

21. Konvici pohybujte pouze uchopením za rukojet'.

22. Nikdy neplňte konvici nad úroveň MAX a pod úroveň MIN. Mohlo by dojít k poškození konvice.

23. Nikdy nezapínejte konvici bez vody.

24. Nikdy nepoužívejte konvici bez filtru nebo s otevřeným krytem (automatické vypnutí nebude fungovat).

25. Pravidelně odvápněte konvici. Používání konvice s topným tělesem pokrytým vodním kamenem může způsobit poškození.

26. K mytí pláště konvice nepoužívejte agresivní čisticí prostředky - mohou poškodit konvici nebo odstranit označení.

27. Zařízení není navrženo pro práci s externími plánovači nebo samostatnými systémy dálkového ovládání.

28. Základnu konvice neomývejte přímo ve vodě, pouze otřete suchým hadříkem.

29. Děti ve věku 3 až 8 let mohou aktivovat a deaktivovat zařízení pouze tehdy, když je v normální poloze používání, jsou pod dozorem nebo jsou poučeny o bezpečném používání a rozumí rizikům z toho vyplývajícím. Děti ve věku 3 až 8 let nemohou připojovat zařízení, obsluhovat, čistit nebo udržovat.

#### POPIS PŘÍSTROJE RYCHLOVARNÁ KONVICE: AD1349

- A. Víko
- B. Bydlení
- C. Rukojet'
- D. Základ

- 1. Tlačítko zapnutí/vypnutí
- 2. Indikátor ohřevu vody pro kávu: 91 °C, 93 °C, 96 °C
- 3. Indikátor ztlumení
- 4. LCD displej
- 5. Indikátor udržování teploty
- 6. Indikátor udržování teploty pro ostatní nápoje v rozsahu: 40°C -100°C
- 7. Tlačítko Keep warm
- 8. Časovač udržujte v teple
- 9. Ukazatel průběhu
- 10. Tlačítko režimu:
  - pro kávu 91°C, 93°C, 96°C
  - pro ostatní nápoje v rozmezí: 40°C -100°C
- 11. Knoflík
- 12. Ukazatel aktuální teploty vody
- 13. Indikátor nastavené teploty vody "SET"

#### PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

Naplňte konviči třikrát vodou na maximum, převařte ji a vylijte. Chcete-li odstranit veškerý tovární zápach (viz část: základní obsluha).

\*Přidržením tlačítka (10) po dobu 3 sekund se zvuk konvice vypne a na displeji se zobrazí ikona přeškrtnutého reproduktoru (3).

\*Chcete-li změnit teplotu z °F na °C, podržte tlačítko (7) po dobu 3 sekund.

#### ZÁKLADNÍ PROVOZ - Ohřev vody v rozmezí 40 °C - 100 °C

1. Umístěte základnu (D) na stabilní, rovný a žáruvzdorný povrch.
2. Naplňte konviči vodou tak, aby hladina vody byla pod maximální úrovni na ukazateli hladiny vody uvnitř konvické.
3. Po naplnění nezapomeňte konviči zavřít víkem (A), jinak se konvice po uvaření vody automaticky nevypne.
4. Zapojte napájecí kabel do uzemněné zásuvky 220-240V ~ 50/60Hz.
5. Umístěte konviči na podstavec (D).
6. Stiskněte tlačítko na knoflíku (1) a kontrolka na knoflíku začne blikat, na LCD displeji (4) se zobrazí aktuální teplota vody (12), indikátor „SET“ (13) bude indikovat nastavení teplota a indikátor vaření (6) se rozsvítí. Standardně je konvice nastavena na teplotu 100°C.
7. Otáčením knoflíku (11) doleva nebo doprava můžete nastavit teplotu v rozsahu od 40°C do 100°C v krocích po 5°C.
5. Po nastavení vhodné teploty stiskněte tlačítko na knoflíku (1), kontrolka na knoflíku přestane blikat, kontrolka (6) začne blikat a poté ohříváč začne ohřívat vodu a aktuální voda teplota (12) se zobrazí na LCD displeji (4). Teplota vody se zvýší na dříve nastavenou teplotu, indikátor „SET“ (13).
6. Po dosažení nastavené teploty vody se konvice automaticky vypne a uslyšíte dvakrát zvuk „di-di“ (zvuk můžete vypnout přidržením tlačítka (10) po dobu 3 sekund). Kontrolka na knoflíku (1) začne blikat.
- Na LCD displeji (12) se zobrazí nastavená teplota a po 5 minutách se konvice automaticky vypne. Konvice se znova zapne po stisknutí tlačítka na knoflíku (1).
7. Pokud chcete konviči vypnout dříve, než se voda uvaří, zvedněte ji ze základny (D) nebo stiskněte tlačítko na knoflíku (1).
8. Konviči lze znova zapnout přibližně 2 minuty po posledním použití.

#### POKROČILÝ PROVOZ: OHŘEV VODY NA KÁVU NA TEPLITO:

91 °C nebo 93 °C nebo 96 °C

Chcete-li konviči nastavit na ohřev vody na 91 °C nebo 93 °C nebo 96 °C, stiskněte tlačítko „MODE“ (10) a rozsvítí se kontrolka (2). Otáčením knoflíku (11) doleva nebo doprava můžete nastavit teplotu v jedné z následujících možností: 91°C, 93°C nebo 96°C.

Po nastavení vhodné teploty stiskněte tlačítko na knoflíku (1), kontrolka na knoflíku přestane blikat, kontrolka (6) začne blikat a poté ohříváč začne ohřívat vodu a aktuální teplotu vody (12) se objeví na LCD displeji (4). Teplota vody se zvýší na dříve nastavenou teplotu „SET“ (13).

Po dosažení nastavené teploty vody se konvice automaticky vypne a uslyšíte dvakrát zvuk „di-di“ (zvuk můžete vypnout podržením tlačítka (10) po dobu 3 sekund).

Na LCD displeji (12) se zobrazí nastavená teplota a po 5 minutách se konvice automaticky vypne. Konvice se znova zapne po stisknutí tlačítka na knoflíku (1).

Pokud chcete konvici vypnout dříve, než se voda uvarí, zvedněte ji ze základny (D) nebo stiskněte tlačítka na knoflíku (1).

Konvici můžete začít znovu zapínat přibližně 2 minuty po jejím posledním použití.

#### FUNKCE UDRŽOVÁNÍ TEPLA

Po nastavení vhodné teploty (viz část: základní/pokročilý provoz) stiskněte tlačítka "udržovat teplo" (7), kontrolka tlačítka se rozsvítí a na LCD displeji (4) se zobrazí hodiny (8) a "indikátor HOLD", pro nastavení času otočte knoflíkem (11) doleva nebo doprava, čas lze nastavit v rozsahu od 10 minut do 2 hodin, v 10minutových intervalech.

Po nastavení času zapněte konvici stisknutím tlačítka na knoflíku (1).

Po dosažení nastavené teploty se konvice přepne do funkce udržování teploty, na LCD displeji (4) se rozsvítí kontrolka (5) a hodiny začnou odpočítávat dříve nastavený čas. Konvice bude cyklicky ohřívat vodu na nastavenou teplotu po předem stanovenou dobu.

Chcete-li zastavit udržování teploty, vyjměte konvici ze základny (D) nebo stiskněte tlačítka (7) - světlo zhasne.

#### BEZPEČNOSTNÍ

Zařízení je vybaveno automatickou pojistkou proti přehřátí, pojistka se zapne při použití s nedostatkem vody. Vždy se ujistěte, že množství vody v zařízení je nad minimální úrovni. Pokud pojistka vypadne, vyjměte konvici stisknutím tlačítka (1) na 3 sekundy, poté vytáhněte zástrčku ze zásuvky a nechte konvici 5-10 minut vychladnout. Poté naplňte konvici vodou a zapněte zařízení a bude fungovat normálně.

Zapnutím prázdné konvice nebo konvice naplněné nedostatečným množstvím vody se zařízení automaticky vypne. V takovém případě počkejte několik minut, poté nalijte odpovídající množství vody a konvici znovu zapněte.

Nenechávejte zapnutou konvici bez dozoru.

Konvice je elektrické zařízení, které nemí určeno k uchovávání vody nebo jiných tekutin. Po převáření vody ji ihned přelijte do jiné nádoby. Po uvaření v konvici v ní voda nemůže zůstat déle než 10 minut. Před každým použitím naplňte konvici čerstvou vodou nad minimální hladinu a pod maximální hladinu.

#### ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Vodní kámen, který se hromadí uvnitř konvice, by měl být pravidelně odstraňován. Na tuto činnost se nevztahuje záruční servis.

Nedostatek pravidelného odstraňování vodního kamene poškodí konvici a zruší záruku. K odvápnění používejte speciálně určené přípravky v souladu s návodem k použití odvápňovacího prostředku. Po odstranění vodního kamene konvici tříkrát velmi důkladně opláchněte.

#### TECHNICKÁ DATA

Kapacita max: 1,0L min: 0,2L

Napětí: 220-240V~ 50/60Hz Výkon: 900-1100W



Ochrana životního prostředí. Kartón odevzdějte do sběru. Polyetylénové sáčky (PE) vyhazujte do kontejneru na plasty. Vysloužilý přístroj odevzdějte do příslušného sběrného dvoru, protože některé části zařízení mohou představovat pro životní prostředí nebezpečí. Elektrický přístroj odevzdějte tak, aby se omezilo jeho opětovné používání. Pokud jsou v přístroji baterie, vyjměte je a odevzdějte do příslušného sběrného místa zvlášť. Přístroj nevyhazujte do popelnice ani kontejneru na směsný odpad!!

#### (RO) ROMÂNĂ

#### CONDITII DE SIGURANȚĂ INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE PRIVIND SIGURANȚA UTILIZĂRII VĂ RUGĂM SĂ CITIȚI CU ATENȚIE ȘI PĂSTRAȚI PENTRU REFERINȚE ULTERIOR

Condițiile de garanție sunt diferite dacă dispozitivul este utilizat în scopuri comerciale.

1. Înainte de a utiliza produsul, vă rugăm să citiți cu atenție și să respectați întotdeauna următoarele instrucțiuni. Producătorul nu este responsabil pentru nicio daune cauzate de orice utilizare greșită.

2. Produsul trebuie utilizat numai în interior. Nu utilizați produsul în niciun scop care nu este compatibil cu aplicația sa.

3. Dispozitivul trebuie conectat numai la o priză de împământare de 220-240V ~50/60Hz. Din motive de siguranță, nu este adecvat să conectați mai multe dispozitive la o singură

priză.

4. Vă rugăm să fiți atenți când folosiți copii. Nu lăsați copiii să se joace cu produsul. Nu lăsați copiii sau persoanele care nu cunosc dispozitivul să-l folosească fără supraveghere.
5. AVERTISMENT: Acest dispozitiv poate fi folosit de copii cu vîrstă peste 8 ani și de persoane cu capacitate fizice, senzoriale sau mentale reduse sau de persoane fără experiență sau cunoștințe despre dispozitiv, numai sub supravegherea unei persoane responsabile de siguranța acestora, sau dacă au fost instruiți cu privire la utilizarea în siguranță a dispozitivului și sunt conștienți de pericolele asociate cu funcționarea acestuia. Copiii nu trebuie să se joace cu dispozitivul. Curățarea și întreținerea dispozitivului nu trebuie efectuate de copii decât dacă aceștia au vîrstă de peste 8 ani și aceste activități sunt efectuate sub supraveghere.
6. După ce ați terminat de utilizat produsul, amintiți-vă întotdeauna să scoateți ușor ștecherul de la priză ținând priza cu mâna. Nu trageți niciodată cablul de alimentare!!!
7. Nu puneți niciodată cablul de alimentare, ștecherul sau întregul dispozitiv în apă. Nu expuneți niciodată produsul la condiții atmosferice, cum ar fi lumina directă a soarelui sau ploaie, etc. Nu utilizați niciodată produsul în condiții umede.
8. Verificați periodic starea cablului de alimentare. Dacă cablul de alimentare este deteriorat, produsul trebuie îndreptat către o locație de service profesională pentru a fi înlocuit pentru a evita situațiile periculoase.
9. Nu utilizați niciodată produsul cu un cablu de alimentare deteriorat sau dacă a fost scăpat sau deteriorat în orice alt mod sau dacă nu funcționează corect. Nu încercați să reparați singur produsul defect, deoarece poate duce la electrocutare. Întoarceți întotdeauna dispozitivul deteriorat într-o locație de service profesional pentru a-l repara. Toate reparatiile pot fi efectuate numai de către profesioniști autorizați de service. Reparația care a fost efectuată incorect poate provoca situații periculoase pentru utilizator.
10. Nu puneți niciodată produsul pe sau în apropierea suprafetelor fierbinți sau calde sau a aparatelor de bucătărie, cum ar fi cuporul electric sau arzătorul pe gaz.
11. Nu utilizați niciodată produsul în apropierea combustibililor.
12. Nu lăsați cablul să atârne peste marginea unui blat și nu atingeți suprafetele fierbinți.
13. Nu lăsați niciodată produsul conectat la sursa de alimentare fără supraveghere. Chiar și atunci când utilizarea este întreruptă pentru o perioadă scurtă de timp, opriti-l de la rețea și deconectați alimentarea.
14. Pentru a oferi o protecție suplimentară, se recomandă instalarea unui dispozitiv de curent rezidual (RCD) în circuitul de alimentare, cu un curent rezidual nominal de cel mult 30 mA. Contactați un electrician profesionist în această problemă.
15. Dacă fierbătorul este umplut în exces, poate străpui apă clocoită.
16. AVERTISMENT: Nu deschideți capacul dacă apa fierbe.
17. Fierbătorul trebuie folosit numai cu baza furnizată.
18. ATENȚIE: Înainte de a ridica fierbătorul de la bază, asigurați-vă că fierbătorul este opriit.
19. Acest echipament este destinat utilizării casnice și similar, cum ar fi bucătăriile

personalului din magazine, birouri și alte medii de lucru, încăperi utilitare, de către clienții din hoteluri, moteluri și alte medii rezidențiale de acest tip, în dormitoare și săli de mese.

20. Aveți întotdeauna grijă când fierbeți apa în ibric. Nu atingeți carcasa ceainicului sau a capacului. Nu deschideți capacul în timpul fierberii într-un ibric sau imediat după fierbere, deoarece aburul care ieșe din capac poate provoca arsuri.

21. Deplasați fierbătorul numai ținându-l de mâner.

22. Nu umpleți niciodată fierbătorul peste nivelul MAX și sub nivelul MIN. Poate cauza deteriorarea ceainicului.

23. Nu porniți niciodată un fierbător fără apă.

24. Nu folosiți niciodată fierbătorul fără filtru sau cu capacul deschis (oprirea automată nu va funcționa).

25. Detartrați fierbătorul dvs. în mod regulat. Folosirea unui fierbător cu un element de încălzire acoperit de un cântar poate provoca daune.

26. Nu folosiți detergenți agresivi pentru a spăla carcasa ceainicului - aceștia pot deteriora fierbătorul sau pot îndepărta marcajele.

27. Dispozitivul nu este proiectat să funcționeze cu programatoare externe sau sisteme separate de control de la distanță.

28. Nu spălați baza ceainicului direct în apă, ci doar ștergeți cu o cârpă uscată.

29. Copiii cu vârstă cuprinsă între 3 și 8 ani pot activa și dezactiva dispozitivul numai atunci când acesta se află în poziția normală de utilizare, sunt supravegheați sau instruiți cu privire la utilizarea în siguranță și înțeleg riscurile rezultante. Copiii cu vârstă cuprinsă între 3 și 8 ani nu pot conecta dispozitivele, nu pot opera, curăța sau întreține.

#### DESCRIEREA DISPOZITIVULUI CERCATOR ELECTRIC: AD1349

A. Capac

B. Locuințe

C. Mâner

D. Baza

1. Buton pornit/oprit

2. Indicator de încălzire a apei pentru cafea: 91°C, 93 °C, 96 °C

3. Indicator de sunet

4. Display LCD

5. Indicator de păstrare la cald

6. Indicator de păstrare la cald pentru alte băuturi din intervalul: 40°C -100°C

7. Buton Păstrați cald

8. Păstrați cronometrul cald

9. Bara de progres

10. Butonul de mod:

- pentru cafea 91°C, 93°C, 96°C

- pentru alte băuturi din gama: 40°C -100°C

11. Buton

12. Indicator de temperatură curentă a apei

13. Indicator de temperatură setată a apei „SET”

#### ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE

Umpleți fierbătorul cu apă de trei ori până la nivelul maxim, fierbeți-l și turnați-l. Pentru a elimina orice miros de fabrică (vezi secțiunea: funcționare de bază).

\* Dacă țineți apăsat butonul (10) timp de 3 secunde, sunetul ceainicului va fi oprit și pictograma difuzorului tăiată (3) va apărea pe afișaj.

\*Pentru a schimba temperatura de la °F la °C, țineți apăsat butonul (7) timp de 3 secunde.

## FUNCȚIONARE DE BAZĂ - Încălzirea apei în intervalul 40 °C - 100 °C

1. Așezați baza (D) pe o suprafață stabilită, plană și rezistentă la căldură.
2. Umpleți fierbătorul cu apă, astfel încât nivelul apei să fie sub nivelul maxim de pe indicatorul de nivel al apei din interiorul ibricului.
3. Nu uități să închideți fierbătorul cu capacul (A) după umplere, altfel, fierbătorul nu se va opri automat după ce apa fierbe.
4. Conectați cablul de alimentare la o priză cu împământare de 220-240V ~ 50/60Hz.
5. Așezați fierbătorul pe bază (D).
6. Apăsați butonul de pe butonul (1), iar lumina de pe butonul va începe să clipească, afișajul LCD (4) va afișa temperatura curentă a apei (12), indicatorul „SET” (13) va indica setarea temperatură și indicatorul de gătire (6) se va aprinde. În mod implicit, fierbătorul este setat la o temperatură de 100°C.
7. Prin rotirea butonului (11) la stânga sau la dreapta, puteți seta temperatura în intervalul de la 40°C la 100°C în pași de 5°C.
5. După setarea temperaturii corespunzătoare, apăsați butonul de pe butonul (1), lumina de pe butonul va înceta să clipească, indicatorul (6) va începe să clipească, iar apoi încălzitorul va începe să încălziți apa și apa curentă. Temperatura (12) va fi afișată pe afișajul LCD (4). Temperatura apei va crește la temperatura setată anterior, indicatorul „SET” (13).
6. După atingerea temperaturii setate a apei, fierbătorul se va opri automat și veți auzi sunetul „di-di” de două ori (puteți opri sunetul apăsând butonul (10) timp de 3 secunde). Ledul din butonul (1) va începe să clipească.
- Afișajul LCD (12) va afișa temperatura setată, apoi după 5 minute, fierbătorul se va opri automat. Fierbătorul va fi pornit din nou după apăsarea butonului de pe butonul (1).
7. Dacă doriti să opriți fierbătorul înainte ca apa să fi terminat de fierb, ridicați-l de la bază (D) sau apăsați butonul de pe butonul (1).
8. Fierbătorul poate fi pornit din nou la aproximativ 2 minute de la ultima utilizare.

## OPERATIONARE AVANSATĂ: ÎNCĂLZIREA APEI PENTRU CAFEA PENTRU TEMPERATURĂ:

91°C sau 93°C sau 96°C

Pentru a seta fierbătorul să încălzească apa la 91°C sau 93°C sau 96°C, apăsați butonul „MODE” (10), iar indicatorul (2) se va aprinde. Prin rotirea butonului (11) la stânga sau la dreapta, puteți seta temperatura într-o dintre următoarele opțiuni: 91°C, 93°C sau 96°C. După setarea temperaturii corespunzătoare, apăsați butonul de pe butonul (1), ledul de pe butonul va înceta să clipească, indicatorul (6) va începe să clipească, apoi încălzitorul va începe să încălziți apa și temperatura curentă a apei (12) va apărea pe afișajul LCD (4). Temperatura apei va crește la temperatura „SET” setată anterior (13).

După atingerea temperaturii setate a apei, fierbătorul se va opri automat și veți auzi sunetul „di-di” de două ori (puteți opri sunetul apăsând butonul (10) timp de 3 secunde).

Afișajul LCD (12) va afișa temperatura setată, apoi după 5 minute, fierbătorul se va opri automat. Fierbătorul va fi pornit din nou după apăsarea butonului de pe butonul (1).

Dacă doriti să opriți fierbătorul înainte ca apa să se termine de fierb, ridicați-l de la bază (D) sau apăsați butonul de pe butonul (1).

Puteți începe să porniți fierbătorul din nou la aproximativ 2 minute după ultima utilizare.

## FUNCȚIA DE PĂSTRARE CALD

După setarea temperaturii corespunzătoare (vezi secțiunea: funcționare de bază/avansată), apăsați butonul „ține cald” (7), lampa de pe buton se va aprinde și afișajul LCD (4) va afișa ceasul (8) și „Indicator HOLD”, pentru a seta ora rotiți butonul (11) la stânga sau la dreapta, timpul poate fi setat în intervalul de la 10 minute la 2 ore, la intervale de 10 minute.

După setarea orei, apăsați butonul de pe butonul (1) pentru a porni fierbătorul.

După atingerea temperaturii setate, fierbătorul va intra în funcția de menținere la cald, indicatorul (5) se va aprinde pe afișajul LCD (4) și ceasul va începe numărătoarea inversă a timpului setat devreme. Fierbătorul va încălzi apa ciclic la temperatura setată pentru un timp prestabilit.

Pentru a opri menținerea la cald, scoateți ceainicul de la bază (D) sau apăsați butonul (7) - lumina se va stinge.

## SECURITATE

Dispozitivul este echipat cu o siguranță automată de supraîncălzire, siguranța se va porni atunci când este folosită cu apă insuficientă. Asigurați-vă întotdeauna că cantitatea de apă din dispozitiv este peste nivelul minim. Dacă siguranța se declanșează, opriți fierbătorul apăsând butonul (1) timp de 3 secunde, apoi scoateți ștecherul din priză și lăsați fierbătorul să se răcească timp de 5-10 minute. Apoi umpleți fierbătorul cu apă și porniți dispozitivul și va funcționa normal.

Pornirea unui ceainic gol sau cu unuia plin cu apă insuficientă va opri automat dispozitivul. Într-un astfel de caz, așteptați câteva minute, apoi turnați cantitatea adecvată de apă și porniți din nou fierbătorul.

Nu lăsați fierbătorul pornit nesupravegheat.

Fierbătorul este un dispozitiv electric care nu este destinat depozitării apei sau a altor lichide. După ce a fierb apă, se toarnă imediat într-un alt recipient. După fierbere în ibric, apa nu poate rămâne în el mai mult de 10 minute. Înainte de fiecare utilizare, umpleți fierbătorul cu apă proaspătă peste nivelul minim și sub nivelul maxim.

## CURATENIE SI MENTENANTA

Calcarul care se acumulează în interiorul ibricului trebuie îndepărtat în mod regulat. Această activitate nu este acoperită de serviciul de garanție. Lipsa detartrării regulate va deteriora fierbătorul și va anula garanția. Pentru detartrare, utilizați preparate special concepute în conformitate cu instrucțiunile de utilizare a agentului de detartrare. După detartrare, clătiți fierbătorul foarte bine de trei ori.

DATE TEHNICE

Capacitate max: 1.0L min: 0.2L

Tensiune: 220-240V~ 50/60Hz Putere: 900-1100W



Din grăjia pentru mediu înconjurător. Ambalajele din carton vă rugăm să le transmiteti să centrele de maculatură. Sacii din polietilenă (PE) trebuie aruncate în recipientele pentru materialele plastice. Dispozitivul uzat trebuie transmis la punctul corespunzător de depozitare, deoarece componentele periculoase care se găsesc în dispozitiv pot fi foarte periculoase pentru mediu înconjurător. Dispozitivul electric trebuie transmis în aşa fel încât să se limiteze utilizarea lui repetată. Dacă în dispozitiv se găsesc baterii acestea trebuie scos și transmise către punctul de depozitare a acestora, separat.

## (GR) ΕΛΛΑΔΑ

**ΣΥΝΘΗΚΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΧΡΗΣΗΣ ΠΑΡΑΚΑΛΩ ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ**  
Οι όροι εγγύησης είναι διαφορετικοί εάν η συσκευή χρησιμοποιείται για εμπορικούς σκοπούς.

1. Πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν, διαβάστε προσεκτικά και συμμορφώνεστε πάντα με τις παρακάτω οδηγίες. Ο άνδρας κατασκευαστής δεν φέρει ευθύνη για τυχόν ζημιές που οφείλονται σε κακή χρήση.
2. Το προϊόν προορίζεται για χρήση μόνο σε εσωτερικούς χώρους. Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν για οποιονδήποτε σκοπό που δεν είναι συμβατός με την εφαρμογή του.
3. Η συσκευή πρέπει να συνδέεται μόνο σε πρίζα γείωσης 220-240V ~50/60Hz. Για λόγους ασφαλείας, δεν ενδείκνυται η σύνδεση πολλών συσκευών σε μία πρίζα.
4. Να είστε προσεκτικοί όταν χρησιμοποιείτε παιδιά. Μην αφήνετε τα παιδιά να παίζουν με το προϊόν. Μην αφήνετε παιδιά ή άτομα που δεν γνωρίζουν τη συσκευή να τη χρησιμοποιούν χωρίς επίβλεψη.
5. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά άνω των 8 ετών και άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες ή άτομα χωρίς εμπειρία ή γνώση της συσκευής, μόνο υπό την επίβλεψη απόμου που είναι υπεύθυνο για την ασφάλειά τους, ή εάν έχουν λάβει οδηγίες για την ασφαλή χρήση της συσκευής και έχουν επίγνωση των κινδύνων που συνδέονται με τη λειτουργία της. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση της συσκευής δεν πρέπει να εκτελούνται από παιδιά εκτός εάν είναι άνω των 8 ετών και αυτές οι δραστηριότητες εκτελούνται υπό επίβλεψη.
6. Αφού ολοκληρώσετε τη χρήση του προϊόντος, να θυμάστε πάντα να αφαιρείτε απαλά το φις από την πρίζα κρατώντας την πρίζα με το χέρι σας. Μην τραβάτε ποτέ το καλώδιο ρεύματος!!!
7. Μην βάζετε ποτέ το καλώδιο τροφοδοσίας, το φις ή ολόκληρη τη συσκευή στο νερό. Μην εκθέτετε ποτέ το προϊόν σε ατμοσφαιρικές συνθήκες όπως απευθείας ηλιακό φως ή βροχή κ.λπ. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε συνθήκες υγρασίας.
8. Ελέγχετε περιοδικά την κατάσταση του καλωδίου τροφοδοσίας. Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας είναι κατεστραμμένο, το προϊόν πρέπει να στραφεί σε επαγγελματικό σημείο σέρβις για να αντικατασταθεί, προκειμένου να αποφευχθούν επικίνδυνες καταστάσεις.
9. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το προϊόν με κατεστραμμένο καλώδιο τροφοδοσίας ή εάν έχει πέσει ή έχει καταστραφεί με οποιονδήποτε άλλο τρόπο ή εάν δεν λειτουργεί σωστά. Μην

- προσπαθήσετε να επισκευάσετε μόνοι σας το ελαττωματικό προϊόν γιατί μπορεί να προκληθεί η λεκτροπληξία. Πάντα να στρέφετε τη συσκευή που έχει υποστεί ζημιά σε ένα επαγγελματικό σημείο σέρβις για να την επισκευάσετε. Όλες οι επισκευές μπορούν να γίνουν μόνο από εξουσιοδοτημένους επαγγελματίες σέρβις. Η επισκευή που έγινε λανθασμένα μπορεί να προκαλέσει επικινδυνες καταστάσεις για τον χρήστη.
10. Ποτέ μην τοποθετείτε το προϊόν πάνω ή κοντά σε ζεστές ή ζεστές επιφάνειες ή συσκευές κουζίνας όπως ο ηλεκτρικός φούρνος ή ο καυστήρας αερίου.
11. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το προϊόν κοντά σε εύφλεκτα υλικά.
12. Μην αφήνετε το καλώδιο να κρέμεται πάνω από την άκρη ενός πάγκου ή να αγγίζει καυτές επιφάνειες.
13. Μην αφήνετε ποτέ το προϊόν συνδεδεμένο στην πηγή ρεύματος χωρίς επίβλεψη. Ακόμη και όταν η χρήση διακόπτεται για σύντομο χρονικό διάστημα, απενεργοποιήστε το από το δίκτυο και αποσυνδέστε το ρεύμα.
14. Για την παροχή πρόσθετης προστασίας, συνιστάται η εγκατάσταση μιας συσκευής υπολειμματικού ρεύματος (RCD) στο κύκλωμα ισχύος, με ονομαστική τιμή υπολειπόμενου ρεύματος όχι μεγαλύτερη από 30 mA. Επικοινωνήστε με έναν επαγγελματία ηλεκτρολόγο για αυτό το θέμα.
15. Εάν ο βραστήρας είναι υπερβολικός, μπορεί να αναβλύσει βραστό νερό.
16. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην ανοίγετε το καπάκι εάν το νερό βράζει.
17. Ο βραστήρας πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο με την παρεχόμενη βάση.
18. ΠΡΟΣΟΧΗ: Πριν σηκώσετε τον βραστήρα από τη βάση, βεβαιωθείτε ότι ο βραστήρας είναι απενεργοποιημένος.
19. Αυτός ο εξοπλισμός προορίζεται για οικιακή και παρόμοια χρήση, όπως κουζίνες προσωπικού σε καταστήματα, γραφεία και άλλα περιβάλλοντα εργασίας, βιοθητικά δωμάτια, από πελάτες σε ξενοδοχεία, μοτέλ και άλλα οικιστικά περιβάλλοντα αυτού του τύπου, σε υπνοδωμάτια και τραπεζαρίες.
20. Να είστε πάντα προσεκτικοί όταν βράζετε νερό στον βραστήρα. Μην αγγίζετε το περίβλημα του βραστήρα ή του καπακιού. Μην ανοίγετε το καπάκι κατά τη διάρκεια του βρασμού σε βραστήρα ή αμέσως μετά το βράσιμο, γιατί ο ατμός που βγαίνει από το καπάκι μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα.
21. Μετακινήστε τον βραστήρα μόνο κρατώντας τον από τη λαβή.
22. Ποτέ μην γεμίζετε τον βραστήρα πάνω από το επίπεδο MAX και κάτω από το επίπεδο MIN. Μπορεί να προκαλέσει ζημιά στον βραστήρα.
23. Μην ανάβετε ποτέ βραστήρα χωρίς νερό.
24. Μη χρησιμοποιείτε ποτέ τον βραστήρα χωρίς φίλτρο ή με ανοιχτό κάλυμμα (η αυτόματη απενεργοποίηση δεν θα λειτουργήσει).
25. Αφαιρέστε τα αλατάκια του βραστήρα σας τακτικά. Η χρήση βραστήρα με θερμαντικό στοιχείο καλυμμένο από ζυγαριά μπορεί να προκαλέσει ζημιά.
26. Μη χρησιμοποιείτε επιθετικά απορρυπαντικά για να πλύνετε το περίβλημα του βραστήρα - μπορεί να καταστρέψουν τον βραστήρα ή να αφαιρέσουν τα σημάδια.

27. Η συσκευή δεν έχει σχεδιαστεί για να λειτουργεί με εξωτερικούς προγραμματιστές ή χωριστά συστήματα τηλεχειρισμού.
28. Μην πλένετε τη βάση του βραστήρα απευθείας στο νερό, απλώς σκουπίστε με ένα στεγνό πανί.
29. Τα παιδιά ηλικίας 3 έως 8 ετών μπορούν να ενεργοποιήσουν και να απενεργοποιήσουν τη συσκευή μόνο όταν βρίσκεται στην κανονική της θέση χρήσης, επιβλέπονται ή λαμβάνουν οδηγίες για την ασφαλή χρήση και κατανοούν τους κινδύνους που προκύπτουν. Τα παιδιά ηλικίας 3 έως 8 ετών δεν μπορούν να συνδέσουν συσκευές, να χειριστούν, να καθαρίσουν ή να συντηρήσουν.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΣ ΒΡΑΣΤΗΡΑΣ: AD1349

A. Καπάκι

B. Στέγαση

Γ. Λαβή

Δ. Βάση

1. Κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης
2. Ένδειξη θέρμανσης νερού για καφέ: 91°C, 93 °C, 96 °C
3. Ένδειξη σίγασης
4. Οθόνη LCD
5. Ένδειξη διατήρησης θερμότητας
6. Διατηρήστε ζεστό δείκτη για άλλα ποτά στην περιοχή: 40°C -100°C
7. Κουμπί διατήρησης ζεστού
8. Κρατήστε ζεστό χρονόμετρο
9. Γραμμή προόδου
10. Κουμπί λειτουργίας:
  - για καφέ 91°C, 93°C, 96°C
  - για άλλα ποτά της περιοχής: 40°C -100°C
11. Πόμολο
12. Ένδειξη τρέχουσας θερμοκρασίας νερού
13. Ένδειξη θερμοκρασίας ρύθμισης νερού "SET"

#### ΠΡΙΝ ΤΗΝ ΠΡΩΤΗ ΧΡΗΣΗ

Γεμίστε το βραστήρα με νερό τρεις φορές στο μέγιστο επίπεδο, βράστε το και αδειάστε το. Για να αφαιρέσετε οποιαδήποτε εργοστασιακή μυρωδιά (βλ. ενότητα: βασική λειτουργία).

\*Πατώντας πατημένο το κουμπί (10) για 3 δευτερόλεπτα, ο ήχος του βραστήρα θα απενεργοποιηθεί και το διαγραμμένο εικονίδιο μεγαφόνου (3) θα εμφανιστεί στην οθόνη.

\*Για να αλλάξετε τη θερμοκρασία από °F σε °C, κρατήστε πατημένο το κουμπί (7) για 3 δευτερόλεπτα.

#### ΒΑΣΙΚΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ - Θέρμανση του νερού στην περιοχή από 40 °C - 100 °C

1. Τοποθετήστε τη βάση (D) σε μια σταθερή, επίπεδη και ανθεκτική στη θερμότητα επιφάνεια.
2. Γεμίστε τον βραστήρα με νερό έτσι ώστε η στάθμη του νερού να είναι κάτω από τη μέγιστη στάθμη στην ένδειξη στάθμης νερού μέσα στον βραστήρα.
3. Θυμηθείτε να κλείσετε τον βραστήρα με το καπάκι (A) μετά το γέμισμα, διαφορετικά, ο βραστήρας δεν θα σβήσει αυτόματα αφού βράσει το νερό.
4. Συνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας σε μια γειωμένη πρίζα 220-240V ~ 50/60Hz.
5. Τοποθετήστε τον βραστήρα στη βάση (D).
6. Πατήστε το κουμπί (1) και η λυχνία στο κουμπί θα αρχίσει να αναβοσβήνει, η οθόνη LCD (4) θα εμφανίσει την τρέχουσα θερμοκρασία νερού (12), η ένδειξη "SET" (13) θα υποδειξεί τη ρύθμιση θερμοκρασία και η ένδειξη μαγειρέματος (6) θα ανάψει. Από προεπιλογή, ο βραστήρας έχει ρυθμιστεί σε θερμοκρασία 100°C.
7. Περιστρέφοντας το κουμπί (11) αριστερά ή δεξιά, μπορείτε να ρυθμίσετε τη θερμοκρασία στην περιοχή από 40°C έως 100°C σε βήματα 5°C.
8. Αφού ρυθμίσετε την κατάλληλη θερμοκρασία, πατήστε το κουμπί στο κουμπί (1), η λυχνία στο κουμπί θα σταματήσει να αναβοσβήνει, η ένδειξη (6) θα αρχίσει να αναβοσβήνει και, στη συνέχεια, ο θερμαντήρας θα αρχίσει να θερμαίνει το νερό και το τρέχον νερό Η θερμοκρασία (12) θα εμφανιστεί στην οθόνη LCD (4). Η θερμοκρασία του νερού θα αυξήθει στην προηγουμένως ρυθμισμένη θερμοκρασία, ένδειξη "SET" (13).
9. Αφού επιτευχθεί η καθορισμένη θερμοκρασία νερού, ο βραστήρας θα σβήσει αυτόματα και θα ακούσετε τον ήχο "di-di" δύο φορές



# БЕЗБЕДНОСНИ УСЛОВИ ВАЖНА УПУТСТВА О БЕЗБЕДНОСТИ УПОТРЕБЕ МОЛИМ ВАС ПРОЧИТАЈТЕ ПАЖЉИВО И САЧУВАЈТЕ ЗА БУДУЋЕ РЕФЕРЕНЦЕ

Услови гаранције су другачији ако се уређај користи у комерцијалне сврхе.

1. Пре употребе производа пажљиво прочитајте и увек се придржавајте следећих упутства. Произвођач није одговоран за било какву штету насталу било каквом злоупотребом.
2. Производ се сме користити само у затвореном простору. Немојте користити производ у било коју сврху која није компатибилна са његовом применом.
3. Уређај треба да буде повезан само на 220-240В ~50/60Хз утичнику за уземљење. Из безбедносних разлога, није прикладно повезивати више уређаја на једну утичницу.
4. Будите опрезни када користите децу. Не дозволите деци да се играју са производом. Не дозволите деци или особама које не познају уређај да га користе без надзора.
5. УПОЗОРЕЊЕ: Овај уређај могу да користе деца старија од 8 година и особе са смањеним физичким, сензорним или менталним способностима, или особе без искуства или знања о уређају, само под надзором лица одговорног за њихову безбедност, или ако су поучени о безбедној употреби уређаја и свесни опасности које су повезане са његовим радом. Деца не би требало да се играју са уређајем. Чишћење и одржавање уређаја не би требало да обављају деца осим ако нису старија од 8 година и ове активности се обављају под надзором.
6. Када завршите са коришћењем производа, увек не заборавите да пажљиво уклоните утикач из утичнице држећи утичницу руком. Никада не вуците кабл за напајање!!!
7. Никада не стављајте кабл за напајање, утикач или цео уређај у воду. Никада не излажите производ атмосферским условима као што су директна сунчева светлост или киша итд. Никада немојте користити производ у влажним условима.
8. Повремено проверавајте стање кабла за напајање. Ако је кабл за напајање оштећен, производ треба однети у професионалну сервисну локацију како би се замениле како би се избегле опасне ситуације.
9. Никада немојте користити производ са оштећеним каблом за напајање или ако је пао или оштећен на било који други начин или ако не ради исправно. Не покушавајте сами да поправите неисправан производ јер то може довести до струјног удара. Оштећени уређај увек

однесите на локацију професионалног сервиса како бисте га поправили. Све поправке могу обављати само овлашћени сервисери. Неправилно обављена поправка може изазвати опасне ситуације за корисника.

10. Никада не стављајте производ на или близу врућих или топлих површина или кухињских уређаја као што су електрична рерна или гасни горионик.

11. Никада не користите производ у близини запаљивих материја.

12. Не дозволите да кабл виси преко ивице пулта или да додирује вруће површине.

13. Никада не остављајте производ прикључен на извор напајања без надзора. Чак и када је употреба прекинута на кратко време, искључите га из мреже и искључите напајање.

14. Да би се обезбедила додатна заштита, препоручљиво је да се у струјно коло угради заштитни уређај (РЦД) са оценом диферентне струје не већом од 30 mA. Обратите се професионалном електричару у овом случају.

15. Ако је котлић препун, може да прска кључала вода.

16. УПОЗОРЕНЬЕ: Не отварајте поклопац ако вода кључа.

17. Кухало за воду се сме користити само са приложеним постолјем.

18. ОПРЕЗ: Пре него што подигнете чајник са постолја, уверите се да је чајник искључен.

19. Ова опрема је намењена за кућну и сличну употребу, као што су кухиње за особље у продавницама, канцеларијама и другим радним срединама, помоћне просторије, од стране купаца у хотелима, мотелима и другим стамбеним срединама овог типа, у спаваћим собама и трпезаријама.

20. Увек будите опрезни када кључате воду у чајнику. Не додирујте кућиште чајника или поклопац. Не отварајте поклопац током кључачња у котлићу или одмах након кључачња, јер пара која излази из поклопца може изазвати опекотине.

21. Померајте чајник само држећи га за ручку.

22. Никада не пуните чајник изнад нивоа МАКС и испод нивоа МИН. То може да оштети чајник.

23. Никада не укључујте чајник без воде.

24. Никада не користите чајник без филтера или са отвореним поклопцем (автоматско искључивање неће радити).

25. Редовно уклањајте каменац из чајника. Коришћење чајника са грејним елементом прекривеним вагом може проузроковати оштећење.

26. Немојте користити агресивне детерџенте за прање кућишта

чајника – они могу оштетити чајник или уклонити ознаке.

27. Уређај није дизајниран за рад са екстерним планерима или одвојеним системима даљинског управљања.

28. Не перите подножје чајника директно у води, само обришите сувом крпом.

29. Деца узраста од 3 до 8 година могу да укључе и онеспособе уређај само када је у нормалном положају за употребу, под надзором су или су упућена на безбедну употребу и разумеју ризике који произилазе. Деца узраста од 3 до 8 година не могу да повезују уређаје, да рукују, чисте или одржавају.

#### ОПИС УРЕЂАЈА ЕЛЕКТРИЧНИ КОТАЧ: АД1349

А. Поклопац

Б. Становање

Ц. Дршка

Д. Основа

1. Дугме за укључивање/искључивање

2. Индикатор загревања воде за кафу: 91°C, 93°C, 96°C

3. Индикатор искључивања звука

4. ЛЦД екран

5. Индикатор за одржавање топлоте

6. Индикатор топлоте за друга пића у опсегу: 40°C -100°C

7. Дугме за одржавање топлоте

8. Тајмер за одржавање топлоте

9. Трака напретка

10. Дугме за режим:

- за кафу 91°C, 93°C, 96°C

- за остала пића у опсегу: 40°C -100°C

11. Кноб

12. Индикатор тренутне температуре воде

13. Индикатор подешене температуре воде "СЕТ"

#### ПРЕ ПРВЕ УПОТРЕБЕ

Напуните чајник водом три пута до максималног нивоа, прокувајте и излијите. За уклањање било каквог фабричког мириза (погледајте одељак: основни рад).

\*Државањем дугмета (10) 3 секунде, звук чајника ће се искључити и на дисплеју ће се појавити икона прециштаног звучника (3).

\*Да бисте променили температуру са °Ф на °C, држите дугме (7) 3 секунде.

#### ОСНОВНИ РАД - Загревање воде у опсегу од 40 °C - 100 °C

1. Поставите базу (Д) на стабилну, равну површину отпорну на топлоту.

2. Напуните чајник водом тако да ниво воде буде испод максималног нивоа на индикатору нивоа воде унутар чајника.

3. Не заборавите да затворите чајник поклопцем (А) након пуњења, иначе се чајник неће аутоматски искључити након што вода прокључи.

4. Укључите кабл за напајање у уземљену утичницу од 220-240В ~ 50/60Хз.

5. Поставите чајник на постолје (Д).

6. Притисните дугме на дугмету (1) и лампица на дугмету ће почети да трепери, ЛЦД дисплеј (4) ће приказати тренутну температуру воде (12), индикатор "СЕТ" (13) ће показати подешену температуру воде. температуре и индикатор кувања (6) ће засветлjetи. Подразумевано, чајник је подешен на температуру од 100°C.

7. Окретањем дугмета (11) лево или десно, можете подесити температуру у опсегу од 40°C до 100°C у корацима од 5°C.

5. Након подешавања одговарајуће температуре, притисните дугме на дугмету (1), лампица на дугмету ће престати да трепери, индикатор (6) ће почети да трепери, а затим ће грејач почети да загрева воду, а тренутну воду температура (12) ће бити приказана на ЛЦД дисплеју (4). Температура воде ће се повећати на претходно подешену температуру, индикатор "СЕТ" (13).

6. Након достицања задате температуре воде, котлић ће се аутоматски искључити, а двапут ћете чути „ди-ди“ звук (звук можете искључити држањем дугмета (10) 3 секунде). Лампица на дугмету (1) ће почети да трепери.

ЛЦД дисплјеј (12) ће показати подешену температуру, а затим ће се након 5 минута кувало аутоматски искључити. Кухало за воду ће се поново укључити након притиска на дугме на дугмету (1).

7. Ако желите да искључите чајник пре него што вода заври, подигните га са постолја (Д) или притисните дугме на дугмету (1).

8. Кухало за воду се може поново укључити отприлике 2 минута након последње употребе.

#### НАПРЕДНИ РАД: ЗАГРЕВАЊЕ ВОДЕ ЗА КАФУ НА ТЕМПЕРАТУРУ:

91°C или 93°C или 96°C

Да бисте подесили котлић да загрева воду на 91°C или 93°C или 96°C, притисните дугме "МОДЕ" (10) и индикатор (2) ће засветлети.

Окретањем дугмета (11) лево или десно можете подесити температуру у једној од следећих опција: 91°C, 93°C или 96°C.

Након што подесите одговарајућу температуру, притисните дугме на дугмету (1), лампица на дугмету ће престати да трепери, индикатор (6) ће почети да трепери, а затим ће грејач почети да загрева воду, а тренутна температура воде (12) ће се појавити на ЛЦД екрану (4). Температура воде ће се повећати на претходно подешену температуру "СЕТ" (13).

Након достицања подешене температуре воде, чајник ће се аутоматски искључити и двапут ћете чути „ди-ди“ звук (звук можете искључити држањем дугмета (10) 3 секунде).

ЛЦД дисплјеј (12) ће показати подешену температуру, а затим ће се након 5 минута кувало аутоматски искључити. Кухало за воду ће се поново укључити након притиска на дугме на дугмету (1).

Ако желите да искључите чајник пре него што вода заврши кључање, подигните га са постолја (Д) или притисните дугме на дугмету (1).

Кухало за воду можете поново да укључите отприлике 2 минута након последње употребе.

#### ФУНКЦИЈА ОДРЖАВАЊА ТОПЛОГ

Након подешавања одговарајуће температуре (погледајте одељак: основни/напредни рад), притисните дугме „одржи топло“ (7), лампица на дугмету ће се упалити и на ЛЦД дисплјеју (4) ће се приказати сат (8) и „ХОЛД“ индикатор, за подешавање времена окрените дугме (11) лево или десно, време се може подесити у распону од 10 минута до 2 сата, у интервалима од 10 минута.

Након што подесите време, притисните дугме на дугмету (1) да бисте укључили чајник.

Након достицања подешене температуре, чајник ће ући у функцију одржавања топлоте, индикатор (5) ће се упалити на ЛЦД дисплјеју (4) и сат ће почети да одбројава рано подешено време. Чајник ће циклично загревати воду до подешене температуре унапред одређеном времену.

Да бисте зауставили одржавање топлоте, уклоните чајник са постолја (Д) или притисните дугме (7) - светло ће се угасити.

#### СИГУРНОСТ

Уређај је опремљен аутоматским осигурачем за прогревање, осигурач ће се укључити када се користи са недовољном количином воде. Увек се уверите да је количина воде у уређају изнад минималног нивоа.

Ако осигурач искочи, искључите чајник притиском на дугме (1) на 3 секунде, затим извуките утикач из утичиште и оставите чајник да се охлади 5-10 минута. Затим напуните чајник водом и укључите уређај и он ће радити нормално.

Укључивањем прагног чајника или оног напуњеног са недовољно воде уређај ће се аутоматски искључити. У том случају сачекајте неколико минута, затим сипајте одговарајућу количину воде и поново укључите чајник.

Не остављајте чајник укључен без надзора.

Кухало за воду је електрични уређај који није намењен за складиштење воде или било које друге течности. Након кључања воде, одмах је сипајте у другу посуду. Након кључања у котлићу вода не може остати у њему дуже од 10 минута. Пре сваке употребе, напуните чајник свежом водом изнад минималног нивоа и испод максималног нивоа.

#### ЧИШЋЕЊЕ И ОДРЖАВАЊЕ

Каменац који се накупља унутар чајника треба редовно уклањати. Ова активност није покривена гаранцијом. Недостатак редовног уклањања каменца ће оштетити чајник и поништити гаранцију. За уклањање каменца користите посебно дизајниране препарате у складу са упутствима за употребу средства за уклањање каменца. Након уклањања каменца, добро исперите чајник три пута.

#### ТЕХНИЧКИ ПОДАЦИ

Капацитет мак: 1.0L мин: 0.2L



За заштиту животне средине: молимо вас да одвојите картонске кутије и пластичне кесе и одложите их у одговарајуће канте за смеће. Коришћени уређај треба да буде испоручен на наменске сакупљање тачке због оштрих компоненти, што може утицати на животну средину. Немојте одлагати овај уређај у заједничку корпу за отпадке.

## (SV) SVENSKA

### SÄKERHETSVILLKOR VIKTIGA INSTRUKTIONER OM ANVÄNDNINGSSÄKERHET LÄS NOGGRANT OCH BEVAR FÖR FRAMTIDA REFERENS

Garantivillkoren är annorlunda om enheten används för kommersiella ändamål.

1. Innan du använder produkten, läs noggrant och följ alltid följande instruktioner.

Tillverkaren ansvarar inte för eventuella skador på grund av missbruk.

2. Produkten får endast användas inomhus. Använd inte produkten för något ändamål som inte är förenligt med dess tillämpning.

3. Enheten ska endast anslutas till ett 220-240V ~50/60Hz jordat uttag. Av säkerhetsskäl är det inte lämpligt att ansluta flera enheter till ett eluttag.

4. Var försiktig när du använder barn. Låt inte barn leka med produkten. Låt inte barn eller personer som inte känner till enheten använda den utan uppsikt.

5. WARNING: Denna enhet får användas av barn över 8 år och personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller personer utan erfarenhet eller kunskap om enheten, endast under överinseende av en person som är ansvarig för deras säkerhet, eller om de har fått instruktioner om säker användning av enheten och är medvetna om farorna som är förknippade med dess användning. Barn ska inte leka med enheten. Rengöring och underhåll av enheten bör inte utföras av barn om de inte är över 8 år och dessa aktiviteter utförs under uppsikt.

6. När du är klar med produkten kom alltid ihåg att försiktigt dra ut kontakten från eluttaget och hålla i uttaget med handen. Dra aldrig i strömkabeln!!!

7. Sätt aldrig strömkabeln, kontakten eller hela enheten i vattnet. Utsätt aldrig produkten för atmosfäriska förhållanden som direkt solljus eller regn etc. Använd aldrig produkten i fuktiga förhållanden.

8. Kontrollera regelbundet strömkabelns skick. Om strömkabeln är skadad bör produkten vändas till en professionell serviceplats för att bytas ut för att undvika farliga situationer.

9. Använd aldrig produkten med en skadad strömkabel eller om den tappats eller skadats på annat sätt eller om den inte fungerar som den ska. Försök inte reparera den defekta produkten själv eftersom det kan leda till elektriska stötar. Vänd alltid den skadade enheten till en professionell serviceplats för att reparera den. Alla reparationer kan endast utföras av auktoriserad servicepersonal. Den felaktiga reparationen kan orsaka farliga situationer för användaren.

10. Placera aldrig produkten på eller nära varma eller varma ytor eller köksapparater som den elektriska ugnen eller gasbrännaren.

11. Använd aldrig produkten i närheten av brännbart material.
12. Låt inte sladden hänga över kanten på en disk eller vidrör heta ytor.
13. Lämna aldrig produkten ansluten till strömkällan utan uppsikt. Även när användningen avbryts under en kort tid, stäng av den från nätverket och koppla ur strömmen.
14. För att ge ytterligare skydd rekommenderas det att installera en jordfelsbrytare (RCD) i strömkretsen med en märkström på högst 30 mA. Kontakta en professionell elektriker i detta ärende.
15. Om vattenkokaren är överfylld kan den spruta kokande vatten.
16. **VARNING:** Öppna inte locket om vattnet kokar.
17. Vattenkokaren får endast användas med den medföljande basen.
18. **VARNING:** Innan du lyfter vattenkokaren från basen, se till att vattenkokaren är avstängd.
19. Denna utrustning är avsedd för hushållsbruk och liknande användning, såsom personalkök i butiker, kontor och andra arbetsmiljöer, grovkök, av kunder på hotell, motell och andra bostadsmiljöer av denna typ, i sovrum och matsalar.
20. Var alltid försiktig när du kokar vatten i vattenkokaren. Rör inte vid vattenkokarens hölje eller lock. Öppna inte locket under kokning i en vattenkokare eller direkt efter kokning, eftersom ånga som kommer ut från locket kan orsaka brännskador.
21. Flytta bara vattenkokaren genom att hålla den i handtaget.
22. Fyll aldrig vattenkokaren över MAX-nivån och under MIN-nivån. Det kan orsaka skador på vattenkokaren.
23. Slå aldrig på en vattenkokare utan vatten.
24. Använd aldrig vattenkokaren utan filter eller med öppet lock (automatisk avstängning fungerar inte).
25. Avkalka din vattenkokare regelbundet. Användning av en vattenkokare med ett värmeelement täckt av en våg kan orsaka skador.
26. Använd inga aggressiva rengöringsmedel för att tvätta vattenkokarens hölje - de kan skada vattenkokaren eller ta bort markeringarna.
27. Enheten är inte utformad för att fungera med externa schemaläggare eller separata fjärrkontrollsysteem.
28. Tvätta inte vattenkokarens botten direkt i vattnet, torka bara av med en torr trasa.
29. Barn i åldrarna 3 till 8 år kan endast aktivera och inaktivera enheten när den är i sin normala användningsposition, de övervakas eller instrueras om säker användning och förstår de risker som uppstår. Barn i åldern 3 till 8 år kan inte ansluta enheter, använda, rengöra eller underhålla.

#### BESKRIVNING AV ENHETEN ELEKTRISK VETA: AD1349

- A. Lid
  - B. Bostäder
  - C. Handtag
  - D. Grund
1. På/av-knapp
  2. Vattenuppvärmningsindikator för kaffe: 91 °C, 93 °C, 96 °C

3. Tyst-indikator
4. LCD-display
5. Håll varm-indikator
6. Håll varm indikator för andra drycker i intervallet: 40°C -100°C
7. Håll varm-knapp
8. Håll varm timer
9. Förloppssindikator
10. Lägesknapp:
  - för kaffe 91°C, 93°C, 96°C
  - för andra drycker inom intervallet: 40°C -100°C
11. Knopp
12. Indikator för aktuell vattentemperatur
13. Vatteninställd temperaturindikator "SET"

#### INNAN FÖRSTA ANVÄNDNING

Fyll vattenkokaren med vatten tre gånger till maxnivån, koka upp det och håll ut det. För att ta bort eventuell fabrikslukt (se avsnitt: grundläggande användning).

\*Genom att hålla ned knappen (10) i 3 sekunder stängs vattenkokarens ljud av och den överkorsade högtalarikonen (3) visas på displayen.

\*För att ändra temperaturen från °F till °C, håll knappen (7) intryckt i 3 sekunder.

#### GRUNDLÄGGANDE ANVÄNDNING - Värming av vattnet i intervallet 40 °C - 100 °C

1. Placera basen (D) på en stabil, plan och värmebeständig yta.
2. Fyll vattenkokaren med vatten så att vatteninnanvärmen är under maxnivån på vattennivåindikatorn inuti vattenkokaren.
3. Kom ihåg att stänga vattenkokaren med locket (A) efter påfyllning, annars stängs inte vattenkokaren av automatiskt efter att vattnet kokar.
4. Anslut nätsladden till ett 220-240V ~ 50/60Hz jordat uttag.
5. Placera vattenkokaren på basen (D).
6. Tryck på knappen på ratten (1), och lampan på ratten börjar blinka, LCD-displayen (4) visar den aktuella vattentemperaturen (12), "SET"-indikatorn (13) kommer att indikera inställningen temperatur och tillagningsindikatorn (6) tänds. Som standard är vattenkokaren inställd på en temperatur på 100°C.
7. Genom att vrinda vredet (11) åt vänster eller höger kan du ställa in temperaturen i området från 40°C till 100°C i steg om 5°C.
5. Efter att ha ställt in lämplig temperatur, tryck på knappen på ratten (1), lampan på ratten slutar blinka, indikatorn (6) börjar blinka och sedan börjar värmaren varma vattnet och den aktuella vattnettemperatur (12) kommer att visas på LCD-skärmen (4). Vattentemperaturen kommer att öka till den tidigare inställda temperaturen, "SET"-indikator (13).
6. När den inställda vattentemperaturen har nåtts, stängs vattenkokaren automatiskt av, och du kommer att höra "di-di"-ljudet två gånger (du kan stänga av ljudet genom att hålla knappen (10) intryckt i 3 sekunder). Lampan i vredet (1) börjar blinka.
- LCD-displayen (12) visar den inställda temperaturen, och efter 5 minuter stängs vattenkokaren av automatiskt. Vattenkokaren slås på igen efter att ha tryckt på knappen på ratten (1).
7. Om du vill stänga av vattenkokaren innan vattnet har kokat klart, lyft upp den från basen (D) eller tryck på knappen på vredet (1).
8. Vattenkokaren kan sättas på igen cirka 2 minuter efter den senaste användningen.

#### AVANCERAD DRIFT: UPPVÄRMNING AV VATTEN FÖR KAFFE FÖR TEMPERATUR:

91°C eller 93°C eller 96°C

För att ställa in vattenkokaren för att varma vattnet till 91°C eller 93°C eller 96°C, tryck på "MODE"-knappen (10), och indikatorn (2) tänds.

Genom att vrinda vredet (11) åt vänster eller höger kan du ställa in temperaturen på något av följande alternativ: 91°C, 93°C eller 96°C. Efter att ha ställt in lämplig temperatur, tryck på knappen på ratten (1), lampan på ratten slutar blinka, indikatorn (6) börjar blinka och sedan börjar värmaren varma vattnet och den aktuella vattentemperaturen (12) visas på LCD-skärmen (4). Vattentemperaturen kommer att öka till den tidigare inställda "SET"-temperaturen (13).

Efter att ha uppnått den inställda vattentemperaturen stängs vattenkokaren automatiskt av och du kommer att höra "di-di"-ljudet två gånger (du kan stänga av ljudet genom att hålla ned knappen (10) i 3 sekunder).

LCD-displayen (12) visar den inställda temperaturen, och efter 5 minuter stängs vattenkokaren av automatiskt. Vattenkokaren slås på igen efter att ha tryckt på knappen på ratten (1).

Om du vill stänga av vattenkokaren innan vattnet har kokat klart, lyft upp den från basen (D) eller tryck på knappen på vredet (1).

Du kan börja sätta på vattenkokaren igen cirka 2 minuter efter att den senast användes.

#### HÅLL VARMT FUNKTION

Efter inställning av lämplig temperatur (se avsnitt: grundläggande/avancerad drift), tryck på knappen "håll varm" (7), lampan på knappen tänds och LCD-displayen (4) visar klockan (8) och "HOLD"-indikatorn, för att ställa in tiden vrid ratten (11) åt vänster eller höger, tiden kan ställas in i intervallet från 10 minuter till 2 timmar, i 10-minutersintervaller.

Efter att ha ställt in tiden, tryck på knappen på vredet (1) för att slå på vattenkokaren.

När den inställda temperaturen har uppnåtts går vattenkokaren in i varmhållningsfunktionen, indikatorn (5) tänds på LCD-displayen (4) och klockan börjar räkna ned den tidiga inställda tiden. Vattenkokaren kommer att värma vattnet cykliskt till den inställda temperaturen under en förutbestämd tid.

För att stoppa varmhållningen, ta bort vattenkokaren från basen (D) eller tryck på knappen (7) - lampan släcks.

## SÄKERHET

Enheten är utrustad med en automatisk överhetningssäkring, säkringen slås på när den används med otillräckligt vatten. Se alltid till att mängden vatten i enheten är över minimivån. Om säkringen löser ut, stäng av vattenkokaren genom att trycka på knappen (1) i 3 sekunder, dra sedan ut kontakten ur eluttaget och låt vattenkokaren svalna i 5-10 minuter. Fyll sedan vattenkokaren med vatten och sätt på enheten så fungerar den normalt.

Om du slår på en tom vattenkokare eller en vattenkokare som är fyld med otillräckligt vatten stängs enheten automatiskt av. Vänta i så fall flera minuter, håll sedan i lämplig mängd vatten och sätt på vattenkokaren igen.

Lämna inte vattenkokaren påslagen utan uppsikt.

Vattenkokaren är en elektrisk anordning som inte är avsedd att lagra vatten eller andra vätskor. Efter att ha kokat vattnet, håll det omedelbart i en annan behållare. Efter kokning i vattenkokaren kan vatten inte stanna kvar i den längre än 10 minuter. Före varje användning, fyll vattenkokaren med färskvatten över minimivån och under maxivån.

## STÄDNING OCH UNDERHÅLL

Skalan som samlas inuti vattenkokaren bör tas bort regelbundet. Denna aktivitet täcks inte av garantiservice. Brist på regelbunden avkalkning skadar vattenkokaren och upphäver garantin. För avkalkning, använd specialdesignade preparat i enlighet med bruksanvisningen för avkalkningsmedlet. Efter avkalkning, skölj vattenkokaren mycket noggrant tre gånger.

## TEKNISK DATA

Max kapacitet: 1,0L min: 0,2L

Spänning: 220-240V~ 50/60Hz Effekt: 900-1100W

Vi sköter om miljön. Överlämna förpackningar i kartong till pappersavfall. Polyetylensäckar (PE) slängs i avfallsbehållare för plast. Man bör lämna en gammal apparat till en riktig återvinningscentral, eftersom farliga komponenter i apparaten kan orsaka fara till miljön. En elektrisk apparat bör lämnas för att minska förynad användning av denna. Om apparaten innehåller batterier, bör man ta bort dem och lämna dem separat till återvinningscentraler.

## (LV) LATVIEŠU

# SAUGOS SĀLYGOS SVARBIOS NAUDΟJIMO SAUGUS INSTRUKCIJOS ATIDŽIAI PERSKAITYKITE IR IŠSILIKYKITE ATEIČIAI

Garantijos salygos skiriasi, jei įrenginys naudojamas komerciniais tikslais.

1. Prieš naudodami gaminį atidžiai perskaitykite ir visada laikykiteis toliau pateiktų nurodymų. Gamintojas néra atsakingas už žalą, padarytą dėl netinkamo naudojimo.
2. Gaminys skirtas naudoti tik patalpose. Nenaudokite gaminio jokiems tikslams, kurie nesuderinami su jo paskirtimi.
3. Prietaisą reikia jungti tik prie 220-240V ~50/60Hz įžeminimo lizdo. Saugumo sumetimais nedera prie vieno maitinimo lizdo jungti kelių įrenginių.
4. Būkite atsargūs naudodami vaikus. Neleiskite vaikams žaisti su gaminiu. Neleiskite vaikams ar žmonėms, kurie nepažįsta prietaiso, jo naudoti be priežiūros.
5. ĮSPĖJIMAS: ši prietaisą gali naudoti vyresni nei 8 metų vaikai ir asmenys su ribotomis fizinėmis, jutimo ar protinėmis galimybėmis arba asmenys, neturintys patirties ar žinių apie įrenginį, tik prižiūrimi už jų saugumą atsakingo asmens arba jei jie buvo instruktuoti apie saugų prietaiso naudojimą ir žino su jo veikimu susijusius pavojus. Vaikai neturėtų žaisti su įrenginiu. Prietaiso valymo ir priežiūros darbų neturėtų atlikti vaikai, nebent jie yra vyresni

nei 8 metų ir ši veikla atliekama prižiūrint.

6. Baigę naudoti gaminį visada nepamirškite švelniai ištraukti kištuką iš maitinimo lizdo, laikydami už lizdo ranka. Niekada netraukite už maitinimo laido!!!
7. Niekada nemeskite maitinimo laido, kištuko ar viso įrenginio į vandenį. Niekada nelaikykite gaminio atmosferos sąlygų, tokius kaip tiesioginiai saulės spinduliai, lietus ir pan., Niekada nenaudokite gaminio drėgnomis sąlygomis.
8. Periodiškai tikrinkite maitinimo laido būklę. Jei maitinimo laidas pažeistas, gaminį reikia nuvežti į profesionalią techninės priežiūros vietą, kad būtų pakeista, kad būtų išvengta pavojingų situacijų.
9. Niekada nenaudokite gaminio su pažeistu maitinimo kabeliu arba jei jis buvo numestas, pažeistas kaip nors kitaip arba neveikia tinkamai. Nemieginkite patys taisytis sugedusio gaminio, nes tai gali sukelti elektros smūgi. Sugadintą įrenginį visada nuveskite į profesionalią techninės priežiūros vietą, kad ją suremontuotumėte. Visus remonto darbus gali atlikti tik igalioti techninės priežiūros specialistai. Neteisingai atliktas remontas gali sukelti pavojingų situacijų naudotojui.
10. Niekada nedékite gaminio ant karštų ar šiltų paviršių ar virtuvės prietaisų, tokius kaip elektrinė orkaitė ar dujinis degiklis, arba šalia jų.
11. Niekada nenaudokite gaminio arti degiujų medžiagų.
12. Neleiskite laidui kaboti virš stalviršio krašto ir neliesti karštų paviršių.
13. Niekada nepalikite gaminio prijungto prie maitinimo šaltinio be priežiūros. Net jei naudojimas trumpam nutrūksta, išjunkite jį iš tinklo ir atjunkite maitinimą.
14. Siekiant užtikrinti papildomą apsaugą, maitinimo grandinėje rekomenduojama įrengti liekamosios srovės įtaisą (RCD), kurio likutinė srovė ne didesnė kaip 30 mA. Šiuo klausimu kreipkitės į profesionalų elektriką.
15. Jei virdulys perpildytas, iš jo gali išsipurkšti verdantis vanduo.
16. **ISPĖJIMAS:** Neatidarykite dangčio, jei vanduo verda.
17. Virdulį galima naudoti tik su pateiku pagrindu.
18. **DĒMESIO:** Prieš keldami virdulį nuo pagrindo, įsitikinkite, kad virdulys išjungtas.
19. Ši įranga skirta buitiniam ir panašiam naudojimui, pavyzdžiui, darbuotojų virtuvėms parduotuvėse, biuruose ir kitose darbo vietose, pagalbinėse patalpose, klientams viešbučiuose, moteliuose ir kitose tokio tipo gyvenamosiose patalpose, miegamuojuose ir valgomuojuose.
20. Visada būkite atsargūs virdami vandenį virdulyje. Nelieskite virdulio korpuso ar dangčio. Neatidarykite dangtelio verdant virdulyje arba iškart po virimo, nes iš dangčio išeinantys garai gali nudeginti.
21. Virdulį judinkite tik laikydami už rankenos.
22. Niekada nepripildykite virdulio virš MAX ir žemiau MIN lygio. Tai gali sugadinti virdulį.
23. Niekada neįjunkite virdulio be vandens.
24. Niekada nenaudokite virdulio be filtro arba su atidarytu dangteliu (automatinis išsijungimas neveiks).

25. Reguliariai nukalkinkite savo virdulį. Naudojant virdulį su kaitinimo elementu, uždengtu nuosėdomis, galite sugadinti.
26. Virdulio korpusui plauti nenaudokite agresyvių ploviklių – jie gali sugadinti virdulį arba pašalinti žymes.
27. Prietaisas nėra skirtas dirbtį su išoriniais planuokliais ar atskiromis nuotolinio valdymo sistemomis.
28. Neplaukite virdulio pagrindo tiesiai vandenyeje, tiesiog nuvalykite sausa šluoste.
29. Vaikai nuo 3 iki 8 metų gali įjungti ir išjungti įrenginį tik tada, kai jis yra įprastoje naudojimo padėtyje, yra prižiūrimas arba yra instruktuotas apie saugų naudojimą ir supranta su tuo kylančius pavojus. Vaikai nuo 3 iki 8 metų negali prijungti įrenginių, valdyti, valyti ar prižiūrėti.

#### PRIETAISO APRAŠAS ELEKTRINIS VIRDULIS: AD1349

- A. Dangtis
- B. Būstas
- C. Rankena
- D. Pagrindas

1. Įjungimo/išjungimo mygtukas
2. Vandens šildymo indikatorius kavai: 91°C, 93 °C, 96 °C
3. Nutildymo indikatorius
4. LCD ekranas
5. Laikykite šiltą indikatorius
6. Laikykite šiltą indikatorių kitiems gérimams diapazone: 40°C -100°C
7. Šilumos laikymo mygtukas
8. Laikmatis turi būti šiltas
9. Pažangos juosta
10. Režimo mygtukas:
  - Kavai 91°C, 93°C, 96°C
  - kitiems gérimams diapazone: 40°C -100°C
11. Rankenėlė
12. Esamos vandens temperatūros indikatorius
13. Vandens nustatytos temperatūros indikatorius "SET"

#### PRIEŠ NAUDOJANT PIRMAJĮ

Tris kartus pripildykite virdulį vandens iki didžiausio lygio, užvirinkite ir išpilkite. Norėdami pašalinti bet kokį gamyklinį kvapą (žr. skyrių „Pagrindinis darbas“).

\*Paspaudus mygtuką (10) 3 sekundes, virdulio garsas bus išjungtas ir ekrane pasirodys perbraukta garsiakalbio piktograma (3).

\*Norėdami pakeisti temperatūrą iš °F į °C, palaikykite mygtuką (7) 3 sekundes.

#### PAGRINDINĖ VEIKLA - Vandens šildymas 40 °C – 100 °C diapazone

1. Pagrindą (D) padékite ant stabilaus, lygaus ir karščiui atsparaus paviršiaus.
2. Pripildykite virdulį vandens taip, kad vandens lygis būtų žemiau maksimalaus lygio, rodomo virdulio viduje esančio vandens lygio indikatoriaus.
3. Nepamirškite uždaryti virdulio su dangteliu (A) po užpildymo, kitaip virdulys automatiškai neišsijungs, kai vanduo užvirs.
4. Ikiškite maitinimo laidą į 220–240 V ~ 50/60 Hz žemintą lizdą.
5. Padékite virdulį ant pagrindo (D).
6. Paspauskite mygtuką ant rankenėlės (1), ir mygtuko lemputė pradės mirksėti, LCD ekrane (4) bus rodoma esama vandens temperatūra (12), indikatorius "SET" (13) parodys nustatyta temperatūra ir užsidegs gaminimo indikatorius (6). Pagal numatytuosius nustatymus virdulys yra nustatytas į 100°C temperatūrą.
7. Sukdami rankenėlę (11) į kairę arba į dešinę, galite nustatyti temperatūrą intervale nuo 40°C iki 100°C 5°C žingsniais.
5. Nustačius atitinkamą temperatūrą, paspauskite mygtuką ant rankenėlės (1), rankenėlės lemputė nustos mirksėti, indikatorius (6) pradės mirksėti, o tada šildytuvas pradės šildyti vandenį, o esamą vandenį temperatūra (12) bus rodoma LCD ekrane (4). Vandens temperatūra padidės iki anksčiau nustatytos temperatūros, indikatorius "SET" (13).
6. Pasiekus nustatyta vandens temperatūrą, virdulys automatiškai išsijungs, du kartus išgirsite "di-di" garsą (garsą galite išjungti paspaudę mygtuką (10) 3 sekundes). Rankenėlės (1) lemputė pradės mirksėti.

LCD ekrane (12) bus rodoma nustatyta temperatūra, o po 5 minučių virdulys automatiškai išsijungs. Paspaudus mygtuką ant rankenėlės (1), virdulys vėl įsijungs.

7. Jei norite išjungti virdulį vandeniu nesibaigus virti, pakelkite ji nuo pagrindo (D) arba paspauskite mygtuką ant rankenėlės (1).

8. Virdulį vėl galima įjungti praėjus maždaug 2 minutėms po paskutinio naudojimo.

#### IŠPLĖSTINIS VEIKIMAS: KAVOS VANDENS ŠILDYMAS TEMPERATŪRAI:

91°C arba 93°C arba 96°C

Norédami nustatyti, kad virdulys pašildytų vandenį iki 91°C arba 93°C arba 96°C, paspauskite mygtuką "MODE" (10), ir užsidegs indikatorius (2).

Sukdami rankenęlę (11) į kairę arba į dešinę, galite nustatyti temperatūrą vienu iš šių parinkčių: 91°C, 93°C arba 96°C.

Nustatė reikiama temperatūrą, paspauskite mygtuką ant rankenėlės (1), rankenėlės lemputė nustos mirksėti, indikatorius (6) pradės mirksėti, o tada šildytuvas pradės šildyti vandenį, o esama vandens temperatūra (12) pasirodys LCD ekrane (4). Vandens temperatūra padidės iki anksčiau nustatytos „SET“ temperatūros (13).

Pasiekus nustatytą vandens temperatūrą, virdulys automatiškai išsijungs ir du kartus išgirsite „di-di“ garsą (garsa galite išjungti paspaudę mygtuką (10) 3 sekundes).

LCD ekrane (12) bus rodoma nustatyta temperatūra, o po 5 minučių virdulys automatiškai išsijungs. Paspaudus mygtuką ant rankenėlės (1), virdulys vėl įsijungs.

Jei norite išjungti virdulį vandeniu dar nesibaigus virti, pakelkite ji nuo pagrindo (D) arba paspauskite mygtuką ant rankenėlės (1).

Galite vėl įjungti virdulį praėjus maždaug 2 minutėms po paskutinio naudojimo.

#### FUNKCIJA LAIKYTI ŠILTA

Nustatius reikiama temperatūrą (žr. skyrių: pagrindinis/pažangus veikimas), paspauskite mygtuką „šildyti“ (7), mygtuko lemputė užsidegs ir LCD ekrane (4) bus rodomas laikrodis (8) ir „HOLD“ indikatorius, norédami nustatyti laiką, pasukite rankenęlę (11) į kairę arba į dešinę, laiką galima nustatyti intervale nuo 10 minučių iki 2 valandų, 10 minučių intervalais.

Nustatę laiką, paspauskite mygtuką ant rankenėlės (1), kad įjungtumėte virdulį.

Pasiekus nustatytą temperatūrą, virdulys peresi į šiltą palaikeymo funkciją, LCD ekrane (4) užsidegs indikatorius (5) ir laikrodis pradės skaičiuoti anksčiau nustatytą laiką. Virdulys cikliškai šildys vandenį iki nustatytos temperatūros iš anksto nustatytą laiką.

Norédami sustabdyti šilumą, nuimkite virdulį nuo pagrindo (D) arba paspauskite mygtuką (7) – lemputė išsijungs.

#### SAUGUMAS

Prietaise yra automatinis perkaitimo saugiklis, saugiklis įsijungs, kai bus naudojamas nepakankamas vandens kiekis. Visada įsitikinkite, kad vandens kiekis įrenginyje viršija minimalų lygi. Jei saugiklis suveikia, išjunkite virdulį spausdami mygtuką (1) 3 sekundes, tada ištraukite kištuką iš elektros lizdo ir leiskite virduliuui atvėsti 5-10 minučių. Tada pripildykite virdulį vandens ir įjunkite įrenginį ir jis veiks normaliai.

Įjungus tuščią arba nepakankamai vandens pripildytą virdulį, įrenginys automatiškai išsijungs. Tokiu atveju palaukite kelias minutes, tada įjunkite reikiama vandens kiekį ir vėl įjunkite virdulį.

Nepalikite įjungto virdulio be priežiūros.

Virdulys yra elektrinis prietaisas, kuris nėra skirtas vandeniu ar kitiems skysčiams laikyti. Užvirus vandenį iš karto supilkite į kitą indą. Užvirus virdulyle vanduo negali išlikti tame ilgiau nei 10 minučių. Prieš kiekvieną naudojimą pripildykite virdulį gėlo vandens, viršijančio minimalų lygį ir žemiau didžiausio lygio.

#### VALYMAS IR PRIEŽIŪRA

Virdulio viduje susikaupusias apnašas reikia reguliarai šalinti. Šiai veiklai garantinis aptarnavimas netaikomas. Reguliarus kalkių šalinimo trūkumas sugadins virdulį ir panaikins garantiją. Nukalkinimui naudokite specialiai sukurtus preparatus pagal kalkių šalinimo priemonės naudojimo instrukcijas. Po kalkių pašalinimo labai kruopščiai išskalaukite virdulį tris kartus.

#### TECHNINIAI DUOMENYS

Maksimali talpa: 1,0L min: 0,2L

Įtampa: 220-240V~ 50/60Hz Galia: 900-1100W



Apkārtējās vides aizsardzība. Kartona iepakojumu, lūdzu, nododiet otreizējai pārstrādei. Polietilēna maisinjus (PE) izmest plastmasas izstrādājumiem paredzētajos konteineros. Lietotās elektroprecēs nododiet attiecīgajos pienemšanas punktos. Ierīcē satur bīstamās sastāvdājas, kas var izraisīt draudus apkārtējai videi. Elektroierīce jānodo dā, lai ierobežotu tās atkārtotu izmantošanu. Ja ierīcē atrodas baterijas, izņemiet tās un nododiet pienemšanas punktā atsevišķi. Produktu neizmest sadzīves atkritumu konteinerā!

شروط السلامة تعليمات هامة حول سلامة الاستخدام يرجى قرائتها بعناية والاحتفاظ بها للرجوع إليها في المستقبل.

تحتالف شروط الضمان في حالة استخدام الجهاز لأغراض تجارية

قبل استخدام المنتج، يرجى قراءة التعليمات التالية بعناية والالتزام بها دائماً. الشركة المصنعة ليست مسؤولة عن أي أضرار ناجمة عن أي سوء استخدام.

المنتج مخصص للاستخدام الداخلي فقط. لا تستخدم المنتج لأي غرض لا يتوافق مع تطبيقه.

هرتز. لأسباب تتعلق بالسلامة، ليس من 50/60 ~ فولت 220-240 يجب توصيل الجهاز فقط بمنفذ تأميني واحد.

المناسب توخي الحذر عند استخدام الأطفال. لا تدع الأطفال يلعبون بالمنتج. لا تسمح للأطفال أو الأشخاص الذين

لا يعرفون الجهاز باستخدامه دون إشراف.

سنوات والأشخاص ذوي 8 تحذير: يمكن استخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال الذين تزيد أعمارهم عن 5.

القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية المحدودة، أو الأشخاص الذين ليس لديهم خبرة أو معرفة بالجهاز، فقط تحت إشراف شخص مسؤول عن سلامتهم، أو إذا تم توجيههم بشأن الاستخدام الآمن للجهاز و كانوا على دراية بالمخاطر المرتبطة بتشغيله. يجب لا يلعب الأطفال بالجهاز. لا ينبغي أن يقوم الأطفال بتنظيف الجهاز وصيانته إلا إذا

سنوات، وتتم هذه الأنشطة تحت إشراف 8 تجاوزوا سن

بعد الانتهاء من استخدام المنتج، تذكر دائماً إزالة القابس من مأخذ الطاقة بلف، ممسكاً بالمنفذ بيده. لا تسحب.

!!!! كابل الطاقة أبداً لا تضع أبداً كابل الطاقة أو القابس أو الجهاز بأكمله في الماء. لا تعرض المنتج أبداً للظروف الجوية مثل أشعة

الشمس المباشرة أو المطر وما إلى ذلك. لا تستخدم المنتج أبداً في الظروف الرطبة

تحقق بشكل دوري من حالة كابل الطاقة. في حالة تلف كابل الطاقة، يجب تحويل المنتج إلى موقع خدمة.

احترافي لاستبداله لتجنب المواقف الخطيرة

لا تستخدم المنتج أبداً مع كابل طاقة تالف أو إذا تم سقوطه أو تلفه بأي طريقة أخرى أو إذا كان لا يعمل بشكل

صحيح. لا تحاول إصلاح المنتج المعيب بنفسك لأن ذلك قد يؤدي إلى حدوث صدمة كهربائية. قم دائماً بتحويل

الجهاز التالف إلى موقع خدمة احترافي لإصلاحه. لا يمكن إجراء جميع الإصلاحات إلا بواسطة متخصصي الخدمة

المعتمدين. قد يؤدي الإصلاح الذي تم إجراؤه بشكل غير صحيح إلى حدوث مواقف خطيرة للمستخدم

لا تضع المنتج أبداً على أو بالقرب من الأسطح الساخنة أو الدافئة أو أدوات المطبخ مثل الفرن الكهربائي أو

موقد الغاز.

لـ. لا تستخدم المنتج أبداً بالقرب من المواد القابلة للاحتراق.

لـ. لا تدع السلك يتخلق على حافة المنضدة أو يلامس الأسطح الساخنة.

لـ. لا تترك المنتج موصولاً بمصدر الطاقة مطلقاً دون إشراف. حتى في حالة انقطاع الاستخدام لفترة قصيرة، قم

بإيقاف تشغيله من الشبكة، وافصل الطاقة.

في دائرة الطاقة، مع معدل تيار (RCD) من أجل توفير حماية إضافية، يوصى بتركيب جهاز تيار متبقى.

ملاي أمبير. اتصل بفني كهربائي محترف في هذا الشأن 30 متبقى لا يزيد عن

إذا كانت الغلاية ممتلئة بشكل زائد، فقد يتتدفق الماء المغلي.

تحذير: لا تفتح الغطاء إذا كان الماء يغلي.

يـ. يجب استخدام الغلاية مع القاعدة المتوفرة فقط.

تنبيه: قبل رفع الغلاية من القاعدة، تأكد من إيقاف تشغيل الغلاية.

هذه المعدات مخصصة للاستخدام المنزلي وما شابه ذلك، مثل مطابخ الموظفين في المتاجر والمكاتب وبيئات العمل الأخرى وغرف المرافق من قبل العمالء في الفنادق والموتيلاط والبيئات السكنية الأخرى من هذا النوع، في

غرف النوم وغرف الطعام

تؤدي الحرارة الدائمة عند غلي الماء في الغلاية. لا تلمس مبيت الغلاية أو الغطاء. لا تفتح الغطاء أثناء الغليان. 20. في الغلاية أو بعد الغليان مباشرة، لأن البخار الخارج من الغطاء يمكن أن يسبب الحروق. قم بتحريك الغلاية فقط عن طريق الإمساك بها من المقابض. 21. اتملاً الغلاية أبداً أعلى من مستوى الحد الأقصى وأقل من مستوى الحد الأدنى. فقد يتسبب ذلك في تلف. 22. الغلاية.

لـ. تقم أبداً بتشغيل الغلاية بدون ماء. 23.

لـ. تستخدم الغلاية أبداً بدون فلتر أو بغطاء مفتوح (لن يعمل الإغلاق التلقائي). 24.

قم بإزالة التربات من الغلاية بانتظام. قد يؤدي استخدام غلاية تحتوي على عنصر تسخين مغطى بميزان إلى. 25. حدوث ضرر

لـ. تستخدم المنظفات العادونية لغسل مبيت الغلاية - فقد تؤدي إلى إتلاف الغلاية أو إزالة العلامات. 26.

الجهاز غير مصمم للعمل مع برامج جدولة خارجية أو أنظمة تحكم عن بعد منفصلة. 27.

لـ. تغسل قاعدة الغلاية مباشرة في الماء، فقط امسحها بقطعة قماش جافة. 28.

سنوات تمكين الجهاز وتطهيره إلا عندما يكون في 8 إلى 3 لـ يمكن للأطفال الذين تتراوح أعمارهم بين. 29.

وضعه الطبيعي للاستخدام، وبين الإشراف عليهم أو توجيههم بشأن الاستخدام الآمن وفهم المخاطر الناتجة. لا

سنوات توصيل الأجهزة أو تشغيلها أو تنظيفها أو صيانتها 8 إلى 3 يستطيع الأطفال الذين تتراوح أعمارهم بين

AD ١٣٤٩: وصف الجهاز غلاية كهربائية

أ. غطاء

ب. المسكن

جـ- المقابض

دـ- الأسنان

زر التشغيل/الإيقاف. 1.

درجة مئوية 96 ، درجة مئوية 93 ، درجة مئوية 91 :مؤشر تسخين الماء للكهوة. 2.

مؤشر كتم الصوت. 3.

LCD شاشة. 4.

مؤشر الحفاظ على الدفء. 5.

درجة مئوية 100- درجة مئوية 40 :مؤشر الحفاظ على الدفء للمشروبات الأخرى في النطاق. 6.

زر الحفاظ على الدفء. 7.

حافظ على الموقت الدافي. 8.

شريط التقدم. 9.

زر الوضع. 10.

القهوة ٩١ درجة مئوية، ٩٣ درجة مئوية، ٩٦ درجة مئوية -  
للمشروبات الأخرى في النطاق: ٤٠ درجة مئوية ١٠٠ - درجة مئوية -

المقبض. 11.

مؤشر درجة حرارة الماء الحالي. 12.

"SET" مؤشر درجة حرارة ضبط الماء. 13.

قبل الاستخدام الأول.

اماً الغلاية بالماء ثلاثة مرات إلى الحد الأقصى، ثم قم ببعليها ثم اسكتها. لإزالة أي رائحة من المصنوع (انظر القسم: التشغيل الأساسي)  
من خلال الضغط باستمرار على الزر (١٠) لمدة ٣ ثوان، سيمت إيقاف صوت الغلاية وسيظهر رمز مكبر الصوت المشطوب (٣) على الشاشة\*.  
لتغيير درجة الحرارة من درجة فهرنهايت إلى درجة مئوية، اضغط مع الاستمرار على الزر (٧) لمدة ٣ ثوان\*

التشغيل الأساسي - تسخين المياه في نطاق ٤٠ درجة مئوية - ١٠٠ درجة مئوية

ضع القاعدة (د) على سطح ثابت وسطح مقاوم للحرارة. 1.

اماً الغلاية بالماء بحيث يكون مستوى الماء أقل من المستوى الأقصى الموجود على مؤشر مستوى الماء داخل. 2.  
الغلاية.

تذكر إغلاق الغلاية بالغطاء (أ) بعد ملئها، وإلا فلن يتم إيقاف تشغيل الغلاية تلقائياً بعد غليان الماء 3.

هرتز 50/60 ~ فولت 220-240 قم بتوصيل سلك الطاقة بمقبس مؤرخ 4.

ضع الغلاية على القاعدة (د).

وسيبدأ الضوء الموجود على المقبض في الوميض، وستعرض شاشة (1) اضغط على الزر الموجود على المقبض 6.

إلى المجموعة درجة الحرارة وسيضيء مؤشر (13) "SET" وسيشير مؤشر (12) درجة حرارة الماء الحالية (4) LCD

درجة مئوية 100 بشكل افتراضي، يتم ضبط الغلاية على درجة حرارة (6). الطهي

درجة مئوية إلى 40 إلى اليسار أو اليمين، يمكنك ضبط درجة الحرارة في النطاق من (11) من خلال إدارة المقبض 7.

درجات مئوية 5 درجة مئوية في خطوات 100.

وسيتوقف الضوء الموجود على (1) بعد ضبط درجة الحرارة المناسبة، اضغط على الزر الموجود على المقبض 5.

في الوميض، ثم سيبدأ السخان في تسخين الماء، والماء الحالي. سيتم (6) المقبض عن الوميض، وسيبدأ المؤشر

، سترتفع درجة حرارة الماء إلى درجة الحرارة المضبوطة مسبقاً (4) LCD على شاشة (12) عرض درجة الحرارة

(13) "SET" مؤشر

"di-di" بعد الوصول إلى درجة حرارة الماء المحددة، سيتم إيقاف تشغيل الغلاية تلقائياً، وسوف تسمع صوت 6.

في (1) سيبدأ الضوء الموجود في المقبض (10) ثوانٍ 3 لمدة (10) يمكنك إيقاف الصوت بالضغط على الزر (مرتين

الوميض

درجة الحرارة المضبوطة، وبعد 5 دقائق، سيتم إيقاف تشغيل الغلاية تلقائياً. سيتم تشغيل الغلاية مرة أخرى بعد الضغط على الزر (12) LCD ستعرض شاشة

(1) الموجود على المقبض).

أو اضغط على الزر (D) إذا كنت تريد إيقاف تشغيل الغلاية قبل أن ينتهي الماء من الغليان، فارفعها من القاعدة 7.

(1) الموجود على المقبض

يمكن تشغيل الغلاية مرة أخرى بعد دقيقتين تقريباً من آخر استخدام 8.

عملية متقدمة: تسخين الماء لإعداد القهوة حسب درجة الحرارة

درجة مئوية 96 درجة مئوية أو 93 درجة مئوية أو 91

(2) لضبط الغلاية تسخين الماء إلى 91 درجة مئوية أو 93 درجة مئوية أو 96 درجة مئوية، اضغط على زر "الوضع" (10)، وسيضيء المؤشر

من خلال إدارة المقبض (11) إلى اليسار أو اليمين، يمكنك ضبط درجة الحرارة بأحد الخيارات التالية: 91 درجة مئوية أو 93 درجة مئوية أو 96 درجة

مئوية

بعد ضبط درجة الحرارة المناسبة، اضغط على الزر الموجود على المقبض (1)، وسيتوقف الضوء الموجود على المقبض عن الوميض، وسيبدأ المؤشر (6) في

سترتفع درجة حرارة الماء إلى درجة LCD الوميض، وبعد ذلك سيبدأ السخان في تسخين الماء، ودرجة حرارة الماء الحالية (12) ستظهر على شاشة

(3) المضبوطة مسبقاً "SET" الحرارة

(مرتين) يمكنك إيقاف الصوت بالضغط على الزر (10) "di-di" بعد الوصول إلى درجة حرارة الماء المحددة، سيتم إيقاف تشغيل الغلاية تلقائياً وستسمع صوت

(لمدة 3 ثوانٍ

دقيقة)

درجة الحرارة المضبوطة، وبعد 5 دقائق، سيتم إيقاف تشغيل الغلاية تلقائياً. سيتم تشغيل الغلاية مرة أخرى بعد الضغط على الزر (12) LCD ستعرض شاشة

(1) الموجود على المقبض).

(1) أو اضغط على الزر الموجود على المقبض (D) إذا كنت تريد إيقاف تشغيل الغلاية قبل أن ينتهي الماء من الغليان، فارفعها من القاعدة

يمكنك البدء في إعادة تشغيل الغلاية بعد دقيقتين تقريباً من آخر استخدام لها

وظيفة الحفاظ على الدفء

بعد ضبط درجة الحرارة المناسبة (انظر القسم: التشغيل الأساسي/المتقدم)، اضغط على زر "الحفظ على الدفء" (7)، وسيضيء المصباح الموجود على الزر

لضبط الوقت، أدر المقبض (11) يساراً أو يميناً، ويمكن ضبط الوقت في النطاق من 10 دقائق إلى HOLD "الساعة" (8) و (4) LCD ستعرض شاشة

باعتئام، بفواصل زمنية مدتها 10 دقائق

بعد ضبط الوقت، اضغط على الزر الموجود على المقبض (1) لتشغيل الغلاية

وستبدأ الساعة في العد (4) LCD بعد الوصول إلى درجة الحرارة المحددة، ستدخل الغلاية في وظيفة الحفاظ على الدفء، وسيضيء المؤشر (5) على شاشة

التزاكي للوقت المحدد يمكنك تسخين الماء بشكل دوري إلى درجة الحرارة المحددة لفترة زمنية محددة مسبقاً

أو اضغط على الزر (7) - سينطفي الضوء (D) لإيقاف عملية الحفاظ على الدفء، قم بازالة الغلاية من القاعدة

حامية

الجهاز مزود بمنصهر تسخين تلقائي، سيتم تشغيل المنصهر عند استخدامه مع كمية غير كافية من الماء.تأكد دائمًا من أن كمية الماء الموجودة في الجهاز أعلى من الحد الأدنى. في حالة تعطل المنصهر، قم بإيقاف تشغيل الغلاية بالضغط على الزر (1) لمدة 3 ثوانٍ، ثم قم ب拔掉 الكابل من مقبس الطاقة واترك الغلاية

تبرد لمدة 10-15 دقيقة. ثم املأ الغلاية بالماء وقم بتشغيل الجهاز وسيعمل بشكل طبيعي

سيؤدي تشغيل غلاية فارغة أو مملوءة بكمية غير كافية من الماء إلى إيقاف تشغيل الجهاز تلقائياً. في مثل هذه الحالة، انتظر عدة دقائق، ثم اسكب كمية مناسبة

من الماء وقم بتشغيل الغلاية مرة أخرى

لا ترك الغلاية فيه التشغيل دون مرافق

الغلاية عبارة عن جهاز كهربائي غير مخصص لتخزين الماء أو أي سوائل أخرى. بعد غليان الماء، اسكبه على الفور في وعاء آخر. بعد الغليان في الغلاية، لا

يمكن أن يبقى الماء فيها لمدة تزيد عن 10 دقائق. قبل كل استخدام، املأ الغلاية بالماء العذب أعلى من المستوى الأدنى وأقل من الحد الأقصى.

**التنظيف والصيانة**  
يجب إزالة الترسيبات الكلسية المتراكمة داخل الغلاية بانتظام. لا تعطي خدمة الضمان هذا الشاطر. سيؤدي عدم إزاله الترسيبات بانتظام إلى إتلاف الغلاية وإبطال الضمان. لإزالة الترسيبات الكلسية، استخدم مستحضرات مصممة خصيصاً وفقاً لتعليمات استخدام عامل إزالة الترسيبات الكلسية. بعد إزالة الترسيبات الكلسية اشطف الغلاية جيداً ثلاث مرات.

**معلومات تقنية**  
السعة القصوى: ١٠ لتر الحد الأدنى: ٢ لتر  
الجهد: ٥٠/٦٠ فولت ~ ٢٤٠-٢٢٠ هرتز الطاقة: ١١٠٠-٩٠٠ واط

يرجى نقل عبوات الورق إلى نفايات الورق. اسكب أكياس البولي إيثيلين في الحاوية البلاستيكية  
يجب إعادة الجهاز البالى إلى نقطة تخزين مناسبة لأنه خطير في الجهاز  
قد تشكل المكونات تهديداً للبيئة. يجب تسليم الجهاز الكهربائي للحد  
فعليك إخراجها وإعطائها إلى النقطة المخزنة بشكل منفصل، إعادة استخدامها واستخدامها. إذا كان هناك بطاريات في الجهاز



## (BG) БЪЛГАРСКИ

# УСЛОВИЯ НА БЕЗОПАСНОСТ ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ НА УПОТРЕБА, МОЛЯ, ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО И ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩИ СПРАВКИ

Гаранционните условия са различни, ако устройството се използва за търговски цели.

1. Преди да използвате продукта, моля, прочетете внимателно и винаги спазвайте следните инструкции. Производителят не носи отговорност за щети, причинени от неправилна употреба.
2. Продуктът трябва да се използва само на закрито. Не използвайте продукта за цели, които не са съвместими с приложението му.
3. Устройството трябва да се свързва само към заземен контакт 220-240V ~50/60Hz. От съображения за безопасност не е подходящо да свързвате няколко устройства към един електрически контакт.
4. Моля, бъдете внимателни, когато използвате деца. Не позволявайте на децата да си играят с продукта. Не позволявайте на деца или хора, които не познават устройството, да го използват без надзор.
5. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Това устройство може да се използва от деца над 8 години и лица с намалени физически, сетивни или умствени способности, или лица без опит или познания за устройството, само под наблюдението на лице, отговорно за тяхната безопасност, или ако са били инструктирани за безопасна употреба на устройството и са запознати с опасностите, свързани с работата му. Децата не трябва да играят с устройството. Почистването и поддръжката на устройството не трябва да се извършват от деца, освен ако не са на възраст над 8 години и тези дейности се извършват под наблюдение.
6. След като приключите с използването на продукта, винаги не забравяйте внимателно да извадите щепсела от електрическия контакт, като държите контакта с ръка. Никога не дърпайте захранващия кабел!!!
7. Никога не поставяйте захранващия кабел, щепсела или цялото

устройство във водата. Никога не излагайте продукта на атмосферни условия като директна слънчева светлина или дъжд и др. Никога не използвайте продукта във влажни условия.

8. Периодично проверявайте състоянието на захранващия кабел. Ако захранващият кабел е повреден, продуктът трябва да се занесе в професионален сервиз за подмяна, за да се избегнат опасни ситуации.

9. Никога не използвайте продукта с повреден захранващ кабел или ако е изпуснат или повреден по друг начин или ако не работи правилно. Не се опитвайте сами да ремонтирате дефектния продукт, защото това може да доведе до токов удар. Винаги обръщайте повреденото устройство в професионален сервиз, за да го поправите. Всички ремонти могат да се извършват само от оторизирани сервизи. Ремонтът, който е извършен неправилно, може да причини опасни ситуации за потребителя.

10. Никога не поставяйте продукта върху или близо до горещи или топли повърхности или кухненски уреди като електрическа фурна или газова горелка.

11. Никога не използвайте продукта в близост до запалими вещества.

12. Не позволявайте кабелът да виси над ръба на плота или да докосва горещи повърхности.

13. Никога не оставяйте продукта свързан към източника на захранване без надзор. Дори когато употребата е прекъсната за кратко време, изключете го от мрежата и извадете захранването.

14. За да се осигури допълнителна защита, се препоръчва да се инсталира устройство за остатъчен ток (RCD) в електрическата верига с номинален остатъчен ток не повече от 30 mA. Свържете се с професионален електротехник по този въпрос.

15. Ако чайникът е препълнен, той може да бърсне вряла вода.

16. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не отваряйте капака, ако водата ври.

17. Чайникът трябва да се използва само с предоставената основа.

18. ВНИМАНИЕ: Преди да вдигнете чайника от основата, се уверете, че чайникът е изключен.

19. Това оборудване е предназначено за домашна и подобна употреба, като кухни за персонала в магазини, офиси и други работни среди, помощни помещения, от клиенти в хотели, мотели и други жилищни среди от този тип, в спални и трапезарии.

20. Винаги бъдете внимателни, когато кипвате вода в чайника. Не докосвайте корпуса на чайника или капака. Не отваряйте капака по време на кипене в чайник или веднага след кипене, защото парата, излизаша от капака, може да причини изгаряния.

21. Движете чайника само като го държите за дръжката.
22. Никога не пълнете чайника над ниво MAX и под ниво MIN. Това може да причини повреда на чайника.
23. Никога не включвате чайник без вода.
24. Никога не използвайте чайника без филтър или с отворен капак (автоматичното изключване няма да работи).
25. Отстранявайте котления камък редовно от чайника си.  
Използването на чайник с нагревателен елемент, покрит с котлен камък, може да причини повреда.
26. Не използвайте агресивни препарати за миене на корпуса на чайника - те могат да повредят чайника или да премахнат маркировките.
27. Устройството не е проектирано да работи с външни програмисти или отделни системи за дистанционно управление.
28. Не мийте основата на чайнника директно във водата, просто избръшете със суха кърпа.
29. Деца на възраст от 3 до 8 години могат да активират и dezактивират устройството само когато е в нормалното си положение за използване, те са наблюдавани или инструктирани за безопасна употреба и разбират произтичащите рискове. Деца на възраст от 3 до 8 години не могат да свързват устройства, да работят, почистват или поддържат.

#### ОПИСАНИЕ НА УСТРОЙСТВОТО ЕЛЕКТРИЧЕСКА КАНА: AD1349

A. Капак  
Б. Жилище  
С. Дръжка  
Г. Основа

1. Бутона за включване/изключване
2. Индикатор за загряване на водата за кафе: 91°C, 93°C, 96°C
3. Индикатор за заглушаване
4. LCD дисплей
5. Индикатор за поддържане на топлина
6. Индикатор за поддържане на топлина за други напитки в диапазона: 40°C -100°C
7. Бутона за поддържане на топлина
8. Таймер за поддържане на топлина
9. Лента за напредъка
10. Бутона за режим:
  - за кафе 91°C, 93°C, 96°C
  - за други напитки от диапазона: 40°C -100°C
11. Копче
12. Индикатор за текуща температура на водата
13. Индикатор за зададена температура на водата "SET"

#### ПРЕДИ ПЪРВА УПОТРЕБА

Напълнете чайнника с вода три пъти до максимално ниво, кипнете я и я излейте. За премахване на всякакви фабрични миризми (вижте раздел: основна операция).

\*При задържане на бутона (10) за 3 секунди, звукът на чайнника ще се изключи и на дисплея ще се появии иконата на зачеркнатия високоговорител (3).

\*За да промените температурата от °F на °C, задръжте бутона (7) за 3 секунди.

## ОСНОВНА РАБОТА - Подгряване на водата в диапазона 40 °C - 100 °C

1. Поставете основата (D) върху стабилна, плоска и устойчива на топлина повърхност.
2. Напълнете чайника с вода, така че нивото на водата да е под максималното ниво на индикатора за ниво на водата вътре в чайнника.
3. Не забравяйте да затворите чайнника с капака (A) след напълване, в противен случай чайнникът няма да се изключи автоматично, след като водата заври.
4. Включете захранващия кабел в заземен контакт 220-240V ~ 50/60Hz.
5. Поставете чайнника върху основата (D).
6. Натиснете бутона на копчето (1) и светлината на копчето ще започне да мига, LCD дисплеят (4) ще покаже текущата температура на водата (12), индикаторът "SET" (13) ще покаже зададената температура и индикаторът за готовнене (6) ще светне. По подразбиране чайнникът е настроен на температура от 100°C.
7. Като завъртите копчето (11) наляво или надясно, можете да настроите температурата в диапазона от 40°C до 100°C на стъпки от 5°C.
8. След като зададете подходящата температура, натиснете бутона на копчето (1), светлината на копчето ще спре да мига, индикаторът (6) ще започне да мига и след това нагревателят ще започне да загрява водата и текущата вода температура (12) ще се покаже на LCD дисплея (4). Температурата на водата ще се повиши до предварително зададената температура, индикатор "SET" (13).
9. След достигане на зададената температура на водата, чайнникът автоматично ще се изключи и ще чуete два пъти звука "ди-ди" (можете да изключите звука, като задържите бутона (10) за 3 секунди). Светлината в копчето (1) ще започне да мига.
10. LCD дисплеят (12) ще покаже зададената температура, след което след 5 минути чайнникът ще се изключи автоматично. Чайнникът ще се включи отново след натискане на бутона на копчето (1).
11. Ако искате да изключите чайнника преди водата да е завряла, повдигнете го от основата (D) или натиснете бутона на копчето (1).
12. Чайнникът може да се включи отново приблизително 2 минути след последното използване.

## РАЗШИРЕНА ОПЕРАЦИЯ: ПОДГРЯВАНЕ НА ВОДА ЗА КАФЕ ЗА ТЕМПЕРАТУРА:

91°C или 93°C или 96°C

За да настроите чайнника да загрява водата до 91°C или 93°C или 96°C, натиснете бутона „РЕЖИМ“ (10) и индикаторът (2) ще светне.

Като завъртите копчето (11) наляво или надясно, можете да настроите температурата в една от следните опции: 91°C, 93°C или 96°C.

След като зададете подходящата температура, натиснете бутона на копчето (1), светлината на копчето ще спре да мига, индикаторът (6) ще започне да мига, след което нагревателят ще започне да загрява водата и текущата температура на водата (12) ще се покаже на LCD дисплея (4). Температурата на водата ще се повиши до предварително зададената "SET" температура (13).

След достигане на зададената температура на водата, чайнникът автоматично ще се изключи и ще чуete два пъти звука "ди-ди" (можете да изключите звука, като задържите бутона (10) за 3 секунди).

LCD дисплеят (12) ще покаже зададената температура, след което след 5 минути чайнникът ще се изключи автоматично. Чайнникът ще се включи отново след натискане на бутона на копчето (1).

Ако искате да изключите чайнника преди водата да е свършила, повдигнете го от основата (D) или натиснете бутона на копчето (1).

Можете да започнете да включвате чайнника отново приблизително 2 минути след последното му използване.

## ФУНКЦИЯ ПОДДЪРЖАНЕ НА ТОПЛО

След като зададете подходящата температура (вижте раздел: основна/разширена работа), натиснете бутона "поддържане на топлина" (7), лампата на бутона ще светне и LCD дисплеят (4) ще покаже часовника (8) и "Индикатор HOLD", за да зададете времето, завъртете копчето (11) наляво или надясно, времето може да се настрои в диапазона от 10 минути до 2 часа, на интервали от 10 минути.

След като зададете времето, натиснете бутона на копчето (1), за да включите чайнника.

След достигане на зададената температура, чайнникът ще влезе във функцията за поддържане на топлината, индикаторът (5) ще светне на LCD дисплея (4) и часовникът ще започне да отброява предварително зададеното време. Чайнникът ще загрява водата циклично до зададената температура за предварително определено време.

За да спрете поддържането на топлина, извадете чайнника от основата (D) или натиснете бутона (7) - светлината ще се изключи.

## СИГУРНОСТ

Устройството е оборудвано с автоматичен предпазител за прегряване, предпазителят ще се включи, когато се използва с недостатъчно вода. Винаги се уверявайте, че количеството вода в устройството е

над минималното ниво. Ако предпазителят се включи, изключете чайника, като натиснете бутона (1) за 3 секунди, след това извадете щепсела от контакта и оставете чайника да се охлади за 5-10 минути. След това напълнете чайника с вода и изключете устройството и то ще работи нормално.

Включването на празен чайник или такъв, пълен с недостатъчно вода, автоматично ще изключи устройството. В такъв случай изчакайте няколко минути, след това налейте необходимото количество вода и включете отново каната.

Не оставяйте чайника включен без надзор.

Чайникът е електрическо устройство, което не е предназначено за съхранение на вода или други течности. След като заври водата, веднага я пресипете в друг съд. След като заври в чайника, водата не може да остане в него повече от 10 минути. Преди всяка употреба напълнете чайника с прясна вода над минималното ниво и под максималното ниво.

#### ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

Котленият камък, който се натрупва вътре в чайника, трябва да се отстранява редовно. Тази дейност не се покрива от гаранционното обслужване. Липсата на редовно отстраняване на котления камък ще повреди чайника и ще анулира гаранцията. За отстраняване на котлен камък използвайте специално предназначени препарати в съответствие с инструкциите за употреба на препарата за отстраняване на котлен камък. След отстраняване на котления камък, изплакнете чайника много старательно три пъти.

#### ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Максимален капацитет: 1.0L мин.: 0.2L

Напрежение: 220-240V~ 50/60Hz Мощност: 900-1100W



За да защитите околната си среда: моля, отделете картонените кутии и найлоновите торбички и ги изхвърлете в съответните кошчета за отпадъци. Използваният уред трябва да бъде доставен до специалните пунктове за събиране, които могат да повлият на околната среда. Не изхвърляйте този уред в обикновен кош за отпадъци.

(AZ) AZERIAN

## TƏHLÜKƏSİZLİK ŞƏRTLƏRİ İSTİFADƏ TƏHLÜKƏSİZLİĞİ ÜZRƏ VACİB TƏLİMATLARI DİQQƏTLƏ OXUYUN VƏ GƏLƏCƏK İSTİFADƏ ÜÇÜN SAXLAYIN.

Cihaz kommersiya məqsədləri üçün istifadə edilərsə, zəmanət şərtləri fərqlidir.

1. Məhsulu istifadə etməzdən əvvəl diqqətlə oxuyun və həmişə aşağıdakı təlimatlara əməl edin. İstehsalçı hər hansı bir sui-istifadə nəticəsində dəyən ziyanə görə məsuliyyət daşıdır.
2. Məhsul yalnız qapalı məkanda istifadə olunmalıdır. Məhsulu tətbiqi ilə uyğun gəlməyən hər hansı bir məqsəd üçün istifadə etməyin.
3. Cihaz yalnız 220-240V ~50/60Hz torpaqlama rozetkasına qoşulmalıdır. Təhlükəsizliyə görə birdən çox cihazı bir elektrik rozetkasına qoşmaq uyğun deyil.
4. Uşaqlardan istifadə edərkən diqqətli olun. Uşaqların məhsulla oynamasına icazə verməyin. Uşaqların və ya cihazı tanımayan insanların nəzarətsiz istifadə etməsinə icazə verməyin.

**5. XƏBƏRDARLIQ:** Bu cihaz 8 yaşdan yuxarı uşaqlar və fiziki, hissiyat və ya əqli imkanları zəif olan şəxslər və ya cihaz haqqında təcrübəsi və ya biliyi olmayan şəxslər tərəfindən yalnız onların təhlükəsizliyinə cavabdeh olan şəxsin nəzarəti altında istifadə edilə bilər və ya əgər onlar cihazın təhlükəsiz istifadəsi ilə bağlı təlimatlandırılıbsa və onun istismarı ilə bağlı təhlükələrdən xəbərdardırılsara. Uşaqlar cihazla oynamamalıdır. Cihazın təmizlənməsi və saxlanması 8 yaşdan yuxarı olmayan uşaqlar tərəfindən həyata keçirilməməlidir və bu fəaliyyətlər nəzarət altında aparılır.

**6. Məhsuldan istifadəni bitirdikdən sonra həmişə elektrik rozetkasından əlinizlə fişini yumşaq bir şəkildə çıxarmağı unutmayın. Heç vaxt elektrik kabelini çəkməyin!!!**

**7. Heç vaxt elektrik kabelini, fişini və ya bütün cihazı suya qoymayın.** Məhsulu heç vaxt birbaşa günəş işığı və ya yağış kimi atmosfer şəraitinə məruz qoymayın. Məhsulu heç vaxt nəmlı şəraitdə istifadə etməyin.

**8. Elektrik kabelinin vəziyyətini vaxtaşırı yoxlayın.** Elektrik kabeli zədələnibsə, təhlükəli vəziyyətlərin qarşısını almaq üçün məhsul dəyişdiriləcək peşəkar xidmət yerinə yönəldilməlidir.

**9. Məhsulu heç vaxt zədələnmiş elektrik kabeli ilə istifadə etməyin, yaxud o, yixılıbsa və ya başqa şəkildə zədələnibsə və ya düzgün işləmirsə.** Qüsurlu məhsulu özünüz təmir etməyə çalışmayın, çünki bu, elektrik şokuna səbəb ola bilər. Zədələnmiş cihazı təmir etmək üçün həmişə onu peşəkar xidmət yerinə çevirin. Bütün təmir işləri yalnız səlahiyyətli xidmət mütəxəssisləri tərəfindən həyata keçirilə bilər. Səhv edilmiş təmir istifadəçi üçün təhlükəli vəziyyətlərə səbəb ola bilər.

**10. Məhsulu heç vaxt isti və ya isti səthlərin və ya elektrik sobası və ya qaz sobası kimi mətbəx cihazlarının üzərinə və ya yaxınına qoymayın.**

**11. Məhsulu heç vaxt yanana maddələrin yaxınlığında istifadə etməyin.**

**12. Şurun tezgahın kənarından asılmasına və ya isti səthlərə toxunmasına icazə verməyin.**

**13. Nəzarət olmadan heç vaxt məhsulu enerji mənbəyinə qoşulmuş vəziyyətdə qoymayın.** İstifadə qısa müddətə kəsilsə belə, onu şəbəkədən söndürün və elektrik enerjisini ayırin.

**14. Əlavə mühafizəni təmin etmək üçün elektrik dövrəsində qalıq cərəyanı 30 mA-dan çox olmayan qalıq cərəyan qurğusunun (RCD) quraşdırılması**

tövsiyə olunur. Bu məsələdə peşəkar elektrikçi ilə əlaqə saxlayın.

15. Çaydan çox doldurulursa, qaynar su püskürə bilər.

16. XƏBƏRDARLIQ: Əgər su qaynayırsa, qapağı açmayıñ.

17. Çaydanı yalnız təchiz olunmuş altlıq ilə istifadə etmək lazımdır.

18. DİQQƏT: Çaydanı altlıqdan qaldırmazdan əvvəl çaydanın söndürüldüyüünə əmin olun.

19. Bu avadanlıq mehmanxanalarda, motellərdə və bu tipli digər yaşayış mühitlərində, yataq otaqlarında və yeməkxanalarda müştərilər tərəfindən mağazalar, ofislər və digər iş mühitlərində, yardım otaqlarında işçilərin mətbəxləri kimi möisət və analoji istifadə üçün nəzərdə tutulmuşdur.

20. Çaydanda su qaynadarkən həmişə ehtiyatlı olun. Çaydanın və ya qapağın korpusuna toxunmayın. Çaydanda qaynama zamanı və ya qaynadıqdan dərhal sonra qapağı açmayın, çünki qapaqdan çıxan buxar yanıqlara səbəb ola bilər.

21. Çaydanı yalnız sapından tutaraq hərəkət etdirin.

22. Çaydanı heç vaxt MAX səviyyəsindən yuxarı və MIN səviyyəsindən aşağı doldurmayın. Çaydana zərər verə bilər.

23. Heç vaxt çaydanı susuz yandırmayın.

24. Çaydanı heç vaxt filtrsiz və ya qapağı açıq olan halda istifadə etməyin (avtomatik söndürmə işləməyəcək).

25. Çaydanınızı mütəmadi olaraq kireçdən təmizləyin. Tərəzi ilə örtülmüş qızdırıcı elementi olan çaydandan istifadə zədələnə bilər.

26. Çaydanın korpusunu yumaq üçün aqressiv yuyucu vasitələrdən istifadə etməyin - onlar çaydanı zədələyə və ya işarələri silə bilər.

27. Cihaz xarici planlaşdırıcıları və ya ayrı-ayrı uzaqdan idarəetmə sistemləri ilə işləmək üçün nəzərdə tutulmayıb.

28. Çaydanın altlığını birbaşa suda yumayıñ, sadəcə quru bir parça ilə silin.

29. 3 yaşdan 8 yaşa qədər olan uşaqlar cihazı yalnız normal istifadə vəziyyətində olduqda, onlara nəzarət edildikdə və ya təhlükəsiz istifadəyə dair təlimatlandırıldığda və yaranan riskləri başa düşdükdə işə sala və söndürə bilər. 3-8 yaş arası uşaqlar cihazları birləşdirə, işlədə, təmizləyə və ya baxa bilməz.

- A. Qapaq
- B. Mənzil
- C. Tutacaq
- D. Əsas

- 1. Yandırma/söndürme düyməsi
- 2. Qəhvə üçün su isitme göstəricisi: 91°C, 93 °C, 96 °C
- 3. Sessiz göstərici
- 4. LCD display
- 5. İsti saxlamaq göstəricisi
- 6. Digər içkilər üçün isti saxlama göstəricisi: 40°C -100°C
- 7. İsti saxlamaq düyməsi
- 8. Taymeri isti saxlayın
- 9. Tərəqqi paneli
- 10. Rejim düyməsi:
  - qəhvə üçün 91°C, 93°C, 96°C
  - diapazondakı digər içkilər üçün: 40°C -100°C
- 11. Düğmə
- 12. Suyun cari temperatur göstəricisi
- 13. Suyun temperatur göstəricisi "SET"

#### İLK İSTİFADƏDƏN ƏVVƏL

Çaydanı üç dəfə maksimum səviyyəyə qədər su ilə doldurun, qaynadın və tökün. Hər hansı zavod qoxusunu aradan qaldırmaq üçün (bax: əsas əməliyyat bölməsi).

\*Düyməni (10) 3 saniyə basıb saxlamaqla çaydanın səsi sönəcək və displaydə üstündən xətt çəkilmiş dinamik işarəsi (3) görünəcək.

\*Temperaturu °F-dən °C-yə dəyişmək üçün düyməni (7) 3 saniyə basıb saxlayın.

#### ƏSAS FƏALİYYƏT - Suyun 40 °C - 100 °C aralığında qızdırılması

- 1. Baza (D) sabit, düz və istiliyedavamlı səthə qoyun.
- 2. Çaydanı su ilə doldurun ki, suyun səviyyəsi çaydanın içərisindəki suyun səviyyəsinin göstəricisindəki maksimum səviyyədən aşağı olsun.
- 3. Çaydanı doldurduqdan sonra qapaqla (A) bağlamağı unutmayın, eks halda su qaynadiqdan sonra çaydan avtomatik olaraq sönməyəcək.
- 4. Elektrik kabelini 220-240V ~ 50/60Hz torpaqlı rozetkaya qoşun.
- 5. Çaydanı altlıq üzərinə qoyun (D).
- 6. Düymənin (1) üzərindəki düyməni basın və düymənin üzərindəki işiq yanıb-sönməyə başlayacaq, LCD displaydə (4) cari suyun temperaturu (12), "SET" göstəricisi (13) təyinatı göstərəcək. temperatur və bişirmə indikatoru (6) yanacaq. Varsayılan olaraq, çaydan 100°C temperatura təyin edilmişdir.
- 7. Düyməni (11) sola və ya sağa çevirməklə siz 5°C addımlarla temperaturu 40°C-dən 100°C-ə qədər diapazonda təyin edə bilərsiniz.
- 5. Müvafiq temperaturu təyin etdikdən sonra düymənin (1) üzərindəki düyməni basın, düymənin üzərindəki işiq yanıb-sönməyi dayandıracaq, göstərici (6) yanıb-sönməyə başlayacaq, sonra isə qızdırıcı suyu qızdırmağa başlayacaq və cari su temperatur (12) LCD displaydə (4) göstəriləcək. Suyun temperaturu əvvəlcədən təyin edilmiş temperatura qədər yüksələcək, "SET" göstəricisi (13).
- 6. Suyun təyin olunmuş temperaturuna çatdıqdan sonra çaydan avtomatik olaraq sönəcək və siz iki dəfə "di-di" səsini eşidəcəksiniz (düyməni (10) 3 saniyə basıb səsi söndürə bilərsiniz). Düymədəki (1) işiq yanıb-sönməyə başlayacaq.
- LCD display (12) təyin edilmiş temperaturu göstərəcək, sonra 5 dəqiqdən sonra çaydan avtomatik olaraq sönəcək. Düymədəki (1) düyməni basıldıqdan sonra çaydan yenidən işə düşəcək.
- 7. Əger siz su qaynayıb qurtarmamış çaydanı söndürmək istəyirsinzsə, onu altlıqdan qaldırın (D) və ya düymədəki düyməni basın (1).
- 8. Çaydanı sonuncu istifadədən təxminən 2 dəqiqə sonra yenidən yandırmaq olar.

## TƏKMİLLƏŞDİRİLMİŞ İŞLƏMƏ: TEMPERATUR ÜÇÜN QƏHƏ ÜÇÜN SUYUN İSTİLMƏSİ:

91°C və ya 93°C və ya 96°C

Çaydanı suyu 91°C və ya 93°C və ya 96°C-ə qədər qızdırmaq üçün qurmaq üçün "MODE" düyməsini (10) basın və göstərici (2) yanacaq.

Düyməni (11) sola və ya sağa çevirməklə siz temperaturu aşağıdakı variantlardan birində təyin edə bilərsiniz: 91°C, 93°C və ya 96°C.

Müvafiq temperaturu təyin etdiğdən sonra düymənin (1) üzərindəki düyməni basın, düymədəki işq yanıb-sönməyi dayandıracaq, göstərici (6) yanıb-sönməyə başlayacaq, sonra qızdırıcı suyu qızdırmağa başlayacaq və suyun cari temperaturu (12) LCD displaydə (4) görünəcək. Suyun temperaturu əvvəllər təyin edilmiş "SET" temperaturuna (13) yüksələcək.

Suyun təyin olunmuş temperaturuna çatdıqdan sonra çaydan avtomatik olaraq sönəcək və siz iki dəfə "di-di" səsini eşidəcəksiniz (düyməni (10) 3 saniyə basıb səsi söndürə bilərsiniz).

LCD display (12) təyin edilmiş temperaturu göstərəcək, sonra 5 dəqiqədən sonra çaydan avtomatik olaraq sönəcək. Düymədəki (1) düyməni basıldıqdan sonra çaydan yenidən işə düşəcək.

Əgər siz su qaynayıb qurtarmamış çaydanı söndürmək istəyirsinizsə, onu altlıqdan qaldırın (D) və ya düymədəki düyməni basın (1).

Çaydanı son istifadədən təxminən 2 dəqiqə sonra yenidən işə salmağa başlaya bilərsiniz.

## İSTİ SAXLAMA FONKSİYASI

Müvafiq temperaturu təyin etdiğdən sonra (bax: əsas/qabaqcıl əməliyyat) "isti saxlamaq" düyməsini (7) basın, düymənin lampası yanacaq və LCD displaydə (4) saat (8) və "HOLD" göstəricisi, vaxtı təyin etmək üçün düyməni (11) sola və ya sağa çevirin, vaxt 10 dəqiqəlik fasılələrlə 10 dəqiqə ilə 2 saat aralığında təyin edilə bilər. Vaxtı təyin etdiğdən sonra çaydanı yandırmaq üçün düymənin (1) üzərindəki düyməni basın.

Müəyyən edilmiş temperatura çatdıqdan sonra çaydan isti saxlama funksiyasına daxil olacaq, LCD displaydə (4) göstərici (5) yanacaq və saat erkən təyin edilmiş vaxtı geri saymağa başlayacaq. Çaydan suyu əvvəlcədən müəyyən edilmiş vaxt ərzində müəyyən edilmiş temperatura qədər dövri olaraq qızdıracaq.

İsti saxlamağı dayandırmaq üçün çaydanı altlıqdan (D) çıxarın və ya düyməni (7) basın - işq sönəcək.

## TƏHLÜKƏSİZLİK

Cihaz avtomatik həddindən artıq istileşmə qoruyucusu ilə təchiz edilmişdir, kifayət qədər su ilə istifadə edildikdə qoruyucu işə düşəcəkdir. Həmişə cihazdakı suyun miqdarının minimum səviyyədən yuxarı olduğundan əmin olun. Əgər qoruyucu işə düşərsə, düyməni (1) 3 saniyə basaraq çaydanı söndürün, sonra şəpseli elektrik rozetkasından çıxarın və çaydanı 5-10 dəqiqə soyumağa qoyun. Sonra çaydanı su ilə doldurun və cihazı işə salın və o, normal işləyəcək.

Bos çaydanı və ya kifayət qədər su olmayan çaydanı yandırmaq cihazı avtomatik olaraq söndürəcək. Bu halda, bir neçə dəqiqə gözləyin, sonra müvafiq miqdarda su töküñ və çaydanı yenidən yandırın.

Çaydanı işə salınmış vəziyyətdə nəzarətsiz qoymayın.

Çaydan su və ya her hansı digər maye saxlamaq üçün nəzərdə tutulmayan elektrik cihazıdır. Suyu qaynadiqdan sonra dərhal başqa bir qaba töküñ. Çaydanda qaynadiqdan sonra su içində 10 dəqiqədən çox qala bilməz. Hər istifadədən əvvəl çaydanı minimum səviyyədən yuxarı və maksimum səviyyədən aşağı təzə su ilə doldurun.

## TƏMİZLİK VƏ XİDMƏT

Çaydanının içerisinde yığılan tərezi mütemədi olaraq çıxarılmalıdır. Bu fəaliyyət zəmanət xidməti ilə əhatə olunmur. Daimi kireç təmizləmənin olmaması çaydanı zədələyəcək və zəmanəti leğv edəcək. Kirecdən təmizləmək üçün, kireç təmizləyən vasitənin istifadəsinə dair telimatlara uyğun olaraq xüsusi hazırlanmış preparatlardan istifade edin. Kirəyi təmizlədikdən sonra çaydanı üç dəfə yaxşıca yuyun.

## TEXNİKİ MƏLUMAT

Maksimum tutum: 1,0L min: 0,2L

Gərginlik: 220-240V~ 50/60Hz Güc: 900-1100W

Ətraf mühiti qorumaq üçün: kartonları və plastik torbaları ayırin və müvafiq tullantı qablarına qoyun.

Istifadə olunmuş cihaz ətraf mühitə təsir göstərə bilən xüsusi toplama məntəqələrinə çatdırılmalıdır. Bu cihazı adı zibilliyyə atmayın.



## KUSHTET E SIGURISË UDHËZIME TË RËNDËSISHME MBI SIGURINË E PËRDORIMIT JU LUTEM LEXONI ME KUJDES DHE MBANI PËR REFERENCA TË ARDHSHME

Kushtet e garancisë janë të ndryshme nëse pajisja përdoret për qëllime komerciale.

1. Përpara përdorimit të produktit ju lutemi lexoni me kujdes dhe ndiqni gjithmonë udhëzimet e mëposhtme. Prodhuesi njeri nuk mban përgjegjësi për dëmet për shkak të ndonjë keqpërdorimi.

2. Produkti duhet të përdoret vetëm në ambiente të mbyllura. Mos e përdorni produktin për asnjë qëllim që nuk është në përputhje me aplikimin e tij.

3. Pajisja duhet të lidhet vetëm me një prizë tokëzimi 220-240V ~50/60Hz. Për arsy sigurie, nuk është e përshtatshme të lidhni disa pajisje në një prizë elektrike.

4. Ju lutemi të jeni të kujdeshëm kur përdorni fëmijët. Mos i lini fëmijët të luajnë me produktin. Mos lejoni që fëmijët ose njerëzit që nuk e njohin pajisjen ta përdorin atë pa mbikëqyrje.

5. PARALAJMËRIM: Kjo pajisje mund të përdoret nga fëmijë mbi 8 vjeç dhe persona me aftesi të kufizuara fizike, shqisore ose mendore, ose persona pa përvjetore ose njohuri për pajisjen, vetëm nën mbikëqyrjen e një personi përgjegjës për sigurinë e tyre, ose nëse janë udhëzuar për përdorimin e sigurt të pajisjes dhe janë të vetëdijshëm për rreziqet që lidhen me funksionimin e saj. Fëmijët nuk duhet të luajnë me pajisjen. Pastrimi dhe mirëmbajtja e pajisjes nuk duhet të kryhet nga fëmijët përvèç nëse janë mbi 8 vjeç dhe këto aktivitete kryhen nën mbikëqyrje.

6. Pasi të keni mbaruar përdorimin e produktit, mban mend gjithmonë të hiqni butësisht spinën nga priza duke mbajtur prizën me dorën tuaj. Asnjëherë mos e tërhiqni kabllon e rrymës!!!

7. Asnjëherë mos e vendosni kabllon e rrymës, spinën ose të gjithë pajisjen në ujë. Asnjëherë mos e ekspozoni produktin ndaj kushteve atmosferike si rrezet e diellit direkte ose shiu, etj. Mos e përdorni kurrë produktin në kushte të lagështa.

8. Kontrolloni periodikisht gjendjen e kabllit të energjisë. Nëse kablloja e energjisë është e dëmtuar, produkti duhet të kthehet në një vend shërbimi profesional për t'u zëvendësuar në mënyrë që të shmangen situatat e rrezikshme.

9. Mos e përdorni kurrë produktin me kabllo të dëmtuar të rrymës ose nëse është rënë ose dëmtuar në ndonjë mënyrë tjetër ose nëse nuk funksionon siç duhet. Mos u përpinqi ta riparoni vetë produktin me defekt sepse mund të çojë në goditje elektrike. Kthejeni gjithmonë pajisjen e dëmtuar në një vend shërbimi profesional për ta riparuar atë. Të gjitha riparimet mund të kryhen vetëm nga specialistë të autorizuar të shërbimit. Riparimi i bërë gabimisht mund të shkaktojë situata të rrezikshme për përdoruesin.

10. Asnjëherë mos e vendosni produktin mbi ose afër sipërfaqeve të nxehta ose të ngrohta ose pajisjeve të kuzhinës si furra elektrike ose djegësi me gaz.

11. Asnjëherë mos e përdorni produktin afër lëndëve të djegshme.

12. Mos lejoni që kordoni të varet mbi buzën e banakut ose të mos prekë sipërfaqe të

nxehta.

13. Asnjëherë mos e lini produktin të lidhur me burimin e energjisë pa mbikëqyrje. Edhe kur përdorimi ndërpritet për një kohë të shkurtër, fiken atë nga rrjeti dhe shkëputeni nga priza.
14. Për të siguruar mbrojtje shtesë, rekomandohet instalimi i një pajisjeje të rrymës së mbetur (RCD) në qarkun e energjisë, me një rrymë të mbetur jo më shumë se 30 mA. Kontaktoni një elektricist profesionist për këtë çështje.
15. Nëse kazani është i tejmbushur, mund të shpërthejë ujë të valë.
16. PARALAJMËRIM: Mos e hapni kapakun nëse uji vlon.
17. Kazani duhet të përdoret vetëm me bazën e dhënë.
18. KUJDES: Përpara se ta ngrini kazanin nga baza, sigurohuni që kazani të jetë i fikur.
19. Kjo pajisje është e destinuar për përdorim shtëpiak dhe të ngjashëm, si kuzhinat e personelit në dyqane, zyra dhe ambiente të tjera pune, dhoma shërbimi, nga klientët në hotele, motele dhe ambiente të tjera banimi të këtij lloji, në dhomat e gjumit dhe dhomat e ngrënies.
20. Tregoni gjithmonë kujdes kur zieni ujin në kazan. Mos e prekni trupin e kazanit ose kapakut. Mos e hapni kapakun gjatë zierjes në kazan ose menjëherë pas zierjes, sepse avulli që del nga kapaku mund të shkaktojë djegie.
21. Lëvizni kazanin vetëm duke e mbajtur nga doreza.
22. Asnjëherë mos e mbushni kazanin mbi nivelin MAX dhe nën nivelin MIN. Mund të shkaktojë dëmtim të kazanit.
23. Asnjëherë mos ndizni një kazan pa ujë.
24. Asnjëherë mos e përdorni kazanin pa filtër ose me mbulesë të hapur (fikja automatike nuk do të funksionojë).
25. Zhbllokoni kazanin tuaj rregullisht. Përdorimi i një kazan me një element ngrohjeje të mbuluar nga një peshore mund të shkaktojë dëme.
26. Mos përdorni detergjentë agresivë për të larë kutinë e kazanit - ata mund të dëmtojnë kazanin ose të heqin shenjat.
27. Pajisja nuk është projektuar për të punuar me planifikues të jashtëm ose sisteme të veçanta të telekomandës.
28. Mos e lani bazën e kazanit direkt në ujë, thjesht fshijeni me një leckë të thatë.
29. Fëmijët e moshës 3 deri në 8 vjeç mund ta aktivizojnë dhe çaktivizojnë pajisjen vetëm kur ajo është në pozicionin e saj normal të përdorimit, ata mbikëqyren ose udhëzohen për përdorimin e sigurt dhe kuptojnë rreziqet që rrjedhin. Fëmijët e moshës 3 deri në 8 vjeç nuk mund të lidhin pajisje, të përdorin, pastrojnë ose mirëmbajnë.

PËRSHKRIMI I PAJISJES IBANIK ELEKTRIK: AD1349

- A. Kapak
  - B. Strehimi
  - C. Doreza
  - D. Baza
1. Butoni i ndezjes/fikjes
  2. Treguesi i ngrohjes së ujit për kafe: 91°C, 93°C, 96°C
  3. Treguesi i heshtjes
  4. Ekran LCD

5. Mbani tregues të ngrrohtë
6. Mbani tregues të ngrrohtë për pije të tjera në intervalin: 40°C -100°C
7. Butoni Mbani ngrrohtë
8. Mbani kohëmatësin të ngrrohtë
9. Shiriti i progresit
10. Butoni i modalitetit:
  - për kafe 91°C, 93°C, 96°C
  - për pije të tjera në rangun: 40°C -100°C
11. Dorezë
12. Treguesi aktual i temperaturës së ujit
13. Treguesi i temperaturës së vendosjes së ujit "SET"

#### PARA PËRDORIMIT TË PARË

Mbushni kazanin me ujë tre herë deri në nivelin maksimal, zieni dhe derdhni. Për të hequr çdo erë të fabrikës (shih seksionin: funksionimi bazë).

\*Duke mbajtur të shtypur butonin (10) për 3 sekonda, tingulli i kazanit do të fiket dhe ikona e altoparlantit të kryqëzuar (3) do të shfaqet në ekran.

\*Për të ndryshuar temperaturën nga °F në °C, mbani butonin (7) për 3 sekonda.

#### FUNKSIONIMI BAZË - Ngrohja e ujit në intervalin 40 °C - 100 °C

1. Vendoseni bazën (D) në një sipërfaqe të qëndrueshme, të sheshtë dhe rezistente ndaj nxehësisë.
2. Mbushni kazanin me ujë në mënyrë që niveli i ujt të jetë nën nivelin maksimal në treguesin e nivelit të ujt brenda kazanit.
3. Mos harroni të myllini kazanin me kapak (A) pas mbushjes, përndryshe, kazani nuk do të fiket automatikisht pasi uji të vlojë.
4. Lidheni kordonin e rrymës në një prizë të tokëzuar 220-240 V ~ 50/60 Hz.
5. Vendoseni kazanin në bazën (D).
6. Shtypni butonin në çelës (1) dhe drita në çelës do të fillojë të pulsojë, ekrani LCD (4) do të shfaqë temperaturën aktuale të ujit (12), treguesi "SET" (13) do të tregojë grupin temperaturore dhe treguesi i gatimit (6) do të ndizet. Si parazgjedhje, kazani është vendosur në një temperaturë prej 100°C.
7. Duke rrotulluar dorezën (11) majtas ose djathtas, mund të vendosni temperaturën në intervalin nga 40°C deri në 100°C me hapa 5°C.
5. Pasi të vendosni temperaturën e duhur, shtypni butonin në dorezë (1), drita në çelës do të ndalojë së pulsuar, treguesi (6) do të fillojë të pulsojë dhe më pas ngrohësi do të fillojë të ngrohë ujin dhe ujin aktual temperaturore (12) do të shfaqet në ekrarin LCD (4). Temperatura e ujit do të rritet në temperaturën e vendosur më parë, treguesi "SET" (13).
6. Pasi të keni arritur temperaturën e vendosur të ujit, kazani do të fiket automatikisht dhe ju do të dëgjoni tingullin "di-di" dy herë (mund ta fikni tingullin duke mbajtur butonin (10) për 3 sekonda). Drita në dorezën (1) do të fillojë të pulsojë.
- Ekrani LCD (12) do të tregojë temperaturën e caktuar, më pas pas 5 minutash, kazani do të fiket automatikisht. Kazani do të ndizet sërisht pasi të shtypni butonin në dorezë (1).
7. Nëse dëshironi të fikni kazanin përpëra se uji të përfundojë zierjen, ngrjeni nga baza (D) ose shtypni butonin në dorezë (1).
8. Kazani mund të ndizet sërisht afërsisht 2 minuta pas përdorimit të fundit.

#### FUNKSIONIMI I AVANCUAR: NGROHJA E UJIT PËR KAFE PËR TEMPERATURËN:

91°C ose 93°C ose 96°C

Për të vendosur kazanin që të ngrohë ujin në 91°C ose 93°C ose 96°C, shtypni butonin "MODE" (10) dhe treguesi (2) do të ndizet.

Duke e rrotulluar dorezën (11) majtas ose djathtas, mund ta vendosni temperaturën në një nga opzionet e mëposhtme: 91°C, 93°C ose 96°C.

Pasi të keni vendosur temperaturën e duhur, shtypni butonin në çelës (1), drita në çelës do të ndalojë së pulsuar, treguesi (6) do të fillojë të pulsojë dhe më pas ngrohësi do të fillojë të ngrohë ujin dhe temperatura aktuale e ujit (12) do të shfaqet në ekrarin LCD (4).

Temperatura e ujit do të rritet në temperaturën e vendosur më parë "SET" (13).

Pasi të keni arritur temperaturën e vendosur të ujit, kazani do të fiket automatikisht dhe do të dëgjoni dy herë tingullin "di-di" (mund ta fikni zérin duke mbajtur butonin (10) për 3 sekonda).

Ekrani LCD (12) do të tregojë temperaturën e caktuar, më pas pas 5 minutash, kazani do të fiket automatikisht. Kazani do të ndizet sërisht pasi të shtypni butonin në dorezë (1).

Nëse dëshironi të fikni kazanin përpëra se uji të përfundojë zierjen, ngrjeni nga baza (D) ose shtypni butonin në dorezë (1).

Mund të filloni ta ndizni përsëri kazanin afërsisht 2 minuta pasi është përdorur për herë të fundit.

#### MBANI FUNKSIONIN E Ngrohtë

Pas vendosjes së temperaturës së duhur (shih seksionin: funksionimi bazë/i avancuar), shtypni butonin "mbaj ngrohtë" (7), llamba në buton do të ndizet dhe ekrani LCD (4) do të tregojë orën (8) dhe "Treguesi HOLD", për të vendosur kohën rrotulloni çelësin (11) majtas ose djathtas, koha mund të vendoset në intervalin nga 10 minuta deri në 2 orë, në intervall 10-minutëshe.

Pasi të keni vendosur kohën, shtypni butonin në dorezë (1) për të ndezur kazanin.

Pas arritjes së temperaturës së caktuar, kazani do të hyjë në funksionin e mbajtjes së ngrohtë, treguesi (5) do të ndizet në ekrarin LCD (4) dhe ora do të fillojë të numrëojë mbrapshët kohën e caktuar të hershme. Kazani do ta ngrohë ujin në mënyrë ciklike në temperaturën e caktuar për një kohë të paracaktuar.

Për të ndaluar ngrohjen, hiqni kazanin nga baza (D) ose shtypni butonin (7) - drita do të fiket.

## SIGURIA

Pajisja është e pajisur me një siguresë automatike të mbinxehjes, siguresa do të ndizet kur përdoret me ujë të pamjaftueshëm. Gjithmonë sigurohuni që sasia e ujit në pajisje të jetë mbi nivelin minimal. Nëse siguresa fiket, fikeni kazanin duke shtypur butonin (1) për 3 sekonda, më pas hiqeni spinën nga priza dhe lëreni kazanin të ftohet për 5-10 minuta. Më pas mbushni kazanin me ujë dhe ndizni pajisjen dhe do të funksionojë normalisht.

Ndejza e një kazan bosh ose të mbushur me ujë të pamjaftueshëm do ta fikur automatikisht pajisjen. Në një rast të tillë, prisni disa minuta, më pas derdhni sasinë e duhur të ujtit dhe ndizni përsëri kazanin.

Mos e lini kazanin të ndezur pa mbikëqyrje.

Kazani është një pajisje elektrike që nuk synon të ruajë ujin ose ndonjë lëng tjetër. Pasi të keni zier ujin, hidheni menjëherë në një enë tjetër. Pas zierjes në kazan, uji nuk mund të qëndrojë në të pér më shumë se 10 minuta. Para çdo përdorimi, mbusheni kazanin me ujë të freskët mbi nivelin minimal dhe nën nivelin maksimal.

## PASTRIMI DHE MIRËMBAJTJA

Peshorja që grumbullohet brenda kazanit duhet të hiqet rregullisht. Ky aktivitet nuk mbulohet nga shërbimi i garancisë. Mungesa e pastrimit të rregullt do të dëmotojë kazanin dhe do të anulojë garancinë. Për pastrimin e pluhurit, përdorni preparate të dizajnuara posaçërisht në përputhje me udhëzimet për përdorimin e agjentit pastries. Pas heqjes së gurëve, shpëlajeni kazanin shumë mirë tre herë.

## TË DHËNAT TEKNIKE

Kapaciteti maksimal: 1.0L min: 0.2L

Tensioni: 220-240V~ 50/60Hz Fuzia: 900-1100W

 Për të mbrojtur mjedisin: ndani kartonat dhe qeset plastike dhe vendosini në kontejnerët e duhur të mbeturinave. Pajisja e përdorur duhet të dorëzohet në pikë të veçanta grumbullimi që mund të ndikojnë në mjedis. Mos e hidhi këtë pajisje në mbeturina normale.

## (SL) SLOVENŠČINA

### VARNOSTNI POGOJI POMEMBNA NAVODILA O VARNI UPORABI PROSIMO, DA POZORNO PREBERETE IN SHRANITE ZA PRIHODNJE REFERENCE

Garancijski pogoji so drugačni, če se naprava uporablja v komercialne namene.

1. Pred uporabo izdelka natančno preberite in vedno upoštevajte naslednja navodila. Proizvajalec ni odgovoren za kakršno koli škodo zaradi napačne uporabe.
2. Izdelek je namenjen samo uporabi v zaprtih prostorih. Izdelka ne uporabljajte za noben namen, ki ni združljiv z njegovo uporabo.
3. Napravo lahko priključite samo na ozemljeno vtičnico 220–240 V ~50/60 Hz. Iz varnostnih razlogov ni primerno priključiti več naprav na eno vtičnico.
4. Bodite previdni pri uporabi otrok. Otrokom ne dovolite, da se igrajo z izdelkom. Ne dovolite otrokom ali osebam, ki naprave ne poznajo, da jo uporabljajo brez nadzora.
5. OPOZORILO: Napravo lahko uporabljajo otroci, starejši od 8 let in osebe z zmanjšanimi telesnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ter osebe brez izkušenj in znanja o napravi, samo pod nadzorom osebe, odgovorne za njihovo varnost oz. če so bili poučeni o varni uporabi naprave in se zavedajo nevarnosti, povezanih z njenou uporabo. Otroci se ne smejo igrati z napravo. Čiščenja in vzdrževanja naprave ne smejo izvajati otroci, razen če so starejši od 8 let in te dejavnosti izvajajo pod nadzorom.
6. Ko končate z uporabo izdelka, vedno ne pozabite previdno izvleči vtiča iz vtičnice, pri čemer vtičnico držite z roko. Nikoli ne vlecite za električni kabel!!!

7. Napajalnega kabla, vtiča ali celotne naprave nikoli ne polagajte v vodo. Izdelka nikoli ne izpostavljajte atmosferskim pogojem, kot je neposredna sončna svetloba ali dež itd. Izdelka nikoli ne uporabljajte v vlažnih pogojih.
8. Občasno preverite stanje napajalnega kabla. Če je napajalni kabel poškodovan, izdelek odnesite na strokovno servisno lokacijo, da ga zamenjajo, da se izognete nevarnim situacijam.
9. Izdelka nikoli ne uporabljajte s poškodovanim napajalnim kablom ali če je padel na tla ali je poškodovan na kakršen koli drug način ali če ne deluje pravilno. Okvarjenega izdelka ne poskušajte popraviti sami, ker lahko pride do električnega udara. Poškodovano napravo vedno odnesite na strokovno servisno lokacijo, da jo popravijo. Vsa popravila lahko opravijo samo pooblaščeni serviserji. Nepravilno opravljeno popravilo lahko povzroči nevarne situacije za uporabnika.
10. Izdelka nikoli ne postavljajte na ali blizu vročih ali topnih površin ali kuhinjskih aparatov, kot sta električna pečica ali plinski gorilnik.
11. Izdelka nikoli ne uporabljajte v bližini vnetljivih snovi.
12. Kabel naj ne visi čez rob pulta ali se dotika vročih površin.
13. Izdelka nikoli ne pustite priključenega na vir napajanja brez nadzora. Tudi ko je uporaba za kratek čas prekinjena, jo izklopite iz omrežja in izključite napajanje.
14. Da bi zagotovili dodatno zaščito, je priporočljivo namestiti napravo za diferenčni tok (RCD) v napajalni tokokrog z nazivnim diferenčnim tokom, ki ne presega 30 mA. V zvezi s tem se obrnite na profesionalnega električarja.
15. Če je kotliček prenapolnjen, lahko iz njega izbruhne vrela voda.
16. OPOZORILO: Ne odpirajte pokrova, če voda vre.
17. Kotliček smete uporabljati samo s priloženim podstavkom.
18. POZOR: Preden kotliček dvignite s podnožja, se prepričajte, da je kotliček izklopljen.
19. Ta oprema je namenjena domači in podobni uporabi, kot so kuhinje za osebje v trgovinah, pisarnah in drugih delovnih okoljih, pomožni prostori, s strani strank v hotelih, motelih in drugih stanovanjskih okoljih te vrste, v spalnicah in jedilnicah.
20. Pri vrenju vode v kotličku vedno bodite previdni. Ne dotikajte se ohišja kotlička ali pokrova. Ne odpirajte pokrova med vrenjem v kotličku ali takoj po vrenju, ker lahko para, ki izhaja iz pokrova, povzroči opeklino.
21. Kotliček premikajte samo tako, da ga držite za ročaj.
22. Kotlička nikoli ne napolnite nad nivojem MAX in pod nivojem MIN. Lahko povzroči poškodbe grelnika vode.
23. Nikoli ne vklopite kotlička brez vode.
24. Kotlička nikoli ne uporabljajte brez filtra ali z odprtим pokrovom (samodejni izklop ne bo deloval).
25. Redno odstranjujte vodni kamen iz kotlička. Uporaba kotlička z grelnim elementom, prekritim z vodnim kamnom, lahko povzroči poškodbe.
26. Za pranje ohišja kotlička ne uporabljajte agresivnih detergentov – lahko poškodujejo kotliček ali odstranijo oznake.

27. Naprava ni zasnovana za delo z zunanjimi načrtovalci ali ločenimi sistemi za daljinsko upravljanje.
28. Podnožja kotlička ne umivajte neposredno v vodi, samo obrišite s suho krpo.
29. Otroci, stari od 3 do 8 let, lahko napravo vključijo in onemogočijo le, če je v običajnem položaju za uporabo, so pod nadzorom ali so poučeni o varni uporabi in razumejo posledična tveganja. Otroci, stari od 3 do 8 let, ne morejo povezovati naprav, upravljati, čistiti ali vzdrževati.

#### OPIS NAPRAVE ELEKTRIČNI KOTILNIK: AD1349

A. Pokrov

B. Stanovanje

C. Ročaj

D. Osnova

1. Gumb za vklop/izklop  
2. Indikator segrevanja vode za kavo: 91°C, 93°C, 96°C

3. Indikator za izklop zvoka

4. LCD zaslon

5. Indikator ohranjanja toplote

6. Indikator ohranjanja toplega za druge pijače v območju: 40°C -100°C

7. Gumb za ohranjanje toplote

8. Časovnik za ohranjanje toplega

9. Vrstica napredka

10. Gumb za način:

- za kavo 91°C, 93°C, 96°C

- za ostale pijače v območju: 40°C -100°C

11. Gumb

12. Indikator trenutne temperature vode

13. Indikator nastavljene temperature vode "SET"

#### PRED PRVO UPORABO

Kotliček trikrat napolnite z vodo do najvišje ravni, zavrite in odlijte. Za odstranitev kakršnega koli tovarniškega vonja (glejte razdelek: osnovno delovanje).

\*Če držite gumb (10) 3 sekunde, se zvok kotlička izklopi in na zaslonu se prikaže prečrtana ikona zvočnika (3).

\*Za spremembo temperaturе iz °F na °C držite gumb (7) 3 sekunde.

#### OSNOVNO DELOVANJE - Ogrevanje vode v območju 40 °C - 100 °C

1. Podnožje (D) postavite na stabilno, ravno in na vročino odporno površino.
2. Napolnite kotliček z vodo, tako da je nivo vode pod najvišjo vrednostjo na indikatorju nivoja vode v kotličku.
3. Po polnjenju ne pozabite zapreti kotlička s pokrovom (A), sicer se kotliček ne bo samodejno izkloplil, ko voda zavre.
4. Priklučite napajalni kabel v ozemljeno vtičnico 220–240 V ~ 50/60 Hz.
5. Postavite kotliček na podstavek (D).
6. Pritisnite gumb na gumbu (1) in lučka na gumbu bo začela utripati, LCD zaslon (4) bo prikazal trenutno temperaturo vode (12), indikator "SET" (13) bo pokazal nastavljeno temperaturo in zasveti indikator kuhanja (6). Privzeto je kotliček nastavljen na temperaturo 100°C.
7. Z vrtenjem gumba (11) levo ali desno lahko nastavite temperaturo v območju od 40°C do 100°C v korakih po 5°C.
5. Ko nastavite ustrezno temperaturo, pritisnite gumb na gumbu (1), lučka na gumbu bo prenehala utripati, indikator (6) bo začel utripati, nato pa bo grelnik začel segrevati vodo in trenutno vodo temperaturo (12) bo prikazana na LCD zaslonu (4). Temperatura vode se bo dvignila na predhodno nastavljeno temperaturo, indikator "SET" (13).
6. Ko dosežete nastavljeno temperaturo vode, se kotliček samodejno izklopi in dvakrat zaslisi zvok "di-di" (zvok izklopite tako, da 3 sekunde držite gumb (10). Lučka v gumbu (1) bo začela utripati.
- LCD zaslon (12) bo prikazal nastavljeno temperaturo, nato pa se bo po 5 minutah kotliček samodejno izkloplil. Kotliček se ponovno vklopi, ko pritisnete gumb na gumbu (1).
7. Če želite kotliček izklopliti, preden voda ne zavre, ga dvignite s podnožja (D) ali pritisnite gumb na gumbu (1).
8. Kotliček lahko znova vklopite približno 2 minuti po zadnji uporabi.

#### NAPREDNO DELOVANJE: OGREVANJE VODE ZA KAVO NA TEMPERATURO:

91 °C ali 93 °C ali 96 °C

Kotliček nastavite tako, da segreje vodo na 91°C ali 93°C ali 96°C, pritisnite tipko "MODE" (10) in indikator (2) zasveti.

Z vrtenjem gumba (11) levo ali desno lahko nastavite temperaturo na eno od naslednjih možnosti: 91°C, 93°C ali 96°C.

Ko nastavite ustrezeno temperaturo, pritisnite gumb na gumcu (1), lučka na gumbu preneha utripati, indikator (6) začne utripati, nato pa bo grelnik začel segrevati vodo, prikazana pa bo trenutna temperatura vode (12) se prikaže na LCD zaslonu (4). Temperatura vode se bo dvignila na predhodno nastavljeno temperaturo "SET" (13).

Ko dosežete nastavljeni temperaturo vode, se kotliček samodejno izklopi in dvakrat zaslišite zvok "di-di" (zvok izklopite tako, da 3 sekunde držite gumb (10)).

LCD zaslon (12) bo prikazal nastavljeni temperaturo, nato pa se bo po 5 minutah kotliček samodejno izkloplil. Kotliček se ponovno vklopi, ko pritisnete gumb na gumcu (1).

Če želite kotliček izklopiti, preden voda ne zavre, ga dvignite s podnožja (D) ali pritisnite gumb na gumcu (1).

Kotliček lahko začnete znova vklapljati približno 2 minuti po zadnji uporabi.

## FUNKCIJA OHRANJANJE TOPLOTE

Ko nastavite ustrezeno temperaturo (glejte poglavje: osnovno/napredno delovanje), pritisnite tipko "ohranjanje topote" (7), lučka na tipki zasveti in na LCD zaslonu (4) se prikaže ure (8) in "HOLD", za nastavitev časa zavrtite gumb (11) levo ali desno, čas lahko nastavite v razponu od 10 minut do 2 ur, v 10-minutnih intervalih.

Ko nastavite čas, pritisnite gumb na gumcu (1), da vklope kotliček.

Ko je dosežena nastavljena temperatura, grelnik vode preide v funkcijo ohranjanja topote, na LCD zaslonu (4) zasveti indikator (5) in ura začne odstevati prej nastavljeni čas. Kotliček bo ciklično segreval vodo na nastavljeni temperaturo vnaprej določen čas.

Za zaustavitev ohranjanja topote odstranite kotliček s podnožja (D) ali pritisnite gumb (7) - lučka se bo ugasnila.

## VARNOST

Naprava je opremljena z avtomatsko varovalko za pregrevanje, varovalka se vklopi, če uporabljate premalo vode. Vedno se prepričajte, da je količina vode v napravi nad minimalno ravnjo. Če se sproži varovalka, izklopite kotliček tako, da za 3 sekunde pritisnete gumb (1), nato izvlecite vtic iz vtičnice in pustite, da se kotliček ohladi 5-10 minut. Nato napolnite kotliček z vodo in vklope napravo in ta bo delovala normalno.

Če vklope prazen kotliček ali grelnik vode, ki je napoljen z premalo vodo, se naprava samodejno izklopi. V tem primeru počakajte nekaj minut, nato nališite ustrezeno količino vode in znova vklope kotliček.

Kotlička ne puščajte vklapljenega brez nadzora.

Kotliček je električna naprava, ki ni namenjena shranjevanju vode ali drugih tekočin. Ko voda zavre, jo takoj prelijemo v drugo posodo. Po vrenju v kotličku voda v njem ne sme ostati dlje kot 10 minut. Pred vsako uporabo napolnite kotliček s svežo vodo nad najnižjo raven in pod najvišjo raven.

## ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

Vodni kamen, ki se nabira v kotličku, je treba redno odstranjevati. Te dejavnosti ne pokriva garancijski servis. Pomanjkanje rednega odstranjevanja vodnega kamna bo poškodovalo grelnik vode in razveljavilo garancijo. Za odstranjevanje vodnega kamna uporabite posebej namenjena sredstva v skladu z navodili za uporabo sredstva za odstranjevanje vodnega kamna. Po odstranjevanju vodnega kamna trikrat zelo temeljito sperite kotliček.

## TEHNIČNI PODATKI

Največja prostornina: 1,0 L, min: 0,2 L

Napetost: 220-240V~ 50/60Hz Moč: 900-1100W



Skrbimo za okolje. Kartonska embalaža, prosim darovati na odpadni papir. Polietilenske vreče (PE) mečite v posoda za plastiko. Dotrajane naprave je treba vrniti na ustrezeno zbirno mesto, ker vsebovane v napravo nevarne elemente lahko predstavljajo nevarnost za okolje. Električna naprava je treba vrniti takor, da se omeji njegovo ponovno uporabo in izkoristenost. Če naprava vsebuje baterijo, je treba odstraniti in ločeno dati nazaj na mesta skladiščenja.

(МК) Македонски

## БЕЗБЕДНОСНИ УСЛОВИ ВАЖНИ УПАТСТВА ЗА БЕЗБЕДНОСТ НА УПОТРЕБА ВЕ МОЛИМЕ ПРОЧИТАЈТЕ ВНИМАТЕЛНО И ЧУВАЈТЕ ЗА ИДНА РЕФЕРЕНЦИЈА

Гарантните услови se различни ako uredot se koristi za komerцијални цели.

1. Пред да го користите производот, ве молиме прочитајте внимателно и секогаш почитувајте ги следните упатства. Човекот производител не е одговорен за каква било штета поради каква било злоупотреба.

2. Производот се користи само во затворени простории. Не користете го производот за која било намена што не е компатибилна со неговата примена.
3. Уредот треба да се поврзе само на штекер за заземјување од 220-240V ~50/60Hz. Од безбедносни причини, не е соодветно да се поврзат повеќе уреди на еден штекер.
4. Ве молиме бидете внимателни кога користите деца. Не дозволувајте децата да си играат со производот. Не дозволувајте деца или луѓе кои не го познаваат уредот да го користат без надзор.
5. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Овој уред може да го користат деца над 8 години и лица со намалени физички, сетилни или ментални способности или лица без искуство или знаење за уредот, само под надзор на лице одговорно за нивната безбедност, или доколку добиле инструкции за безбедно користење на уредот и се свесни за опасностите поврзани со неговото работење. Децата не треба да си играат со уредот. Чистењето и одржувањето на уредот не треба да го вршат деца освен ако се постари од 8 години и овие активности се вршат под надзор.
6. Отако ќе завршите со користење на производот, секогаш не заборавајте да го извадите нежно приклучокот од штекерот држејќи го штекерот со раката. Никогаш не влечете го кабелот за напојување!!!
7. Никогаш не ставајте го кабелот за напојување, приклучокот или целиот уред во вода. Никогаш не го изложувајте производот на атмосферски услови како што се директна сончева светлина или дожд, итн. Никогаш не користете го производот во влажни услови.
8. Периодично проверувајте ја состојбата на кабелот за напојување. Ако кабелот за напојување е оштетен, производот треба да се сврти на професионално сервисно место за да се замени за да се избегнат опасни ситуации.
9. Никогаш не користете го производот со оштетен кабел за напојување или ако е паднат или оштетен на кој било друг начин или ако не работи правилно. Не обидувајте се сами да го поправите неисправниот производ бидејќи тоа може да доведе до електричен удар. Секогаш вртете го оштетениот уред на професионално сервисно место за да го поправите. Сите поправки можат да ги вршат само овластени сервиси. Поправката што е направена неправилно може да предизвика опасни ситуации за корисникот.
10. Никогаш не ставајте го производот на или близку до топли или топли површини или кујнски апарати како електричната печка или горилникот на гас.
11. Никогаш не користете го производот близку до запаливи материји.

12. Не дозволувајте кабелот да виси над работ на шалтер или да допира жешки површини.
13. Никогаш не оставајте го производот поврзан со изворот на енергија без надзор. Дури и кога употребата е прекината за кратко време, исклучете го од мрежата и исклучете го напојувањето.
14. За да се обезбеди дополнителна заштита, се препорачува да се инсталира уред за струја на преостаната струја (RCD) во струјното коло, со номинална резидуална струја не поголема од 30 mA. Контактирајте со професионален електричар за ова прашање.
15. Ако котелот е преполнет, може да извира врела вода.
16. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Не отворајте го капакот ако водата врие.
17. Котелот смее да се користи само со обезбедената основа.
18. ВНИМАНИЕ: Пред да го подигнете котелот од основата, проверете дали котелот е исклучен.
19. Оваа опрема е наменета за домашна и слична употреба, како што се кујни за персонал во продавници, канцеларии и други работни средини, помошни простории, од клиенти во хотели, мотели и други станбени средини од овој тип, во спални и трпезарии.
20. Секогаш внимавајте кога вриете вода во котел. Не допирајте го кукиштето на котелот или капакот. Не отворајте го капакот за време на вриење во котел или веднаш по вриење, бидејќи пареата што излегува од капакот може да предизвика изгореници.
21. Поместете го котелот само држејќи го за раката.
22. Никогаш не попнете котел над MAX ниво и под MIN ниво. Може да предизвика оштетување на котелот.
23. Никогаш не вклучувајте котел без вода.
24. Никогаш не користете го котелот без филтер или со отворен капак (автоматското исклучување нема да работи).
25. Редовно отстранувајте бигор од вашиот котел. Користењето котел со грејач покриен со вага може да предизвика оштетување.
26. Не користете агресивни детергенти за миење на кукиштето на котелот - тие може да го оштетат котелот или да ги отстранат ознаките.
27. Уредот не е дизајниран да работи со надворешни распоредувачи или одделни системи за далечинско управување.
28. Основата на котелот не ја мијте директно во вода, само избришете ја со сува крпа.
29. Децата на возраст од 3 до 8 години можат да го вклучат и оневозможат уредот само кога е во неговата нормална положба на употреба, тие се надгледувани или поучени за безбедно користење и ги разбираат ризиците што произлегуваат од тоа. Децата на возраст

од 3 до 8 години не можат да поврзуваат уреди, да ракуваат, чистат или одржуваат.

#### ОПИС НА УРЕДОТ ЕЛЕКТРИЧЕН КОТЕН: АД1349

- A. Капак
- Б. Домување
- В. Рачка
- Д. Основа

1. Копче за вклучување/исклучување
2. Индикатор за загревање на водата за кафе: 91°C, 93 °C, 96 °C
3. Индикатор за исклучување на звукот
4. LCD дисплей
5. Индикатор за одржување на топлина
6. Чувайте топло индикатор за други пијалоци во опсег: 40°C -100°C
7. Копче Задржи топло
8. Одржувајте топол таймер
9. Лента за напредок
10. Копче за режим:
  - за кафе 91°C, 93°C, 96°C
  - за други пијалоци во опсегот: 40°C -100°C
11. Копче
12. Индикатор за моментална температура на водата
13. Индикатор за температура на поставената вода „SET“

#### ПРЕД ПРВАТА УПОТРЕБА

Наполнете го котелот со вода три пати до максимално ниво, сварете го и истурете го. За отстранување на фабрички мирис (види дел: основна работа).

\*Со држење на копчето (10) 3 секунди, звукот од котелот ќе се исклучи и на екранот ќе се појави иконата за прецртан звучник (3).

\*За промена на температурата од °F на °C, држете го копчето (7) 3 секунди.

#### ОСНОВНА РАБОТА - Греене на водата во опсег од 40 °C - 100 °C

1. Ставете ја основата (D) на стабилна, рамна и отпорна на топлина површина.
2. Наполнете го котелот со вода така што нивото на водата да биде под максималното ниво на индикаторот за нивото на водата во котелот.
3. Не заборавајте да го затворите котелот со капакот (A) по полнењето, во спротивно, котелот нема да се исклучи автоматски откако ќе зоврие водата.
4. Приклучете го кабелот за напојување во заземјен штекер од 220-240V ~ 50/60Hz.
5. Ставете го котелот на основата (D).
6. Притиснете го копчето на копчето (1), и светлото на копчето ќе почне да трепка, LCD дисплејот (4) ќе ја прикаже моменталната температура на водата (12), индикаторот „SET“ (13) ќе го покаже поставеното температурата и индикаторот за готвење (6) ќе светнат. Стандардно, котелот е поставен на температура од 100°C.
7. Со вртење на копчето (11) лево или десно, можете да ја поставите температурата во опсег од 40°C до 100°C во чекори од 5°C.
5. Откако ќе ја поставите соодветната температура, притиснете го копчето на копчето (1), светлото на копчето ќе престане да трепка, индикаторот (6) ќе почне да трепка, а потоа грејачот ќе почне да ја загрева водата и моменталната вода температура (12) ќе се прикаже на LCD дисплејот (4). Температурата на водата ќе се зголеми до претходно поставената температура, индикатор „SET“ (13).
6. Откако ќе ја достигнете поставената температура на водата, котелот автоматски ќе се исклучи и двалати ќе го слушнете звукот „ди-ди“ (звукот можете да го исклучите со држење на копчето (10) 3 секунди). Светлото во копчето (1) ќе почне да трепка.
- LCD дисплејот (12) ќе ја прикаже поставената температура, а потоа по 5 минути, котелот автоматски ќе се исклучи. Котелот повторно ќе се вклучи откако ќе го притиснете копчето на копчето (1).
7. Ако сакате да го исклучите котелот пред водата да заврши со вриенje, подигнете го од основата (D) или притиснете го копчето на копчето (1).
8. Котелот може повторно да се вклучи приближно 2 минути по последната употреба.

#### НАПРЕДНА РАБОТА: ГРЕЕЊЕ ВОДА ЗА КАФЕ ЗА ТЕМПЕРАТУРА:

91°C или 93°C или 96°C

За да го поставите котелот да ја загрева водата на 91°C или 93°C или 96°C, притиснете го копчето „MODE“ (10) и индикаторот (2) ќе светне.

Со вртење на копчето (11) налево или надесно, можете да ја поставите температурата во една од следниве опции: 91°C, 93°C или 96°C.

Откако ќе ја поставите соодветната температура, притиснете го копчето на копчето (1), светлото на копчето ќе престане да трепка, индикаторот (6) ќе почне да трепка, а потоа грејачот ќе почне да ја загрева водата и моменталната температура на водата (12) ќе се појави на LCD дисплејот (4). Температурата на водата ќе се зголеми до претходно поставената температура „SET“ (13).

Откако ќе ја достигнете поставената температура на водата, котелот автоматски ќе се исклучи и двапати ќе го слушнете звукот „ди-ди“ (звукот можете да го исклучите со држење на копчето (10) 3 секунди).

LCD дисплејот (12) ќе ја прикаже поставената температура, а потоа по 5 минути, котелот автоматски ќе се исклучи. Котелот повторно ќе се вклучи откако ќе го притиснете копчето на копчето (1).

Ако сакате да го исклучите котелот пред водата да заврши со вриење, подигнете го од основата (D) или притиснете го копчето на копчето (1).

Можете да почнете да го вклучувате котелот повторно приближно 2 минути по неговото последно користење.

## ЧУВАЈ ТОПЛА ФУНКЦИЈА

Откако ќе ја поставите соодветната температура (види дел: основна/напредна работа), притиснете го копчето „задржи топло“ (7), светилката на копчето ќе светне и LCD-екранот (4) ќе го прикаже часовникот (8) и „HOLD“ индикатор, за да го поставите времето свртете го копчето (11) лево или десно, времето може да се постави во опсег од 10 минути до 2 часа, во интервали од 10 минути.

Откако ќе го поставите времето, притиснете го копчето на копчето (1) за да го вклучите котелот.

Откако ќе ја достигне поставената температура, котелот ќе влезе во функцијата за одржувања на топло, индикаторот (5) ќе светне на LCD дисплејот (4) и часовникот ќе почне да го одбројува раното поставено време. Котелот ќе ја загреје водата циклично до поставената температура предодредено време.

За да го запрете загревањето, извадете го котелот од основата (D) или притиснете го копчето (7) - светлото ќе се исклучи.

## БЕЗБЕДНОСТ

Уредот е опремен со осигурувач за автоматско прегревање, осигурувачот ќе се вклучи кога се користи со недоволна вода. Секогаш внимавајте количината на вода во уредот да биде над минималното ниво. Ако осигурувачот се исклучи, исклучете го котелот со притискање на копчето (1) 3 секунди, потоа извадете го приклучокот од штекерот и оставете го котелот да се излади 5-10 минути. Потоа наполнете го котелот со вода и вклучете го уредот и тој ќе работи нормално.

Вклучувањето на празен котел или наполнет со недоволна вода ќе го исклучи уредот автоматски. Во таков случај, почекајте неколку минути, а потоа истурете ја соодветната количина вода и повторно вклучете го котелот.

Не оставяйте го котелот вклучен без надзор.

Котел е електричен уред кој не е наменет за складирање на вода или други течности. Откако ќе зоврие водата, веднаш истурете ја во друг сад. Откако ќе зоврие во котел, водата не може да остане во него подолго од 10 минути. Пред секоја употреба, наполнете го котелот со свежа вода над минималното и под максималното ниво.

## ЧИСТЕЊЕ И ОДРЖУВАЊЕ

Вагата што се акумулира во котелот треба редовно да се отстранува. Оваа активност не е покриена со гарантен сервис. Недостатокот на редовно отстранување бигор ќе го оштети котелот и ќе ја пониши гаранцијата. За отстранување бигор, користете специјално дизајнирани препарати во согласност со упатствата за употреба на средството за отстранување бигор. По отстранувањето на бигорот, многу темелно исплакнете го чајникот три пати.

## ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ

Максимален капацитет: 1,0L мин: 0,2L

Напон: 220-240V~ 50/60Hz Моќност: 900-1100W



Се грижиме за природната средина. Картонските паковки молиме да се наменат за рециклирање. Полиетиленовите кеси (PE) да се фрлат во контенер за пластика. Искористенот уред треба да се предаде во соодветниот складирачки пункт, бидејќи небезбедните состојки кои се наоѓаат во уредот можат да бидат загрозување за средината. Електричниот уред треба да се предаде на начин кој ќе оневозможи негова повторна употреба и искористување. Доколку во уредот има батерији, треба да се извадат и посебно да се предадат во складирачкиот

## BEZBEDNOSNI USLOVI VAŽNA UPUTSTVA O SIGURNOSTI KORIŠĆENJA MOLIM VAS PROČITAJTE PAŽLJIVO I ZAČUVAJTE ZA BUDUĆE REFERENCE

Uvjeti garancije su drugačiji ako se uređaj koristi u komercijalne svrhe.

1. Prije upotrebe proizvoda pažljivo pročitajte i uvijek se pridržavajte sljedećih uputstava. Proizvođač nije odgovoran za bilo kakvu štetu uzrokovanu bilo kakvom pogrešnom upotrebom.
2. Proizvod se smije koristiti samo u zatvorenom prostoru. Nemojte koristiti proizvod u bilo koju svrhu koja nije kompatibilna s njegovom primjenom.
3. Uređaj treba da bude povezan samo na 220-240V ~50/60Hz utičnicu za uzemljenje. Iz bezbednosnih razloga, nije prikladno spajati više uređaja na jednu utičnicu.
4. Budite oprezni kada koristite djecu. Ne dozvolite djeci da se igraju s proizvodom. Nemojte dozvoliti djeci ili osobama koje ne poznaju uređaj da ga koriste bez nadzora.
5. UPOZORENJE: Ovaj uređaj smiju koristiti djeca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili osobe bez iskustva ili znanja o uređaju, samo pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost, ili ako su poučeni o bezbednoj upotretbi uređaja i svjesni opasnosti povezanih s njegovim radom. Deca ne bi trebalo da se igraju sa uređajem. Čišćenje i održavanje uređaja ne smiju obavljati djeca osim ako nisu starija od 8 godina i te aktivnosti se obavljaju pod nadzorom.
6. Nakon što završite s korištenjem proizvoda, uvijek ne zaboravite pažljivo izvaditi utikač iz utičnice držeći utičnicu rukom. Nikada nemojte vući kabl za napajanje!!!
7. Nikada ne stavljajte kabel za napajanje, utikač ili cijeli uređaj u vodu. Nikada ne izlažite proizvod atmosferskim uslovima kao što su direktna sunčeva svetlost ili kiša itd. Nikada nemojte koristiti proizvod u vlažnim uslovima.
8. Povremeno proveravajte stanje kabla za napajanje. Ako je kabel za napajanje oštećen, proizvod treba odnijeti u profesionalnu servisnu lokaciju radi zamjene kako bi se izbjegle opasne situacije.
9. Nikada nemojte koristiti proizvod s oštećenim kablom za napajanje ili ako je pao ili oštećen na bilo koji drugi način ili ako ne radi ispravno. Ne pokušavajte sami popraviti neispravan proizvod jer to može dovesti do strujnog udara. Oštećeni uređaj uvijek odnesite na mjesto profesionalnog servisa kako biste ga popravili. Sve popravke mogu obavljati samo ovlašteni serviseri. Neispravno obavljena popravka može uzrokovati opasne situacije za korisnika.
10. Nikada ne stavljajte proizvod na ili blizu vrućih ili topnih površina ili kuhinjskih uređaja kao što su električna pećnica ili plinski plamenik.
11. Nikada nemojte koristiti proizvod u blizini zapaljivih materija.
12. Ne dozvolite da kabl visi preko ivice pulta ili da dodiruje vruće površine.
13. Nikada ne ostavljajte proizvod priključen na izvor napajanja bez nadzora. Čak i kada je upotreba prekinuta na kratko vrijeme, isključite ga iz mreže i isključite napajanje.
14. Kako bi se osigurala dodatna zaštita, preporučuje se ugradnja uređaja za diferencijalnu

struju (RCD) u strujnom krugu, sa nominalnom rezidualnom strujom ne većom od 30 mA. Obratite se profesionalnom električaru po ovom pitanju.

15. Ako je kotlić prepun, može da prska kipuća voda.

16. UPOZORENJE: Ne otvarajte poklopac ako voda ključa.

17. Kuhalo za vodu se smije koristiti samo s priloženim postoljem.

18. OPREZ: Prije podizanja čajnika s postolja uvjerite se da je čajnik isključen.

19. Ova oprema je namenjena za kućnu i sličnu upotrebu, kao što su kuhinje za osoblje u prodavnicama, kancelarijama i drugim radnim sredinama, pomoćne prostorije, od strane kupaca u hotelima, motelima i drugim stambenim sredinama ovog tipa, u spavaćim sobama i trpezarijama.

20. Uvijek budite oprezni kada prokuvate vodu u kotlu. Ne dodirujte kućište čajnika ili poklopac. Ne otvarajte poklopac tokom ključanja u kotliću ili odmah nakon ključanja, jer para koja izlazi iz poklopca može izazvati opeketine.

21. Pomičite čajnik samo držeći ga za ručku.

22. Nikada nemojte puniti kotlić iznad nivoa MAX i ispod nivoa MIN. Može oštetiti kuhalo za vodu.

23. Nikada ne uključujte čajnik bez vode.

24. Nikada nemojte koristiti čajnik bez filtera ili sa otvorenim poklopcem (automatsko isključivanje neće raditi).

25. Redovno uklanjajte kamenac iz čajnika. Korištenje čajnika s grijaćim elementom prekrivenim vagom može uzrokovati oštećenje.

26. Nemojte koristiti agresivne deterdžente za pranje kućišta čajnika – oni mogu oštetiti čajnik ili ukloniti oznake.

27. Uređaj nije dizajniran za rad sa eksternim planerima ili odvojenim sistemima daljinskog upravljanja.

28. Ne perite dno čajnika direktno u vodi, samo obrišite suhom krpom.

29. Djeca uzrasta od 3 do 8 godina mogu uključiti i onemogućiti uređaj samo kada je u svom normalnom položaju za korištenje, pod nadzorom su ili su upućena na sigurno korištenje i razumiju rizike koji proizilaze. Djeca od 3 do 8 godina ne mogu povezivati uređaje, raditi, čistiti ili održavati.

#### OPIS UREĐAJA ELEKTRIČNO KUHALO: AD1349

A. Poklopac

B. Stanovanje

C. Drška

D. Osnova

1. Dugme za uključivanje/isključivanje

2. Indikator zagrijavanja vode za kafu: 91°C, 93 °C, 96 °C

3. Indikator isključivanja zvuka

4. LCD ekran

5. Indikator održavanja toplice

6. Indikator topline za ostala pića u rasponu: 40°C -100°C

7. Dugme za održavanje toplice

8. Tajmer za održavanje toplice

9. Traka napretka

## 10. Dugme za način rada:

- za kafu 91°C, 93°C, 96°C
- za ostala pića u rasponu: 40°C -100°C

## 11. Dugme

## 12. Indikator trenutne temperature vode

## 13. Indikator podešene temperature vode "SET"

### PRIJE PRVE UPOTREBE

Napunite čajnik vodom tri puta do maksimalnog nivoa, prokuhajte i izlijte. Za uklanjanje bilo kakvog tvorničkog mirisa (pogledajte odjeljak: osnovni rad).

\*Državanjem dugmeta (10) 3 sekunde, zvuk čajnika će se isključiti i na displeju će se pojaviti ikona precrtanog zvučnika (3).

\*Da promenite temperaturu sa °F na °C, držite dugme (7) 3 sekunde.

### OSNOVNI RAD - Zagrijavanje vode u rasponu od 40 °C - 100 °C

1. Postavite bazu (D) na stabilnu, ravnu površinu otpornu na toplotu.
2. Napunite čajnik vodom tako da nivo vode bude ispod maksimalnog nivoa na indikatoru nivoa vode unutar čajnika.
3. Ne zaboravite zatvoriti kotlič poklopcom (A) nakon punjenja, inače se kuhalo neće automatski isključiti nakon što voda proklije.
4. Uključite kabl za napajanje u uzemljenu utičnicu od 220-240V ~ 50/60Hz.
5. Postavite čajnik na postolje (D).
6. Pritisnite dugme na dugmetu (1), i lampica na dugmetu će početi da treperi, LCD displej (4) će prikazati trenutnu temperaturu vode (12), indikator "SET" (13) će pokazati podešenu temperaturu vode. Temperature i indikator kuhanja (6) će zasvjetliti. Podrazumevano, čajnik je podešen na temperaturu od 100°C.
7. Okretanjem dugmeta (11) lijevo ili desno, možete podešiti temperaturu u rasponu od 40°C do 100°C u koracima od 5°C.
5. Nakon što podešite odgovarajuću temperaturu, pritisnite dugme na dugmetu (1), lampica na dugmetu će prestati da treperi, indikator (6) će početi da treperi, a zatim će grejač početi da zagreva vodu, a trenutna vodna temperatura (12) će biti prikazana na LCD displeju (4). Temperatura vode će se povećati na prethodno podešenu temperaturu, indikator "SET" (13).
6. Nakon postizanja zadate temperature vode, kotlič će se automatski isključiti, a dvaput ćete čuti "di-di" zvuk (zvuk možete isključiti držanjem tipke (10) 3 sekunde). Lampica na dugmetu (1) će početi da treperi.
- LCD displej (12) će pokazati podešenu temperaturu, a zatim će se nakon 5 minuta kuhalo za vodu automatski isključiti. Kuhalo za vodu će se ponovo uključiti nakon pritiska na dugme na dugmetu (1).
7. Ako želite da isključite čajnik pre nego što voda zavri, podignite ga sa postolja (D) ili pritisnite dugme na dugmetu (1).
8. Kuhalo za vodu se može ponovo uključiti otprilike 2 minute nakon posljednje upotrebe.

### NAPREDNI RAD: GRIJANJE VODE ZA KAFU NA TEMPERATURU:

91°C ili 93°C ili 96°C

Da biste podešili kotlič da zagrije vodu na 91°C ili 93°C ili 96°C, pritisnite tipku "MODE" (10) i indikator (2) će zasvjetliti.

Okretanjem dugmeta (11) lijevo ili desno možete podešiti temperaturu na jednu od sljedećih opcija: 91°C, 93°C ili 96°C.

Nakon što podešite odgovarajuću temperaturu, pritisnite dugme na dugmetu (1), lampica na dugmetu će prestati da treperi, indikator (6) će početi da treperi, a zatim će grejač početi da zagreva vodu, a trenutna temperatura vode (12) će se pojaviti na LCD ekranu (4).

Temperatura vode će se povećati na prethodno podešenu temperaturu "SET" (13).

Nakon postizanja zadate temperature vode, kuhalo za vodu će se automatski isključiti i dvaput ćete čuti "di-di" zvuk (zvuk možete isključiti držanjem tipke (10) 3 sekunde).

LCD displej (12) će pokazati podešenu temperaturu, a zatim će se nakon 5 minuta kuhalo za vodu automatski isključiti. Kuhalo za vodu će se ponovo uključiti nakon pritiska na dugme na dugmetu (1).

Ako želite da isključite čajnik pre nego što voda zavri, podignite ga sa postolja (D) ili pritisnite dugme na dugmetu (1).

Kuhalo za vodu možete ponovo uključiti otprilike 2 minute nakon posljednje upotrebe.

### FUNKCIJA ODRŽAVANJA TOPOGLA

Nakon što podešite odgovarajuću temperaturu (pogledajte odjeljak: osnovni/napredni rad), pritisnite tipku "održavaj toplo" (7), lampica na tipki će se upaliti, a na LCD displeju (4) će se prikazati sat (8) i "HOLD" indikator, za podešavanje vremena okrenite dugme (11) lijevo ili desno, vrijeme se može podešiti u rasponu od 10 minuta do 2 sata, u intervalima od 10 minuta.

Nakon podešavanja vremena, pritisnite dugme na dugmetu (1) da uključite čajnik.

Nakon dostizanja podešene temperature, čajnik će ući u funkciju održavanja topline, indikator (5) će zasvjetliti na LCD zaslonu (4) i sat će početi odbrojavati rano podešeno vrijeme. Kuhalo će ciklički zagrijavati vodu na zadatu temperaturu u unaprijed određenom vremenu.

Da biste zaustavili održavanje topline, izvadite čajnik iz postolja (D) ili pritisnite dugme (7) - svjetlo će se ugасiti.

### SIGURNOST

Uređaj je opremljen automatskim osiguračem za pregrijavanje, osigurač će se uključiti kada se koristi s nedovoljnom količinom vode.

Uvijek vodite računa da količina vode u uređaju bude iznad minimalnog nivoa. Ako osigurač iskoči, isključite kuhalo za vodu pritiskom na tipku (1) na 3 sekunde, zatim izvucite utikač iz utičnice i ostavite kuhalo da se ohladi 5-10 minuta. Zatim napunite čajnik vodom i uključite uređaj i on će raditi normalno.

Uklujućivanjem praznog čajnika ili onog napunjeno sa nedovoljno vode uređaj će se automatski isključiti. U tom slučaju sačekajte nekoliko minuta, a zatim naliže odgovarajuću količinu vode i ponovo uključite čajnik.

Ne ostavljajte čajnik uključen bez nadzora.

Kuhalo za vodu je električni uređaj koji nije namijenjen za skladištenje vode ili bilo koje druge tekućine. Nakon što prokuha vodu, odmah je sipajte u drugu posudu. Nakon ključanja u kotlu, voda ne može ostati u njemu duže od 10 minuta. Prije svake upotrebe napunite kuhalo svežom vodom iznad minimalnog nivoa i ispod maksimalnog nivoa.

## ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

Kamenac koji se nakuplja unutar čajnika treba redovno uklanjati. Ova aktivnost nije pokrivena garancijom. Nedostatak redovnog uklanjanja kamenca oštetiće kuhalo za vodu i poništiti jamstvo. Za uklanjanje kamenca koristite posebno dizajnirane preparate u skladu sa uputstvima za upotrebu sredstva za uklanjanje kamenca. Nakon uklanjanja kamenca, dobro isperite čajnik tri puta.

## TEHNIČKI PODACI

Kapacitet max: 1.0L min: 0.2L

Napon: 220-240V~ 50/60Hz Snaga: 900-1100W

 Brinući za okoliš. Molimo Vas da kartonska pakovanja odnesete u otkup otpadnog papira. Polietilenske džakove (PE) bacajte u kontejner za plastiku. Iskorišćen uredaj treba odneti na odgovarajuću deponiju, jer opasni sastojci koji se u njemu nalaze, mogu biti opasni za okoliš. Električni uredaj treba odneti na način, koji ograničava njegovu ponovnu upotrebu i korištenje. Ako se u uredaju nalaze baterije, treba ih izvaditi i odvojeno predati na deponiju. **Uredaj se ne smije bacati u kontejner za komunalni otpad!!**

## (HU) MAGYAR

### BIZTONSÁGI FELTÉTELEK FONTOS HASZNÁLATI BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

KÉRJÜK, OLVASSA EL FIGYELMESEN, ÉS ŐRIZZE MEG A KÉSŐBBI HASZNÁLATHOZ  
A jótállási feltételek eltérőek, ha a készüléket kereskedelmi célokra használják.

1. A termék használata előtt figyelmesen olvassa el és minden tartsa be az alábbi utasításokat. A gyártó nem vállal felelősséget a nem rendeltetésszerű használatból eredő károkért.

2. A termék csak beltérben használható. Ne használja a terméket olyan célra, amely nem kompatibilis az alkalmazással.

3. A készüléket csak 220-240V ~50/60Hz-es földelő aljzathoz szabad csatlakoztatni.

Biztonsági okokból nem célszerű több eszközt egy konnektorhoz csatlakoztatni.

4. Legyen óvatos, ha gyermekeket használ. Ne hagyja, hogy a gyerekek játsszanak a termékkel. Ne engedje, hogy gyermekek vagy olyan személyek, akik nem ismerik a készüléket, felügyelet nélkül használják.

5. FIGYELMEZTETÉS: Ezt a készüléket 8 éven felüli gyermekek és csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű személyek, illetve olyan személyek, akiknek nincs tapasztalatuk vagy ismereteik az eszközzel kapcsolatban, csak a biztonságukért felelős személy felügyelete mellett használhatják, ill. ha eligazították őket a készülék biztonságos használatáról, és tisztában vannak a működésével járó veszélyekkel. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A készülék tisztítását és karbantartását csak 8 évesnél idősebb gyermekek végezhetik, és ezeket a tevékenységeket felügyelet mellett végezik.

6. A termék használatának befejezése után ne felejtse el óvatosan kihúzni a dugót a konnektorból, miközben a dugaszta kezével fogja meg. Soha ne húzza a tápkábelt!!!

7. Soha ne tegye a tápkábelt, a csatlakozót vagy az egész készüléket a vízbe. Soha ne tegye ki a terméket légköri hatásoknak, például közvetlen napfénynek vagy esőnek, stb.

Soha ne használja a terméket nedves környezetben.

8. Rendszeresen ellenőrizze a tápkábel állapotát. Ha a tápkábel megsérül, a veszélyes helyzetek elkerülése érdekében a terméket szakszervizbe kell vinni, hogy kicseréljék.

9. Soha ne használja a terméket sérült tápkábellel, vagy ha leesett vagy más módon megsérült, vagy ha nem működik megfelelően. Ne próbálja meg saját maga megjavítani a hibás terméket, mert az áramütéshez vezethet. A sérült készüléket mindenig vigye szakszervizbe a javításhoz. minden javítást csak felhatalmazott szerviz szakember végezhet. A helytelenül elvégzett javítás veszélyes helyzeteket okozhat a felhasználó számára.

10. Soha ne helyezze a terméket forró vagy meleg felületekre, vagy konyhai készülékekre, például elektromos sütőre vagy gázégőre, vagy azok közelébe.

11. Soha ne használja a terméket éghető anyagok közelében.

12. Ne hagyja, hogy a vezeték átlójon a pult szélén, és ne érjen forró felületekhez.

13. Soha ne hagyja a terméket az áramforráshoz csatlakoztatva felügyelet nélkül. Még akkor is, ha a használat rövid időre megszakad, kapcsolja ki a hálózatról, és húzza ki a tápkábelt.

14. A további védelem érdekében javasolt egy maradékáram-védőkapcsolót (RCD) beszerelni az áramkörbe, amelynek névleges maradékáram-értéke legfeljebb 30 mA. Ebben az ügyben forduljon szakképzett villanyszerelőhöz.

15. Ha a vízforraló túl van töltve, forrásban lévő víz fröccsenhet ki belőle.

16. FIGYELMEZTETÉS: Ne nyissa fel a fedeleit, ha a víz forr.

17. A vízforralót csak a mellékelt talppal szabad használni.

18. VIGYÁZAT: Mielőtt felemeli a vízforralót az alapról, győződjön meg arról, hogy a vízforraló ki van kapcsolva.

19. Ez a berendezés háztartási és hasonló használatra készült, például üzletek, irodák személyzeti konyháiban és más munkakörnyezetekben, háztartási helyiségekben, szállodákban, motelekben és más ilyen típusú lakókörnyezetekben, hálószobákban és étkezőkben.

20. Mindig legyen óvatos, amikor vizet forral a vízforralóban. Ne érintse meg a vízforraló házát vagy fedelét. Ne nyissa fel a fedőt a vízforralóban való forralás közben vagy közvetlenül forralás után, mert a fedélből kilépő gőz égési sérüléseket okozhat.

21. A vízforralót csak a fogantyúnál tartva mozgassa.

22. Soha ne töltse fel a vízforralót a MAX szint fölé és a MIN szint alá. Ez károsíthatja a vízforralót.

23. Soha ne kapcsolja be a vízforralót víz nélkül.

24. Soha ne használja a vízforralót szűrő nélkül vagy nyitott fedéllel (az automatikus kikapcsolás nem működik).

25. Rendszeresen vízkőmentesítse a vízforralót. A vízkővel letakart fűtőelemmel ellátott vízforraló használata károsodást okozhat.

26. Ne használjon agresszív tisztítószereket a vízforraló házának mosásához – ezek károsíthatják a vízforralót, vagy eltávolíthatják a jelöléseket.

27. Az eszköz nem úgy terveztek, hogy külső ütemezőkkel vagy külön távirányító rendszerekkel működjön.
28. Ne mos a vízforraló alját közvetlenül vízben, csak törölje le száraz ruhával.
29. 3 és 8 év közötti gyermekek csak akkor engedélyezhetik és tilthatják le a készüléket, ha az normál használati helyzetben van, felügyelik őket, vagy kioktatják őket a biztonságos hasznátról, és megértik az ebből eredő kockázatokat. A 3 és 8 év közötti gyermekek nem csatlakoztathatnak eszközöket, nem használhatják, tisztíthatják vagy karbantarthatják.

#### A KÉSZÜLKÉ LEÍRÁSA ELEKTROMOS FORRÓ: AD1349

- A. Fedő
- B. Lakás
- C. Fogantyú
- D. Alap

1. Be/kí gomb
2. Vízmelegítés jelző kávéhoz: 91°C, 93 °C, 96 °C
3. Némításjelző
4. LCD kijelző
5. Melegen tartás jelző
6. Más italok melegen tartásának jelzése a következő tartományban: 40°C -100°C
7. Melegen tartás gomb
8. Tartsa melegen az időzítőt
9. Folyamatjelző sáv
10. Üzemnöd gomb:
  - kávéhoz 91°C, 93°C, 96°C
  - egyéb italokhoz a tartományban: 40°C -100°C
11. Gomb
12. Aktuális vízhőmérséklet-jelző
13. Beállított vízhőmérséklet kijelző "SET"

#### ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

Töltse fel a kannát vízzel háromszor a maximális szintig, forralja fel, és öntse ki. Bármilyen gyári szag eltávolítására (lásd: Alapművelet fejezet).

\*Ha a gombot (10) 3 másodpercig lenyomva tartja, a vízforraló hangja kikapcsol, és az áthúzott hangszóró ikon (3) megjelenik a kijelzőn.  
\*A hőmérséklet °F-ról °C-ra történő módosításához tartsa lenyomva a gombot (7) 3 másodpercig.

#### ALAPVETŐ MŰKÖDÉS - A víz felmelegítése 40 °C - 100 °C tartományban

1. Helyezze az alapot (D) egy stabil, sík és hóallo felületre.
2. Töltse fel a kannát vízzel úgy, hogy a vízsint a vízforraló belsejében lévő vízsintjelzőn látható maximális szint alatt legyen.
3. Feltöltés után ne felejtse el lecsukni a kannát a fedéllel (A), különben a vízforraló nem kapcsol ki automatikusan, miután a víz felforr.
4. Dugja be a tápkábelt egy 220-240V ~ 50/60Hz-es földelt aljzatba.
5. Helyezze a vízforrátot az alapra (D).
6. Nyomja meg a gombot a gombon (1), és a gombon lévő jelzőfény villogni kezd, az LCD kijelzőn (4) az aktuális vízhőmérséklet (12), a "SET" jelző (13) a beállított értéket jelzi. hőmérsékletet és a főzésjelző (6) kigyullad. Alapértelmezés szerint a vízforraló 100°C hőmérsékletre van beállítva.
7. A gomb (11) balra vagy jobbra forgatásával a hőmérsékletet 40°C és 100°C között 5°C-os lépésekben állíthatja be.
5. A megfelelő hőmérséklet beállítása után nyomja meg a gombon lévő gombot (1), a gombon lévő jelzőfény abbahagyja a villogást, a jelzőfény (6) villogni kezd, majd a fűtő elkezd melegíteni a vizet, és az aktuális vizet. hőmérséklet (12) jelenik meg az LCD kijelzőn (4). A víz hőmérsékletelel az előzőleg beállított hőmérsékletre emelkedik, a "SET" jelző (13).
6. A beállított vízhőmérséklet elérése után a vízforraló automatikusan kikapcsol, és kétszer "di-di" hangot fog hallani (a hangot a (10) gomb 3 másodpercig tartó nyomva tartásával kapcsolhatja ki). A gombban (1) lévő jelzőfény villogni kezd.
- Az LCD kijelzőn (12) megjelenik a beállított hőmérséklet, majd 5 perc elteltével a vízforraló automatikusan kikapcsol. A gomb (1) gombjának megnyomása után a vízforraló újra bekapcsol.
7. Ha ki szeretné kapcsolni a vízforralót, mielőtt a víz felforrna, emelje fel az aljáról (D), vagy nyomja meg a gomb (1) gombját.
8. A vízforraló az utolsó használat után körülbelül 2 perccel újra bekapcsolható.

#### HALADÓ MŰKÖDÉS: VÍZ MELEGÍTÉSE KÁVÉHOZ A HŐMÉRSÉKLETÉNEK:

91°C vagy 93°C vagy 96°C

A vízforról 91°C-ra, 93°C-ra vagy 96°C-ra történő felmelegítéséhez nyomja meg a „MODE” gombot (10), ekkor a jelzőfény (2) kigyullad. A gomb (11) balra vagy jobbra forgatásával a hőmérsékletet a következő opciók egyikében állíthatja be: 91°C, 93°C vagy 96°C. A megfelelő hőmérséklet beállítása után nyomja meg a gombon lévő gombot (1), a gombon lévő jelzőfény abba hagyja a villogást, a jelző (6) villogni kezd, majd a fűtőberendezés elkezdi melegíteni a vizet, és az aktuális vízhőmérsékletet (12) jeleníti meg az LCD-kijelzőn (4). A víz hőmérsékleteit az előzőleg beállított „SET” hőmérsékletre (13) emelkedik.

A beállított vízhőmérséklet elérése után a vízforról automatikusan kikapcsol, és kétszer hallani fogja a "di-di" hangot (a hangot a gomb (10) 3 másodpercig tartó nyomva tartásával kapcsolhatja ki).

Az LCD kijelzőn (12) megjelenik a beállított hőmérsékletet, majd 5 perc elteltével a vízforról automatikusan kikapcsol. A gomb (1) gombjának megnyomása után a vízforról újra bekapcsol.

Ha ki szeretné kapcsolni a vízforrót, mielőtt a víz felforma, emelje fel az aljáról (D), vagy nyomja meg a gombot a gombon (1). Körülbelül 2 perccel az utolsó használat után kezdheti vissza a vízforrót.

## MELEG TARTÁS FUNKCIÓ

A megfelelő hőmérséklet beállítása után (lásd: alap/haladó működés fejezet) nyomja meg a "melegen tartás" gombot (7), a gombon lévő lámpa kigyullad és az LCD kijelzőn (4) az óra (8) és a "HOLD" jelző, az idő beállításához forgassa el a gombot (11) balra vagy jobbra, az idő 10 perc és 2 óra közötti tartományban állítható be, 10 perces időközonként.

Az idő beállítása után nyomja meg a gomb (1) gombját a vízforról bekapsolásához.

A beállított hőmérséklet elérése után a vízforról melegen tartás funkcióba lép, az LCD kijelzőn (4) kigyullad a jelző (5) és az óra elkezdi visszaszámolni a korán beállított időt. A vízforról ciklikusan felmelegíti a vizet a beállított hőmérsékletre egy előre meghatározott ideig. A melegen tartás leállításához vegye le a vízforrót az alapról (D), vagy nyomja meg a gombot (7) - a lámpa kialszik.

## BIZTONSÁG

A készülék automatikus túlmelegedési biztosítékkal van felszerelve, a biztosíték bekapsol, ha nem elegendő vízzel használják. Mindig ügyeljen arra, hogy a készülékben lévő víz mennyisége meghaladja a minimális szintet. Ha a biztosíték kiold, kapcsolja ki a vízforrót a gomb (1) 3 másodpercig tartó megnyomásával, majd húzza ki a dugót a konnektorból, és hagyja hűlni a vízforrót 5-10 percig. Ezután töltse fel a vízforrót vízzel, és kapcsolja be a készüléket, és az normálisan fog működni.

Üres vagy kevés vízzel töltött vízforról bekapsolásakor a készülék automatikusan kikapcsol. Ilyen esetben váron néhány percet, majd öntse fel a megfelelő mennyiségi vízet, és kapcsolja be újra a vízforrót.

Ne hagyja felügyelet nélkül bekapsolva a vízforrót.

A vízforról egy elektromos eszköz, amely nem víz vagy más folyadék tárolására szolgál. A víz felforrálása után azonnal öntse át egy másik edénybe. A vízforróban való forrálás után a víz nem maradhat benne 10 percnél tovább. minden használat előtt töltse fel a vízforrót friss vízzel a minimális szint felett és a maximális szint alatt.

## TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

A vízforról belsejében felgyűlémlett vízkövet rendszeresen el kell távolítani. Erre a tevékenységre nem terjed ki a jótállási szolgáltatás. A rendszerek vízkőmentesítés hiánya károsítja a vízforrót, és érvényteleníti a garanciát. A vízkőmentesítéshez használjon speciálisan erre a célra kialakított készítményeket a vízkőoldó szer használati utasításának megfelelően. Vízkőmentesítés után háromszor alaposan öblítse át a vízforrót.

## MŰSZAKI ADATOK

Ürtartalom max.: 1,0L min: 0,2L

Feszültség: 220-240V~ 50/60Hz Teljesítmény: 900-1100W



Törödünk a természeti környezetért. Papír csomagokat kérünk adjanak át a papírhulladékra. Polietilén zacskókat (PE) dobjanak ki a müanyag tartályba. Kimerült gépe vissza kell adni a megfelelő taroló pontjához, mert a gépben levők veszélyes részék, veszedelmesek lehet a környezetnek. Az elektromos gép így kell visszaadni, hogy korlátozzon a re-használatát. Ha az elemek vannak a gépben, ki kell húzni ezeket és a visszaeladni külön tároló pontjához.

(FI) SUOMI

## TURVALLISUUSOHJEET TÄRKEITÄ KÄYTTÖTURVALLISUUTTA KOSKEVAT OHJEET LUE HUOLELLISESTI JA SÄILYTÄ TULEVAAN TARKISTUSTA VARTEN

Takuuehdot ovat erilaiset, jos laitetta käytetään kaupallisiin tarkoituksiin.

1. Ennen kuin käytät tuotetta, lue huolellisesti ja noudata aina seuraavia ohjeita. Valmistaja ei ole vastuussa mistään väärinkäytöstä johtuvista vahingoista.
2. Tuotetta saa käyttää vain sisätiloissa. Älä käytä tuotetta mihinkään tarkoitukseen, joka ei ole yhteensoviva sen sovelluksen kanssa.

3. Laite tulee liittää vain 220-240V ~50/60Hz maadoitettuun pistorasiaan. Turvallisuussyyistä ei ole tarkoitukseenmukaista liittää useita laitteita yhteen pistorasiaan.
4. Ole varovainen käyttäässäsi lapsia. Älä anna lasten leikkiä tuotteella. Älä anna lasten tai ihmisten, jotka eivät tunne laitetta, käyttää sitä ilman valvontaa.
5. VAROITUS: Tätä laitetta saavat käyttää yli 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joilla on alentunut fyysinen, sensorinen tai henkinen toimintakyky tai henkilöt, joilla ei ole kokemusta tai tietoa laitteesta vain heidän turvallisuudestaan vastaavan henkilön valvonnassa. Jos heitä on opastettu laitteen turvallisesta käytöstä ja he ovat tietoisia sen käyttöön liittyvistä vaaroista. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa ja huolataa laitetta, elleivät he ole yli 8-vuotiaita ja elleivät nämä toimet suoritetaan valvonnassa.
6. Kun olet lopettanut tuotteen käytön, muista aina irrottaa pistoke varovasti pistorasiasta pitäen kiinni pistorasiasta kädelläsi. Älä koskaan vedä virtajohdosta!!!
7. Älä koskaan laita virtajohtoa, pistoketta tai koko laitetta veteen. Älä koskaan altista tuotetta ilmakehän olosuhteille, kuten suoralle auringonvalolle tai sateelle jne. Älä koskaan käytä tuotetta kosteissa olosuhteissa.
8. Tarkista virtajohdon kunto säädönlisesti. Jos virtajohto on vaurioitunut, tuote tulee viedä ammattimaiseen huoltopisteeseen vaihdettavaksi vaaratilanteiden välttämiseksi.
9. Älä koskaan käytä tuotetta, jos virtajohto on vaurioitunut tai jos se on pudonnut tai vaurioitunut muulla tavalla tai jos se ei toimi kunnolla. Älä yritykä korjata viallista tuotetta itse, koska se voi aiheuttaa sähköiskun. Vie vaurioitunut laite aina aina ammattimaiseen huoltoon sen korjaamiseksi. Vain valtuutetut huoltoalan ammattilaiset saavat tehdä kaikki korjaukset. Väärin tehty korjaus voi aiheuttaa käyttäjälle vaarallisia tilanteita.
10. Älä koskaan aseta tuotetta kuumien tai lämpimien pintojen tai keittiölaitteiden, kuten sähköunin tai kaasupolttimen, päälle tai lähelle.
11. Älä koskaan käytä tuotetta palavien aineiden lähellä.
12. Älä anna johdon roikkua tiskin reunan yli tai koskettaa kuumia pintoja.
13. Älä koskaan jätä tuotetta kytkeytyä virtalähteeseen ilman valvontaa. Vaikka käyttö keskeytyy lyhyeksi ajaksi, sammuta se verkosta ja irrota virtajohto.
14. Lisäsuojan aikaansaamiseksi on suositeltavaa asentaa virtapiiriin vikavirtasuoja (RCD), jonka vikavirta on enintään 30 mA. Ota tässä asiassa yhteyttä sähköasentajaan.
15. Jos vedenkeitin on liian täynnä, siitä voi roiskua kiehuvaa vettä.
16. VAROITUS: Älä avaa kantta, jos vesi kiehuu.
17. Vedenkeitintä saa käyttää vain mukana toimitetun alustan kanssa.
18. VAROITUS: Ennen kuin nostat vedenkeitimen alustasta, varmista, että keitin on sammutettu.
19. Tämä laite on tarkoitettu kotitalous- ja vastaavaan käyttöön, kuten henkilökunnan keittiöihin kaupoissa, toimistoissa ja muissa työmpäristöissä, kodinhoitohuoneissa, asiakkaiden käyttöön hotelleissa, motellissa ja muissa tämän tyypisissä asuinypäristöissä, makuuhuoneissa ja ruokailuhuoneissa.
20. Ole aina varovainen keittäässäsi vettä vedenkeitimessä. Älä koske vedenkeitimen koteloon tai kanteen. Älä avaa kantta kattilassa keittäässä tai heti keittämisen jälkeen,

sillä kannesta tuleva höyry voi aiheuttaa palovammoja.

21. Siirrä vedenkeitintä vain pitämällä sitä kahvasta.

22. Älä koskaan täytä vedenkeitintä yli MAX-tason ja alle MIN-tason. Se voi vahingoittaa vedenkeitintä.

23. Älä koskaan käynnistä vedenkeitintä ilman vettä.

24. Älä koskaan käytä vedenkeitintä ilman suodatinta tai kannen ollessa auki (automaattinen sammus ei toimi).

25. Poista kalkki vedenkeitimestä säännöllisesti. Vedenkeitimen käyttö, jonka lämmityselementti on kalkin peitossa, voi aiheuttaa vaurioita.

26. Älä käytä aggressiivisia pesuaineita vedenkeitimen kotelon pesemiseen - ne voivat vahingoittaa vedenkeitintä tai poistaa merkinnät.

27. Laitetta ei ole suunniteltu toimimaan ulkoisten ajastimien tai erillisten kauko-ohjausjärjestelmien kanssa.

28. Älä pese vedenkeitimen pohjaa suoraan vedessä, vaan pyhi kuivalla liinalla.

29. 3-8-vuotiaat lapset voivat ottaa laitteen käyttöön ja poistaa sen käytöstä vain sen ollessa normaalissa käyttöasennossaan, heitä valvotaan tai heitä ohjataan turvalliseen käyttöön ja he ymmärtävät siitä aiheutuvat riskit. 3–8-vuotiaat lapset eivät voi liittää laitteita, käyttää, puhdistaa tai huolata.

#### LAITTEEN KUVAUS SÄHKÖKATTU: AD1349

A. Kansi

B. Asuminen

C. Kahva

D. Perus

1. On/off-painike

2. Kahvin vedenlämmityksen ilmaisin: 91°C, 93°C, 96°C

3. Mykistyksen ilmaisin

4. LCD-näyttö

5. Pidä lämpimänä -osoitin

6. Lämpimänä pitämisen ilmaisin muille juomille alueella: 40°C -100°C

7. Pidä lämpimänä -painike

8. Pidä ajastin lämpimänä

9. Edistymispalkki

10. Tilapainike:

- kahville 91°C, 93°C, 96°C

- muille juomille alueella: 40°C -100°C

11. Nuppi

12. Veden nykyisen lämpötilan osoitin

13. Veden lämpötilan ilmaisin "SET"

#### ENNEN ENSIMMÄISTÄ KÄYTÖÖ

Täytä vedenkeitin vedellä kolme kertaa enimmäismäärään asti, keitää se ja kaada se pois. Tehdashajujen poistamiseen (katso kohta: Peruskäytöö).

\*Pitämällä painiketta (10) painettuna 3 sekunnin ajan, vedenkeitimen ääni sammuu ja näytölle tulee yliiviivattu kaiutinkuvake (3).

\*Voit muuttaa lämpötilan °F:sta °C:seen pitämällä painiketta (7) painettuna 3 sekunnin ajan.

#### PERUSKÄYTÖ - Veden lämmitys väillä 40 °C - 100 °C

1. Aseta alusta (D) vakaalle, tasaiselle ja kuumuitta kestävälle alustalle.

2. Täytä vedenkeitin vedellä niin, että veden taso on vedenkeitimen sisällä olevan vesitason ilmaisimen enimmäistason alapuolella.

3. Muista sulkea keitin kannella (A) täytön jälkeen, mutuen keitin ei sammu automaattisesti veden kiehumisen jälkeen.

4. Liitä virtajohto 220-240V ~ 50/60Hz maadoitettuun pistorasiaan.

5. Aseta vedenkeitin alustalle (D).

- Paina nupin painiketta (1), ja nupin valo alkaa vilkkuva, LCD-näyttö (4) näyttää nykyisen veden lämpötilan (12), "SET"-ilmaisin (13) näyttää asetetun lämpötilan ja kypsennysilmaisin (6) syttyy. Oletusarvoisesti vedenkeitin on asetettu lämpötilaan 100 °C.
  - Kääntämällä nuppia (11) vasemmalle tai oikealle voit asettaa lämpötilan alueelle 40°C - 100°C 5°C portain.
  - Kun olet asettanut sopivan lämpötilan, paina nupin painiketta (1), nupin valo lakkaa vilkkumasta, merkkivalo (6) alkaa vilkkuva ja sitten lämmitin alkaa lämmittää vettä ja nykyistä vettä. lämpötila (12) näkyy LCD-näytössä (4). Veden lämpötila nousee aiemmin asetettuun lämpötilaan, "SET"-ilmaisin (13).
  - Kun asetettu veden lämpötila on saavutettu, vedenkeitin sammuu automaattisesti ja kuulet "di-di"-äänien kahdesti (voit sammuttaa äänien pitämällä painiketta (10) painettuna 3 sekunnin ajan). Nupin (1) valo alkaa vilkkuva.
- LCD-näyttö (12) näyttää asetetun lämpötilan, jonka jälkeen vedenkeitin sammuu automaattisesti 5 minuutin kuluttua. Vedenkeitin käynnistyv uudelleen nupin (1) painikkeen painamisen jälkeen.
- Jos haluat sammuttaa vedenkeitimen ennen kuin vesi on kiehunut, nostaa se pohjasta (D) tai paina nupin painiketta (1).
  - Vedenkeitin voidaan käynnistää uudelleen noin 2 minuutin kuluttua viimeisen käytökerran jälkeen.

#### VAATIVA KÄYTÖÖ: VEDEN LÄMMITYS KAHVILLE LÄMPÖTILA:

91 °C tai 93 °C tai 96 °C

Aseta vedenkeitin lämmittämään veden lämpötilaan 91°C tai 93°C tai 96°C painamalla MODE-painiketta (10), jolloin merkkivalo (2) syttyy.

Kääntämällä nuppia (11) vasemmalle tai oikealle voit asettaa lämpötilan johonkin seuraavista vaihtoehtoista: 91°C, 93°C tai 96°C. Kun olet asettanut sopivan lämpötilan, paina nupin painiketta (1), nupin valo lakkaa vilkkumasta, merkkivalo (6) alkaa vilkkuva ja sitten lämmitin alkaa lämmittää vettä ja senhetkinen veden lämpötila (12) ilmestyy LCD-näytöön (4). Veden lämpötila nousee aiemmin asetettuun "SET" lämpötilaan (13).

Kun asetettu veden lämpötila on saavutettu, vedenkeitin sammuu automaattisesti ja kuulet "di-di"-äänien kahdesti (voit sammuttaa äänien pitämällä painiketta (10) painettuna 3 sekunnin ajan).

LCD-näyttö (12) näyttää asetetun lämpötilan, jonka jälkeen vedenkeitin sammuu automaattisesti 5 minuutin kuluttua. Vedenkeitin käynnistyv uudelleen nupin (1) painikkeen painamisen jälkeen.

Jos haluat sammuttaa vedenkeitimen ennen kuin vesi on kiehunut, nostaa se pohjasta (D) tai paina nupin painiketta (1).

Voit käynnistää vedenkeitimen uudelleen noin 2 minuutin kuluttua siitä, kun sitä on käytetty viimeksi.

#### PIDÄ LÄMPÖNÄ TOIMINTO

Kun olet asettanut sopivan lämpötilan (katso kohta: perus/edistynyt käyttö), paina "lämmittää"-painiketta (7), painikkeen merkkivalo sytyy ja LCD-näytössä (4) näkyy kello (8) ja "HOLD" ilmaisin, ajan asettamiseen käännytä nuppia (11) vasemmalle tai oikealle, aika voidaan asettaa 10 minuutista 2 tuntiin 10 minuutin välein.

Kellonajan asettamisen jälkeen paina nupin (1) painiketta käynnistääksesi vedenkeitimen.

Kun asetettu lämpötila on saavutettu, vedenkeitin siirtyvä lämpimänäpitotoimintaan, merkkivalo (5) sytyy LCD-näytöön (4) ja kello alkaa laskea aikaisin asetettua aikaa. Vedenkeitin lämmittää veden syklisesti asetettuun lämpötilaan ennalta määrätyn ajan.

Lämpimänä pitämisen lopettamiseksi irrota vedenkeitin alustasta (D) tai paina painiketta (7) - valo sammuu.

#### TURVALLISUUS

Laite on varustettu automaattisella ylikuumenemissulakkeella, sulake sytyy, kun sitä käytetään riittämättömän veden kanssa. Varmista aina, että veden määrää laitteessa on vähimmäistason yläpuolella. Jos sulake laukeaa, sammuta vedenkeitin painamalla painiketta (1) 3 sekunnin ajan, irrota sitten pistoke pistorasiasta ja anna vedenkeitimen jäähdytä 5-10 minuuttia. Täytä sitten vedenkeitin vedellä ja käynnistä laite, niin se toimii normaalisti.

Tyhjän tai riittämättömällä vedellä täytetyn vedenkeitimen käynnistäminen sammuttaa laitteen automaattisesti. Odota siinä tapauksessa useita minuutteja, kaada sitten sopiva määrä vettä ja käynnist vedenkeitin uudelleen.

Älä jätä vedenkeitintä pääle kytkeytyn ilman valvontaa.

Vedenkeitin on sähkölaite, jota ei ole tarkoitettu veden tai muiden nesteiden säilyttämiseen. Kun vesi on keitetty, kaada se välittömästi toiseen astian. Vedenkeitimessä kiehumisen jälkeen vesi ei voi jäädä siihen kauempaa kuin 10 minuuttia. Täytä vedenkeitin ennen jokaista käyttöä raikkaalla vedellä vähimmäistason yläpuolella ja enimmäistason alapuolella.

#### PUHDISTUS JA HUOLTO

Vedenkeitimen sisään kertynyt kalkki tulee poistaa säännöllisesti. Tämä toiminta ei kuulu takuuuhuollon piiriin. Säännöllisen kalkinpoiston puute vahingoittaa vedenkeitintä ja mitätöi takuun. Käytä kalkinpoistoan erityisesti suunniteltuja valmisteita kalkinpoistoaineen käyttöohjeiden mukaisesti. Huuhtele vedenkeitin huolellisesti kolme kertaa kalkinpoiston jälkeen.

#### TEKNISET TIEDOT

Tilavuus max: 1,0L min: 0,2L

Jännite: 220-240V ~ 50/60Hz Teho: 900-1100W

 Kantakaamme huolta ympäristöstä. Pahvipakkauksen pyydämme laittamaan paperikieräykseen. Polyteenipussit (PE) tulee laittaa muovien kierräystasian. Loppuun käytettyt laitteet tulee toimittaa asianmukaiseen keräyspisteeseen, koska laitteen sisältämät vaaralliset aineosat voivat olla ympäristölle vahingollisia. Sähkölaite tulee toimittaa siten, että sen uudelleenkäyttö on estetty. Jos laitteessa on paristo, paristo tulee poistaa ja toimittaa erilliseksi keräyspisteeseen.

## VEILIGHEIDSVOORWAARDEN BELANGRIJKE INSTRUCTIES OVER DE VEILIGHEID VAN GEBRUIK, LEES ZORGVULDIG DOOR EN BEWAAR VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK

De garantievoorwaarden zijn anders als het apparaat voor commerciële doeleinden wordt gebruikt.

1. Lees de volgende instructies aandachtig door voordat u het product gebruikt en volg deze altijd op. De fabrikant is niet verantwoordelijk voor eventuele schade als gevolg van verkeerd gebruik.
2. Het product mag alleen binnenshuis worden gebruikt. Gebruik het product niet voor enig doel dat niet verenigbaar is met de toepassing ervan.
3. Het apparaat mag alleen worden aangesloten op een geaard stopcontact van 220-240V ~50/60Hz. Om veiligheidsredenen is het niet gepast om meerdere apparaten op één stopcontact aan te sluiten.
4. Wees voorzichtig als u kinderen gebruikt. Laat kinderen niet met het product spelen. Laat kinderen of mensen die het apparaat niet kennen het niet zonder toezicht gebruiken.
5. WAARSCHUWING: Dit apparaat mag alleen worden gebruikt door kinderen ouder dan 8 jaar en personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens, of personen zonder ervaring of kennis van het apparaat, onder toezicht van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid, of als ze zijn geïnstrueerd over het veilige gebruik van het apparaat en zich bewust zijn van de gevaren die aan het gebruik ervan verbonden zijn. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Het reinigen en onderhouden van het apparaat mag niet door kinderen worden uitgevoerd, tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en deze activiteiten onder toezicht worden uitgevoerd.
6. Vergeet niet om, nadat u klaar bent met het gebruik van het product, voorzichtig de stekker uit het stopcontact te halen terwijl u het stopcontact met uw hand vasthouwt. Trek nooit aan de stroomkabel!!!
7. Steek nooit het netsnoer, de stekker of het hele apparaat in het water. Stel het product nooit bloot aan atmosferische omstandigheden zoals direct zonlicht of regen, etc. Gebruik het product nooit in vochtige omstandigheden.
8. Controleer regelmatig de staat van de stroomkabel. Als de voedingskabel beschadigd is, moet het product ter vervanging naar een professionele servicelocatie worden gebracht om gevvaarlijke situaties te voorkomen.
9. Gebruik het product nooit als het netsnoer beschadigd is of als het gevallen is, op een andere manier beschadigd is of als het niet goed werkt. Probeer het defecte product niet zelf te repareren, omdat dit tot een elektrische schok kan leiden. Breng het beschadigde apparaat altijd naar een professionele servicelocatie om het te repareren. Alle reparaties kunnen alleen worden uitgevoerd door geautoriseerde serviceprofessionals. Een onjuist uitgevoerde reparatie kan gevvaarlijke situaties voor de gebruiker veroorzaken.
10. Plaats het product nooit op of dichtbij hete of warme oppervlakken of keukenapparatuur

zoals de elektrische oven of gasbrander.

11. Gebruik het product nooit in de buurt van brandbare stoffen.

12. Laat het snoer niet over de rand van een aanrecht hangen of in contact komen met hete oppervlakken.

13. Laat het product nooit zonder toezicht op de stroombron aangesloten. Zelfs als het gebruik korte tijd wordt onderbroken, schakelt u het apparaat uit van het netwerk en haalt u de stekker uit het stopcontact.

14. Om extra bescherming te bieden, wordt aanbevolen om een aardlekschakelaar (RCD) in het stroomcircuit te installeren, met een aardlekstroom van niet meer dan 30 mA. Neem hiervoor contact op met een professionele elektricien.

15. Als de waterkoker te vol is, kan er kokend water uitspatten.

16. WAARSCHUWING: Open het deksel niet als het water kookt.

17. De waterkoker mag alleen worden gebruikt met de meegeleverde voet.

18. LET OP: Zorg ervoor dat de waterkoker is uitgeschakeld voordat u de waterkoker van de basis tilt.

19. Deze apparatuur is bedoeld voor huishoudelijk en soortgelijk gebruik, zoals personeelskeukens in winkels, kantoren en andere werkomgevingen, bijkeukens, door klanten in hotels, motels en andere soortgelijke woonomgevingen, in slaapkamers en eetkamers.

20. Wees altijd voorzichtig als u water in de waterkoker kookt. Raak de behuizing van de waterkoker of het deksel niet aan. Open het deksel niet tijdens het koken in een waterkoker of direct na het koken, omdat stoom die uit het deksel komt brandwonden kan veroorzaken.

21. Verplaats de waterkoker alleen door hem aan het handvat vast te houden.

22. Vul de waterkoker nooit boven het MAX-niveau en onder het MIN-niveau. Dit kan schade aan de waterkoker veroorzaken.

23. Zet nooit een waterkoker aan zonder water.

24. Gebruik de waterkoker nooit zonder filter of met open deksel (automatische uitschakeling werkt niet).

25. Ontkalk uw waterkoker regelmatig. Het gebruik van een waterkoker met een verwarmingselement bedekt met kalk kan schade veroorzaken.

26. Gebruik geen agressieve schoonmaakmiddelen om de behuizing van de waterkoker schoon te maken; deze kunnen de waterkoker beschadigen of de markeringen verwijderen.

27. Het apparaat is niet ontworpen om te werken met externe planners of afzonderlijke afstandsbedieningssystemen.

28. Was de voet van de waterkoker niet rechtstreeks in het water, maar veeg deze af met een droge doek.

29. Kinderen van 3 tot 8 jaar kunnen het apparaat alleen in- en uitschakelen als het zich in de normale gebruikspositie bevindt, onder toezicht staat of geïnstrueerd is over het veilige gebruik en de daaruit voortvloeiende risico's begrijpt. Kinderen van 3 tot 8 jaar kunnen geen apparaten aansluiten, bedienen, schoonmaken of onderhouden.

## BESCHRIJVING VAN HET APPARAAT ELEKTRISCHE WATERKOKER: AD1349

A. Deksel

B. Huisvesting

C. Handvat

D. Basis

1. Aan/uit-knop

2. Waterverwarmingsindicator voor koffie: 91°C, 93 °C, 96 °C

3. Mute-indicator

4. LCD-scherm

5. Warmhoudindicator

6. Warmhoudindicator voor andere dranken binnen het bereik: 40°C -100°C

7. Knop Warmhouden

8. Warmhoudtimer

9. Voortgangsbalk

10. Modusknop:

- voor koffie 91°C, 93°C, 96°C

- voor andere dranken in het bereik: 40°C -100°C

11. Knop

12. Indicator huidige watertemperatuur

13. Indicator watersettemperatuur "SET"

## VOOR HET EERSTE GEBRUIK

Vul de waterkoker drie keer met water tot het maximale niveau, kook het en giet het uit. Om eventuele fabrieksgeuren te verwijderen (zie hoofdstuk: basisbediening).

\*Als u de knop (10) 3 seconden ingedrukt houdt, wordt het ketelgeluid uitgeschakeld en verschijnt het doorgestreepte luidsprekerpictogram (3) op het display.

\*Om de temperatuur te wijzigen van °F naar °C, houdt u de knop (7) 3 seconden ingedrukt.

## BASISBEDIENING - Verwarmen van het water in het bereik van 40 °C - 100 °C

1. Plaats de basis (D) op een stabiel, vlak en hittebestendig oppervlak.

2. Vul de waterkoker met water, zodat het waterniveau onder het maximale niveau op de waterniveau-indicator in de waterkoker staat.

3. Vergeet niet om de waterkoker na het vullen af te sluiten met het deksel (A), anders schakelt de waterkoker niet automatisch uit nadat het water kookt.

4. Sluit het netsnoer aan op een geaard stopcontact van 220-240V ~ 50/60Hz.

5. Plaats de waterkoker op de basis (D).

6. Druk op de knop op de knop (1) en het lampje op de knop begint te knipperen, het LCD-scherm (4) geeft de huidige watertemperatuur (12) weer, de "SET"-indicator (13) geeft de ingestelde temperatuur aan. temperatuur en de kookindicator (6) gaan branden. Standaard staat de waterkoker ingesteld op een temperatuur van 100°C.

7. Door de knop (11) naar links of rechts te draaien, kunt u de temperatuur instellen in een bereik van 40°C tot 100°C in stappen van 5°C.

5. Nadat u de juiste temperatuur heeft ingesteld, drukt u op de knop op de knop (1). Het lampje op de knop stopt met knipperen, de indicator (6) begint te knipperen en vervolgens begint de verwarming het water te verwarmen, en het huidige water temperatuur (12) wordt weergegeven op het LCD-display (4). De watertemperatuur zal stijgen naar de eerder ingestelde temperatuur, indicator "SET" (13).

6. Nadat de ingestelde watertemperatuur is bereikt, wordt de waterkoker automatisch uitgeschakeld en hoort u tweemaal het "di-di"-geluid (u kunt het geluid uitschakelen door de knop (10) 3 seconden ingedrukt te houden). Het lampje in de knop (1) begint te knipperen. Het LCD-display (12) toont de ingestelde temperatuur en na 5 minuten wordt de waterkoker automatisch uitgeschakeld. De waterkoker wordt weer ingeschakeld na het indrukken van de knop op de knop (1).

7. Als u de waterkoker wilt uitschakelen voordat het water kookt, tilt u hem van de basis (D) of drukt u op de knop op de knop (1).

8. Ongeveer 2 minuten na het laatste gebruik kan de waterkoker weer worden ingeschakeld.

## GEAVANCEERDE WERKING: VERWARMINGSWATER VOOR KOFFIE VOOR TEMPERATUUR:

91°C of 93°C of 96°C

Om de waterkoker in te stellen om het water te verwarmen tot 91°C, 93°C of 96°C, drukt u op de "MODE"-knop (10), waarna het indicatielampje (2) gaat branden.

Door de knop (11) naar links of rechts te draaien, kun je de temperatuur instellen op één van de volgende mogelijkheden: 91°C, 93°C of 96°C.

Nadat u de juiste temperatuur heeft ingesteld, drukt u op de knop op de knop (1). Het lampje op de knop stopt met knipperen, de indicator (6) begint te knipperen en vervolgens begint de verwarming het water te verwarmen en de huidige watertemperatuur (12) verschijnt op het LCD-display (4). De watertemperatuur zal stijgen naar de eerder ingestelde "SET"-temperatuur (13).

Na het bereiken van de ingestelde watertemperatuur schakelt de waterkoker automatisch uit en hoort je tweemaal het "di-di" geluid (je kunt het geluid uitschakelen door de knop (10) 3 seconden ingedrukt te houden).

Het LCD-display (12) toont de ingestelde temperatuur en na 5 minuten wordt de waterkoker automatisch uitgeschakeld. De waterkoker

wordt weer ingeschakeld na het indrukken van de knop op de knop (1).

Als u de waterkoker wilt uitschakelen voordat het water kookt, tilt u hem van de basis (D) of drukt u op de knop op de knop (1). U kunt de waterkoker ongeveer 2 minuten na het laatste gebruik weer aanzetten.

#### HOUD WARM-FUNCTIE

Nadat u de juiste temperatuur heeft ingesteld (zie hoofdstuk: basis-/geavanceerde bediening), drukt u op de knop "warmhouden" (7), het lampje op de knop gaat branden en op het LCD-display (4) wordt de klok (8) weergegeven en "HOLD"-indicator, om de tijd in te stellen, draait u de knop (11) naar links of rechts, de tijd kan worden ingesteld in een bereik van 10 minuten tot 2 uur, in intervallen van 10 minuten.

Nadat u de tijd heeft ingesteld, drukt u op de knop op de knop (1) om de waterkoker in te schakelen.

Nadat de ingestelde temperatuur is bereikt, gaat de waterkoker in de warmhoudfunctie, de indicator (5) gaat branden op het LCD-display (4) en de klok begint de vroeg ingestelde tijd af te tellen. De waterkoker verwarmt het water gedurende een vooraf bepaalde tijd cyclisch tot de ingestelde temperatuur.

Om het warmhouden te stoppen, verwijdert u de waterkoker van de basis (D) of drukt u op de knop (7) - het lampje gaat uit.

#### BEVEILIGING

Het apparaat is voorzien van een automatische oververhittingszekering, de zekering wordt ingeschakeld bij gebruik met onvoldoende water. Zorg er altijd voor dat de hoeveelheid water in het apparaat boven het minimumniveau ligt. Als de zekering doorbrandt, schakelt de waterkoker uit door de knop (1) 3 seconden ingedrukt te houden, haalt u vervolgens de stekker uit het stopcontact en laat u de waterkoker 5-10 minuten afkoelen. Vul vervolgens de waterkoker met water en zet het apparaat aan en het zal normaal werken.

Als u een lege waterkoker of een waterkoker gevuld met onvoldoende water inschakelt, wordt het apparaat automatisch uitgeschakeld. Wacht in dat geval enkele minuten, giet dan de juiste hoeveelheid water en zet de waterkoker weer aan.

Laat de waterkoker niet onbeheerd ingeschakeld.

De waterkoker is een elektrisch apparaat dat niet bedoeld is om water of andere vloeistoffen op te slaan. Nadat je het water hebt gekookt, giet je het onmiddellijk in een andere container. Na het koken in de ketel mag het water er niet langer dan 10 minuten in blijven staan. Vul de waterkoker vóór elk gebruik met vers water boven het minimumniveau en onder het maximumniveau.

#### REINIGING EN ONDERHOUD

De kalk die zich in de waterkoker ophoopt, moet regelmatig worden verwijderd. Deze activiteit valt niet onder de garantieservice. Als u niet regelmatig ontkalkt, beschadigt u de waterkoker en vervalt de garantie. Gebruik voor het ontkalken speciaal ontworpen preparaten volgens de instructies voor het gebruik van het ontkalkingsmiddel. Spoel de waterkoker na het ontkalken driemaal zeer grondig uit.

#### TECHNISCHE DATA

Capaciteit max.: 1,0 l/min.: 0,2 l

Spanning: 220-240V~ 50/60Hz Vermogen: 900-1100W



We geven om het milieu. We vragen u om de kartonnen verpakkingen te storten bij het oud papier. Polyethyleen zakken (PE) storten in de container voor plastic. Versleten apparatuur afgeven bij het juiste verzamelpunt, als in het apparaat gevarenlijke elementen zitten kan dat een bedreiging zijn voor het milieu. Elektrisch apparatuur moet worden gerecycled om het hergebruik te verminderen. Als in het apparaat batterijen zitten, horen die verwijderd te worden en appart af te worden gegeven bij het juiste verzamelpunt.

#### (HR) HRVATSKI

## SIGURNOSNI UVJETI VAŽNE UPUTE O SIGURNOJ UPORABI PAŽLJIVO PROČITAJTE I SAČUVAJTE ZA BUDUĆU REFERENCU

Uvjeti jamstva su drugačiji ako se uređaj koristi u komercijalne svrhe.

1. Prije uporabe proizvoda pažljivo pročitajte i uvijek se pridržavajte sljedećih uputa.

Proizvođač nije odgovoran za bilo kakvu štetu nastalu zlouporabom.

2. Proizvod se smije koristiti samo u zatvorenom prostoru. Nemojte koristiti proizvod u bilo koju svrhu koja nije kompatibilna s njegovom primjenom.

3. Uredaj bi trebao biti spojen samo na 220-240V ~50/60Hz uzemljenu utičnicu. Iz sigurnosnih razloga, nije prikladno spajati više uređaja na jednu utičnicu.

4. Budite oprezni kada koristite djecu. Ne dopustite djeci da se igraju proizvodom. Ne dopustite djeci ili osobama koje ne poznaju uređaj da ga koriste bez nadzora.

5. UPOZORENJE: Ovaj uređaj smiju koristiti djeca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima, kao i osobe bez iskustva ili znanja o uređaju, samo pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost, odn. ako su upućeni u sigurnu uporabu uređaja i upoznati s opasnostima vezanim uz njegov rad. Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Čišćenje i održavanje uređaja ne smiju obavljati djeca osim ako su starija od 8 godina i te se aktivnosti provode pod nadzorom.
6. Nakon što završite s korištenjem proizvoda, ne zaboravite nježno izvaditi utikač iz utičnice držeći utičnicu rukom. Nikada nemojte povlačiti kabel za napajanje!!!
7. Nikada ne stavljajte kabel za napajanje, utikač ili cijeli uređaj u vodu. Nikada nemojte izlagati proizvod atmosferskim uvjetima kao što je izravna sunčeva svjetlost ili kiša, itd. Nikada nemojte koristiti proizvod u vlažnim uvjetima.
8. Povremeno provjeravajte stanje kabela za napajanje. Ako je kabel za napajanje oštećen, proizvod treba odnijeti u profesionalni servis na zamjenu kako bi se izbjegle opasne situacije.
9. Nikada nemojte koristiti proizvod s oštećenim kabelom za napajanje ili ako je pao ili je oštećen na bilo koji drugi način ili ako ne radi ispravno. Ne pokušavajte sami popraviti neispravan proizvod jer to može dovesti do strujnog udara. Oštećeni uređaj uvijek odnesite u profesionalni servis kako bi ga popravili. Sve popravke mogu obavljati samo ovlašteni serviseri. Popravak koji je obavljen na pogrešan način može uzrokovati opasne situacije za korisnika.
10. Nikada ne stavljajte proizvod na ili blizu vrućih ili toplih površina ili kuhinjskih uređaja poput električne pećnice ili plinskog plamenika.
11. Nikada nemojte koristiti proizvod u blizini zapaljivih tvari.
12. Ne dopustite da kabel visi preko ruba pulta ili da dodiruje vruće površine.
13. Nikada ne ostavljajte proizvod priključen na izvor napajanja bez nadzora. Čak i kada se uporaba prekine na kratko vrijeme, isključite ga iz mreže i izvucite utikač iz struje.
14. Kako bi se osigurala dodatna zaštita, preporuča se ugraditi uređaj za zaostalu struju (RCD) u strujni krug, s nazivnom zaostalom strujom od najviše 30 mA. U tom slučaju kontaktirajte profesionalnog električara.
15. Ako je kuhalo za vodu previše napunjeno, može prsnuti kipuća voda.
16. UPOZORENJE: Ne otvarajte poklopac ako voda kipi.
17. Kuhalo za vodu smije se koristiti samo s priloženom bazom.
18. OPREZ: Prije podizanja kuhalo za vodu s postolja provjerite je li kuhalo isključeno.
19. Ova oprema namijenjena je za kućnu i sličnu upotrebu, kao što su kuhinje za osoblje u trgovinama, uredima i drugim radnim okruženjima, pomoćne prostorije, od strane kupaca u hotelima, motelima i drugim stambenim okruženjima ove vrste, u spavaćim sobama i blagovaonicama.
20. Uvijek budite oprezni kada kuhatе vodu u kuhalu za vodu. Ne dirajte kućište kuhalo za vodu ili poklopac. Ne otvarajte poklopac tijekom kuhanja u kotlu ili neposredno nakon vrenja, jer para koja izlazi iz poklopca može uzrokovati opekline.

21. Kuhalo pomicite samo držeći ga za ručku.
22. Nikada ne punite kuhalo iznad razine MAX i ispod razine MIN. To može uzrokovati oštećenje kuhala za vodu.
23. Nikada nemojte uključivati kuhalo za vodu bez vode.
24. Nikada nemojte koristiti kuhalo za vodu bez filtera ili s otvorenim poklopcom (automatsko isključivanje neće raditi).
25. Redovito čistite kamenac iz kuhala za vodu. Korištenje kuhala za vodu s grijaćim elementom prekrivenim kamencem može uzrokovati štetu.
26. Nemojte koristiti agresivne deterdžente za pranje kućišta kuhala za vodu – oni mogu oštetiti kuhalo ili ukloniti oznake.
27. Uredaj nije dizajniran za rad s vanjskim planerima ili zasebnim sustavima daljinskog upravljanja.
28. Ne perite bazu kuhala izravno u vodi, samo obrišite suhom krpom.
29. Djeca u dobi od 3 do 8 godina mogu uključiti i onemogućiti uređaj samo kada je u normalnom položaju za korištenje, pod nadzorom su ili su upućena u sigurnu upotrebu i razumiju rizike koji iz toga proizlaze. Djeca od 3 do 8 godina ne mogu spajati uređaje, rukovati, čistiti ili održavati.

#### OPIS UREĐAJA ELEKTRIČNO KUHALO: AD1349

- A. Poklopac
  - B. Stanovanje
  - C. Ručka
  - D. Osnova
1. Tipka za uključivanje/isključivanje
  2. Indikator zagrijavanja vode za kavu: 91°C, 93°C, 96°C
  3. Indikator isključivanja zvuka
  4. LCD zaslon
  5. Indikator održavanja topline
  6. Indikator održavanja topline za ostala pića u rasponu: 40°C -100°C
  7. Gumb za održavanje topline
  8. Tajmer za održavanje topline
  9. Traka napretka
  10. Gumb za način rada:
    - za kavu 91°C, 93°C, 96°C
    - za ostala pića u rasponu: 40°C -100°C
  11. Kvaka
  12. Indikator trenutne temperature vode
  13. Indikator zadane temperature vode "SET"

#### PRIJE PRVE UPOTREBE

Kuhalo tri puta napunite vodom do maksimuma, prokuhajte i izlijte. Za uklanjanje tvorničkog mirisa (pogledajte odjeljak: osnovni rad).

\*Držanjem tipke (10) 3 sekunde isključiti će se zvuk kuhala za vodu i na zaslonu će se pojaviti ikona prekriženog zvučnika (3).

\*Za promjenu temperature s °F na °C, držite tipku (7) 3 sekunde.

#### OSNOVNI RAD - Zagrijavanje vode u rasponu od 40 °C - 100 °C

1. Postavite bazu (D) na stabilnu, ravnu površinu otpornu na toplinu.
2. Napunite kuhalo vodom tako da razina vode bude ispod maksimalne razine na indikatoru razine vode unutar kuhala.
3. Nemojte zaboraviti zatvoriti kuhalo za vodu poklopcom (A) nakon punjenja, inače se kuhalo za vodu neće automatski isključiti nakon što voda zavrjie.
4. Uključite kabel za napajanje u 220-240V ~ 50/60Hz uzemljenu utičnicu.
5. Postavite kuhalo za vodu na postolje (D).
6. Pritisnite tipku na gumbu (1) i svjetlo na gumbu će početi treperiti, LCD zaslon (4) će prikazati trenutnu temperaturu vode (12), indikator

"SET" (13) će pokazati postavljenu temperaturu i indikator kuhanja (6) će zasvijetliti. Prema zadanim postavkama, kuhalo je postavljeno na temperaturu od 100°C.

7. Okretanjem gumba (11) lijevo ili desno možete namjestiti temperaturu u rasponu od 40°C do 100°C u koracima od 5°C.

5. Nakon postavljanja odgovarajuće temperature pritisnite tipku na gumbu (1), lampica na gumbu će prestati treptati, indikator (6) će početi treptati, a zatim će grijać početi grijati vodu, a trenutna voda temperatura (12) bit će prikazana na LCD zaslou (4). Temperatura vode će se povećati na prethodno podešenu temperaturu, indikator "SET" (13).

6. Nakon postizanja zadane temperature vode, kuhalo za vodu će se automatski isključiti, a dva puta ćete čuti "di-di" zvuk (zvuk možete isključiti držanjem tipke (10) 3 sekunde). Svjetlo u gumbu (1) će početi treptati.

LCD zaslon (12) će prikazati postavljenu temperaturu, a nakon 5 minuta kuhalo će se automatski isključiti. Kuhalo za vodu će se ponovno uključiti nakon pritiska gumba na gumbu (1).

7. Ako kuhalo za vodu želite isključiti prije nego što voda zavri, podignite ga s postolja (D) ili pritisnite tipku na gumbu (1).

8. Kuhalo za vodu možete ponovno uključiti otplikle 2 minute nakon zadnje upotrebe.

#### NAPREDNI NAČIN RADA: GRIJANJE VODE ZA KAVU NA TEMPERATURU:

91°C ili 93°C ili 96°C

Da biste podešili kuhalo za vodu da zagrijava vodu na 91°C ili 93°C ili 96°C, pritisnite tipku "MODE" (10) i indikator (2) će zasvijetliti.

Okretanjem gumba (11) lijevo ili desno možete namjestiti temperaturu na jednu od sljedećih opcija: 91°C, 93°C ili 96°C.

Nakon postavljanja odgovarajuće temperature pritisnite tipku na gumbu (1), lampica na gumbu će prestati treptati, indikator (6) će početi treptati, a zatim će grijać početi grijati vodu, a trenutna temperatura vode (12) pojavit će se na LCD zaslou (4). Temperatura vode će se povećati na prethodno postavljenu temperaturu "SET" (13).

Nakon postizanja zadane temperature vode, kuhalo za vodu će se automatski isključiti i dvaput ćete čuti zvuk "di-di" (zvuk možete isključiti držanjem tipke (10) 3 sekunde).

LCD zaslon (12) će prikazati postavljenu temperaturu, a nakon 5 minuta kuhalo će se automatski isključiti. Kuhalo za vodu će se ponovno uključiti nakon pritiska gumba na gumbu (1).

Ako kuhalo za vodu želite isključiti prije nego što voda zavri, podignite ga s postolja (D) ili pritisnite tipku na gumbu (1).

Kuhalo za vodu možete ponovno uključiti otplikle 2 minute nakon zadnje upotrebe.

#### FUNKCIJA ODRŽAVANJA TOPLINE

Nakon postavljanja odgovarajuće temperature (pogledajte odjeljak: osnovni/napredni rad), pritisnite tipku "održavanje topline" (7), lampica na tipki će zasvijetliti, a LCD zaslon (4) će pokazati sat (8) i "HOLD" indikator, za podešavanje vremena okrenite gumb (11) lijevo ili desno, vrijeme se može podešiti u rasponu od 10 minuta do 2 sata, u intervalima od 10 minuta.

Nakon što postavite vrijeme, pritisnite tipku na gumbu (1) kako biste uključili kuhalo za vodu.

Nakon što postigne zadalu temperaturu, kuhalo će ući u funkciju održavanja topline, indikator (5) će zasvijetliti na LCD zaslou (4) i sat će početi odbrojavati ranije postavljeno vrijeme. Kuhalo će ciklički zagrijavati vodu na zadalu temperaturu kroz unaprijed određeno vrijeme.

Za pauziranje održavanja topline uklonite kuhalo za vodu iz baze (D) ili pritisnite gumb (7) - svjetlo će se ugasiti.

#### SIGURNOST

Uredaj je opremljen automatskim osiguračem za pregrijavanje, osigurač će se uključiti ako se koristi s nedovoljno vode. Uvijek provjerite je li količina vode u uređaju iznad minimalne razine. Ako osigurač iskoci, isključite kuhalo pritiskom na gumb (1) na 3 sekunde, zatim izvucite utikač iz utičnice i ostavite kuhalo da se ohladi 5-10 minuta. Zatim napunite kuhalo vodom i uključite uređaj i on će raditi normalno.

Uključivanje praznog kuhalo za vodu ili onog u kojem nema dovoljno vode automatski će isključiti uređaj. U tom slučaju pričekajte nekoliko minuta, zatim ulijte odgovarajuću količinu vode i ponovno uključite kuhalo za vodu.

Kuhalo za vodu ne ostavljajte uključeno bez nadzora.

Kuhalo za vodu je električni uređaj koji nije namijenjen za čuvanje vode ili bilo koje druge tekućine. Nakon što voda proključa, odmah je prelijte u drugu posudu. Nakon vrenja u kotliću, voda u njemu ne može ostati duže od 10 minuta. Prije svake upotrebe, kuhalo za vodu napunite svježom vodom iznad minimalne razine i ispod maksimalne razine.

#### ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

Kamenac koji se nakuplja unutar kuhalo treba redovito uklanjati. Ova aktivnost nije pokrivena jamstvenim servisom. Nedostatak redovitog uklanjanja kamenca oštetić će kuhalo za vodu i poništiti jamstvo. Za uklanjanje kamenca koristite posebno namijenjene pripravke u skladu s uputama za uporabu sredstva za uklanjanje kamenca. Nakon uklanjanja kamenca, kuhalo za vodu vrlo temeljito isperite tri puta.

#### TEHNIČKI PODACI

Kapacitet max: 1.0L min: 0.2L

Napon: 220-240V~ 50/60Hz Snaga: 900-1100W

Vodimo brigu o prirodnom okolišu. Kartonsku ambalažu molimo prenijeti na otpadni papir. Polietilen (PE) vreće bacati u kontejner za plastiku. Istršena oprema treba biti premještena na prikladno mjesto za pohranu, jer sadrže u uređaju opasne tvari mogu predstavljati opasnost za okoliš. Električni uređaj mora biti predat u takvom stanju da se smanji mogućnost njegove ponovne upotrebe. Ako vaš uređaj ima baterije, treba njih ukloniti i predati na mjesto za pohranu odvojeno.



# УСЛОВИЯ БЕЗОПАСНОСТИ ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ И СОХРАНИТЕ ДЛЯ СПРАВКИ В ДАЛЬНЕЙШЕМ ВРЕМЯ

Условия гарантии иные, если устройство используется в коммерческих целях.

1. Перед использованием продукта внимательно прочтайте и всегда соблюдайте следующие инструкции. Производитель не несет ответственности за любой ущерб, возникший в результате неправильного использования.
2. Продукт предназначен для использования только внутри помещений. Не используйте продукт для целей, несовместимых с его применением.
3. Устройство следует подключать только к заземляющей розетке напряжением 220–240 В ~ 50/60 Гц. По соображениям безопасности не рекомендуется подключать несколько устройств к одной розетке.
4. Будьте осторожны при использовании детей. Не позволяйте детям играть с изделием. Не позволяйте детям или людям, не знающим устройство, использовать его без присмотра.
5. **ВНИМАНИЕ:** Данное устройство может использоваться детьми старше 8 лет и лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также лицами, не имеющими опыта или знаний об устройстве, только под наблюдением лица, ответственного за их безопасность, или если они прошли инструктаж по безопасному использованию устройства и осознают опасности, связанные с его эксплуатацией. Детям не следует играть с устройством. Очистка и техническое обслуживание устройства не должны выполняться детьми, если они не старше 8 лет, и эти действия выполняются под присмотром.
6. После завершения использования изделия всегда не забывайте аккуратно вынимать вилку из розетки, придерживая розетку рукой. Никогда не тяните за кабель питания!!!
7. Никогда не погружайте шнур питания, вилку или все устройство в воду. Никогда не подвергайте изделие воздействию атмосферных условий, таких как прямые солнечные лучи, дождь и т. д. Никогда не используйте изделие во влажных условиях.
8. Периодически проверяйте состояние кабеля питания. Если кабель питания поврежден, изделие следует передать в профессиональный сервисный центр для замены во избежание опасных ситуаций.
9. Никогда не используйте продукт с поврежденным кабелем питания, если он падал или был поврежден каким-либо другим образом, или

если он не работает должным образом. Не пытайтесь самостоятельно отремонтировать неисправное изделие, поскольку это может привести к поражению электрическим током. Всегда отправляйте поврежденное устройство в профессиональный сервисный центр для его ремонта. Все ремонтные работы могут выполняться только авторизованными специалистами сервисного центра. Неправильно выполненный ремонт может привести к опасным ситуациям для пользователя.

10. Никогда не ставьте изделие на горячие или теплые поверхности или кухонные приборы, такие как электрическая духовка или газовая горелка, или рядом с ними.

11. Никогда не используйте изделие рядом с горючими материалами.

12. Не позволяйте шнту свисать с края стола или касаться горячих поверхностей.

13. Никогда не оставляйте изделие подключенным к источнику питания без присмотра. Даже если использование прерывается на короткое время, выключите его из сети и отключите питание.

14. В целях обеспечения дополнительной защиты в силовой цепи рекомендуется устанавливать устройство защитного отключения (УЗО), номинальным током утечки не более 30 мА. Обратитесь по этому вопросу к профессиональному электрику.

15. Если чайник переполнен, из него может выплынуться кипящая вода.

16. **ВНИМАНИЕ:** Не открывайте крышку, если вода кипит.

17. Чайник разрешается использовать только с прилагаемой подставкой.

18. **ВНИМАНИЕ:** прежде чем снимать чайник с подставки, убедитесь, что чайник выключен.

19. Данное оборудование предназначено для бытового и аналогичного использования, например, на кухнях для персонала в магазинах, офисах и других рабочих помещениях, подсобных помещениях, клиентами в гостиницах, мотелях и других жилых помещениях такого типа, в спальнях и столовых.

20. Всегда соблюдайте осторожность при кипячении воды в чайнике. Не прикасайтесь к корпусу чайника или крышке. Не открывайте крышку во время кипячения в чайнике или сразу после закипания, поскольку пар, выходящий из крышки, может вызвать ожоги.

21. Перемещайте чайник, только держа его за ручку.

22. Никогда не наполняйте чайник выше уровня MAX и ниже уровня MIN. Это может привести к повреждению чайника.

23. Никогда не включайте чайник без воды.

24. Никогда не используйте чайник без фильтра или с открытой

крышкой (автоматическое отключение не сработает).

25. Регулярно очищайте чайник от накипи. Использование чайника с нагревательным элементом, покрытым накипью, может привести к повреждению.

26. Не используйте для мытья корпуса чайника агрессивные моющие средства – они могут повредить чайник или удалить маркировку.

27. Устройство не предназначено для работы с внешними планировщиками или отдельными системами дистанционного управления.

28. Не мойте основание чайника прямо в воде, достаточно протереть сухой тряпкой.

29. Дети в возрасте от 3 до 8 лет могут включать и выключать устройство только тогда, когда оно находится в нормальном положении использования, под присмотром или инструктажем по безопасному использованию и понимают связанные с этим риски.

Дети в возрасте от 3 до 8 лет не могут подключать устройства, управлять ими, чистить или обслуживать их.

#### ОПИСАНИЕ УСТРОЙСТВА ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ ЧАЙНИК: AD1349

А. Лид

Б. Жилье

С. Ручка

Д. Основа

1. Кнопка включения/выключения

2. Индикатор нагрева воды для кофе: 91°C, 93°C, 96°C.

3. Индикатор отключения звука

4. ЖК-дисплей

5. Индикатор поддержания тепла.

6. Индикатор поддержания тепла для других напитков в диапазоне: 40°C -100°C.

7. Кнопка поддержания тепла.

8. Таймер поддержания тепла

9. Индикатор выполнения

10. Кнопка режима:

- для кофе 91°C, 93°C, 96°C

- для других напитков в диапазоне: 40°C -100°C.

11. Ручка

12. Индикатор текущей температуры воды.

13. Индикатор установленной температуры воды «SET».

#### ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

Трижды наполните чайник водой до максимального уровня, вскипятите и вылейте. Удалить заводской запах (см. раздел «Основные операции»).

\*При удержании кнопки (10) в течение 3 секунд звук чайника отключится и на дисплее появится значок перечеркнутого динамика (3).

\*Чтобы изменить температуру с °F на °C, удерживайте кнопку (7) в течение 3 секунд.

#### ОСНОВНЫЕ ОПЕРАЦИИ – Нагрев воды в диапазоне 40–100 °C.

1. Поместите основание (D) на устойчивую, плоскую и термостойкую поверхность.

2. Наполните чайник водой так, чтобы уровень воды был ниже максимального уровня, указанного на индикаторе уровня воды внутри чайника.

3. Не забудьте закрыть чайник крышкой (A) после наполнения, иначе чайник не выключится автоматически после закипания воды.

4. Подключите шнур питания к заземленной розетке 220–240 В ~ 50/60 Гц.
  5. Поместите чайник на подставку (D).
  6. Нажмите кнопку на ручке (1), и лампочка на ручке начнет мигать, на ЖК-дисплее (4) отобразится текущая температура воды (12), индикатор «SET» (13) покажет установленную температуру температуры, и загорится индикатор приготовления (6). По умолчанию чайник настроен на температуру 100°C.
  7. Поворачивая ручку (11) влево или вправо, можно установить температуру в диапазоне от 40°C до 100°C с шагом 5°C.
  5. После установки соответствующей температуры нажмите кнопку на ручке (1), лампочка на ручке перестанет мигать, индикатор (6) начнет мигать, после чего водонагреватель начнет нагревать воду, а текущая вода температура (12) будет отображаться на ЖК-дисплее (4). Температура воды повысится до ранее установленной температуры, индикатор «SET» (13).
  6. После достижения заданной температуры воды чайник автоматически выключится, и вы дважды услышите звук «ди-ди» (отключить звук можно, удерживая кнопку (10) в течение 3 секунд). Лампочка в ручке (1) начнет мигать.
- На ЖК-дисплее (12) отобразится установленная температура, затем через 5 минут чайник автоматически выключится. Чайник снова включится после нажатия кнопки на ручке (1).
7. Если вы хотите выключить чайник до того, как вода закипит, поднимите его с подставки (D) или нажмите кнопку на ручке (1).
  8. Чайник можно снова включить примерно через 2 минуты после последнего использования.

#### РАСШИРЕННЫЕ ФУНКЦИИ: НАГРЕВ ВОДЫ ДЛЯ КОФЕ ДЛЯ ТЕМПЕРАТУРЫ:

91°C или 93°C или 96°C

Чтобы настроить чайник на нагрев воды до 91°C, 93°C или 96°C, нажмите кнопку «РЕЖИМ» (10), при этом загорится индикатор (2).

Поворачивая ручку (11) влево или вправо, можно установить температуру в одном из следующих вариантов: 91°C, 93°C или 96°C.

После установки соответствующей температуры нажмите кнопку на ручке (1), лампочка на ручке перестанет мигать, индикатор (6) начнет мигать, после чего водонагреватель начнет нагревать воду, и будет отображаться текущая температура воды (12) появится на ЖК-дисплее (4). Температура воды повысится до ранее установленной температуры «SET» (13).

После достижения заданной температуры воды чайник автоматически выключится и вы дважды услышите звук «ди-ди» (отключить звук можно, удерживая кнопку (10) в течение 3 секунд).

На ЖК-дисплее (12) отобразится установленная температура, затем через 5 минут чайник автоматически выключится. Чайник снова включится после нажатия кнопки на ручке (1).

Если вы хотите выключить чайник до того, как вода закипит, снимите его с подставки (D) или нажмите кнопку на ручке (1).

Вы можете снова включить чайник примерно через 2 минуты после его последнего использования.

#### ФУНКЦИЯ ПОДДЕРЖАНИЯ ТЕПЛА

После установки соответствующей температуры (см. раздел: Основные/расширенные операции) нажмите кнопку «Поддержание тепла» (7), лампочка на кнопке загорится, а на ЖК-дисплее (4) отобразятся часы (8) и «HOLD», для установки времени поверните ручку (11) влево или вправо, время можно установить в диапазоне от 10 минут до 2 часов, с интервалом 10 минут.

После установки времени нажмите кнопку на ручке (1), чтобы включить чайник.

После достижения заданной температуры чайник перейдет в функцию поддержания тепла, на ЖК-дисплее (4) загорится индикатор (5) и часы начнут отсчитывать ранее установленное время. Чайник будет циклически нагревать воду до заданной температуры в течение заданного времени.

Чтобы остановить поддержание тепла, снимите чайник с подставки (D) или нажмите кнопку (7) – свет погаснет.

#### БЕЗОПАСНОСТЬ

Устройство оснащено автоматическим предохранителем от перегрева, предохранитель сработает при использовании с недостаточным количеством воды. Всегда следите за тем, чтобы количество воды в устройстве превышало минимальный уровень. Если сработал предохранитель, выключите чайник, нажав кнопку (1) на 3 секунды, затем выньте вилку из розетки и дайте чайнику остить в течение 5-10 минут.

Затем наполните чайник водой и включите устройство, и оно будет работать нормально.

Включение пустого чайника или чайника с недостаточным количеством воды приведет к автоматическому отключению устройства. В этом случае подождите несколько минут, затем налейте необходимое количество воды и снова включите чайник.

Не оставляйте включенный чайник без присмотра.

Чайник — это электрическое устройство, не предназначенное для хранения воды или других жидкостей. После закипания воды перелейте ее сразу в другую емкость. После закипания в чайнике вода не может оставаться в нем дольше 10 минут. Перед каждым использованием наполняйте чайник пресной водой выше минимального уровня и ниже максимального уровня.

## ОЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ

Накипь, скапливающаяся внутри чайника, следует регулярно удалять. Данная деятельность не подлежит гарантийному обслуживанию. Отсутствие регулярного удаления накипи приведет к повреждению чайника и аннулированию гарантии. Для удаления накипи используйте специально разработанные препараты в соответствии с инструкцией по применению средства для удаления накипи. После удаления накипи тщательно промойте чайник три раза.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Емкость макс.: 1,0 л мин.: 0,2 л.

Напряжение: 220–240 В~, 50/60 Гц Мощность: 900–1100 Вт



 Заботясь об окружающей среде.. Упаковку из картона передайте, пожалуйста, на макулатуру. Полиэтиленовые мешки (PE) выкидывать в резервуар для пластмассы. Изваренное устройство надо передать в соответствующую точку хранения, так как находящиеся в устройстве опасные составляющие могут являться угрозой для окружающей среды. Электрическое устройство надо передать таким образом, чтобы ограничить его повторное употребление и использование. Если в устройстве находятся батареи, их надо вытянуть и передать в точку хранения отдельно. Устройство не выкидывать в резервуар для коммунальных отходов!

## (SK) SLOVENSKÝ

### BEZPEČNOSTNÉ PODMIENKY DÔLEŽITÉ POKYNY TÝKAJÚCE SA BEZPEČNOSTI POUŽÍVANIA, ČÍTAJTE POZORNE A UCHOVÁVAJTE PRE BUDÚCE POUŽITIE

Záručné podmienky sú odlišné, ak sa zariadenie používa na komerčné účely.

1. Pred použitím produktu si pozorne prečítajte a vždy dodržiavajte nasledujúce pokyny. Výrobca nezodpovedá za žiadne škody spôsobené nesprávnym použitím.
2. Výrobok je určený len na použitie v interiéri. Nepoužívajte výrobok na žiadny účel, ktorý nie je kompatibilný s jeho aplikáciou.
3. Zariadenie by malo byť pripojené len do uzemnenej zásuvky 220-240V ~50/60Hz. Z bezpečnostných dôvodov nie je vhodné pripájať viacero zariadení do jednej elektrickej zásuvky.
4. Pri používaní detí buďte opatrní. Nedovoľte deťom hrať sa s výrobkom. Nedovoľte deťom alebo osobám, ktoré toto zariadenie nepoznajú, používať ho bez dozoru.
5. UPOZORNENIE: Toto zariadenie môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, prípadne osoby bez skúseností alebo znalostí o zariadení len pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť, príp. ak boli poučení o bezpečnom používaní zariadenia a sú si vedomí nebezpečenstva spojeného s jeho prevádzkou. Deti by sa so zariadením nemali hrať. Čistenie a údržbu zariadenia by nemali vykonávať deti, pokial' nie sú staršie ako 8 rokov a tieto činnosti sa nevykonávajú pod dohľadom.
6. Po ukončení používania výrobku vždy nezabudnite jemne vytiahnuť zástrčku zo zásuvky, pričom zásuvku držte rukou. Nikdy neťahajte za napájací kábel!!!
7. Nikdy nedávajte napájací kábel, zástrčku ani celé zariadenie do vody. Nikdy nevystavujte výrobok atmosférickým podmienkam, ako je priame slnečné svetlo alebo dážď atď.

Výrobok nikdy nepoužívajte vo vlhkom prostredí.

8. Pravidelne kontrolujte stav napájacieho kábla. Ak je napájací kábel poškodený, výrobok by sa mal odovzdať do odborného servisu, kde ho vymenia, aby sa predišlo nebezpečným situáciám.

9. Nikdy nepoužívajte výrobok s poškodeným napájacím káblom alebo ak spadol alebo sa poškodil iným spôsobom, alebo ak nefunguje správne. Nepokúšajte sa opraviť chybný výrobok sami, pretože to môže viest k úrazu elektrickým prúdom. Poškodené zariadenie vždy odovzdajte do odborného servisu, aby ste ho mohli opraviť. Všetky opravy môžu vykonávať len autorizovaní servisní pracovníci. Nesprávne vykonaná oprava môže používateľovi spôsobiť nebezpečné situácie.

10. Výrobok nikdy nekladte na horúce alebo teplé povrhy alebo kuchynské spotrebiče, ako je elektrická rúra alebo plynový horák, ani do ich blízkosti.

11. Výrobok nikdy nepoužívajte v blízkosti horľavín.

12. Nenechávajte kábel visieť cez okraj pultu ani sa dotýkať horúcich povrchov.

13. Nikdy nenechávajte výrobok pripojený k zdroju napájania bez dozoru. Aj keď sa používanie na krátke čas preruší, vypnite ho zo siete a odpojte napájanie.

14. Na zabezpečenie dodatočnej ochrany sa odporúča nainštalovať do napájacieho obvodu prúdový chránič (RCD) s menovitým zvyškovým prúdom maximálne 30 mA. V tejto veci sa obráťte na profesionálneho elektrikára.

15. Ak je kanvica preplnená, môže z nej vytakať vriaca voda.

16. VAROVANIE: Neotvárajte veko, ak voda vrie.

17. Kanvica sa smie používať iba s dodanou základňou.

18. UPOZORNENIE: Pred zdvihnutím kanvice zo základne sa uistite, že je kanvica vypnutá.

19. Toto zariadenie je určené na domáce a podobné použitie, ako sú kuchyne pre zamestnancov v obchodoch, kanceláriach a iných pracovných prostrediach, technické miestnosti, zákazníkmi v hoteloch, moteloch a iných obytných prostrediach tohto typu, v spálňach a jedálňach.

20. Pri varení vody v kanvici buďte vždy opatrní. Nedotýkajte sa krytu kanvice ani veka. Neotvárajte veko počas varenia v kanvici alebo bezprostredne po varení, pretože para vychádzajúca z veka môže spôsobiť popáleniny.

21. Kanvicu presúvajte iba držaním za rukoväť.

22. Kanvicu nikdy nenaplňajte nad úroveň MAX a pod úroveň MIN. Môže to spôsobiť poškodenie kanvice.

23. Nikdy nezapínajte kanvicu bez vody.

24. Kanvicu nikdy nepoužívajte bez filtra alebo s otvoreným krytom (automatické vypnutie nebude fungovať).

25. Pravidelne odvápňujte kanvicu. Používanie kanvice s vyhrievacím telesom pokrytým vodným kameňom môže spôsobiť poškodenie.

26. Na umývanie krytu kanvice nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky - môžu poškodiť

kanvicu alebo odstrániť značky.

27. Zariadenie nie je určené na prácu s externými plánovačmi alebo samostatnými systémami diaľkového ovládania.

28. Základňu kanvice neumývajte priamo vo vode, len utrite suchou handričkou.

29. Deti vo veku od 3 do 8 rokov môžu aktivovať a deaktivovať zariadenie iba vtedy, keď je v normálnej polohe používania, sú pod dozorom alebo sú poučené o bezpečnom používaní a rozumejú z toho vyplývajúcim rizikám. Deti vo veku 3 až 8 rokov nemôžu pripájať zariadenia, obsluhovať ich, čistiť ani udržiavať.

#### POPIS ZARIADENIA ELEKTRICKÁ VARNÁ KONVICA: AD1349

A. Veko

B. Bývanie

C. Rukoväť

D. Základ

1. Tlačidlo zapnutia/vypnutia

2. Indikátor ohrevu vody pre kávu: 91 °C, 93 °C, 96 °C

3. Indikátor stílenia zvuku

4. LCD displej

5. Indikátor udržiavania teploty

6. Indikátor udržiavania teploty pre ostatné nápoje v rozsahu: 40°C -100°C

7. Tlačidlo udržiavania teploty

8. Časovač udržiavania teploty

9. Ukazovateľ priebehu

10. Tlačidlo režimu:

- pre kávu 91°C, 93°C, 96°C

- pre ostatné nápoje v rozsahu: 40°C -100°C

11. Gombík

12. Indikátor aktuálnej teploty vody

13. Indikátor nastavenej teploty vody "SET"

#### PRED PRVÝM POUŽITÍM

Kanvicu naplnite trikrát vodou na maximálnu úroveň, prevarte ju a vylejte. Na odstránenie akéhokoľvek zápachu z výroby (pozrite si časť: základná obsluha).

\*Podržaním tlačidla (10) na 3 sekundy sa zvuk kanvice vypne a na displeji sa zobrazí ikona preškrtnutého reproduktora (3).

\*Ak chcete zmeniť teplotu z °F na °C, podržte tlačidlo (7) na 3 sekundy.

#### ZÁKLADNÁ PREVÁDZKA - Ohrev vody v rozmedzí 40 °C - 100 °C

1. Umiestnite základňu (D) na stabilný, rovný a teplu odolný povrch.

2. Kanvicu naplnite vodou tak, aby hladina vody bola pod maximálnou úrovňou na indikátore hladiny vody vo vnútri kanvice.

3. Po naplnení nezabudnite kanvicu zavrieť vekom (A), inak sa kanvica po zovretí vody automaticky nevypne.

4. Zapojte napájací kábel do uzemnej zásuvky 220-240V ~ 50/60Hz.

5. Kanvicu umiestnite na podstavec (D).

6. Stlačte tlačidlo na gombíku (1), kontrolka na gombíku začne blikáť, LCD displej (4) zobrazí aktuálnu teplotu vody (12), indikátor „SET“ (13) bude indikovať nastavenú teplotu a indikátor varenia (6) sa rozsvieti. Štandardne je kanvica nastavená na teplotu 100°C.

7. Otáčaním gombíka (11) doľava alebo doprava môžete nastaviť teplotu v rozsahu od 40°C do 100°C v krokoch po 5°C.

5. Po nastavení vhodnej teploty stlačte tlačidlo na gombíku (1), kontrolka na gombíku prestane blikáť, indikátor (6) začne blikáť a následne ohrievač začne ohrievať vodu a aktuálna voda teplota (12) sa zobrazí na LCD displeji (4). Teplota vody sa zvýši na predtým nastavenú teplotu, indikátor "SET" (13).

6. Po dosiahnutí nastavenej teploty vody sa kanvica automaticky vypne a dvakrát budete počuť zvuk „di-di“ (zvuk môžete vypnúť podržaním tlačidla (10) na 3 sekundy). Svetlo na gombíku (1) začne blikáť.

Na LCD displeji (12) sa zobrazí nastavená teplota a po 5 minútach sa kanvica automaticky vypne. Kanvica sa opäť zapne po stlačení tlačidla na gombíku (1).

7. Ak chcete kanvici vypnúť skôr, ako voda uvarí, zdvihnite ju zo základne (D) alebo stlačte tlačidlo na gombíku (1).

8. Kanvicu je možné znova zapnúť približne 2 minúty po poslednom použití.

#### ROZŠÍRENÁ PREVÁDZKA: OHRIEVANIE VODY NA KÁVU NA TEPLOTU:

91 °C alebo 93 °C alebo 96 °C

Ak chcete nastaviť kanvicu na ohrev vody na 91 °C alebo 93 °C alebo 96 °C, stlačte tlačidlo „MODE“ (10) a rozsvieti sa indikátor (2). Otáčaním gombíka (11) doľava alebo doprava môžete nastaviť teplotu v jednej z nasledujúcich možností: 91°C, 93°C alebo 96°C. Po nastavení vhodnej teploty stlačte tlačidlo na gombíku (1), kontrolka na gombíku prestane blikať, indikátor (6) začne blikať a potom ohrievač začne ohrievať vodu a aktuálna teplota vody (12) sa zobrazí na LCD displeji (4). Teplota vody sa zvýši na predtým nastavenú teplotu „SET“ (13).

Po dosiahnutí nastavenej teploty vody sa kanvica automaticky vypne a dvakrát zaznie zvuk „di-di“ (zvuk môžete vypnúť podržaním tlačidla (10) na 3 sekundy).

Na LCD displeji (12) sa zobrazí nastavená teplota a po 5 minútach sa kanvica automaticky vypne. Kanvica sa opäť zapne po stlačení tlačidla na gombíku (1).

Ak chcete kanvicu vypnúť skôr, ako sa voda uvarí, zdvihnite ju zo základne (D) alebo stlačte tlačidlo na gombíku (1).

Kanvicu môžete začať znova zapínať približne 2 minúty po jej poslednom použití.

#### FUNKCIA UDRŽIAVANIE TEPLA

Po nastavení vhodnej teploty (pozri časť: základná/pokročilá prevádzka) stlačte tlačidlo „udržať teplo“ (7), kontrolka tlačidla sa rozsvieti a na LCD displeji (4) sa zobrazia hodiny (8) a „indikátor HOLD“, pre nastavenie času otáčajte gombíkom (11) doľava alebo doprava, čas je možné nastaviť v rozsahu od 10 minút do 2 hodín, v 10-minútových intervaloch.

Po nastavení času zapnite kanvicu stlačením tlačidla na gombíku (1).

Po dosiahnutí nastavenej teploty sa kanvica prepne do funkcie udržiavania teploty, na LCD displeji (4) sa rozsvietí indikátor (5) a hodiny začnú odpočítávať skôr nastavený čas. Kanvica bude cyklicky ohrievať vodu na nastavenú teplotu po vopred stanovený čas.

Ak chcete zastaviť udržiavanie teploty, vyberte kanvicu zo základne (D) alebo stlačte tlačidlo (7) - svetlo zhasne.

#### BEZPEČNOSŤ

Prístroj je vybavený automatickou pojistkovou proti prehriatiu, pojistka sa zapne pri použití s nedostatočným množstvom vody. Vždy sa uistite, že množstvo vody v zariadení je nad minimálnou úrovňou. Ak sa pojistka vypne, vypnite kanvici stlačením tlačidla (1) na 3 sekundy, potom vytiahnite zástrčku zo zásuvky a nechajte kanvicu 5-10 minút vychladnúť. Potom napríležte kanvicu vodou a zapnite zariadenie a bude fungovať normálne.

Zapnutím práznej kanvice alebo kanvice naplnenej nedostatočným množstvom vody sa zariadenie automaticky vypne. V takom prípade počkajte niekoľko minút, potom nalejte primerané množstvo vody a kanvicu znova zapnite.

Nenechávajte zapnutú kanvici bez dozoru.

Kanvica je elektrické zariadenie, ktoré nie je určené na skladovanie vody ani iných tekutín. Po prevareni vody ju ihneď prelejte do inej nádoby. Po uvarení v kanvici voda v nej nemôže zostať dlhšie ako 10 minút. Pred každým použitím napríležte kanvicu čerstvou vodou nad minimálnu hladinu a pod maximálnu hladinu.

#### ČISTENIE A ÚDRŽBA

Vodný kameň, ktorý sa hromadí vo vnútri kanvice, by ste mali pravidelne odstraňovať. Na túto činnosť sa nevzťahuje záručný servis.

Nedostatočné pravidelné odstraňovanie vodného kameňa poškodí kanvicu a stratí platnosť záruky. Na odstraňovanie vodného kameňa používajte špeciálne určené prípravky v súlade s návodom na použitie odstraňovača vodného kameňa. Po odstránení vodného kameňa kanvicu trikrát veľmi dôkladne opláchnite.

#### TECHNICKÉ DÁTA

Kapacita max: 1,0L min: 0,2L

Napätie: 220-240V~ 50/60Hz Výkon: 900-1100W



Starostlivosť o životné prostredie. Kartónový obal odovzdajte do zbernych surovín. Polyetylénové vrecká (PE) vyhodte do kontajnera na plast. Opatrený spotrebič odovzdajte na príslušný zberný dvor. Nebezpečné látky spotrebiča môžu predstavovať riziko pre životné prostredie. Elektrospotrebič odstráňte tak, aby nedochádzalo k jeho ďalšiemu použitiu. Ak sa v spotrebiči nachádzajú batérie, vyberte ich a odovzdajte ich na zberné miesto osobitne. Spotrebič nevyhadzujte do kontajnera na komunálny odpad!

#### (IT) ITALIANO

### CONDIZIONI DI SICUREZZA ISTRUZIONI IMPORTANTI SULLA SICUREZZA D'USO

### LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER RIFERIMENTO FUTURO

Le condizioni di garanzia sono diverse se il dispositivo viene utilizzato per scopi commerciali.

1. Prima di utilizzare il prodotto leggere attentamente e rispettare sempre le seguenti istruzioni. Il produttore non è responsabile per eventuali danni dovuti ad un uso improprio.

2. Il prodotto deve essere utilizzato solo in ambienti interni. Non utilizzare il prodotto per scopi non compatibili con la sua applicazione.
3. Il dispositivo deve essere collegato solo a una presa con messa a terra da 220-240 V ~ 50/60 Hz.. Per motivi di sicurezza, non è appropriato collegare più dispositivi a una presa di corrente.
4. Si prega di prestare attenzione quando si utilizzano i bambini. Non lasciare che i bambini giochino con il prodotto. Non lasciare che bambini o persone che non conoscano l'apparecchio lo utilizzino senza supervisione.
5. ATTENZIONE: Questo dispositivo può essere utilizzato da bambini di età superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o da persone senza esperienza o conoscenza del dispositivo, solo sotto la supervisione di una persona responsabile della loro sicurezza, oppure se sono stati istruiti sull'uso sicuro del dispositivo e sono consapevoli dei pericoli associati al suo funzionamento. I bambini non devono giocare con il dispositivo. La pulizia e la manutenzione del dispositivo non devono essere effettuate da bambini a meno che non abbiano più di 8 anni e tali attività siano svolte sotto supervisione.
6. Dopo aver finito di utilizzare il prodotto, ricordarsi sempre di rimuovere delicatamente la spina dalla presa di corrente tenendo la presa con la mano. Non tirare mai il cavo di alimentazione!!!
7. Non immergere mai il cavo di alimentazione, la spina o l'intero apparecchio in acqua. Non esporre mai il prodotto a condizioni atmosferiche come luce solare diretta o pioggia, ecc. Non utilizzare mai il prodotto in condizioni umide.
8. Controllare periodicamente le condizioni del cavo di alimentazione. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, il prodotto deve essere portato presso un centro di assistenza professionale per essere sostituito al fine di evitare situazioni pericolose.
9. Non utilizzare mai il prodotto con un cavo di alimentazione danneggiato o se è caduto o è stato danneggiato in altro modo o se non funziona correttamente. Non tentare di riparare da soli il prodotto difettoso poiché ciò potrebbe causare scosse elettriche. Portare sempre il dispositivo danneggiato a un centro di assistenza professionale per ripararlo. Tutte le riparazioni possono essere eseguite solo da professionisti dell'assistenza autorizzati. La riparazione eseguita in modo errato può causare situazioni pericolose per l'utente.
10. Non posizionare mai il prodotto sopra o vicino a superfici calde o calde o ad elettrodomestici da cucina come il forno elettrico o il fornello a gas.
11. Non utilizzare mai il prodotto vicino a combustibili.
12. Non lasciare che il cavo pendga dal bordo del bancone o tocchi superfici calde.
13. Non lasciare mai il prodotto collegato alla fonte di alimentazione senza supervisione. Anche quando l'uso viene interrotto per un breve periodo, spegnerlo dalla rete e scollegare l'alimentazione.
14. Per fornire una protezione aggiuntiva, si consiglia di installare un dispositivo a corrente residua (RCD) nel circuito di alimentazione, con una corrente residua nominale non superiore a 30 mA. Contatta un elettricista professionista in questa materia.

15. Se il bollitore è troppo pieno potrebbe fuoriuscire acqua bollente.
16. ATTENZIONE: Non aprire il coperchio se l'acqua sta bollendo.
17. Il bollitore deve essere utilizzato esclusivamente con la base fornita.
18. ATTENZIONE: Prima di sollevare il bollitore dalla base assicurarsi che il bollitore sia spento.
19. Questa apparecchiatura è destinata all'uso domestico e simile, come cucine per il personale in negozi, uffici e altri ambienti di lavoro, locali tecnici, da parte di clienti in hotel, motel e altri ambienti residenziali di questo tipo, in camere da letto e sale da pranzo.
20. Prestare sempre attenzione quando si fa bollire l'acqua nel bollitore. Non toccare l'alloggiamento del bollitore o il coperchio. Non aprire il coperchio durante la bollitura nel bollitore o subito dopo la bollitura, perché il vapore che fuoriesce dal coperchio può provocare ustioni.
21. Spostare il bollitore solo tenendolo per la maniglia.
22. Non riempire mai il bollitore oltre il livello MAX e sotto il livello MIN. Potrebbe causare danni al bollitore.
23. Non accendere mai il bollitore senza acqua.
24. Non utilizzare mai il bollitore senza filtro o con il coperchio aperto (lo spegnimento automatico non funzionerà).
25. Decalcifica regolarmente il bollitore. L'utilizzo di un bollitore con l'elemento riscaldante coperto da una bilancia può causare danni.
26. Non utilizzare detergenti aggressivi per lavare l'alloggiamento del bollitore: potrebbero danneggiare il bollitore o rimuovere i segni.
27. Il dispositivo non è progettato per funzionare con programmatore esterni o sistemi di controllo remoto separati.
28. Non lavare la base del bollitore direttamente in acqua, ma semplicemente asciugarla con un panno asciutto.
29. I bambini dai 3 agli 8 anni possono attivare e disattivare il dispositivo solo quando si trova nella sua normale posizione di utilizzo, sono supervisionati o istruiti sull'uso sicuro e comprendono i rischi che ne derivano. I bambini di età compresa tra 3 e 8 anni non possono collegare dispositivi, utilizzarli, pulirli o effettuarne la manutenzione.

#### DESCRIZIONE DEL DISPOSITIVO BOLLITORE ELETTRICO: AD1349

Un coperchio

B. Alloggio

C. Maniglia

D. Base

1. Pulsante di accensione/spegnimento

2. Indicatore riscaldamento acqua per caffè: 91°C, 93 °C, 96 °C

3. Indicatore di silenziamento

4. Display LCD

5. Indicatore di mantenimento del calore

6. Indicatore di mantenimento in caldo per altre bevande nell'intervallo: 40°C -100°C

7. Pulsante Mantieni caldo

8. Mantieni il timer caldo

9. Barra di avanzamento

10. Pulsante modalità:

- per caffè 91°C, 93°C, 96°C
- per le altre bevande nell'intervallo: 40°C -100°C

#### 11. Manopola

#### 12. Indicatore della temperatura attuale dell'acqua

#### 13. Indicatore della temperatura impostata dell'acqua "SET"

### PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

Riempire il bollitore con acqua tre volte fino al livello massimo, farla bollire e versarla. Per eliminare eventuali odori di fabbrica (vedi capitolo: funzionamento base).

\*Tenendo premuto il pulsante (10) per 3 secondi, il suono del bollitore verrà disattivato e sul display verrà visualizzata l'icona dell'altoparlante barrato (3).

\*Per modificare la temperatura da °F a °C, tenere premuto il pulsante (7) per 3 secondi.

### FUNZIONAMENTO BASE - Riscaldamento dell'acqua nell'intervallo 40 °C - 100 °C

1. Posizionare la base (D) su una superficie stabile, piana e resistente al calore.
2. Riempire il bollitore con acqua in modo che il livello dell'acqua sia inferiore al livello massimo indicato sull'indicatore del livello dell'acqua all'interno del bollitore.
3. Ricordarsi di chiudere il bollitore con il coperchio (A) dopo averlo riempito, altrimenti il bollitore non si spegnerà automaticamente una volta bollita l'acqua.
4. Collegare il cavo di alimentazione a una presa con messa a terra da 220-240 V ~ 50/60 Hz.
5. Posizionare il bollitore sulla base (D).
6. Premere il pulsante sulla manopola (1), e la luce sulla manopola inizierà a lampeggiare, il display LCD (4) visualizzerà la temperatura attuale dell'acqua (12), l'indicatore "SET" (13) indicherà la temperatura impostata temperatura e l'indicatore di cottura (6) si accenderà. Per impostazione predefinita, il bollitore è impostato su una temperatura di 100°C.
7. Ruotando la manopola (11) a sinistra o a destra è possibile impostare la temperatura nell'intervallo da 40°C a 100°C con incrementi di 5°C.
5. Dopo aver impostato la temperatura appropriata, premere il pulsante sulla manopola (1), la luce sulla manopola smetterà di lampeggiare, l'indicatore (6) inizierà a lampeggiare, quindi il riscaldatore inizierà a riscaldare l'acqua e l'acqua corrente la temperatura (12) verrà visualizzata sul display LCD (4). La temperatura dell'acqua aumenterà fino alla temperatura precedentemente impostata, indicatore "SET" (13).
6. Dopo aver raggiunto la temperatura dell'acqua impostata, il bollitore si spegnerà automaticamente e si sentirà il suono "di-di" due volte (è possibile disattivare il suono tenendo premuto il pulsante (10) per 3 secondi). La luce nella manopola (1) inizierà a lampeggiare. Il display LCD (12) mostrerà la temperatura impostata, quindi dopo 5 minuti il bollitore si spegnerà automaticamente. Il bollitore si riaccenderà dopo aver premuto il pulsante sulla manopola (1).
7. Se si desidera spegnere il bollitore prima che l'acqua abbia finito di bollire, sollevarlo dalla base (D) oppure premere il pulsante sulla manopola (1).
8. Il bollitore può essere riacceso circa 2 minuti dopo l'ultimo utilizzo.

### FUNZIONAMENTO AVANZATO: RISCALDAMENTO ACQUA PER CAFFÈ PER TEMPERATURA:

91°C o 93°C o 96°C

Per impostare il bollitore per riscaldare l'acqua a 91°C o 93°C o 96°C, premere il pulsante "MODE" (10) e l'indicatore (2) si accenderà. Ruotando la manopola (11) a sinistra o a destra è possibile impostare la temperatura in una delle seguenti opzioni: 91°C, 93°C o 96°C. Dopo aver impostato la temperatura appropriata, premere il pulsante sulla manopola (1), la luce sulla manopola smetterà di lampeggiare, l'indicatore (6) inizierà a lampeggiare, quindi il riscaldatore inizierà a riscaldare l'acqua e la temperatura attuale dell'acqua (12) apparirà sul display LCD (4). La temperatura dell'acqua aumenterà fino alla temperatura "SET" precedentemente impostata (13).

Dopo aver raggiunto la temperatura dell'acqua impostata, il bollitore si spegnerà automaticamente e sentirai due volte il suono "di-di" (puoi disattivare il suono tenendo premuto il pulsante (10) per 3 secondi).

Il display LCD (12) mostrerà la temperatura impostata, quindi dopo 5 minuti il bollitore si spegnerà automaticamente. Il bollitore si riaccenderà dopo aver premuto il pulsante sulla manopola (1).

Se si desidera spegnere il bollitore prima che l'acqua abbia finito di bollire, sollevarlo dalla base (D) oppure premere il pulsante sulla manopola (1).

È possibile iniziare a riaccendere il bollitore circa 2 minuti dopo l'ultimo utilizzo.

### MANTENERE LA FUNZIONE CALDO

Dopo aver impostato la temperatura adeguata (vedere sezione: funzionamento di base/avanzato), premere il pulsante "mantenimento in caldo" (7), la spia sul pulsante si accenderà e il display LCD (4) mostrerà l'orologio (8) e "Indicatore HOLD", per impostare l'ora ruotare la manopola (11) a sinistra o a destra, l'ora può essere impostata nell'intervallo da 10 minuti a 2 ore, ad intervalli di 10 minuti.

Dopo aver impostato l'ora, premere il pulsante sulla manopola (1) per accendere il bollitore.

Dopo aver raggiunto la temperatura impostata, il bollitore entrerà nella funzione di mantenimento in caldo, l'indicatore (5) si illuminerà sul display LCD (4) e l'orologio inizierà il conto alla rovescia dal primo tempo impostato. Il bollitore riscalderà ciclicamente l'acqua alla temperatura impostata per un tempo prestabilito.

Per interrompere il mantenimento in caldo, rimuovere il bollitore dalla base (D) o premere il pulsante (7): la luce si spegnerà.

## SICUREZZA

Il dispositivo è dotato di un fusibile di surriscaldamento automatico, il fusibile si accenderà se utilizzato con acqua insufficiente. Assicurarsi sempre che la quantità di acqua nel dispositivo sia superiore al livello minimo. Se scatta il fusibile, spegnere il bollitore premendo il pulsante (1) per 3 secondi, quindi staccare la spina dalla presa di corrente e lasciare raffreddare il bollitore per 5-10 minuti. Quindi riempire il bollitore con acqua e accendere il dispositivo e funzionerà normalmente. L'accensione di un bollitore vuoto o riempito con acqua insufficiente spegnerà automaticamente il dispositivo. In tal caso, attendere alcuni minuti, quindi versare la quantità d'acqua adeguata e riaccendere il bollitore. Non lasciare il bollitore acceso incustodito. Il bollitore è un apparecchio elettrico non destinato a conservare acqua o altri liquidi. Dopo aver fatto bollire l'acqua, versatela immediatamente in un altro contenitore. Dopo aver fatto bollire nel bollitore, l'acqua non può rimanere al suo interno per più di 10 minuti. Prima di ogni utilizzo, riempire il bollitore con acqua dolce sopra il livello minimo e sotto il livello massimo.

## PULIZIA E MANUTENZIONE

Il calcare che si accumula all'interno del bollitore deve essere rimosso regolarmente. Questa attività non è coperta dal servizio di garanzia. La mancata decalcificazione regolare danneggerà il bollitore e annullerà la garanzia. Per la decalcificazione utilizzare preparati appositi secondo le istruzioni per l'uso del decalcificante. Dopo la decalcificazione, sciacquare accuratamente il bollitore tre volte.

## DATI TECNICI

Capacità massima: 1,0 l, minima: 0,2 l

Voltaggio: 220-240V~ 50/60Hz Potenza: 900-1100W



Prendersi cura dell'ambiente  
Gli imballi di cartone devono essere smaltiti nel contenitore per la carta. I sacchetti di polietilene (PE) vanno gettati nel contenitore per la plastica. L'apparecchio usato deve essere rottamato presso un centro di raccolta autorizzato, poiché contiene elementi pericolosi che potrebbero costituire una minaccia per l'ambiente. I dispositivi elettrici devono essere resi al fine di evitare il loro riutilizzo. Se il dispositivo contiene una batteria, deve essere rimossa e smaltita separatamente in un punto di raccolta. Non gettare l'apparecchio nei contenitori dei rifiuti urbani!

## (DK) DANSKI

# SIKKERHEDSBETINGELSER VIGTIGE INSTRUKTIONER OM SIKKERHED VED BRUG LÆS VENLIGST OMHYGGELIGT OG OPBEVAR TIL FREMTIDIG REFERENCE

Garantibetingelserne er anderledes, hvis enheden bruges til kommercielle formål.

1. Før du bruger produktet, bedes du læse omhyggeligt og altid overholde følgende instruktioner. Producenten er ikke ansvarlig for skader som følge af misbrug.
2. Produktet må kun bruges indendørs. Brug ikke produktet til noget formål, der ikke er kompatibelt med dets anvendelse.
3. Enheden bør kun tilsluttes en 220-240V ~50/60Hz jordforbindelse. Af sikkerhedsmæssige årsager er det ikke hensigtsmæssigt at tilslutte flere enheder til en stikkontakt.
4. Vær forsiktig, når du bruger børn. Lad ikke børn lege med produktet. Lad ikke børn eller personer, der ikke kender enheden, bruge den uden opsyn.
5. ADVARSEL: Denne enhed må kun bruges af børn over 8 år og personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller personer uden erfaring eller viden om enheden, kun under opsyn af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed, eller hvis de er blevet instrueret i sikker brug af enheden og er opmærksomme på farerne forbundet med dens drift. Børn bør ikke lege med enheden. Rengøring og vedligeholdelse af enheden bør ikke udføres af børn, medmindre de er over 8 år, og disse aktiviteter udføres under opsyn.
6. Når du er færdig med at bruge produktet, skal du altid huske forsigtigt at tage stikket ud

af stikkontakten, mens du holder i stikkontakten med hånden. Træk aldrig i strømkablet!!!

7. Sæt aldrig strømkablet, stikket eller hele enheden i vandet. Udsæt aldrig produktet for atmosfæriske forhold såsom direkte sollys eller regn osv. Brug aldrig produktet under fugtige forhold.

8. Kontroller jævnligt strømkablets tilstand. Hvis strømkablet er beskadiget, skal produktet vendes til et professionelt servicested for at blive udskiftet for at undgå farlige situationer.

9. Brug aldrig produktet med et beskadiget strømkabel, eller hvis det er tabt eller beskadiget på anden måde, eller hvis det ikke fungerer korrekt. Forsøg ikke selv at reparere det defekte produkt, da det kan føre til elektrisk stød. Vend altid den beskadigede enhed til et professionelt servicested for at reparere den. Alle reparationer kan kun udføres af autoriserede serviceteknikere. Reparationen, der er udført forkert, kan forårsage farlige situationer for brugerne.

10. Anbring aldrig produktet på eller tæt på varme eller varme overflader eller køkkenmaskiner som den elektriske ovn eller gasblus.

11. Brug aldrig produktet i nærheden af brændbare stoffer.

12. Lad ikke ledningen hænge ud over kanten af en disk eller røre ved varme overflader.

13. Lad aldrig produktet være tilsluttet strømkilden uden opsyn. Selv når brugen afbrydes i kort tid, skal du slukke for det fra netværket og tage strømmen ud.

14. For at yde yderligere beskyttelse anbefales det at installere en reststrømsenhed (RCD) i strømkredsløbet med en nominel reststrøm på ikke mere end 30 mA. Kontakt en professionel elektriker i denne sag.

15. Hvis kedlen er overfyldt, kan den sprøjte kogende vand.

16. ADVARSEL: Åbn ikke låget, hvis vandet koger.

17. Kedlen må kun bruges med den medfølgende base.

18. FORSIGTIG: Før du løfter kedlen fra bunden, skal du sørge for, at kedlen er slukket.

19. Dette udstyr er beregnet til hjemmebrug og lignende brug, såsom personalekökkener i butikker, kontorer og andre arbejdsmiljøer, bryggers, af kunder på hoteller, moteller og andre boligmiljøer af denne type, i soveværelser og spisestuer.

20. Vær altid forsiktig, når du koger vand i elkedlen. Rør ikke ved kedlens hus eller låg. Åbn ikke låget under kogning i en kedel eller umiddelbart efter kogning, da damp, der kommer ud af låget, kan forårsage forbrændinger.

21. Flyt kun kedlen ved at holde den i håndtaget.

22. Fyld aldrig kedel over MAX-niveau og under MIN-niveau. Det kan forårsage skade på elkedlen.

23. Tænd aldrig for en kedel uden vand.

24. Brug aldrig kedlen uden filter eller med åbent låg (automatisk nedlukning virker ikke).

25. Afkalk din kedel regelmæssigt. Brug af en kedel med et varmeelement dækket af en vægt kan forårsage skade.

26. Brug ikke aggressive rengøringsmidler til at vaske kedelhuset - de kan beskadige kedlen eller fjerne markeringerne.

27. Enheden er ikke designet til at fungere med eksterne planlæggere eller separate

fjernbetjeningssystemer.

28. Vask ikke bunden af kedlen direkte i vandet, tørre kun af med en tør klud.
29. Børn i alderen 3 til 8 år kan kun aktivere og deaktivere enheden, når den er i sin normale brugsposition, de er overvåget eller instrueret i sikker brug og forstår de risici, der følger med. Børn i alderen 3 til 8 år kan ikke tilslutte enheder, betjene, rengøre eller vedligeholde.

#### BESKRIVELSE AF ENHEDEN ELKEDEL: AD1349

- A. Låg
- B. Bolig
- C. Håndtag
- D. Grundlag
1. Tænd/sluk-knap
2. Vandvarmeindikator til kaffe: 91°C, 93°C, 96°C
3. Mute-indikator
4. LCD-display
5. Hold varm-indikator
6. Holdevarm-indikator for andre drikkevarer i området: 40°C -100°C
7. Hold varm knap
8. Hold varm timer
9. Statuslinje
10. Mode knap:
  - til kaffe 91°C, 93°C, 96°C
  - for andre drikkevarer i området: 40°C -100°C
11. Knop
12. Aktuel vandtemperaturindikator
13. Vandindstillingstemperaturindikator "SET"

#### FØR FØRSTE BRUG

Fyld kedlen med vand tre gange til det maksimale niveau, kog det, og hæld det ud. For at fjerne enhver fabrikslugt (se afsnittet: grundlæggende betjening).

\*Ved at holde knappen (10) nede i 3 sekunder, slukkes kedellyden, og højttalerikonet med krydset over (3) vises på displayet.

\*For at ændre temperaturen fra °F til °C skal du holde knappen (7) nede i 3 sekunder.

#### GRUNDLÆGGENDE BETJENING - Opvarmning af vandet i området 40 °C - 100 °C

1. Placer basen (D) på en stabil, flad og varmebestandig overflade.
2. Fyld elkedlen med vand, så vandstanden er under det maksimale niveau på vandsstandsindikatoren inde i elkedlen.
3. Husk at lukke kedlen med låget (A) efter påfyldning, ellers slukker kedlen ikke automatisk efter vandet koger.
4. Sæt netledningen i en 220-240V ~ 50/60Hz jordet stikkontakt.
5. Placer elkedlen på bunden (D).
6. Tryk på knappen på knappen (1), og lyset på knappen vil begynde at blinke, LCD-displayet (4) vil vise den aktuelle vandtemperatur (12), "SET"-indikatoren (13) vil angive sættet temperatur, og tilberedningsindikatoren (6) lyser. Som standard er elkedlen indstillet til en temperatur på 100°C.
  - 7. Ved at dreje knappen (11) til venstre eller højre, kan du indstille temperaturen i området fra 40°C til 100°C i trin på 5°C.
  - 5. Efter indstilling af den passende temperatur, tryk på knappen på knappen (1), lyset på knappen vil holde op med at blinke, indikatoren (6) vil begynde at blinke, og derefter vil varmeren begynde at opvarme vandet, og det aktuelle vand temperatur (12) vil blive vist på LCD-displayet (4). Vandtemperaturen vil stige til den tidlige indstillede temperatur, "SET"-indikator (13).
  - 6. Når den indstillede vandtemperatur er nået, slukker elkedlen automatisk, og du vil høre "di-di"-lyden to gange (du kan slukke for lyden ved at holde knappen (10) nede i 3 sekunder). Lyset i knappen (1) begynder at blinke.
- LCD-displayet (12) viser den indstillede temperatur, og efter 5 minutter slukker kedlen automatisk. Kedlen tændes igen efter tryk på knappen på knappen (1).
7. Hvis du vil slukke for kedlen, før vandet er færdigkogt, skal du løfte den fra bunden (D) eller trykke på knappen på knappen (1).
8. Kedlen kan tændes igen ca. 2 minutter efter sidste brug.

#### AVANCERET BETJENING: OPVARMING AF VAND TIL KAFFE TIL TEMPERATUR:

91°C eller 93°C eller 96°C

For at indstille kedlen til at opvarme vandet til 91°C eller 93°C eller 96°C, tryk på "MODE"-knappen (10), og indikatoren (2) vil lyse. Ved at dreje knappen (11) til venstre eller højre, kan du indstille temperaturen i en af følgende muligheder: 91°C, 93°C eller 96°C.

Efter indstilling af den passende temperatur skal du trykke på knappen på knappen (1), lyset på knappen holder op med at blinke, indikatoren (6) begynder at blinke, og derefter begynder varmeren at opvarme vandet, og den aktuelle vandtemperatur (12) vises på LCD-displayet (4). Vandtemperaturen vil stige til den tidligere indstillede "SET" temperatur (13).

Når den indstillede vandtemperatur er nået, slukker elkedlen automatisk, og du vil høre "di-di"-lyden to gange (du kan slukke for lyden ved at holde knappen (10) nede i 3 sekunder).

LCD-displayet (12) viser den indstillede temperatur, og efter 5 minutter slukker kedlen automatisk. Kedlen tændes igen efter tryk på knappen på knappen (1).

Hvis du vil slukke for kedlen, før vandet er færdigkøgt, skal du løfte den fra bunden (D) eller trykke på knappen på knappen (1). Du kan begynde at tænde for kedlen igen cirka 2 minutter efter den sidst blev brugt.

#### HOLD VARM FUNKTION

Efter indstilling af den passende temperatur (se afsnittet: grundlæggende/avanceret betjening), tryk på knappen "hold varm" (7), lampen på knappen vil lyse og LCD-displayet (4) vil vise uret (8) og "HOLD"-indikatoren, for at indstille tiden drej knappen (11) til venstre eller højre, tiden kan indstilles i området fra 10 minutter til 2 timer i intervalle på 10 minutter.

Når du har indstillet tiden, skal du trykke på knappen på knappen (1) for at tænde for kedlen.

Når den indstillede temperatur er nået, går elkedlen i hold varm-funktionen, indikatoren (5) lyser på LCD-displayet (4), og uret begynder at tælle ned den tidligt indstillede tid. Kedlen opvarmer vandet cyklist til den indstillede temperatur i en forudbestemt tid.

Fjern kedlen fra bunden (D), eller tryk på knappen (7) - lyset slukkes for at stoppe opvarmningen.

#### SIKKERHED

Enheden er udstyret med en automatisk overophedningssikring, sikringen tændes, når den bruges med utilstrækkelig vand. Sørg altid for, at mængden af vand i enheden er over minimumsnivealet. Hvis sikringen går, skal du slukke for kedlen ved at trykke på knappen (1) i 3 sekunder, derefter tage stikket ud af stikkontakten og lade kedlen køle af i 5-10 minutter. Fyld derefter kedlen med vand og tænd for enheden, og den vil fungere normalt.

Tænde for en tom kedel eller en kedel fyldt med utilstrækkelig vand vil automatisk slukke for enheden. I sådanne tilfælde skal du vente flere minutter, derefter hælde den passende mængde vand på og tænde for kedlen igen.

Efterlad ikke kedlen tændt uden opsyn.

Elkedlen er en elektrisk enhed, der ikke er beregnet til at opbevare vand eller andre væsker. Efter kogning af vandet hældes det straks i en anden beholder. Efter kogning i elkedlen kan vand ikke forblive i den i mere end 10 minutter. Før hver brug skal du fyldt kedlen med frisk vand over minimumsnivealet og under maksimumsnivealet.

#### RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

Skallen, der samler sig inde i elkedlen, bør fjernes regelmæssigt. Denne aktivitet er ikke dækket af garantiservice. Manglende regelmæssig afkalkning vil beskadige kedlen og ugyldiggøre garantien. Til afkalkning anvendes specialdesignede præparater i overensstemmelse med brugsanvisningen for afkalkningsmidlet. Efter afkalkning skylles kedlen meget grundigt tre gange.

#### TEKNISK DATA

Kapacitet max: 1,0L min: 0,2L

Spænding: 220-240V~ 50/60Hz Effekt: 900-1100W



Afhens til miljøet. Venligst overfør papemballage til affaldspapir. Hæld polyethylenposer (PE) i plastbeholderen. Slidt enhed skal returneres til det relevante punkt opbevaring, fordi det er farligt i enheden ingredienser kan udgøre en trussel for miljøet. Den elektriske enhed skal overleveres for at begrænse dets genanvendelse og brug. Hvis i enheden der er batterier, fjern dem og vende tilbage til punktet opbevares separat.

(UA) УКРАЇНСЬКА

## УМОВИ БЕЗПЕКИ ВАЖЛИВІ ІНСТРУКЦІЇ ЩОДО БЕЗПЕКИ ВИКОРИСТАННЯ, БУДЬ ЛАСКА, УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ ТА ЗБЕРІГАЙТЕ ДЛЯ ДОВІДКУ В МАЙБУТНЬОМУ

Умови гарантії відрізняються, якщо пристрій використовується в комерційних цілях.

1. Перед використанням продукту, будь ласка, уважно прочитайте та завжди дотримуйтесь наступних інструкцій. Виробник не несе відповідальності за будь-які збитки внаслідок неправильного використання.

2. Виріб можна використовувати лише в приміщенні. Не використовуйте продукт для будь-яких цілей, які несумісні з його застосуванням.
3. Пристрій слід підключати лише до розетки із заземленням 220-240 В ~50/60 Гц. З міркувань безпеки не можна підключати кілька пристрійв до однієї розетки.
4. Будьте обережні при використанні дітей. Не дозволяйте дітям грatisя з виробом. Не дозволяйте дітям або людям, які не знають пристрою, використовувати його без нагляду.
5. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Цей пристрій можуть використовувати діти віком від 8 років та особи з обмеженими фізичними, сенсорними чи розумовими здібностями, а також особи без досвіду чи знань про пристрій лише під наглядом особи, відповідальної за їх безпеку, або якщо вони проінструктовані щодо безпечноного використання пристрою та усвідомлюють небезпеку, пов'язану з його використанням. Діти не повинні грatisя з пристроям. Очищення та технічне обслуговування пристрою не повинні виконуватися дітьми, якщо їм не виповнилося 8 років, і ці дії виконуються під наглядом.
6. Після завершення використання виробу завжди не забувайте обережно вийняти вилку з розетки, тримаючи розетку рукою. Ніколи не тягніть за кабель живлення!!!
7. Ніколи не опускайте кабель живлення, вилку або весь пристрій у воду. Ніколи не піддавайте виріб впливу атмосферних умов, наприклад прямих сонячних променів або дощу тощо. Ніколи не використовуйте виріб у вологих умовах.
8. Періодично перевіряйте стан кабелю живлення. Якщо кабель живлення пошкоджений, виріб слід віддати до професійного сервісного центру для заміни, щоб уникнути небезпечних ситуацій.
9. Ніколи не використовуйте виріб із пошкодженим кабелем живлення, якщо він упав чи пошкоджений будь-яким іншим чином, або якщо він не працює належним чином. Не намагайтесь відремонтувати несправний виріб самостійно, оскільки це може привести до ураження електричним струмом. Завжди звертайте пошкоджений пристрій до професійного сервісного центру, щоб відремонтувати його. Всі ремонтні роботи можуть виконуватися тільки авторизованими фахівцями сервісної служби. Неправильно виконаний ремонт може спричинити небезпечні ситуації для користувача.
10. Ніколи не кладіть виріб на гарячі або теплі поверхні чи кухонні прилади, такі як електрична духовка чи газовий пальник, або поблизу них.
11. Ніколи не використовуйте продукт поблизу горючих речовин.

12. Не дозволяйте шнуру звисати з краю столу та не торкатися гарячих поверхонь.
13. Ніколи не залишайте виріб підключеним до джерела живлення без нагляду. Навіть якщо користування перервано на короткий час, вимкніть його від мережі та від'єднайте живлення.
14. Щоб забезпечити додатковий захист, рекомендується встановити пристрій захисного відключення (УЗО) у ланцюзі живлення з номінальним значенням залишкового струму не більше 30 мА. У цьому питанні зверніться до професійного електрика.
15. Якщо чайник переповнений, з нього може бризнути окріп.
16. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: не відкривайте кришку, якщо вода кипить.
17. Чайник можна використовувати лише з підставкою, що постачається в комплекті.
18. УВАГА: перед тим, як підняти чайник з основи, переконайтесь, що чайник вимкнено.
19. Це обладнання призначене для домашнього та аналогічного використання, наприклад, на кухнях для персоналу в магазинах, офісах та інших робочих середовищах, підсобних приміщеннях клієнтами в готелях, мотелях та інших житлових приміщеннях цього типу, у спальннях і їdalnix.
20. Завжди будьте обережні, коли кип'ятите воду в чайнику. Не торкайтесь корпусу чайника або кришки. Не відкривайте кришку під час кип'ятіння в чайнику або відразу після закипання, оскільки пара, що виходить з кришки, може викликати опіки.
21. Пересувайте чайник, тільки тримаючи його за ручку.
22. Ніколи не наповнюйте чайник вище рівня MAX і нижче рівня MIN. Це може привести до пошкодження чайника.
23. Ніколи не вмикайте чайник без води.
24. Ніколи не використовуйте чайник без фільтра або з відкритою кришкою (автоматичне відключення не працюватиме).
25. Регулярно очищайте чайник від накипу. Використання чайника з нагрівальним елементом, покритим накипом, може привести до пошкодження.
26. Не використовуйте для миття корпусу чайника агресивні миючі засоби – вони можуть пошкодити чайник або видалити маркування.
27. Пристрій не призначений для роботи із зовнішніми планувальниками або окремими системами дистанційного керування.
28. Не мийте основу чайника безпосередньо у воді, просто протріть сухою тканиною.
29. Діти віком від 3 до 8 років можуть увімкнути та вимкнути пристрій лише тоді, коли він знаходиться в нормальному робочому положенні,

вони перебувають під наглядом або проінструктовані щодо безпечної використання та розуміють пов'язані з цим ризики. Діти віком від 3 до 8 років не можуть підключати пристрой, працювати, чистити чи обслуговувати.

#### ОПИС ПРИЛАДУ ЕЛЕКТРОЧАЙНИК: AD1349

А. Кришка

В. Житло

С. Ручка

Г. Основа

1. Кнопка ввімкнення/вимкнення
2. Показник нагріву води для кави: 91°C, 93°C, 96°C
3. Індикатор вимкнення звуку
4. ЖК-дисплей
5. Індикатор збереження тепла
6. Індикатор збереження тепла для інших напоїв у діапазоні: 40°C -100°C
7. Кнопка збереження тепла
8. Таймер збереження тепла
9. Індикатор виконання
10. Кнопка режиму:
  - для кави 91°C, 93°C, 96°C
  - для інших напоїв у діапазоні: 40°C -100°C
11. Ручка
12. Показник поточеної температури води
13. Індикатор заданої температури води «SET»

#### ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ

Тричі наповніть чайник водою до максимального рівня, закип'ятіть і вилийте. Для видалення будь-якого заводського запаху (див. розділ: основні операції).

\*Утримуючи кнопку (10) протягом 3 секунд, звук чайника буде вимкнуто, а на дисплеї з'явиться значок перекресленого динаміка (3).

\*Щоб змінити температуру з °F на °C, утримуйте кнопку (7) протягом 3 секунд.

#### ОСНОВНА ОПЕРАЦІЯ - Нагрівання води в діапазоні від 40 °C до 100 °C

1. Помістіть основу (D) на стійку, рівну та жаростійку поверхню.
  2. Наповніть чайник водою так, щоб рівень води був нижче максимального рівня на індикаторі рівня води всередині чайника.
  3. Не забудьте закрити чайник кришкою (A) після наповнення, інакше чайник не вимкнеться автоматично після закипання води.
  4. Підключіть шнур живлення до заземленої розетки 220-240 В ~ 50/60 Гц.
  5. Поставте чайник на основу (D).
  6. Натисніть кнопку на ручці (1), і світло на ручці почне блимати, РК-дисплей (4) відобразить поточну температуру води (12), індикатор «SET» (13) вкаже на встановлену температуру та засвітиться індикатор приготування (6). За замовчуванням чайник налаштований на температуру 100°C.
  7. Повертаючи ручку (11) вліво або вправо, ви можете встановити температуру в діапазоні від 40°C до 100°C з кроком 5°C.
  8. Після встановлення відповідної температури натисніть кнопку на ручці (1), світло на ручці перестане блимати, індикатор (6) почне блимати, після чого нагрівач почне нагрівати воду, а поточна вода температура (12) відображатиметься на РК-дисплеї (4). Температура води підвищиться до попередньо встановленої температури, індикатор «SET» (13).
  9. Після досягнення заданої температури води чайник автоматично вимкнеться, при цьому ви двічі почуєте звук «ді-ді» (вимкнути звук можна, утримуючи кнопку (10) протягом 3 секунд). Індикатор ручки (1) почне блимати.
- РК-дисплей (12) покаже встановлену температуру, потім через 5 хвилин чайник автоматично вимкнеться. Після натискання кнопки на ручці (1) чайник увімкнеться знову.
7. Якщо ви хочете вимкнути чайник до того, як вода закипить, підніміть його з основи (D) або натисніть кнопку на ручці (1).
  8. Чайник можна знову увімкнути приблизно через 2 хвилини після останнього використання.

## РОЗШИРЕНА ОПЕРАЦІЯ: ПІДГРІВ ВОДИ ДЛЯ КАВИ НА ТЕМПЕРАТУРУ:

91°C або 93°C або 96°C

Щоб налаштувати чайник на нагрівання води до 91°C або 93°C або 96°C, натисніть кнопку «РЕЖИМ» (10), засвітиться індикатор (2).

Повертаючи ручку (11) вліво або вправо, ви можете встановити температуру в одному з наступних варіантів: 91°C, 93°C або 96°C.

Після встановлення відповідної температури натисніть кнопку на ручці (1), індикатор на ручці перестане блимати, індикатор (6) почне блимати, після чого нагрівач почне нагрівати воду, і поточна температура води (12) з'явиться на РК-дисплеї (4). Температура води збільшиться до попередньо встановленої температури «SET» (13).

Після досягнення заданої температури води чайник автоматично вимкнеться і двічі пролунає звук «ді-ді» (вимкнути звук можна, утримуючи кнопку (10) протягом 3 секунд).

РК-дисплей (12) покаже встановлену температуру, потім через 5 хвилин чайник автоматично вимкнеться.

Після натиснання кнопки на ручці (1) чайник увімкнеться знову.

Якщо ви хочете вимкнути чайник до того, як вода закипить, підніміть його з основи (D) або натисніть кнопку на ручці (1).

Ви можете знову вимкнути чайник приблизно через 2 хвилини після останнього використання.

## ФУНКЦІЯ ПІДТРИМАННЯ ТЕПЛА

Після встановлення відповідної температури (див. розділ: базова/розширенна експлуатація), натисніть кнопку «підтримуйте тепло» (7), лампа на кнопці засвітиться, а на РК-дисплеї (4) відображатиметься годинник (8) і «HOLD», щоб встановити час, поверніть ручку (11) вліво або вправо, час можна встановити в діапазоні від 10 хвилин до 2 годин з інтервалом 10 хвилин.

Після встановлення часу натисніть кнопку на ручці (1), щоб увімкнути чайник.

Після досягнення заданої температури чайник увійде в режим підтримки тепла, на рідокристалічному дисплеї (4) засвітиться індикатор (5), а годинник почне відлік раніше встановленого часу. Чайник буде циклічно нагрівати воду до встановленої температури протягом заданого часу.

Щоб зупинити підігрів, зніміть чайник з основи (D) або натисніть кнопку (7) - світло вимкнеться.

## БЕЗПЕКА

Прилад оснащений автоматичним запобіжником від перегріву, запобіжник вимикається при використанні з недостатньою кількістю води. Завжди переконайтесь, що кількість води в пристрої перевищує мінімальний рівень. Якщо спрацював запобіжник, вимкніть чайник, натиснувши кнопку (1) протягом 3 секунд, потім вийміть вилку з розетки та дайте чайнику охолонути протягом 5-10 хвилин. Потім наповніть чайник водою і увімкніть прилад, і він запрацює нормально.

Увімкнення порожнього чайника або чайника, наповненого недостатньою кількістю води, призведе до автоматичного вимкнення пристрою. У такому випадку зачекайте кілька хвилин, потім налийте необхідну кількість води та знову увімкніть чайник.

Не залишайте увімкнений чайник без нагляду.

Чайник - це електричний прилад, не призначений для зберігання води чи інших рідин. Після закипання води відразу перелийте в іншу ємність. Після закипання в чайнику вода не може залишатися в ньому довше 10 хвилин. Перед кожним використанням наповнюйте чайник свіжою водою вище мінімального рівня та нижче максимального рівня.

## ЧИЩЕННЯ ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ

Слід регулярно видаляти накип, який накопичується всередині чайника. На цю діяльність не поширюється гарантійне обслуговування. Відсутність регулярного видалення накипу призведе до пошкодження чайника та втрати гарантії. Для видалення накипу використовуйте спеціально розроблені препарати відповідно до інструкції із застосування засобу для видалення накипу. Після видалення накипу тричі ретельно промийте чайник.

## ТЕХНІЧНІ ДАНІ

Максимальна місткість: 1,0 л, мінімальна: 0,2 л

Напруга: 220-240 В~ 50/60 Гц Потужність: 900-1100 Вт



У інтересах навколошнього середовища.

Будь ласка, віддайте картонну упаковку в місце збору мукулатури. Політиленові мішки (PE) викинуті в смітник для пластики. Відпрацьований пристрій повинен бути відправлений у відповідну точку зберігання, тому що в пристрої є небезпечні інгредієнти, які можуть становити загрозу навколошньому середовищу. Електричний пристрій потрібно повернути так, щоб обмежити його повторне використання. Якщо у пристрої є батерейки, то потрібно їх витягнути і віддати до відповідного пункту.



## KARTA GWARANCYJNA

WARUNKI GWARANCJI obowiązują na terenie Rzeczypospolitej Polskiej

Adler Sp. z o.o. ul. Ordona 2a 01-237 Warszawa zapewnia Użytkownika o dobrej jakości sprzętu, na który wydana jest niniejsza karta gwarancyjna i udziela 24 miesięcznej gwarancji, która liczy się od daty zakupu sprzętu. Usługi gwarancyjne świadczone są po okazaniu prawidłowo wypełnionej karty gwarancyjnej. Wady lub uszkodzenia sprzętu ujawnione w okresie gwarancji usuwane będą bezpłatnie przez Serwis Centralny. W przypadku zakupu sprzętu przez przedsiębiorcę (faktura VAT) okres gwarancji wynosi 12 miesięcy.

Powyższy zapis nie dotyczy jednoosobowych działalności gospodarczych, o ile rodzaj zakupionego sprzętu, nie jest związany z profilem prowadzonej działalności gospodarczej – weryfikacja w CEIDG.

W przypadku wymiany rzeczy na nową, albo po dokonaniu istotnej naprawy, okres gwarancji biegnie na nowo od chwili dostarczenia klientowi rzeczy wolnej od wad, lub zwrotu rzeczy naprawionej. Jeżeli gwarant wymienił część rzeczy, przepis powyższy stosuje się odpowiednio do części wymienionej. Gwarant zobowiązuje się pokryć koszty dostarczenia rzeczy do serwisu na adres wskazany w karcie gwarancyjnej. Jednakże uprawniony z gwarancji powinien zachować rozsądek, wybierając środek transportu. Uprawnionemu z gwarancji nie przysługuje od gwaranta zwrot kosztów dostarczenia towaru – rzeczy do naprawy gwarancyjnej, przekraczający ekonomicznie uzasadnione koszty przewozu.

**UWAGA:** Sprzęt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego. Naprawami gwarancyjnymi nie są objęte czynności związane z odkamienianiem, konserwacją, czyszczeniem urządzenia oraz części i akcesoria ulegające zużyciu przy normalnym użytkowaniu. Gwarancja nie obejmuje mechanicznych uszkodzeń sprzętu oraz wad i uszkodzeń wynikłych wskutek:

- niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją użytkowania, przechowywania i konserwacji;
- ingerencji nieautoryzowanego serwisu, samowolnych napraw, przeróbek i zmian konstrukcyjnych;
- użycia niewłaściwych materiałów eksplatacyjnych.
- uszkodzeń mechanicznych, termicznych, chemicznych i powstałych na skutek przepięcia w sieci.
- karty gwarancyjnej jest nieważna bez daty zakupu, pieczęci sprzedającego i kopii dokumentu zakupu.
- gwarancją nie są objęte elementy eksplatacyjne i akcesoria w tym: elementy szklane (np. dzbanki, talerze), sznury przyłączeniowe, sieciowe, żarówki, baterie, nożyki i folie do urządzeń tnących, nasadki miksujące, trzepaki, mieszaki, ssawkościszotki, rury, węże, kubki miksuujące, głowice tnące i sita.

Reklamowany sprzęt jest dostarczany do Serwisu Centralnego przez Klienta w stanie kompletnym i odpowiednio zabezpieczony na czas transportu. Po dokonanej naprawie reklamowany sprzęt odbierany jest z Serwisu Centralnego przez Klienta.

Termin usunięcia wady może zostać wydłużony o czas potrzebny do importu niezbędnych części, nie dłuższy niż 30 dni roboczych. W każdym takim przypadku warsztat serwisowy powiadomi klienta o wydłużeniu terminu naprawy gwarancyjnej. W związku z koniecznością sprowadzenia części zamiennych i poinformuje o nowym terminie usunięcia wady.

W przypadku stwierdzenia usterki należy ją zgłosić w punkcie sprzedaży lub w Serwisie Centralnym, ul. Ordona 2A, 01-237 Warszawa, tel. 728-595-006 lub e-mail: [serwis@adler.com.pl](mailto:serwis@adler.com.pl).

W zgłoszeniu proszę podać swój adres, nr telefonu i opis usterki. Do reklamacji konieczne jest dołączenie kopii dokumentu zakupu.

Gwarancja nie wyłącza ani nie ogranicza oraz nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.



adnotacje serwisu:

SERWIS CENTRALNY  
01-237 Warszawa ul. Ordona 2A  
tel. 728 - 595 - 006  
[serwis@adler.com.pl](mailto:serwis@adler.com.pl) [www.adler.com.pl](http://www.adler.com.pl)

.....  
(data sprzedaży)

.....  
(pieczętka sklepu i podpis sprzedawcy)

### W trosce o środowisko..

Opakowania kartonowe oraz worki polietylenowe (PE) należy wrzucać do odpowiednich pojemników przeznaczonych do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych zgodnie z ich opisem. Jeżeli w urządzeniu znajdują się baterie, należy je wyjąć i osobno oddać do punktu zbierania i składowania. Zużyte urządzenie należy oddać do odpowiedniego punktu zbierania i składowania, gdyż znajdujące się w nim niebezpieczne substancje mogą stanowić zagrożenie dla zdrowia i środowiska. Oznaczenie umieszczone na produkcie wskazuje, że urządzenia nie należy wyrzucać do pojemnika z odpadami komunalnymi.

Zużyty sprzęt elektryczny, to odpady, które zawierają substancje szkodliwe dla ludzi, zwierząt i środowiska. Substancje te mogą doprowadzić do zanieczyszczenia gleby, wody lub powietrza, a poprzez to mogą się dostać do organizmu człowieka i doprowadzić do licznych dolegliwości zdrowotnych, takich jak: zaburzenia wzroku, słuchu, mowy, mogą również doprowadzić do uszkodzenia nerek, wątroby i serca, oraz wywołać choroby skóry. Substancje szkodliwe mogą mieć również niekorzystny wpływ na układ oddechowy i rozrodczy oraz doprowadzić do zamian nowotworowych. Spożycie roślin rosnących na skażonych glebach, oraz produktów powstałych z nich może grozić w/w skutkami zdrowotnymi.

**Urządzenia nie wyrzucać do pojemnika na odpady komunalne !!!!**

**OGÓLNE WARUNKI BEZPIECZEŃSTWA****WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA UŻYTKOWANIA****PRZECZYTAJ UWAŻNIE I ZACHOWAJ NA PRZYSZŁOŚĆ**

1. Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia przeczytać instrukcję obsługi i postępować według wskazówek w niej zawartych. Producent nie odpowiada za szkody spowodowane użytkowaniem urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem lub niewłaściwą jego obsługą.
2. Urządzenie służy wyłącznie do użytku domowego. Nie używać do innych celów, niezgodnych z jego przeznaczeniem.
3. Urządzenie należy podłączyć wyłącznie do gniazdka z uziemieniem 220-240V ~ 50-60Hz. W celu zwiększenia bezpieczeństwa użytkowania do jednego obwodu prądu nie należy równocześniełączać wielu urządzeń elektrycznych.
4. Należy zachować szczególną ostrożność podczas korzystania z urządzenia, gdy w pobliżu przebywają dzieci. Nie należy dopuszczać dzieci do zabawy urządzeniem nie pozwól dzieciom ani osobom nie zaznajomionym z urządzeniem na jego użytkowanie.
5. **OSTRZEŻENIE:** Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci powyżej 8 roku życia oraz osoby o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub psychicznej, lub osoby nie mające doświadczenia lub znajomości sprzętu, jeśli odbywa się to pod nadzorem osoby odpowiadającej za ich bezpieczeństwo lub zostały im udzielone wskazówki na temat bezpiecznego użytkowania urządzenia i mają świadomość niebezpieczeństwa związanego z jego użytkowaniem. Dzieci nie powinny bawić się sprzętem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie powinna być wykonywana przez dzieci, chyba że są powyżej 8 roku życia a czynności te są wykonywane pod nadzorem.
6. Zawsze po zakończeniu używania, wyjmij wtyczkę z gniazda zasilającego poprzez przytrzymanie gniazdka ręką. **NIE** ciągnąć za sznur sieciowy.
7. Nie zanurzać kabla, wtyczki oraz całego urządzenia w wodzie lub innej cieczy. Nie wystawiaj urządzenia na działanie warunków atmosferycznych (deszczu, słońca, itp.) ani nie używaj w warunkach podwyższonej wilgotności (fazienki, wilgotne domki campingowe).
8. Okresowo sprawdzaj stan przewodu zasilającego. Jeżeli przewód zasilający jest uszkodzony, to powinien on być wymieniony przez specjalistyczny zakład naprawczy w celu uniknięcia zagrożenia.
9. Nie używaj urządzenia z uszkodzonym przewodem zasilającym lub jeśli zostało upuszczone lub uszkodzone w jakikolwiek inny sposób lub nieprawidłowo pracuje. Nie naprawiaj urządzenia samodzielnie, gdyż grozi to porażeniem. Uszkodzone urządzenie oddaj do właściwego punktu serwisowego w celu sprawdzenia lub dokonania naprawy. Wszelkich napraw mogą dokonywać wyłącznie uprawnione punkty serwisowe. Nieprawidłowo wykonana naprawa może spowodować poważne zagrożenie.
10. Należy stawiać urządzenie na chłodnej stabilnej, równej powierzchni, z dala od nagrzewających się urządzeń kuchennych jak: kuchenka elektryczna, palnik gazowy, itp....
11. Nie korzystać z urządzenia w pobliżu materiałów łatwopalnych.
12. Przewód zasilania nie może zwisać poza krawędź stołu lub dотykać gorących powierzchni.
13. Nie wolno pozostawiać włączonego urządzenia ani zasilacza do gniazdka bez nadzoru.
14. Do zapewnienia dodatkowej ochrony, wskazane jest zainstalowanie w obwodzie elektrycznym, urządzenia różnicowoprądowego (RCD) o znamionowym prądzie różnicowym nie przekraczającym 30 mA. W tym zakresie należy zwrócić się do specjalisty elektryka.

15. Jeżeli czajnik jest przepełniony może z niego wytryskiwać wrząca woda.
16. OSTRZEŻENIE: Nie należy otwierać pokrywki jeżeli woda wrze.
17. Czajnik może być używany wyłącznie z dostarczoną podstawką.
18. UWAGA: Przed podniesieniem czajnika z podstawki należy upewnić się, czy czajnik jest wyłączony.
19. Ten sprzęt jest przeznaczony do gotowania czystej wody do użytku domowego i podobnego, takich jak: pomieszczenia kuchenne personelu w sklepach, biurach i innych środowiskach pracy, pomieszczeń gospodarskich, przez klientów w hotelach, motelach i innych środowiskach mieszkalnych tego typu, w pomieszczeniach sypialnych i śniadaniowych.
20. Zawsze należy zachować szczególną ostrożność podczas gotowania wody w czajniku. Nie należy dotykać obudowy czajnika ani pokrywki. Nie należy otwierać pokrywki czajnika w czasie gotowania lub zaraz po zagotowaniu wody, wydostająca się para może spowodować oparzenia.
21. Czajnik można przenosić tylko trzymając go za rączkę.
22. Nie napełniać czajnika powyżej poziomu MAX lub poniżej MIN, gdyż może to spowodować poparzenie lub uszkodzenie czajnika.
23. Nie włączaj czajnika bez wody, ponieważ może to spowodować jego uszkodzenie.
24. Nie używaj czajnika bez filtra lub z otwartą pokrywką, ponieważ nie zadziała wtedy wyłącznik automatyczny.
25. Okresowo czajnik powinien być odkamieniany przy użyciu przeznaczonych do tego środków. Używanie czajnika z zakamienioną grzałką spowoduje jego uszkodzenie i utratę gwarancji.
26. Do mycia obudowy czajnika nie należy używać agresywnych detergentów mogących uszkodzić czajnik lub usunąć naniesione oznaczenia.
27. Urządzenie nie jest przeznaczone do pracy z użyciem zewnętrznych wyłączników czasowych lub oddzielnego układu zdalnej regulacji.
28. Nie wolno myć podstawy czajnika bezpośrednio w wodzie, jedynie przecierać suchą szmatką.
29. Dzieci w wieku od 3 do poniżej 8 lat mogą włączyć i wyłączyć urządzenie tylko wtedy, gdy znajduje się ono w swojej normalnej pozycji obsługi, są nadzorowane lub zostały poinstruowane na temat bezpiecznego użytkowania i zrozumiały wynikającego z tego zagrożenia. Dzieci w wieku od 3 do poniżej 8 lat nie mogą urządzenia podłączać, obsługiwać, czyścić ani konserwować.

#### OPIS URZĄDZENIA CZAJNIK ELEKTRYCZNY: AD1349

A. Pokrywka

B. Obudowa

C. Uchwyt

D. Podstawa

1. Przycisk włączania / wyłączenia

2. Wskaźnik grzania wody dla kawy: 91 °C, 93°C, 96°C

3. Wskaźnik wyciszenia dźwięków

4. Wyświetlacz LCD

5. Wskaźnik podtrzymywania temperatury

6. Wskaźnik grzania wody dla innych napojów w przedziale: 40°C -100°C

7. Przycisk podtrzymywania temperatury

8. Zegar podtrzymywania temperatury

9. Pasek postępu

10. Przycisk trybu gotowania:

- dla kawy 91°C, 93°C, 96°C

- dla innych napojów w przedziale: 40°C -100°C

11. Pokrętło

12. Wskaźnik aktualnej temperatury wody

### 13. Wskaźnik zadanej temperatury wody „SET”

#### PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

Trzykrotnie napełnić czajnik wodą do poziomu maksymalnego zagotować i wyłącić. Aby usunąć ewentualny fabryczny zapach (patrz punkt: obsługa podstawowa)

\*Przytrzymując przez 3 sekundy przycisk (10), dźwięk czajnika zostanie wyłączony, na wyświetlaczu pojawi się ikona przekroślonego głośnika (3).

\*W celu zmiany temperatury z °F na °C należy przytrzymać przycisk (7) przez 3 sekundy.

#### OBSŁUGA PODSTAWOWA - Gotowanie wody w przedziale 40 °C - 100 °C

1. Ustaw podstawę (D) na stabilnej, płaskiej i odpornej na nagrzewanie powierzchni.
2. Napełnij czajnik wodą tak, aby poziom wody znajdował się pomiędzy poziomem maksymalnym, a minimalnym na wskaźniku poziomu wody w środku czajnika.
3. Pamiętaj zamknąć czajnik pokrywką (A) po napełnieniu, w innym razie czajnik nie wyłączy się automatycznie po zagotowaniu wody.
4. Włączyć wtyczkę przewodu zasilającego do gniazda sieciowego z uziemieniem 220-240V~ 50/60Hz.
5. Postaw czajnik na bazie (D).
6. Naciśnij przycisk na pokrętłe (1), lampka na pokrętle zacznie migać, na wyświetlaczu LCD (4) wyświetli się aktualna temperatura wody (12), wskaźnik „SET” (13) wskaże zadaną temperaturę, oraz wskaźnik gotowania (6) zaświeci się. Domyślnie czajnik ma ustawioną temperaturę 100°C.
7. Przekrójając w lewo bądź w prawa pokrętłem (11) jest możliwość ustawienia temperatury w zakresie od 40°C do 100°C co 5°C.
5. Po ustawieniu odpowiedniej temperatury, naciśnij przycisk na pokrętłe (1) lampka na pokrętle przestanie migać, wskaźnik (6) zacznie migać, a następnie grzałka zacznie grzać wodę, na wyświetlaczu LCD (4) wyświetli się aktualna temperatura wody (12). Temperatura wody będzie rosła do wcześniejszej zadanej temperatury, wskaźnik „SET” (13).
6. Po osiągnięciu zadanej temperatury wody, czajnik automatycznie się wyłączy, usłyszysz dwukrotny dźwięk „di-di”, (możliwość wyłącznie dźwięku poprzez przytrzymanie przez 3 sekundy przycisku (10).) Lampka w pokrętłe (1) zacznie migać.
- Wyświetlacz LCD (12) wskaże zadaną temperaturę, następnie po 5 minutach czajnik wyłączy się automatycznie. Ponowne włączenie czajnika nastąpi po naciśnięciu przycisku na pokrętłe (1).
7. Chcąc wyłączyć czajnik przed zakończeniem gotowania wody, podnieś go z podstawy (D) lub wcisnij przycisk na pokrętłe (1).
8. Ponowne włączenie czajnika można rozpoczęć po upływie około 2 minut od ostatniego użycia.

#### OBSŁUGA ZAAWANSOWANA: PODGRZEWANIE WODY DO KAWY DLA TEMPERATURY:

##### 91°C lub 93°C lub 96°C

W celu ustawienie czajnika na podgrzanie wody do temperatury 91°C lub 93°C lub 96°C naciśnij przycisk (10) „MODE”, wskaźnik (2) zaświeci się.

Przekrójając w lewo bądź w prawo pokrętłem (11) jest możliwość ustawienia temperatury w jednej z możliwych opcji: 91°C lub 93°C lub 96°C.

Po ustawieniu odpowiedniej temperatury naciśnij przycisk na pokrętłe (1) lampka na pokrętle przestanie migać, wskaźnik (6) zacznie migać, a następnie grzałka zacznie grzać wodę, na wyświetlaczu LCD (4) pojawi się aktualna temperatura wody (12). Temperatura wody będzie rosła do wcześniejszej zadanej temperatury „SET” (13).

Po osiągnięciu zadanej temperatury wody czajnik automatycznie się wyłączy, usłyszysz dwukrotny dźwięk „di-di”, (możliwość wyłącznie dźwięku poprzez przytrzymanie przez 3 s. przycisku (10).)

Wyświetlacz LCD (12) wskaże zadaną temperaturę, następnie po 5 minutach czajnik wyłączy się automatycznie. Ponowne włączenie czajnika nastąpi po naciśnięciu przycisku na pokrętłe (1).

Chcąc wyłączyć czajnik przed zakończeniem gotowania wody, podnieś go z podstawy (D) lub wcisnij przycisk na pokrętłe (1).

Ponowne włączenie czajnika można rozpoczęć po upływie około 2 minut od ostatniego użycia.

#### FUNKCJA PODTRZYMANIA TEMPERATURY

Po ustawieniu odpowiedniej temperatury (patrz punkt: obsługa podstawowa / zawansowana), naciśnij przycisk (7) „keep warm” lampka „HOLD” na przycisku zaświeci się, a wyświetlacz LCD (4) pokaże się zegar (8), w celu ustawienia czasu należy przekrój pokrętło (11) w lewo bądź w prawo, czas można ustawać w zakresie od 10 minut do 2 godzin, w odstępach co 10 minut.

Po ustawieniu czasu, naciśnij przycisk na pokrętłe (1) w celu włączenia czajnika.

Po osiągnięciu zadanej temperatury czajnik przejdzie w tryb podtrzymania temperatury, na wyświetlaczu LCD (4) zaświeci się wskaźnik (5) a zegar zacznie odliczać wcześniejsze ustawiony czas. Czajnik będzie cyklicznie podgrzewać wodę, do zadanej temperatury przez określony wcześniejszy czas.

W celu przerwania funkcji podtrzymania temperatury należy zdjąć czajnik z podstawy (D) lub nacisnąć przycisk (7) lampka zgasienie.

#### ZABEZPIECZENIA

Urządzenie jest wyposażone w automatyczny bezpiecznik przeciw przegrzaniu, bezpiecznik załączy się gdy był używany z niewystarczającą ilością wody. Zawsze upewnij się, że ilość wody w urządzeniu jest powyżej poziomu minimalnego. Jeśli bezpiecznik załączy się wyłącza czajnik naciskając przycisk (1) przez 3 sekundy, następnie wyjmij wtyczkę z gniazda zasilania i pozwól ostudzić się

czajnikowi przez 5-10 minut. Następnie napełnij czajnik wodą i włacz urządzenie, które będzie działać normalnie. Włączenie pustego czajnika lub wypełnionego niedostateczną ilością wody spowoduje automatyczne wyłączenie urządzenia. W takim wypadku należy odczekać kilkanaście minut, a następnie należy nalać odpowiednią ilość wody i ponownie włacić czajnik. Nie pozostawiać właczonego czajnika bez nadzoru. Czajnik jest urządzeniem elektrycznym nie przeznaczonym do przechowywania wody ani jakichkolwiek innych płynów. Po zagotowaniu wody należy ją od razu przelać do innego naczynia. Woda po zagotowaniu w czajniku nie może w nim pozostać dłużej niż 10 minut. Przed każdym użyciem napełnić czajnik świeżą wodą powyżej poziomu minimum i poniżej poziomu maksimum.

## **CZYSZCZENIE I KONSERWACJA**

Osadzający się wewnątrz czajnika kamień należy regularnie usuwać. Czynność ta nie podlega usłudze gwarancyjnej. Brak regularnego odkamieniania prowadzi do uszkodzenia czajnika i utraty gwarancji. Do odkamieniania używać specjalnie do tego celu przeznaczonych preparatów zgodnie z instrukcją obsługi środka odkamieniającego. Po odkamienianiu bardzo dokładnie wyplukać czajnik trzykrotnie.

## **DANE TECHNICZNE**

Pojemność max: 1,0L min: 0,2L



AIR COOLER  
AD 7913



FOOT SPA  
AD 2177



HAIR CLIPPER  
AD 2831



HAIR DRYER  
AD 2265



HEATED PAD  
AD 7412



CERAMIC FAN HEATER  
AD 7731



OIL-FILLER RADIATOR  
AD 7811



KITCHEN SCALE  
AD 3171



CHOCOLATE FOUNTAIN  
AD 4487



HAND BLENDER  
AD 4617



LINT REMOVER  
AD 9616



VACUUM CLEANER  
AD 7044



MEAT MINCER  
AD 4811



Blender  
AD 4078



ELECTRIC GRILL  
AD 6610



ELECTRIC KETTLE  
AD 1293



# AFTER SALE SERVICE NOTICE

GB	If you want to buy spare parts or make any complaints, please contact the seller who issued the receipt directly.
DE	Wenn Sie Ersatzteile kaufen oder reklamieren möchten, wenden Sie sich bitte direkt an den Verkäufer, der die Quittung ausgestellt hat.
FR	Si vous souhaitez acheter des pièces de rechange ou faire des réclamations, veuillez contacter directement le vendeur qui a émis le reçu.
ES	Si desea comprar repuestos o presentar alguna queja, comuníquese directamente con el vendedor que emitió el recibo.
PT	Se você quiser comprar peças de reposição ou fazer alguma reclamação, entre em contato diretamente com o vendedor que emitiu o recibo.
LT	Jei norite įsigyti atsarginių dalių ar pateikti nusiskundimą, susisiekite tiesiogiai su kvitą išdavusiui pardavėjui.
LV	Ja vēlaties iegādāties rezerves daļas vai izteikt pretenzijas, lūdzu, sazinieties tieši ar pārdevēju, kurš izsniedza čeku.
EST	Kui soovite osta varuosi või esitada pretensioone, võtke otse ühendust kviitungi väljastanud müüjaga.
HU	Ha pótalkatrészeket szeretne vásárolni, vagy panasz szeretne tenni, forduljon közvetlenül a bizonylatot kiállító eladóhoz.
BS	Ako želite kupiti rezervne dijelove ili napraviti reklamaciju, obratite se direktno prodavaču koji je izdao račun.
RO	Если вы хотите купить запчасти или предъявить какие-либо претензии, пожалуйста, свяжитесь напрямую с продавцом, выдавшим чек.
CZ	Chcete-li zakoupit náhradní díly nebo uplatnit jakoukoliv reklamacii, kontaktujte přímo prodejce, který účtenku vystavil.
RU	Dacă dorîți să cumpărați piese de schimb sau să faceți vreo reclamație, vă rugăm să contactați direct vânzătorul care a emis chitanța.
GR	Εάν θέλετε να αγοράσετε ανταλλακτικά ή να κάνετε οποιαδήποτε παράπονα, επικοινωνήστε απευθείας με τον πωλητή που έξδωσε την απόδειξη.
MK	Ако сакате да купите резервни делови или да поднесете какви било поплаки, контактирайте директно со продавачот кој ја издал сметката.
NL	Als u reserveonderdelen wilt kopen of een klacht wilt indienen, neem dan rechtstreeks contact op met de verkoper die de bon heeft afgegeven.
SL	Če želite kupiti nadomestne dele ali vložiti reklamacije, se obrnite neposredno na prodajalca, ki je izdal račun.
FI	Jos haluat ostaa varaosia tai tehdä valituksia, ota yhteyttä suoraan kuitin antaneeseen myyjään.
PL	W przypadku chcąc zakupu części zamiennych lub zgłoszenia ewentualnych reklamacji należy kontaktować się bezpośrednio ze sprzedawcą, który wystawił paragon.
IT	Se desideri acquistare pezzi di ricambio o presentare reclami, contatta direttamente il venditore che ha emesso la ricevuta.
HR	Se desideri acquistare pezzi di ricambio o presentare reclami, contatta direttamente il venditore che ha emesso la ricevuta.
SV	Om du vill köpa reservdelar eller göra några reklamationer, vänligen kontakta säljaren som utfärdat kvittot direkte.
DK	Hvis du ønsker at købe reservedele eller reklamere, bedes du kontakte sælgeren, som har udstedt kvitteringen, direkte.
UA	Якщо ви хочете придбати запчастини або подати будь-які претензії, зверніться безпосередньо до продавця, який видав чек.
SR	Ако желите да купите резервне делове или да уложите рекламацију, обратите се директно продавцу који је издал рачун.
SK	Ak si chcete kúpiť náhradné diely alebo uplatniť akúkolvek reklamáciu, kontaktujte priamo predajcu, ktorý účtenku vystavil.
AR	أو غير قطع اعرش في ترغّب كنتاذا شکوى أي تقديم، لاصتاً فيرجي مباشرةً صبياً ردهاً بذلاً بالباقي
BG	Ако искате да закупите резервни части или да направите оплаквания, моля, свържете се директно с продавача, който е издал касовата бележка.
AZ	Ehtiyat hissələri almaq və ya hər hansı şikayət etmək istəyirsinizsə, qəbzi verən satıcı ilə birbaşa əlaqə saxlayın.
ALB	Nëse dëshironi të blini pjesë këmbimi ose të bëni rdonjë ankesë, j' I temi kontaktoni drejtprerdrejt shitesin që ka lësh ar lat rën.



## Attention! Hot Surface”

GB	The temperature of the accessible surfaces of the working device can be high. Do not touch the hot surfaces of the device
DE	Die Temperatur der zugänglichen Oberflächen des Arbeitsgeräts kann hoch sein. Berühren Sie nicht die heißen Oberflächen des Geräts
FR	La température des surfaces accessibles du dispositif de travail peut être élevée. Ne touchez pas les surfaces chaudes de l'appareil
ES	La temperatura de las superficies accesibles del dispositivo de trabajo puede ser alta. No toque las superficies calientes del dispositivo.
PT	A temperatura das superfícies acessíveis do dispositivo de trabalho pode ser alta. Não toque nas superfícies quentes do dispositivo
LT	Prieinamų darbinio įrenginio paviršių temperatūra gali būti aukšta. Nelieskite karštų prietaiso paviršių
LV	Darba ierīces pieejamo virsmu temperatūra var būt augsta. Nepieskarieties ierīces karstajām virsmām
EST	Tööseadme ligipääsetavate pindade temperatuur võib olla kõrge. Ärge puudutage seadme kuumi pindu
HU	A munkaeszköz hozzáérhető felületeinek hőmérséklete magas lehet. Ne érintse meg a készülék forró felületeit
BS	Temperatura pristupačnih površina radnog uređaja može biti visoka. Ne dodirujte vruće površine uređaja
RO	Temperatura suprafețelor accesibile ale dispozitivului de lucru poate fi ridicată. Nu atingeți suprafețele fierbinți ale dispozitivului
CZ	Teplota přístupných povrchů pracovního zařízení může být vysoká. Nedotýkejte se horkých povrchů zařízení
RU	Температура доступных поверхностей рабочего устройства может быть высокой. Не прикасайтесь к горячим поверхностям устройства
GR	Η θερμοκρασία των προσβάσιμων επιφανειών της συσκευής εργασίας μπορεί να είναι υψηλή. Μην αγγίζετε τις καυτές επιφάνειες της συσκευής
MK	Η θερμοκρασία των προσβάσιμων επιφανειών της συσκευής εργασίας μπορεί να είναι υψηλή. Μην αγγίζετε τις καυτές επιφάνειες της συσκευής
NL	De temperatuur van de toegankelijke oppervlakken van het werkende apparaat kan hoog zijn. Raak de hete oppervlakken van het apparaat niet aan
SL	Temperatura dostopnih površin delovne naprave je lahko visoka. Ne dotikajte se vročih površin naprave
FI	Työlaiteen käsisipäätäväissä olevien pintojen lämpötila voi olla korkea. Älä kosketa laitteen kuumia pintoja
PL	Temperatura dostępnych powierzchni działającego urządzenia może być wysoka. Nie dotykać gorących powierzchni urządzenia
IT	La temperatura delle superfici accessibili del dispositivo funzionante può essere elevata. Non toccare le superfici calde del dispositivo
HR	Temperatura dostupnih površina radnog uređaja može biti visoka. Ne dodirujte vruće površine uređaja
SV	Temperaturen på arbetsanordningens tillgängliga ytor kan vara hög. Rör inte vid enhetens heta ytor
DK	Temperaturen på arbejsanordningens tilgængelige overflader kan være høj. Rør ikke ved de varme overflader på enheden
UA	Температура доступних поверхонь робочого пристроя може бути високою. Не торкайтесь гарячих поверхонь пристроя
SR	Температура приступачних површина радног уређаја може бити висока. Не додирујте вруће површине уређаја
SK	Teplota prístupných povrchov pracovného zariadenia môže byť vysoká. Nedotýkajte sa horúcich povrchov zariadenia
AR	نکمی نانوکت فجرد فرار حطسلا لایت نکمی لوصولا اهیلز اهجل لمعلا قیلاع.ال سملت حطسلا اتھساسلار اهلج
BG	Температурата на достъпните повърхности на работещото устройство може да бъде висока. Не докосвайте горещите повърхности на устройството
AZ	İşçi cihazın əlcətan səthlərinin temperaturu yüksək ola bilər. Cihazın ist səthlərinə toxunmayın
ALB	Temperatura e sipërfaqeve të aksesueshme të pajisjes së punës mund të jetë e lartë. Mos prekni sipërfaqet e nxehta të pajisjes